

preprint

CHDS 5

**UNPUBLISHED Bo-FRAGMENTS  
IN TRANSLITERATION IV**

**(Bo 2689 - Bo 5660)**

**OĞUZ SOYSAL *and* İSMET AYKUT**





İsmet Aykut and Oğuz Soysal

Oğuz Soysal graduated from Ankara University (Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi; B.A.) and Universities of Marburg and Würzburg (Ph.D.) and has worked since 2020 as project director at the Philipps-University of Marburg.

İsmet Aykut graduated from Ankara University (Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi; B.A., M.A.) and has been Curator of the Museum of Ancient Anatolian Civilizations in Ankara since 1989.

*Cover Illustration*

An Old Hittite festival concerning the cult of Zippalanda written on a six-column tablet (Bo 2689)

## FOREWORD

The present volume, with the title “*Unpublished Bo-Fragments in Transliteration IV (Bo 2689 – Bo 5660)*”, continues the systematic edition of the unpublished Bo-texts deposited in the Museum of Ancient Anatolian Civilizations in Ankara.

It is with great pleasure that we announce that the wish we expressed in the preface to an earlier volume (CHDS 3, p. xi) to continue and expand the unpublished Bo-texts project in the future with a more comprehensive budget support has been realized. A new project, now called *Unpublished Boğazköy-Fragments: Edition and Research*, will carry forward research on the Bo-texts into a new phase under the auspices of the Deutsche Forschungsgemeinschaft. The project was officially launched at the Philipps-University of Marburg in February 2020.

The large number of unreleased Bo-fragments (about 900 pieces) that were to be edited within the newly re-organized project required that a critical decision should be made on how to process the cuneiform tablets within a reasonable time. Accordingly, the epigraphic material was divided into two groups (459 + 441 pieces) to be completed at different stages. The first group was prepared for publication between February 2020 – July 2021 and appeared in the previous volume (*Unpublished Bo-Fragments in Transliteration III: Bo 6087 – Bo 6434*). The second group, comprising the texts of the present volume (*Unpublished Bo-Fragments in Transliteration IV: Bo 2689 – Bo 5660*), was prepared between August 2021 – December 2022.

The present volume represents the results of another fruitful co-operation between Oğuz Soysal and his colleagues at the Museum of Ancient Anatolian Civilizations in Ankara. Of the fragments presented here, those drawn from the number range of Bo 5347 - Bo 5660 (171 pieces), come from the custody of İsmet Aykut, the curator of the Ankara Museum. Ms. İsmet Aykut also contributed another group of unpublished Bo-fragments (20 pieces) from the share formerly assigned to Sedat Alp, which were subsequently divided up among the younger generation of scholars after his passing away. We decided to include these here in order to enrich the content of *Unpublished Bo-Fragments in Transliteration IV*. These are:

Bo 4262

Bo 4282

Bo 4406

Bo 4455

Bo 4469

Bo 4864

Bo 4869

Bo 4897

Bo 4907

Bo 4911

Bo 4919

Bo 4922

Bo 4929

Bo 4939

Bo 4962

Bo 4986

Bo 5001

Bo 5005

Bo 5034/a-b

Bo 5036

In addition, further five medium-sized fragments from the share assigned to Oğuz Soysal are presented here:

Bo 2689

Bo 3228

Bo 3238

Bo 3249

Bo 3295

A number of (direct) joins have been discovered in the text range Bo 2689 – Bo 5660, both by us during work on the texts and a considerable number by other scholars. These can be found with the relevant attributions of their discoveries in the

Konkordanz der hethitischen Keilschrifttafeln (<http://www.hethport.uni-wuerzburg.de/hetkonk/>). They include:

Bo 4406 + KBo 51.130 + Bo 3893 (+) KUB 59.2  
Bo 4907 + KUB 40.102  
Bo 5034a-b + KUB 2.13 + Bo 6106 (see *Unpublished Bo-Fragments in Transliteration III* no. 13)  
Bo 5036 + KUB 10.21 +  
Bo 5391 + KUB 31.86 + KUB 40.78 + KBo 50.272 +  
Bo 5407 + Bo 6331 (see *Unpublished Bo-Fragments in Transliteration III* no. 186)  
Bo 5411 + KUB 59.22 +  
Bo 5452 + KUB 58.27  
Bo 5467 (+) KUB 28.114 + KBo 37.66  
Bo 5473 + KUB 20.63 + KUB 11.18  
Bo 5490 + Bo 7029  
Bo 5501 + KBo 3.14  
Bo 5510 + Bo 5451 + KUB 55.9 + KUB 54.65 +  
Bo 5523 + Bo 7287  
Bo 5601 + KUB 47.72  
Bo 5608 + Bo 8244 (+?) Bo 6414 (see *Unpublished Bo-Fragments in Transliteration III* no. 236)  
Bo 5616 + Bo 7000  
Bo 5631 + Bo 5126

In cases where pertinent fragments were dispersed across different museums, we received again helpful technical support from the Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz for generating the joins through image processing using the old black-and-white tablets photos which are in the possession of the Akademie. The following texts were joined using this process:

Bo 5036 + KUB 10.21 +  
Bo 5391 + KUB 31.86 + KUB 40.78 + KBo 50.272 +  
Bo 5473 + KUB 20.63 + KUB 11.18

In terms of content, most of the fragments dealt with in the present volume are of the usual religious nature, consisting of predominantly rituals, festivals (especially CTH 628: Bo 4907, Bo 5351, Bo 5453, Bo 5490, Bo 5519, Bo 5523, Bo 5540, Bo 5593, Bo 5601, Bo 5624, and CTH 750: Bo 5447, Bo 5567, Bo 5615), cult inventories and oracular texts. Two fragments provide additions to the genre of Old Hittite historical texts: Bo 5552 and Bo 5387 (CTH 14 and 39). A well-preserved tablet exhibiting striking Old Hittite philological features concerning the cult of Zippalanda Bo 2689 (CTH 592) is worth mentioning as well. The fragment Bo 5433 of Gurparanzah-Myth (CTH 362), and the Hattian songs Bo 5467 (CTH 743) represent further text varieties. The prayers (CTH 389) are represented here by Bo 5360, Bo 5370, Bo 5441, Bo 5471, Bo 5512, Bo 5518, Bo 5532, and Bo 5536.

During visits to the Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz, we also had for the first time the opportunity to consult the early transliterations of the Bo-texts made in the first half of the 1930s by Hans Ehelolf and his students Hans Gustav Güterbock, Carl-Georg Frh. von Brandenstein and Heinrich Otten in Berlin. Although partially out of date and not always reliable to use, these have been helpful in terms of preparing more advanced transliterations, if only for the fact that in the years when these early transliterations were made, some of the tablets were in better physical condition and preserved more text or much clearer readings than today.

All technical issues referred to in the “Foreword” of CHDS 2, p. xi, may be taken to apply here as well. It should be additionally pointed out, however, that we used in this volume centimetric scales in the photos of the fragments Bo 2689 – Bo 5660 since they consist of 10 lines or more and are thus of a considerably larger size than the Bo-texts edited in CHDS 2 and 3.

The research of Oğuz Soysal has principally been financed by the Deutsche Forschungsgemeinschaft (since February 2020). The author would like to take this opportunity to express his sincere thanks to Theo van den Hout (University of Chicago), Elisabeth Rieken (University of Marburg), Daniel Schwemer (University of Würzburg), and Christoph Kümmel (Deutsche Forschungsgemeinschaft) for their enduring interest in, and their support of, his research on the unpublished Bo-texts in recent and past years. The author is also grateful to the director of the Museum of

Ancient Anatolian Civilizations Yusuf Kıracı, the deputy directors Mehmet Akalın, Murat Yıldırım, and Umut Alagöz, and the curators İsmet Aykut, Mine Çifçi, Başak Yıldız Gülsen, and Ceren Demiryürek for their constant assistance. Mine Çifçi and Gerfrid G. W. Müller prepared the 3D-scans of the fragments Bo 2689 – Bo 5660. Furthermore, the author is deeply indebted to Gerfrid G. W. Müller, Charles W. Steitler, and Matteo Vigo for their kind hospitality and cooperativeness, even under inconvenient pandemic conditions, during his visits to the Akademie der Wissenschaften und der Literatur Mainz, as well as to Francesco Fuscagni (Mainz) for the image processing of the joins as mentioned above, to Jonathan Beyer (Marburg) for the typing the preliminary transliterations of the Hittite texts, to James M. Burgin (Würzburg) for the correcting the English manuscript.

Finally, for the information of readers it should be remembered that some of our Turkish colleagues have preferred different venues over the last eight years to publish the Bo-texts in their custody, including İlknur Taş (DBH 43, 2014 and DBH 43/2, 2017) for Bo 8264 - Bo 8485, Rukiye Akdoğan (DBH 46/1 and DBH 46/2, both 2016) for Bo 4658 - Bo 5000 and Metin Alparslan (UBT, 2016) for Bo 8486-8694.

It is intended that the newly re-organized project that produced the present volume, its second publication since 2020, will bring out more cuneiform material from Boğazköy in frame of further collaborations in the near future.

Oğuz Soysal  
December 31, 2022, Chicago/U.S.A.

## LIST OF ABBREVIATIONS

### TEXTS, AUTHORS, LITERATURE

ABoT	Ankara Arkeoloji Müzesinde bulunan Boğazköy Tabletleri
AlHeth	Hoffner, Harry A. Jr. <i>Alimenta Hethaeorum. Food Production in Hittite Asia Minor</i> (AOS 55). New Haven, 1974
AMUM	Inventory numbers of Archäologisches Museum der Westfälischen Wilhelms-Universität Münster
AoF	<i>Altorientalische Forschungen</i> . Berlin
AOS	American Oriental Series. New Haven
BGH	Richter, Th. <i>Bibliographisches Glossar des Hurritischen</i> . Wiesbaden, 2012
Bo	Inventory numbers of Boğazköy tablets excavated 1906-1912
CAD	The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago. Chicago
CHANE	Culture and History of the Ancient Near East. Leiden, Boston and Köln
CHD	Güterbock, Hans G., Harry. A. Hoffner et alii. The Hittite Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago. Chicago
CHDS	Chicago Hittite Dictionary Supplements. Chicago
CHDS 3	Soysal, Oğuz, and Başak Yıldız Gülşen. <i>Unpublished Bo-Fragments in Transliteration II</i> (Bo 6151-Bo 9535). 2019
CHDS 4	Soysal, Oğuz. <i>Unpublished Bo-Fragments in Transliteration III</i> (Bo 6087-Bo 6434). (In print)
ChS	Corpus der hurritischen Sprachdenkmäler. Roma
ChS I/3-2	Wegner, Ilse. <i>Hurritische Opferlisten aus hethitischen Festbeschreibungen. Teil II: Texte für Teššub, Hebat und weitere Gottheiten</i> . 2002
ChS I/4	Wegner, Ilse und Mirjo Salvini. <i>Die hethitisch-hurritischen Ritualtafeln des (h)išuwa-Festes</i> . 1991

ChS I/9	Haas, Volkert. <i>Die hurritischen Ritualtermini in hethitischem Kontext.</i> 1998
CTH	Laroche, Emmanuel. <i>Catalogue des textes hittites.</i> Paris, 1971
DBH	Dresdner Beiträge zur Hethitologie. Dresden and Wiesbaden
DBH 2	Groddek, Detlev. <i>Hethitische Texte in Transkription: KBo 30.</i> 2002
DBH 25	Tabularia Hethaeorum. Hethitologische Beiträge Silvin Košak zum 65. Geburtstag. 2007
DBH 30	Groddek, Detlev. <i>Hethitische Texte in Transkription: KUB 2.</i> 2009
DBH 43	Taş, İlknur. <i>Hethitische Texte in Transkription: Bo 8264 – Bo 8485.</i> 2014
DBH 43/2	Taş, İlknur. <i>Hethitische Texte in Transkription: Bo 8264 – Bo 8485: Autographien.</i> 2017
DBH 46/1	Akdoğan, Rukiye. <i>Hethitische Texte Bo 4658 - Bo 5000. Teil 1: Transkriptionen.</i> 2016
DBH 46/2	Akdoğan, Rukiye. <i>Hethitische Texte Bo 4658 – Bo 5000. Teil 2: Autographien.</i> 2016
Eothen	Collana di studi sulle civiltà dell’Oriente antico. Florence
FHG	Fragments hittites de Genève
FHL	Fragments hittites du Louvre
FsBittel	Beiträge zur Altertumskunde Kleinasiens. Festschrift für Kurt Bittel. Mainz, 1983
FsPugliese Carratelli	Studi di storia e di filologia anatolica dedicati a Giovanni Pugliese Carratelli (Eothen 1). Firenze, 1988
FsSoučková-Siegelová	Audias fabulas veteres. Anatolian Studies in Honor of Jana Součková-Siegelová (CHANE 79). Leiden and Boston, 2016
FsA.Tırpan	Stratonikeia’dan Lagina’ya. Ahmet Adil Tırpan Armağanı / From Stratonikeia to Lagina. Festschrift in Honour of Ahmet Adil Tırpan. İstanbul, 2012
GVA 28	Der antike Mensch im Spannungsfeld zwischen Ritual und Magie. 1. Grazer Symposium zur indogermanischen Altertumskunde, Graz, 14.-15. November 2013 (Grazer Vergleichende Arbeiten am “Zentrum Antike” der Karl-Franzens-Universität Graz, Band 28). Graz, 2015

HbOr	Handbuch der Orientalistik. Leiden
HED	Puhvel, Jaan. <i>Hittite Etymological Dictionary</i> . Berlin and New York
HEG	Tischler, Johann. <i>Hethitisches etymologisches Glossar</i> . Innsbruck
Hethitica	<i>Hethitica. Bibliothéque des Cahiers de l'Institut de Linguistique de Louvain</i> . Louvain-la-Neuve
HFAC	Beckman, Gary, and Harry A. Hoffner. <i>Hittite Fragments in American Collections</i> , JCS 37, 1985, 1-60
HHT	Riemschneider, Kaspar Klaus. <i>Hurritische und hethitische Texte</i> . Munich, 1974
HPMM	Hethitologie Portal Mainz – Materialien. Wiesbaden
HPMM 6	Fuscagni, Francesco. <i>Hethitische unveröffentlichte Texte Texte aus den Jahren 1906-1912 in der Sekundärliteratur</i> . 2007
HT	Hittite Texts in the Cuneiform Character in the British Museum. London 1920
HW <sup>2</sup>	Friedrich, Johannes, Annelies Kammenhuber et alii. <i>Hethitisches Wörterbuch. Zweite, völlig neubearbeitete Auflage auf der Grundlage der edierten hethitischen Texte</i> . Heidelberg
HZL	Rüster, Christel, and E. Neu. <i>Hethitisches Zeichenlexikon. Inventar und Interpretation der Keilschriftzeichen aus den Boğazköy-Texten</i> . StBot Beiheft 2. Wiesbaden, 1989
IBoT	Istanbul Arkeoloji Müzelerinde Bulunan Boğazköy Tabletleri
Instructions	Miller, Jared L. <i>Royal Hittite Instructions and Related Administrative Texts</i> (Society of Biblical Literature. Writings from the Ancient World 31). Atlanta, 2013
JANER	<i>Journal of Ancient Near Eastern Religions</i> . Leiden
JCS	<i>Journal of Cuneiform Studies</i> . New Haven
KASKAL	<i>KASKAL. Rivista di storia, ambienti e culture del Vicino Oriente Antico</i> . Padova.
KBo	Keilschrifttexte aus Boghazköi. Leipzig and Berlin
Klio	<i>Klio. Beiträge zur alten Geschichte</i> . Leipzig and Berlin
KN	Haas, Volkert. <i>Der Kult von Nerik. Ein Beitrag zur hethitischen Religionsgeschichte</i> (Studia Pohl 4). Rom, 1970
Konkordanz	Košak, Silvin. <i>Konkordanz der hethitischen Keilschrifttafeln</i>

	<a href="http://www.hethport.uni-wuerzburg.de/hetkonk/">http://www.hethport.uni-wuerzburg.de/hetkonk/</a>
KUB	Keilschrifturkunden aus Boghazköi. Berlin
KZ	<i>Historische Sprachforschung, begründet von Adalbert Kuhn; früher Kuhns Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung.</i> Berlin and Göttingen
Lelwani	Torri, Giulia. <i>Lelwani: Il culto di una dea ittita</i> (Università di Roma “La Sapienza”, Dipartimento di scienze storiche, archeologiche e antropologiche dell’antichità, Sezione Vicino Oriente: Quaderno 2). Roma, 1999
NABU	<i>Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires</i> . Paris
NH	Laroche, Emmanuel. <i>Les Noms des Hittites</i> . Paris, 1966
OLZ	<i>Orientalistische Literaturzeitung</i> . Leipzig and Berlin
Onomasticon I	van Gessel, Ben H. L. <i>Onomasticon of the Hittite Pantheon</i> . Part I. HbOr, Abt. I, Bd. 33. Leiden, New York, Boston and Köln, 1998
Onomasticon II	van Gessel, Ben H. L. <i>Onomasticon of the Hittite Pantheon</i> . Part II. HbOr, Abt. I, Bd. 33. Leiden, New York, Boston and Köln, 1998
Or.	Inventory numbers of Ortaköy tablets
RGTC	Répertoire Géographique des Textes Cunéiformes. Wiesbaden.
RGTC 6	del Monte, Giuseppe. F., and Johann Tischler. <i>Die Orts- und Gewässernamen der hethitischen Texte</i> . 1978
RGTC 6/2	del Monte, Giuseppe. F. <i>Die Orts- und Gewässernamen der hethitischen Texte</i> . 1992
RHA	<i>Revue hittite et asianique</i> . Paris
RLA	Reallexikon der Assyriologie. Berlin
StBoT	Studien zu den Boğazköy-Texten. Wiesbaden
StBoT 13	Otten, Heinrich. <i>Ein hethitisches Festritual (KBo XIX 128)</i> . 1971
StBoT 18	Neu, Erich. <i>Der Anitta-Text</i> . 1974
StBoT 25	Neu, Erich. <i>Althethitische Ritualtexte in Umschrift</i> . 1980
StBoT 28	Singer, Itamar. <i>The Hittite KI.LAM Festival</i> . Part Two. 1984
StBoT 29	Beckman, Gary M. <i>Hittite Birth Rituals</i> . Second Revised Edition. 1983
StBoT 36	Wilhelm, Gernot. <i>Medizinische Omina aus Hattuša in akkadischer Sprache</i> . 1994

StBoT 37	Klinger, Jörg. <i>Untersuchungen zur Rekonstruktion der hattischen Kultschicht</i> . 1996
StBoT 46	Miller, Jared L. <i>Studies in the Origins, Development and Interpretation of the Kizzuwatna Rituals</i> . 2004
StBoT 54	Weeden, Mark. <i>Hittite Logograms and Hittite Scholarship</i> . 2011
StBoT 65	Burgin, James M. <i>Functional Differentiation in Hittite Festival Texts: An Analysis of the Old Hittite Manuscripts of the KILAM Great Assembly</i> . 2019
StBoT 66	Cult, Temple, Sacred Spaces. Cult practices and Cult Spaces in Hittite Anatolia and Neighbouring Cultures. 2020
StBoT 71	Burgin, James M. <i>Studies in Hittite Economic Administration: A New Edition of the Hittite Palace-Temple Administrative Corpus and Research on Allied Texts Found at Ḫattuša. Volume II: Text Editions and Philological Commentary</i> . 2022
StMed	Studia Mediterranea. Pavia
StMed 9	Atti del II congresso internazionale di hittitologia, Pavia 28 giugno - 2 luglio 1993. Pavia 1995
Tempel	Alp, Sedat. <i>Beiträge zur Erforschung des hethitischen Tempels, Kultanlagen im Lichte der Keilschrifttexte</i> . Ankara, 1983
THeth	Texte der Hethiter. Heidelberg
THeth 21	Popko, Maciej. <i>Zippalanda: ein Kultzentrum im hethitischen Kleinasiens</i> . 1994
UBT	Alparslan, Metin. <i>Yayınlanmamış Boğazköy Tabletleri (Bo 8486-8694). Unpublizierte Boğazköy Tafeln (Bo 8486-8694)</i> . Istanbul, 2016
VBoT	Verstreute Boghazköi-Texte. Marburg, 1930
VS	Vorderasiatische Schriftdenkmäler der Staatlichen Museen zu Berlin
ZA	<i>Zeitschrift für Assyriologie und Vorderasiatische Archäologie</i> . Leipzig, Berlin and New York

## GENERAL

abl.                            ablative

abs.	absolute, stem form
acc.	accusative
adj.	adjective
all.	allative
cf.	<i>confer</i> , compare
coll.	collective
coloph.	colophon
com.	common (gender)
dat.	dative
dupl.	duplicate
e. g.	<i>exempli gratia</i> , for example
eras.	erasure
etc.	<i>et cetera</i> , and so forth
ENS	Early New Script
gen.	genitive
Hurr.	Hurrian
ibid.	<i>ibidem</i> , in the same place
imp.	imperative
inf.	infinitive
inst.	Instrumental
intr.	intransitive
iter.	Iterative
l. e.	lower edge
LMS	Late Middle Script
LNH	Late New Hittite
LNS	Late New Script
loc.	locative
lt. col.	lt. col.
lt. e.	left edge
Luw.	Luwian / luwoid
MH	Middle Hittite
mid.	middle (voice)
mid. col.	middle column
mng.	meaning

MS	Middle Script
Murš.	Muršili
Muw.	Muwatalli
n.	note(s)
N/A	no information available
neut.	neuter (gender)
NH	New Hittite
no.	number
nom.	nominative
NS	New Script
obv.	obv.
OH	Old Hittite
OS	Old Script
par.	parallel (to)
part.	participle
pl.	plural
pre-NS	Pre-New Script
pres.	present
pret.	preterit(e)
rev.	rev.
rt. col.	rt. col.
rt. e.	right edge
sg.	singular
subst.	substantive
sup.	supine
Šupp.	Šuppiluliuma
tr.	transitive
u. e.	upper edge
unkn.	unknown
verb. subst.	verbal substantive
voc.	Vocative
< >	add
<< >>	omit
//	duplicate

*	unattested, hypothetic form
†	ghost word
↖, ↘	<i>Glossenkeil</i> -word

# 1. Bo 2689

**Description:** Festival.

CTH: 592 “*Fête de printemps, à Zippalanda.*”

**Dating and Script:** OH/LNS.

**Remarks:** Bo 2689 is a six-column tablet which is partially burnt and bloated from extreme heat. Obverse II? 1'-5' (completely) and 6'-7' (partially) are no longer readable; these lines are adopted here from an older transliteration made by H. Ehelolf and his students. Bo 2689 III? 22'-28' duplicate of, or parallel to KUB 53.47 obv. 2'-11'. For Bo 2689 III? 10'-19' cf. KUB 41.46 II 5'-11' (CTH 592.2.I?).

**Measurements:** 13.6 × 18.1 × 7.5 cm.

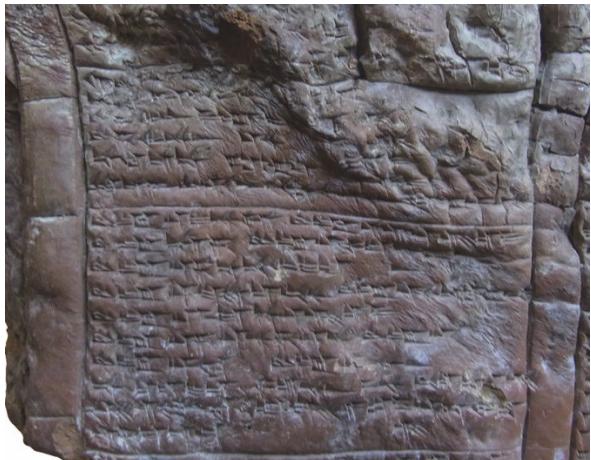
**Bibliography:** H. Otten, ZA 66 (1976) 101-102; idem, FsBittel<sup>2</sup> I (1983) 434 (w. n. 8); S. Alp, Tempel (1983) 358-359; H. Klengel, FsPugliese Carratelli (1988) 108 (n. 38); F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 5-7; M. Popko, THeth 21 (1994) 170 (n. 1); idem, Hethitica 16 (2010) 146 (w. n. 12-15). O. Soysal, KASKAL (in preparation; full edition).



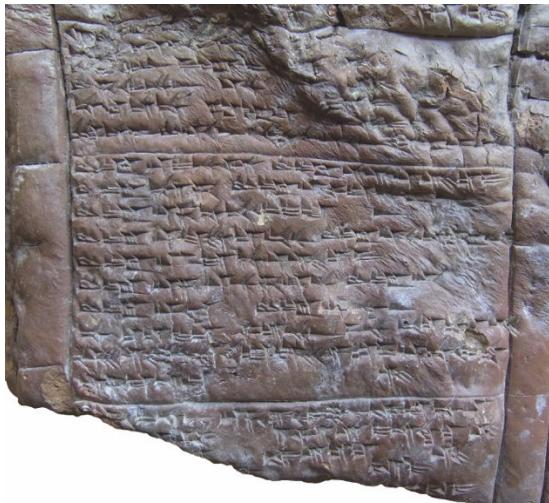
Bo 2689 obv.<sup>?</sup>



Bo 2689 rev.<sup>?</sup>



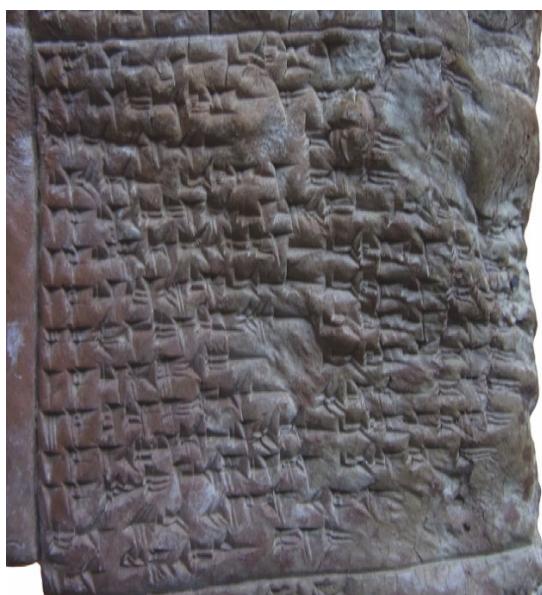
Bo 2689 obv. II?



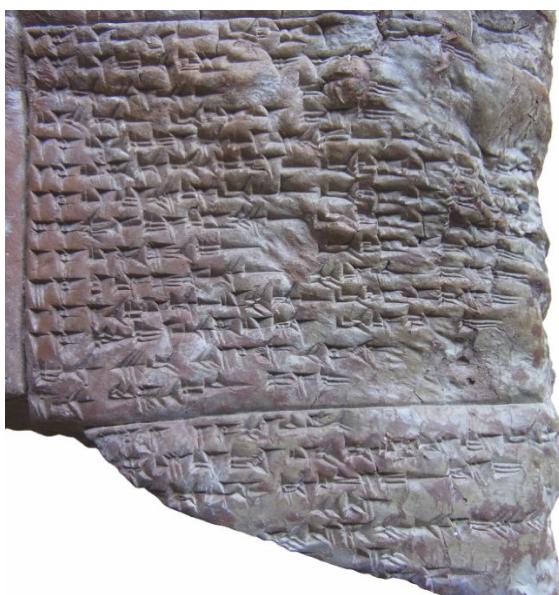
Bo 2689 obv. II?



Bo 2689 obv. III?



Bo 2689 obv. III?





Bo 2689 rev. IV?



Bo 2689 rev. V?

Obverse I? (nothing preserved)

Obverse II?

§ 1'      1'    ...

- 2'   *ši-in-di-i-in le-e-ma le-e-[ek-ta-a-al-ua<sub>a</sub>?-a?-al?]*
- 3'   *ua<sub>a</sub>-a-li-na-ah(-)ti-ip-ti-ip-[pé-e ar-ra-ah(?)]*
- 4'   *ši-in-di-i-in le-e-ma le-e-[ek-ta-a-al-ua<sub>a</sub>?-a?-al?]*
- 5'   *x-x-x-ta-al ua<sub>a</sub>-a-al ti-ip-ti-ip-pé-[e ar-ra-ah(?)]*
- 6'   *ši-in-di-i-in le-e-ma le-e-ek-ta-a-`al`-[ua<sub>a</sub>?-a?-al?]*
- 7'   *ti-ip-ti-ip-pé-e        ar-ra-ah*

---

§ 2'      8'   I? *ta-az-zī-i<sup>l</sup>?-li<sup>?</sup>-as<sup>?</sup> 1) LŪha-ru-<sup>x</sup><sup>2</sup>-[...?]-<sup>x</sup><sup>2</sup>-za<sup>2)</sup>*

- 9' *IŠ-TU É-TI-kán* V NINDA *mū-ri-ja-a-lu-uš*  
 10' XII NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA *mē-e-ma-al* Ī.ŠAH ú-da-i  
 11' *nū mū-ú-ri-ja-lu-uš* GU<sub>4</sub>.HI.A-an *kā-ra-ú-ni-iš-mi*  
 12' *kán-kán-zi ka-ra-a-uš-me-ša ša-kán-ta i-iš-kán-z[i]*  
 13' NINDA *har-ša-uš x-x-x-x pár-ši-an-ta*  
 14' *mē-e-ma-al šu-ú-ni-an- zi*  
 15' MUNUS.MEŠ *zi-in-tu-hi-at-te-eš SIR- RU*  
 16' *U LÚ.MEŠ[ ]-x-ha-an-x-[ ]-x-a-an-zi*
- 

- § 3' 17' XII LÚ.MEŠ SANGA [... NINDA.GU]R<sub>4</sub>.RA(?)  
 18' *IŠ-TU É-TI-ŠU-NU pí-ja(?)-an- zi*  
 19' LÚ *ha-mi-ni pa-ra-a ap-pa-an- zi*  
 20' LÚ *ha-mi-na-aš QA-TAM da-a-i*  
 21' *ta ku-iš-ša NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA-ŠU pár-ši-ja*  
 22' *tu-uš-za LÚ dU-aš U MUNUS dU-aš šar-ra-an-zi*
- 

- § 4' 23' LÚ SANGA <sup>d</sup>*I-na-ar* LÚ SANGA <<sup>d</sup>> *Hu-ri-an-ze-e-pa*  
 24' LÚ SANGA <<sup>d</sup>> *Ta-a-ha* LÚ SANGA <sup>d</sup>*Ua-at-ta-ru-aš*  
 25' LÚ SANGA <sup>d</sup>*Ha-ša-am-mi-i-la-* aš  
 26' LÚ SANGA <sup>d</sup>*Te-le-e-pí-nu* LÚ SANGA <sup>d</sup>*Pu-uš-ku-ru-nu-ua-[aš?]*  
 27' LÚ SANGA <sup>d</sup>*Me-ja-ta-an-ze-e-pa*  
 28' LÚ SANGA <sup>d</sup>*Ha-an-na-ha-an-na* LÚ SANGA <sup>d</sup>*U*  
 29' LÚ SANGA <sup>d</sup>*ISTAR* LÚ SANGA <sup>d</sup>*Hal-ki-aš*  
 30' *ta GIŠ e-i-e(!) 3)* ši-ú-na-aš *pár-na pē-e-ta-an-zi*  
 31' MUNUS.MEŠ *zi-in-tu-hi-at-te-eš a-ap-pa-an-ša-mi-it*  
 32' *iš-ha-ma-iš-kán- zi*
- 

- § 5' 33' LÚ *ha-mi-na-aš* <sup>d</sup>*Ha-lu-u-i-in ka-at-ta-an*<sup>4)</sup>  
 34' [pe-e'-da-i Š].A. DINGIR-LIM a-ar-ri i-iš-ki-iz- zi  
 35' -i], t', *ka-re-e-ez- zi*  
 36' ]-x, *da-a-i*  
 37' ]-x *pí-da-i*  
 (broken off)

Obverse III?

- § 1'      1' ...  
2'    II? [  
3'    II? NINDA.ꝑ-[  
4'    LÚAGRIG [  
5'    U LÚAGRIG [  
6'    <sup>d</sup>Kur-ša-an ku-ꝑ[ a-a-pí-it-ta  
7'    nu a-pé-e-da-ni ꝑ-[  
8'    I-NA ŠÀ-BA XX [  
9'    I NINDA ka-ha-re-e-et Éꝑ-[  
10'    <sup>d</sup>Kur-ša-an ku-ꝑa-a-pí-i[t-ta  
11'    nu a-pí-ia      ti-ia-a[n-zi]
- 

- § 2'    12' III NINDA I NINDA tu-ni-ik I NINDA ka-ha-ri-iz  
13' I-NA É <sup>d</sup>Kur-ša-aš ku-ꝑa-a-pí-it-ta ꝑ?-[  
14'    nu a-pí-ia      ti-qn-zi  
15' III NINDA I-NA É <<sup>d</sup>>Kur-ša-aš iš-ta-na-a-n[a-aš]  
16' GIŠBANŠUR-i                         da-a-i
- 

- § 3'    17' I NINDA <sup>d</sup>Hal-ki-aš pí-ra-an da-a-i  
18' I NINDA <sup>d</sup>I-na-ra-aš VII NINDA.HI.A  
19' iš-ta-na-a-na-aš                     da-a-i  
20' <sup>d</sup>Kur-ša-aš pí-ra-an                 da-a-i  
21' I NINDA <sup>d</sup>Mi-ia-ta-an-zi-pa-aš pí-ra-an da-a-i  
22' I NINDA <sup>d</sup>Ha-ša-am-mi-la-aš pí-ra-an da-a-i  
23' I NINDA <sup>d</sup>Te-le-e-pí-nu-aš pí-ra-an da-a-i  
24' I NINDA har-ši-ia-al-li-aš pí-ra-an da-a-i  
25' I NINDA <sup>d</sup>Ha-lu-u-i-aš      pí-ra-an da-a-i  
26' III NINDA ku-e-lu-ꝑa-na-aš še-e-er da-a-i  
27' I NINDA a-mi-an-ta-aš <sup>d</sup>Kur-ša-aš pí-ra-an da-a-i  
28' I NINDA LUGAL-i me-na-ha-an-ta    pé-e-da- i  
29' I-NA ŠÀ-BI XXXII NINDA.HI.A XX NINDA.HI.A  
30' A-NA LÚha-mi-ni    pa-a-i
- 

- § 4'    31'      ] ꝑ NINDA.HI.A    II NINDA tu-ni-ik

32' [...] <sup>NINDA</sup>*ka*] - *ha-re-e-et* <sup>d</sup>*Kur-ša-an ku-iš kar-pí-iz-zí*  
 33' ](-).*x ŠA DINGIR-LIM ta-az a-pa-aš da-a-i*  
 34' ] XX-*iš*  
 35' LÚ.MEŠ] z*i-iš-ha-pu-na-a-i-le-eš*  
 36' ]-*x.-zi*  
 37' ]-*x hu-u.-pár-aš*  
 (broken off)

#### Reverse IV?

§ 1' 1' <sup>r</sup>*I? ta-az?*-[ <sup>5)</sup>  
 2' *ta-aš-ša-an* [  
 3' LÚ.U<sub>19</sub>.LU.MEŠ *x(-)*[  
 4' *ta-an A-NA PA-NI* [  
 5' *na-aš ... (illegible signs)* [

---

§ 2' 6' *ma-a-an-kán ... (illegible signs)* [  
 7'-8' (illegible signs)

---

§ 3' 9'-13' (illegible signs)  
 (broken off)

#### Reverse V?

§ 1' 1' <sup>r</sup>*x(-) ta(-) li-az-ta-az?*-[ <sup>]- z' i'</sup>  
 2' *ta-aš-ša-an* <sup>GIŠ</sup>*hu-lu-ka-a-an-ni e-ša*  
 3' *ma-a-an MUNUS.LUGAL-aš ar-hu-uz-na-aš a-a-ri*  
 4' II-*e* <sup>e-uk-</sup> <sup>zi</sup>  
 5' <sup>d</sup>*U URU Zi-ip-la-an-ta*  
 6' <sup>d</sup>*Ta-a-ha-an- na*  
 7' GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.TUR.TUR SÌR-RU LÚ.MEŠ *hal-li-ja-ri-ša NU.GÁL*

---

§ 2' 8' MUNUS.LUGAL-aš <sup>GIŠ</sup>*hu-lu-ka-a-an-ni-i?*-*pát a-ru-ua-iz-zi*  
 9' MUNUS.LUGAL-aš LUGAL-aš *a-ap-pa-an i-ja-an-na-i*  
 10' *ma-a-an LUGAL-uš* <sup>GIŠ</sup>*ar-me-ez-zi-aš a-ri*  
 11' LÚ *ha-mi-na-aš* LÚ GUDU<sub>12</sub>  
 12' <sup>d</sup>*Kur-ša-an pér-e-ta-an- zi*

13' *ta-an I-NA* <sup>É</sup>*ha-le-e-en-ti-u kán-kán-zı*

---

- § 3' 14' LUGAL-*uš* <sup>d</sup>*I-na-ra-aš GIŠ-aš ka-at-ta*  
15' *na-a-ú-i a-a-ri* KASKAL-*ši-ma*  
16' <sup>MUNUS</sup>AMA ŠA <sup>LÚ</sup>SANGA ÌR.MEŠ LUGAL  
17' <sup>LÚ</sup>AGRIG <sup>URU</sup>*A-an-ku-ua*  
18' <sup>U</sup><sup>LÚ</sup>AGRIG <sup>URU</sup>*Ša-na-a-hu-it-ta*  
19' LUGAL-*i hi-i-in-kán-* *ta*
- 

- § 4' 20' *pa-ra-a-ma nam-ma* KASKAL-*ši* <sup>MUNUS.MEŠ</sup>ŠU.GI [  
21' <sup>MUNUS.MEŠ</sup>SIKIL <sup>URU</sup>*Zi-ip-la-an-ta a-raq-[an-ta*  
22' *ta* SÌR-RA
- 

- § 5' 23' *ma-a-na-aš-ta* LUGAL-*uš ha-an-ta-a-it-ta* [  
24' <sup>MUNUS.MEŠ</sup>ŠU.GI [...] <sup>URU</sup>*Zi-ip-la-an-ta* [  
25' LUGAL-*i hi-i<sup>?</sup>-in-[kán-ta* <sup>6)</sup>
- 

- § 6' 26'-27' (illegible signs)  
(broken off)

Reverse VI? (nothing preserved)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Or to be interpreted as PN <sup>m</sup>Tazzilli ? <sup>2)</sup> To be restored <sup>LÚ</sup>*ha-ru-ya[a-a]n-za* ? Cf. female profession <sup>MUNUS</sup>*harwan(dan)za* “female caretaker, nurse” and its masculine counterpart <sup>LÚ</sup>*harwantašš=a* in KBo 22.205:5. <sup>3)</sup> This spelling re-occurs in Bo 3716:6’ for which s. N. Oettinger, KZ 97 (1984) 47 w. n. 16. An error for -ja- might also be considered. <sup>4)</sup> So, and not divine name <sup>d</sup>*Ha-lu-u-i-in-ka-at-ta-an* (acc.) as proposed by H. Otten, RIA 4 (1972-75) 63. The deity simply bears the name as it appears here obv. III? 25’: <sup>d</sup>*Ha-lu-u-i-aš* (gen.), KUB 53.47 obv. 6’: <sup><d></sup>*Ha-lu-u-i-ja-aš* (gen.), and KBo 23.68 obv. III 4’: <sup>d</sup>*Hal-ú-i-in* (acc.). Also, note the rare spelling *ka-at-o* instead of *kat-o* in *katta(n)*, which re-occurs in V 14’. Further attestations from Boğazköy are found in KBo 11.36 V 13, KUB 20.4 VI 4’, KUB 20.43 rt. col. 9’, Bo 2692 V 6’ etc. <sup>5)</sup> Perhaps to relate to I/<sup>m</sup> *tazzilli-*; cf. II? 8’.

<sup>6)</sup> For restoration, see V<sup>2</sup> 19’.

## 2. Bo 3228

**Description:** Festival.

**CTH:** 633.E “*Fête de la <>procréation>>*.”

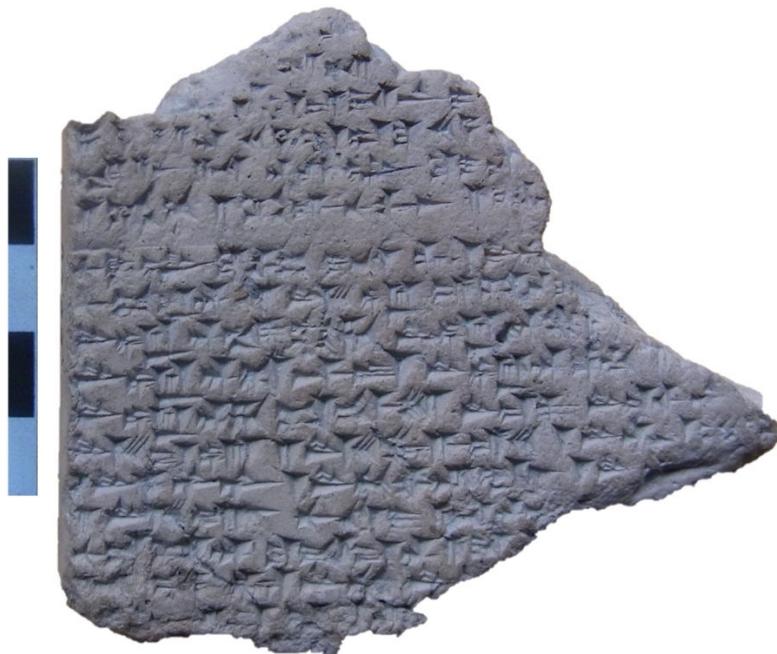
**Dating and Script:** OH/NS.

**Remarks:** One-sided fragment with an elegant script. Bo 3228 obv. 1'-17' duplicate IBoT 1.29 obv. 12-27, KUB 51.57 obv. 14-32, and KBo 51.135:9', from where the restorations are taken.

**Measurements:** 8.0 × 8.7 × 3.0 cm.

**Bibliography:** N. Tırpan, FsA.Tırpan (2012) 651 (transliteration), 655 (photo).

S. Košak, hethiter.net/: hetkonk (2.0).



Bo 3228 obv.

Obverse

§ 1'      1'                          ]  $\ddot{x}$ ?  $\dot{\text{E}}$  [...]? (<sup>d</sup>Ka-tah-ha ti-an<sup>1)</sup>-z)i  
2'            [...]? (I ta-az-z)e-el ]-li-iš 'x x'[...                          a-da-a(n-na e-ša-an-da)]  
3'            'x     x'     $\ddot{x}$  ku-e-da-ni-i[(a ar-ḥa-ia-an pi?)...                          (nu ki-i da-an-zi)]  
4'            V <sup>NINDA</sup>a-a-an XX NINDA LA-AB-KU<sup>2)</sup> XX NINDA.K[(U<sub>7</sub> III  
NINDA.GUR<sub>4</sub>).RA ...? (ŠA 1/2 UP-NI)]

- 5'      *ka-a-aš A-NA* <sup>d</sup>LAMMA LUGAL *ku-i*<sup>3)</sup>-*uš p[(ár-ši-ja-an-zī)]* ... ]  
 6'      II DUG.KAŠ II DUG *mar-nu-ua-aš*<sup>4)</sup> *a-da-a[(n-na-ma II-ŠU IV*  
*NINDA ua-g)e-eš-šar ...]*
- 

- § 2'    7'      *nu DUMU.LUGAL ku-ua-pí I-NA* É <sup>LÚ</sup>MUHALD[(IM *a-da-an-na ú)-e-ek-zī]*  
 8'      *nu pí-ra-an XII* <sup>LÚ.MEŠ</sup><sup>5)</sup>SANGA *e-ša-an-d[(a* <sup>LÚ</sup>SANGA <sup>d</sup>IŠKUR LÚ <sup>d</sup>U  
*LÚSAN)GA* <sup>LÚ</sup>*ta-a(z-ze-el-li-iš)]*  
 9'      <sup>LÚ</sup>SANGA <sup>d</sup>Ka-tah-ha<sup>6)</sup> <sup>LÚ</sup>SANGA <sup>d</sup>NISAB[A<sup>7)</sup> (<sup>LÚ</sup>SANGA <sup>d</sup>ZA-BA<sub>4</sub>-BA<sub>4</sub>)]  
 10'     <sup>LÚ</sup>SANGA <sup>d</sup>Ta-aš-me-du <sup>LÚ</sup>SANGA <sup>d</sup>DAG-ti<sup>8)</sup> I' I L'[<sup>(</sup><sup>LÚ</sup>SANGA <sup>d</sup>An-zi-li)-iš<sup>?</sup>  
*d*Zu-uk-ki-i(š-ša)]  
 11'     <sup>LÚ</sup>SANGA <sup>d</sup>Ha-ša-am-me<sup>9)</sup>-*li*<sup>10)</sup> LÚ GIŠGIDRU LÚ GIŠŠUKUR<sup>11)</sup> [(I L)<sup>U</sup>...]  
 12'     LÚ.MEŠKISAL.LUH II LÚ.MEŠšar-me<sup>12)</sup>-*e-eš I* LÚSAGI.A?<sup>?</sup> [(I LÚ GIŠBANŠUR)]  
 13'     I LÚNINDA.DÙ.DÙ I LÚpal-ua-tal-la-aš I LÚS[(IMUG.A DINGIR-LIM III  
*LÚ.MEŠÉ.DINGIR-LIM)]*  
 14'     III LÚ.MEŠAPIN.LÁ *nu ki-i a-da-an-na P[A-NI(?) DUMU.L(UGAL e-ša-an-da)]*  
 15'     *nu-uš-ša-an ku-it-ma*<sup>13)</sup>-*an a-da-a[(n-na n)a-a-ú-i e-ša-an-t(a-ri a-aš-ga)]*  
 16'     A-NA KÁ É <sup>LÚ</sup><sup>14)</sup>MUHALDIM LÚt[(a-<sup>15)</sup>zi-li-iš <sup>LÚ.MEŠ</sup>SANGA  
*šu-up)-p(i-i)a-ah-ha-an-z(i)]*  
 17'     x-x-x<sup>2</sup> III-ŠU e-ku-zī [(<sup>d</sup>Ka-tah-ha-an<sup>16)</sup> <sup>d</sup>UTU <sup>d</sup>LAMMA LUGAL) ...  
 18'     ] .x<sup>2</sup> x x . [
- (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> IBoT 1.29 obv. 12: *-en-*. <sup>2)</sup> IBoT 1.29 obv. 15: *-KÁ*; KUB 51.57 obv. 18 has NINDA.ŠE instead. This alternation may suggest that NINDA LABKU and NINDA.ŠE are one and the same bread type. <sup>3)</sup> KUB 51.57 obv. 19: *-e-*. <sup>4)</sup> IBoT 1.29 obv. 17: I DUG *mar-nu-an*. <sup>5)</sup> IBoT 1.29 obv. 19 omits “MEŠ”. <sup>6)</sup> IBoT 1.29 obv. 19: [<sup>d</sup>Ka-ta]h-ga-aš. <sup>7)</sup> IBoT 1.29 obv. 20: *hal-ki-aš*. <sup>8)</sup> IBoT 1.29 obv. 21: <sup>d</sup>Hal-ma-aš-šu-i-it-ti. <sup>9)</sup> IBoT 1.29 obv. 22 and KUB 51.57 obv. 26: *-mi-*. <sup>10)</sup> IBoT 1.29 obv. 22 and KUB 51.57 obv. 26 insert “I”. <sup>11)</sup> IBoT 1.29 obv. 22 and KUB 51.57 obv. 26: I LÚ <GIŠ>ŠUKUR. <sup>12)</sup> IBoT 1.29 obv. 23: *-mi-*. <sup>13)</sup> KUB 51.57 obv. 30 adds *-a-*. <sup>14)</sup> IBoT 1.29 obv. 26 omits “LÚ”. <sup>15)</sup> KUB 51.57 obv. 31 adds *-az-*. <sup>16)</sup> KUB 51.57 obv. 32 omits *-an-*.

### 3. Bo 3238

**Description:** Festival.

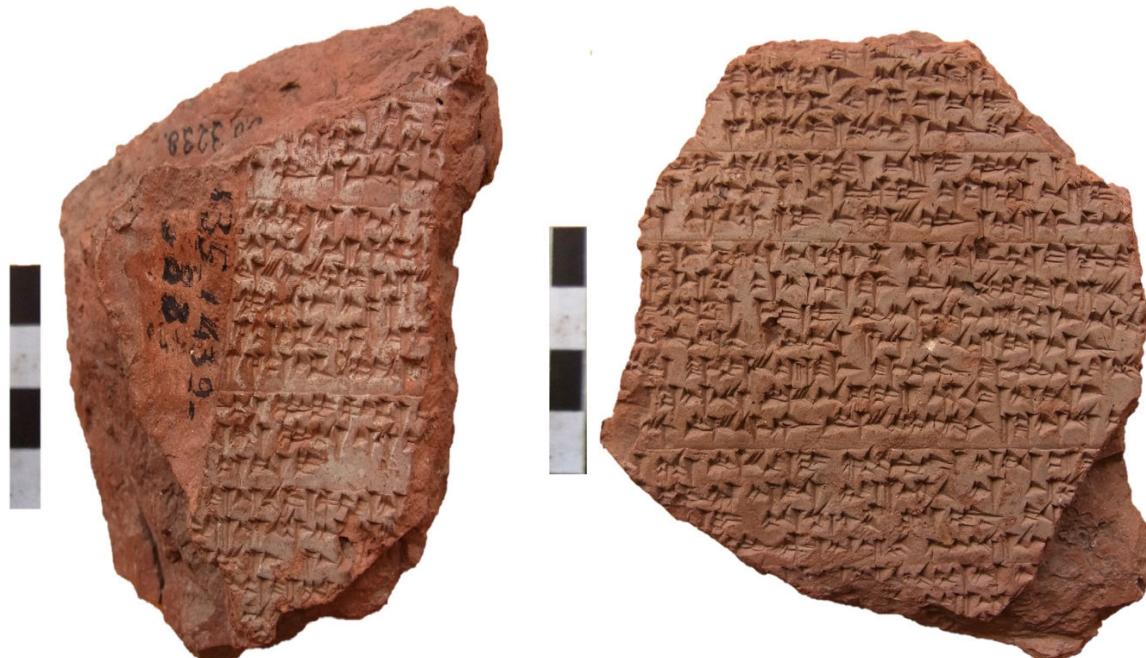
**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Two-sided fragment. Bo 3238 III 7'-14' are parallel to KBo 30.73 rev.? III 4'-17' (CTH 670). Cf. also similarly KBo 20.81 V? 10'-18' (CTH 650).

**Measurements:** 9.8 × 8.7 × 4.0 cm.

**Bibliography:** H. Otten – Chr. Rüster, KBo 30 (1984) IV (sub Nr. 73); F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 17; N. Tırpan, FsA.Tırpan (2012) 652-653 (transliteration), 655-656 (photos).



Bo 3238 obv. II

Bo 3238 rev. III

Obverse II

§ 1'      1'    ]-an(-)[  
              2'    ]-hi?-a.n-x?,(-)[

---

§ 2'      3'    I] 'Š-TU' GAL e-[ku-zí(?)  
              4'    ](-) 'x NINDA'.GUR<sub>4</sub>.RA NU.GÁL [  
              5'    Š] A? LUGAL gi-nu-ua-aš [GADA-an da-a-i]

---

§ 3' 6' [LUGAL-*u*š GUB-*a*š <sup>d</sup>UTU-*u*n <sup>d</sup>*Me-ez-zu*]-*ul-la-an a-aš-šu z[é-e-ri*  
 GUŠKIN *e-ku-zi*]  
 7' [LUGAL-*u*š *hu-u-up-pa-ri ši-p*] *a-an-ti iš-ka<sub>4</sub>-ru-hi-[it še-er e-ep-zi]*  
 8' GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.GAL] <sup>LÚ.MEŠ</sup>*hal-li-ja-re-eš* [SÌR-RU  
 9' <sup>LÚ</sup>*k]i-i-ta-aš hal-za-a-i* [  
 10' ] NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA *EM-ŞA ú-d[a-i*  
 11' ] II? NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA *mi-it-[ga<sup>?</sup>-i<sup>?</sup>-mi<sup>?</sup>-*

---

§ 4' 12' *-n]i-uš LUGAL-i pa-ra-a e-[ep-zi*  
 13' *-u]š-ta LUGAL-*u*š QA-TAM d[a-a-i*  
 14' *p]é-e-da-i* [  
 15' *] URU Zi-ip-pa-la-an-[da*  
 16' *l]a-a-hu-u-ua-an(-).x-x<sup>?</sup>.(-)[*  
 17' *LÚS]AGI.A-aš a-aš-k<sup>?</sup>a-[az<sup>?</sup>*  
 18' *L]Ú GIŠBANŠUR-*a*ş<sup>?</sup>(-)[*  
 19' *] ti-.an.-[zi<sup>?</sup>*  
 20' *] . x . [*  
 (broken off)

### Reverse III

§ 1' 1' [GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.GAL <sup>LÚ.MEŠ</sup>*hal-li-i]a-re-[eš* SÌR-RU <sup>LÚ</sup>A[LAM.ZU, *me-ma-i*]  
 2' [<sup>LÚ</sup>*pal-ua-a]t-tal-la-aš pal-ua-a-i<sup>r</sup>z<sup>?</sup>-[zi*  
 3' *-a]š<sup>?</sup> I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA *EM-ŞA ú-da-i* [  
 4' *]-x<sup>NINDA</sup>zi-ip-pu-la-aš-ni-in* [*

---

§ 2' 5' [<sup>LÚ</sup>... LU]GAL-*i* <sup>UZU</sup>KA.IZI *da-a-i LUGAL-*u*š <sup>NINDA</sup>x<sup>?</sup>-[*  
 6' [*pár-ši-i]a na-aš-kán šu-up-pa-i* GIŠBANŠUR *da-a-i* 'I?<sup>1</sup>' [<sup>LÚ</sup> ...]  
 7' [*pí-ra-a]n hu-u-ua-a-i nu DUMU.MEŠ.LUGAL a-şa-a-şi(!)<sup>1</sup>)  
*pár-aš-n[a-a-u-ua-aš ú-iz-zi]**

---

§ 3' 8' [...]š<sup>?</sup> TUŠ-aš *kat-ta UŠ-KE-EN* <sup>d</sup>*Ta-pa-la-ma-az-ku-[ru]*  
 9' [I?<sup>1</sup>-ŠU] *e-ku-zi* GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.GAL <sup>LÚ<.MEŠ></sup>*hal-li-ja-re-eš* S[IR-RU]  
 10' [<sup>LÚ</sup>AL]AM.ZU, *me-ma-i* <sup>LÚ</sup>*pal-ua-tal-la-aš pal-ü[a-a-iz-zi]*  
 11' [NINDA.GUR<sub>4</sub>.R]A NU.GÁL LUGAL-*u*š A-NA <sup>LÚ</sup>*u-ri-ja-an-ni* [  
 12' [GAL ME]-ŠE-DI GAL.DUMU.MEŠ.É.GAL GAL.GEŠTIN GAL <sup>LÚ</sup>SAGI.[A?]

13' ]- $\ddot{x}$ <sup>2)</sup> *a-ku-an-na* LÚ.MEŠ BE-LU- $\ddot{ja}$  *hu-u-ma-an-da-aš* [  
14' [*nu?* A]-NA LÚ.MEŠ ŠUKUR LÚ.MEŠ DUGUD-TIM *a-ku-an-na p[í-an-zi]*]

---

§ 4' 15' ]- $\ddot{x}$  ŠA LÚ.MEŠ ŠU.I DUGGÌR.GÁN *an-da ú-d[a-i*  
16' ]- $\ddot{x}$  GEŠTIN-*an an-da la-a-hu-u- an- zi* [  
17' ]- $\ddot{x}$ -*i UŠ-KE-EN ta-az da-<sup>r</sup>a<sup>1</sup>-[i*  
18' DUMU.ME]Š(?).LUGAL *pa-a-an-zi pár-aš-na-a-u-aš* [

---

§ 5' 19' ]- $\ddot{x}$  <sup>d</sup>.Me- $\ddot{e}z-zu$ - $\ddot{u}l$ -*la-an* <sup>d</sup>[  
20' ]- $\ddot{x}$  *l.a-a-hu-u-*[ $\ddot{u}a$ -  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>Error for *a-še-ša-an-zi*. <sup>2)</sup>KBo 30.73 rev.<sup>?</sup> III 14' has *ki-iš-ša-ri-it* for here.

## 4. Bo 3249

**Description:** Festival.

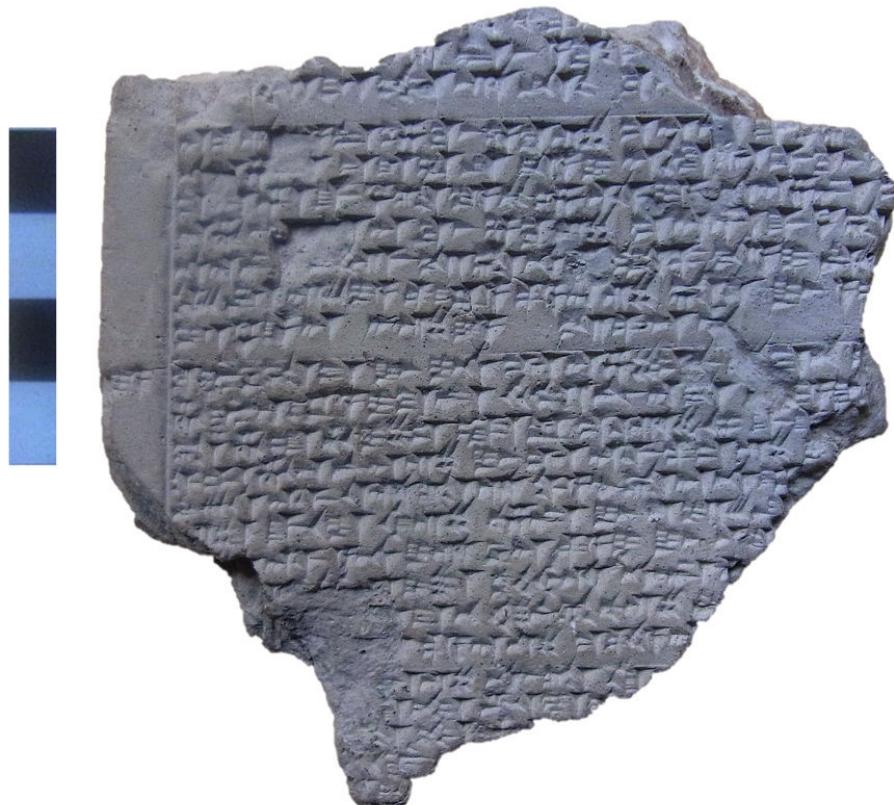
**CTH:** 647.IV “*Fêtes célébrées par le prince (DUMU.LUGAL).*”

**Dating and Script:** OH/ENS<sup>?</sup>.

**Remarks:** Bo 3249 is a one-sided fragment from the left (only one sign preserved) and right columns of a tablet.

**Measurements:** 9.3 × 10.0 × 2.0 cm.

**Bibliography:** I. Singer, ZA 65 (1975) 79 (n. 50); F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 18.



Bo 3249 obv.

Obverse I

§ 1'      1'                  ]-ia

...

(broken off)

Obverse II

- § 1' 1' -z]<sup>r</sup> i<sup>r</sup> nu p<sup>r</sup> a-an<sup>r</sup>-[  
 2' ](-)<sup>r</sup> x-x-x-r<sup>r</sup> i GUB-aš a-ku-ua-[an-zi  
 3' [nu<sup>?</sup>] dIŠKUR URU Ne-ri-ik TUŠ-a[š a-ku-ua-an-zi
- 
- § 2' 4' <sup>d</sup>U-r.i-ja-du-un TUŠ-aš e-ku-zi GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.GA'L NINDA t<sup>r</sup>[a-kar-mu-un  
 pár-ši-ja]  
 5' na-an-za-kán GIŠBANŠUR-ŠU da-a-i <sup>d</sup>NIN.É.GAL TUŠ-aš e-[ku-zi]  
 6' GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.GAL NINDA ta-kar-mu-un pár-ši-ja na-an-za-kán GI[ŠBANŠUR-ŠU  
 da-a-i]  
 7' <sup>d</sup>Ha-aš-ka-la-an TUŠ-aš e-ku-zi GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.GAL NINDA ta-[kar-mu-un  
 pár-ši-ja]  
 8' na-an-kán LÚGUDU<sub>12</sub> iš-ta-na-[ni] EGIR-pa da-a-i LÚ.ME[Š  
 9' MUNUS.MEŠAMA.DINGIR.MEŠ-ja pa-ra-a pa-a-an-zi ta 'x (eras.) DUMU-aš a-x-[  
 10' KUŠNÍG.BĀR-an hal-zi-ja iš-pa-an-ti [
- 
- § 3' 11' lu-uk-kat-ta-ma DUMU-aš I-NA É <sup>d</sup>Za-li-nu n[a]m?-ma-pát<sup>1)</sup> x-[  
 12' ha-az-ka<sub>4</sub>-ra-a-i-ma-kán hi-lam-ni an-da t[i-ja]a-a[z-zi  
 13' ta ha-at-ti-i-li SÌR-RU GIŠar-kam-mi gal-gal-tu.-[ri  
 14' ua-al-ha-an-ni-an-zi DUMU-aš É.DINGIR-LIM pa-iz-zi DUM[U?-  
 15' LÚŠÀ.TAM DINGIR-LIM ar-ta-ri ua-a-tar ta-an-na-r[a-an  
 16' [I]Š-TUGAL.GIR<sub>4</sub> har-zi nu-za-kán DUMU-aš QA-TE<sup>MEŠ</sup>-ŠU [  
 17' [LÚŠ].À.TAM. DINGIR-LIM A-NA DUMU-RIGADA-an pa-a-i DUMU-aš  
 QA-TE-[ŠU a-an-ši]  
 18' ]-x túh<sup>ub</sup>-hu-i-šar túh<sup>ub</sup>-hu<sup>(!)</sup><sup>2)</sup> na-aš-kán x-[  
 19' QA-T]AM-MA-pát hi-in-ga-nu-zi LÚ.[MEŠ  
 20' ]-x pa-a-an-zi GIŠGIDRU.HI.A qn<sup>3)</sup>-[
- 
- § 4' 21' ]-an-zi na-aš-ta GUN[NI-  
 22' ] GUNNI GÙB-la-a[z  
 23' -š]a? IZI?<sup>r</sup> x-x-[  
 24' ]-x-az x<sup>2</sup>-[  
 25' ]-x-dq<sup>?</sup>(-)[  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Thus, I. Singer, ZA 65 (1975) 79 (n. 50). Or to be read *Q[A-T]AM-MA-pát* ?; cf. line 19'. <sup>2)</sup> Error for *túḥub-ša*. <sup>3)</sup> Or read <sup>d</sup>[...].

## 5. Bo 3295

**Description:** Cult inventory with descriptions of cult images and festivals.

**CTH:** 526. In the *Konkordanz* assigned to CTH 530.

**Dating and Script:** NH/LNS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet. Bo 3295 possibly belongs to the same composition of Bo 3289 + KUB 42.100+ (CTH 526.7).

**Measurements:** 10.5 × 6.7 × 2.8 cm.

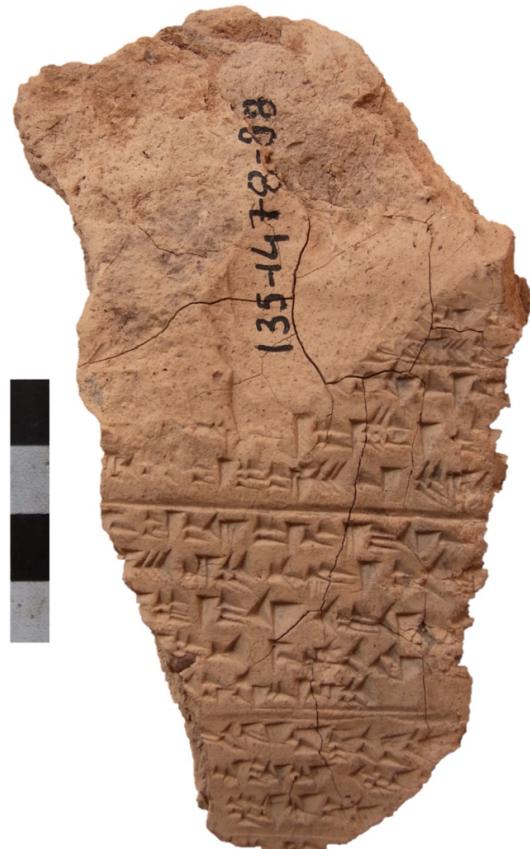
**Bibliography:** F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 21; M. Weeden, AoF 38 (2011) 126; idem, StBoT 54 (2011) 91 n. 419.



Bo 3295 obv. II?



Bo 3295 obv. II? (right edge)



Bo 3295 rev. III<sup>?</sup>



Bo 3295 rev. III<sup>?</sup> (detail)



Bo 3295 rev. III<sup>?</sup> (right edge)

Obverse II?

§ 1' ...

---

§ 2' 1' -z] i-ia-a[n(-)

2' -z] i

3' (illegible signs, then the tablet breaks off)

Obverse II? right edge

§ 1' 1' ](-)x-e-i-x(?)

2'-3' (traces, then the tablet breaks off)

Reverse III?

§ 1' 1' ]-x  
2' ...

---

3' -p] i?-iš x-[

4' ] EZEN<sub>4</sub>.MEŠ zu-pa-ri?<sup>1)</sup>

---

§ 2' 5' e-e] š-ša-an-zı  
6' ]-x l?-NA É.DUB.SAR EZEN<sub>4</sub>.MEŠ  
7' ] Ū-UL ku-i-e-eš-ka<sub>4</sub> KAR-u-en<sup>2)</sup> x (eras.)

---

§ 3' 8' ]-x ku-iš GIŠ! gur-da-aš  
9' ] e-eš-zı nu-kán GU<sub>4</sub> UDU.HI.A  
10' GIŠ gul-z] a-ad-da gul-ša-an<sup>3)</sup>  
11' ]-x-i-pát me-ek-ki x<sup>2</sup>(-) [  
12' e-e] š-ša-an-zı

---

§ 4' 13' B] I-IB-RU GU<sub>4</sub>! KUBABBAR x(-)[  
14' ](-)an-da-an gul-š[a-an(-)  
15' ] EGIR-an-ta [

---

§ 5' 16' ] x-x-x [  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Most likely a variant of EZEN<sub>4</sub> <sup>(GIS)</sup>*zuppari-* “festival of torch(es)”. <sup>2)</sup> Cf. Bo 3289 + KUB 42.100+ IV 9’-10’. <sup>3)</sup> Cf. Bo 3289 + KUB 42.100+ IV 1’: <sup>(GIS)</sup>*gul-za-ad-’d* [*a gul-ša-an(?)*].

## 6. Bo 4262

**Description:** Cult inventory with descriptions of festivals.

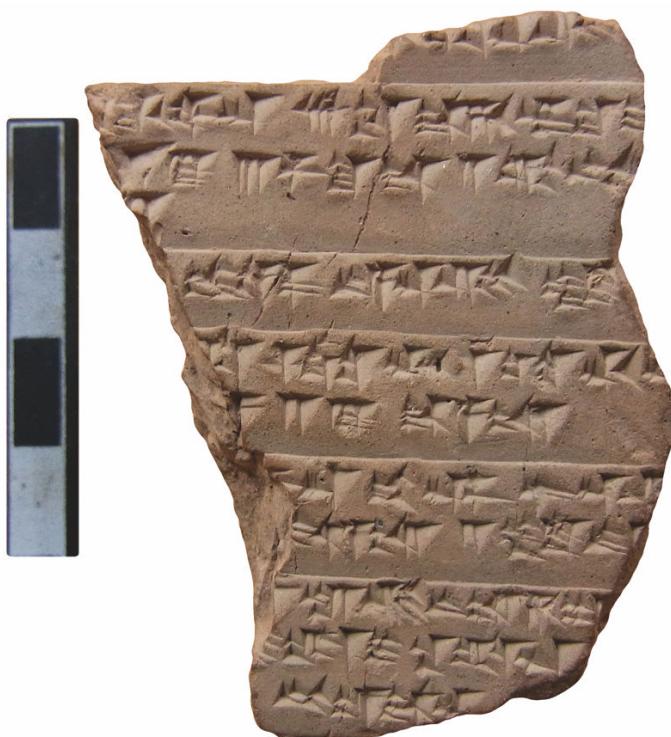
**CTH:** 528 or 530 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** One-sided fragment.

**Measurements:** 5.4 × 4.4 × 1.5 cm.

**Bibliography:** F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 68.



Bo 4262

§ 1' 1' ](-)ʳ x-eš²-ša-an-zī¹ [

---

§ 2' 2' -e] n?⁻-ku-u-ua-an¹ ŠĀ PŪ Da-ha-ak-ku-r[ a?(-)  
3' ]-x? IV? UDU III BĀN ZÌ.DA II DUG.KAŠ [  
4' ]-x.

---

§ 3' 5' ] EGIR-pa KÙ-an-zī EZEN₄ [

§ 4' 6' -*t*] *a?* I ŠA <sup>d</sup>*SIN* I ŠA <sup>d</sup>U A[N-E(?)  
7' ]-*x* II UDU *da-a-iš* [

---

§ 5' 8' ]-*x-an* ALAM<sup>1)</sup> AN.BAR DÙ-*an-z*[*i*  
9' ] *da-a-iš* II EZEN<sub>4</sub>-Š[U

---

§ 6' 10' ]-*x* URU *Zi-ni-iš-ha-a*[*p-pa?*(-)  
11' H]UR.SAG-*i kat-ta-an* [  
12' ] *pé-e-d.a-an.-[zi*

---

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> To be restored [*ma-ni-e*] *n-ku-u-ya-an* ? For spelling *-ni-en-*, see KUB 48.123 I 17'. <sup>2)</sup> Written with a single “GÀR” sign.

## 7. Bo 4282

**Description:** Festival.

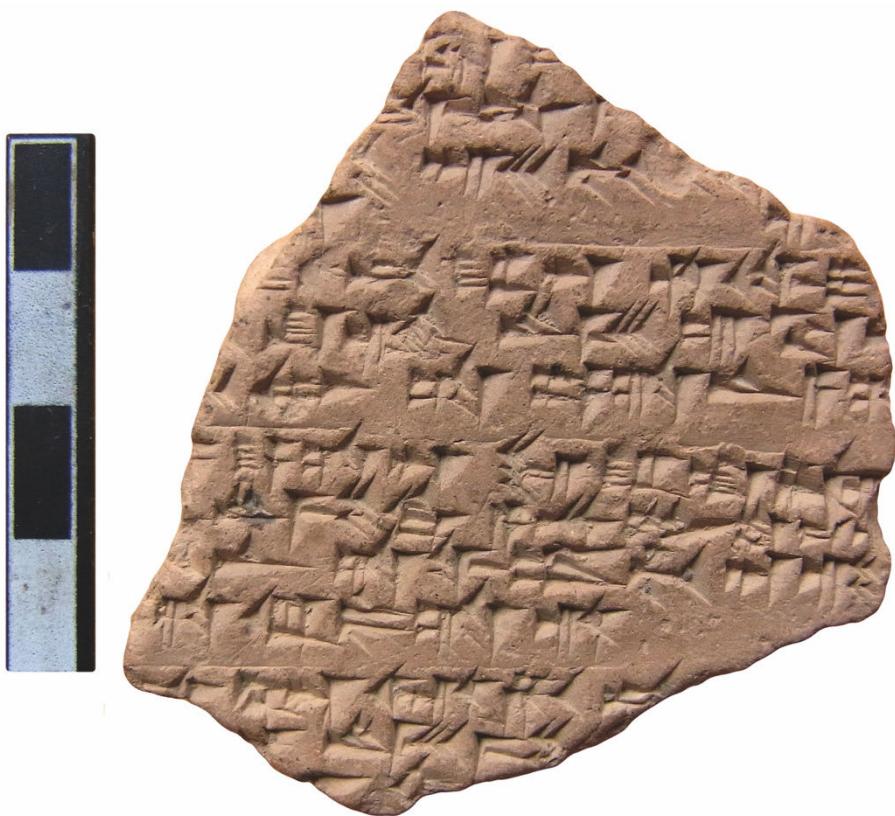
**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment. Bo 4282 lines 1'-14' are similar to KBo 11.46 V 10'-14', KUB 25.3 obv. III 15-29, KUB 41.44 II 3'-15', KUB 59.8 V 1'-16', and Bo 4897 IV? 7-16.

**Measurements:** 5.6 × 4.5 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 4282

- § 1' 1' [LÚ.MEŠ]ALAN.Z]U<sub>9</sub>-m[ *a-kán*]  
2' [LÚ*ki-i-d*] *a-aš-ša me-*[*na-ab-ha-an-da*]  
3' [*ti-ja<sup>2</sup>-an-z*] *i* DINGIR(!).MEŠMUHALDIM TU<sub>7</sub> 'M[ *E-E(?) UZU.GU<sub>4</sub>*]  
4' [*ti-ja<sup>2</sup>-a*] *n-* 'zi<sup>1</sup> [

- 
- § 2' 5' [LÚ G̃IŠG]IDRU? *pí-ra-an hu-u-ua-i* [

6' [LÚ.ME]ŠŠU.GI LÚ.ME.EŠ<sup>U</sup>-BA-R[<sup>U</sup>

7' [LÚ.M]EŠDUGUD ŠA NAP-TA-NI a-š[a-ši]

---

§ 3' 8' [TU<sub>7</sub>.HI].A ták-ša-an šar-ra-ad-da-r[i]

9' [nu? GA]L LÚME-ŠE-TI<sub>4</sub> A-NA LUGAL te-ez-z[i]

10' [a-še-e]š-ni ta-ya-al ti-an-zi [

11' [TU<sub>7</sub>.HI.A] ta-ru-up-ta-ri [

---

§ 4' 12' [LUGAL]-uš. GADA-an ar-ḥa p.é.-[eš-ši-ja-zi]

13' [nu ma-a-a]n LÚ.MEŠ ME-ŠE-[TI<sub>4</sub>]

14' [pár-ša-na-a-a]n(?) ḥa.r.-[kán-zi

(broken off)

## 8. Bo 4406 + KBo 51.130 + Bo 3893

### (+) KUB 59.2

**Description:** Festival.

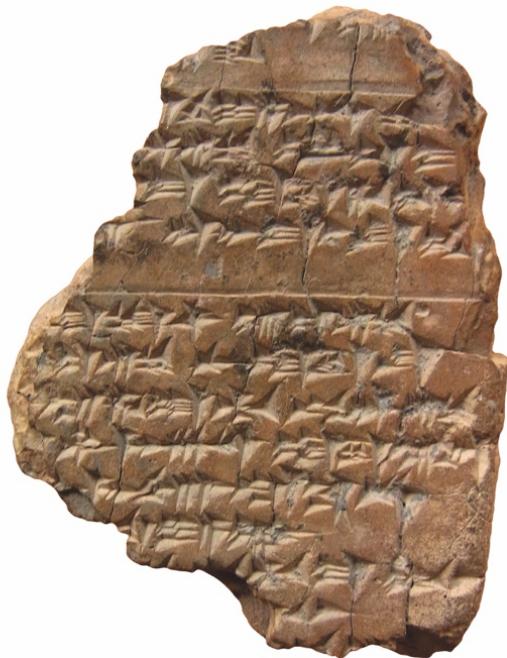
**CTH:** 626 “*Fête de la ‘hâte’ (nuntarriyashas).*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet. Bo 4406 III 1'-8' directly join Bo 3893 + KBo 51.130 (+) III 9'-16' (CTH 626.Ü 2.A). Bo 4406 III 1'-13' duplicate KBo 42.47 III<sup>1</sup> 1'-13' (CTH 626) and KBo 52.114 III 7'-11' (CTH 626.Ü 2.B), from where the restorations are taken. Cf. also KBo 24.112 + KUB 30.39 obv. 22 (CTH 604.B), KUB 25.27 I 12'-16', II 21'-23' (CTH 629).

**Measurements:** 6.4 × 4.8 × 3.0 cm.

**Bibliography:** C. Corti, DBH 25 (2007) 167-168 (transliteration and translation of KBo 51.130 + Bo 3893 without the join Bo 4406).



Bo 4406 obv. II



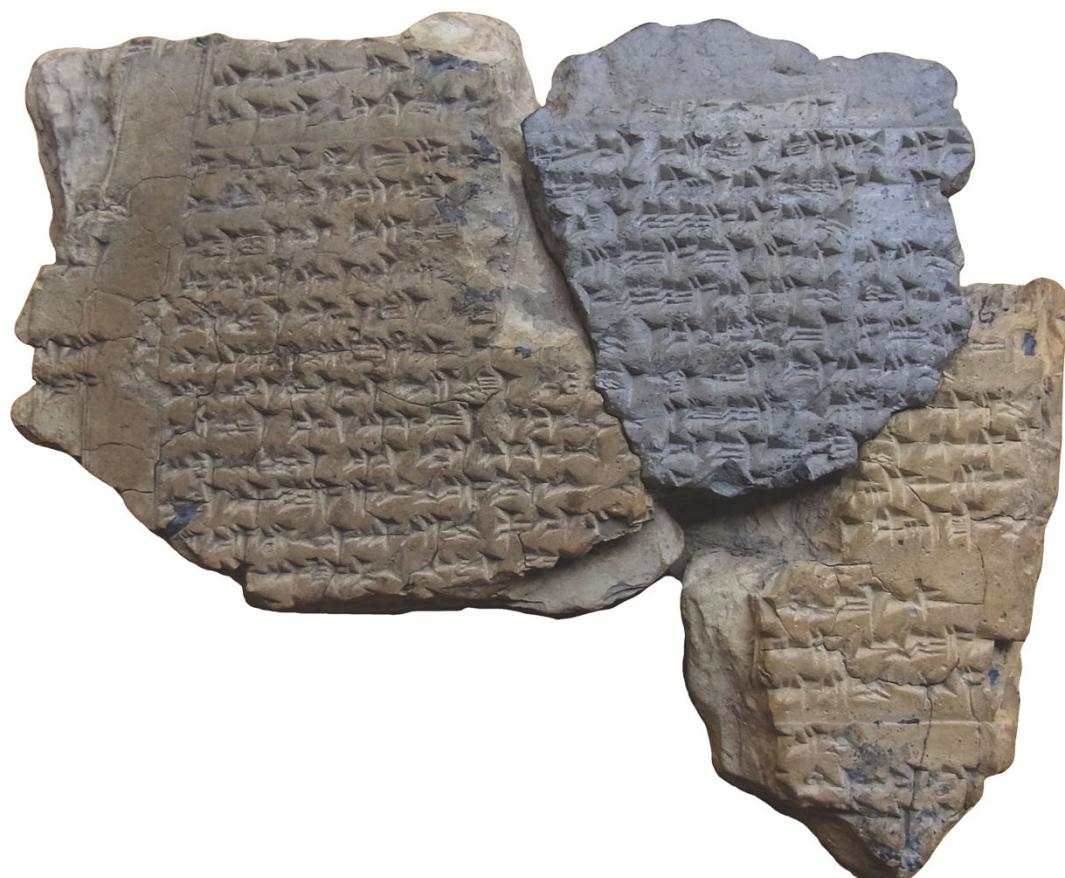
Bo 4406 rev. III



Bo 4406 obv. II (right edge)



Bo 4406 rev. III (right edge)



Bo 3893 + KBo 51.130 + Bo 4406 rev. III

## Obverse II

§ 1' 1' ]-<sup>r</sup>*x-iz-zi?* [  
 2' U<sub>4</sub>].<sup>r</sup>II?.K'AM [

§ 2 3' [lu-uk-kat-ta?-ma? KUŠ kur-ša-aš ...? UR]U Hi-ja-aš-na še-<sup>r</sup>*eš*-[zi<sup>1)</sup>  
 4' -a] n-zi LUGAL-uš-m[a(-)  
 5' I-NA É d...?] (.-) *x-ma* EZEN<sub>4</sub> ha-da-ú-[ri<sup>2)</sup>  
 6' ]-*x* d Hal-ma-aš-šu-i<sup>r</sup>*t*-[ti<sup>3)</sup>

§ 3' 7' [lu-uk-kat-ta?-ma? KUŠ kur-ša-aš ...? EGIR-pa URU Ha]-at-tu-ši ú-iz-zi<sup>4)</sup>  
 8' ]-*x*?-iz-zi nu EZEN<sub>4</sub>-ŠU  
 9' ]-*x* URU Ha-at-ti pí-an-zi  
 10' ]-*x* LÚ.MEŠ ŠA.TAM EZEN<sub>4</sub> ga-an-zu-ú<sup>r</sup>*a-aš*<sup>5)</sup>  
 11' ] LÚ.MEŠ GUDU<sub>12</sub> URUPÚ-na  
 12' ]-š.a?-ja-az  
 13' É A]-*x*BU-B.I-TI-ma ZAG-aš<sup>6)</sup>  
 14' ]-*x*-u?-aš  
 15' ]*x-x-x*  
 (broken off)

## Reverse III

(line numbers of Bo 3893 + KBo 51.130 are in parentheses)

§ 2' 1' (= 9') <sup>d</sup>*An-ta-li-ja-an* D<sup>r</sup>Ù-an<sup>1</sup>-[(z)] i<sup>7)</sup> I GU<sub>4</sub>.MAH-ma V UDU.HI.A-ja  
 2' (= 10') *hu-u-kán-du-uš* IS-TU <<EZEN<sub>4</sub>.>><sup>8)</sup> KI.LAM da-an-zi  
 3' (= 11') IS-TU É.DINGIR-LIM-ma I<sup>GU<sub>4</sub></sup>ÁB II UDU-ja u-un-na-an-zi  
 4' (= 12') *hal-ku-eš-šar* ŠA URU<sup>9)</sup> DINGIR-LIM-pát *nū-uš-ma-aš* EZEN<sub>4</sub> DÙ-an-zi<sup>10)</sup>  
 5' (= 13') NIN.DINGIR-ja a-pé-e-da-ni U<sub>4</sub>-TI A-NA(?) É.MEŠ.DINGIR.MEŠ<sup>11)</sup>  
 6' (= 14') ú-e-hu-u-ya-an-zi pa-iz-zi. [(na-aš I-N)] A É.GAL MUNUS.LUGA[L(-)...]-*x*  
 7' (= 15') [...]-*x* <sup>d</sup>DAG-ti Ù.I-NA. [(É.GAL <sup>d</sup>*x*) ...?](.-)*x*  
 8' (= 16') ].A-NA *x* *x* [...] pa?-iz-zi I-NA É.DINGIR]-LUM-ma-aš-ši  
 (From here on Bo 3893 + KBo 51.130 breaks off; text continues in Bo 4406 III 9' ff.)  
 9' -(x-in RA?-zi nu? <I?> GU<sub>4</sub> LÚ.M)] EŠ ha-pí-ja-aš  
 10' (LÚ.MEŠ ha-pí-ja-aš pé-en-n)] a-an-zi U<sub>4</sub>.XIV.K[AM]

§ 3' 11' -(x-BA<sub>4</sub>? <sup>d</sup>Zu-u-lu-ma-aš pa-i)] z-zi

12' *ha-le-en-(tu-u-aš šal-li a-še-eš-ša)]r* LÚ.MEŠ <sup>GIS</sup>BAN[ŠUR]  
 13' (dNISABA EZEN<sub>4</sub>-an D)]U-an-z[(i)]  
 14' ]x.[  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Cf. KBo 24.112+KUB 30.39+ obv. 22, KUB 25.27 I 12'. <sup>2)</sup> [INA] É <sup>d</sup>LAMMA-ma EZEN<sub>4</sub> *hadauri iyanzi* / DÙ-anzi (KBo 45.16 III 6' [CTH 604.D], KUB 44.39 III 5' [CTH 604.1.F]); [INA] É <sup>d</sup>UTU-ma EZEN<sub>4</sub> *hadauri*... (KUB 25.27 I 14'). <sup>3)</sup> KUB 25.27 I 16': <sup>d</sup>DAG-ti *i-ja-an-zi*. <sup>4)</sup> Cf. KUB 25.27 I 20'-21': *lu-uk-kat* KUŠ *gur-ša-aš* <sup>URU</sup>*Hi-ja-aš-na-za* EGIR-pa / <sup>URU</sup>PA-ši ú-iz-zi. <sup>5)</sup> Cf. VS 28.27 obv. III? 18'. <sup>6)</sup> Cf. KUB 25.27 I 25'. <sup>7)</sup> KBo 52.114 III 7': *i-ja-an-zi*. <sup>8)</sup> Although the phrase *IŠTUEZEN<sub>4</sub> KILAM* also appears in KBo 52.114 III 8', it is in both cases probably an error. In contrast, see correct *IŠ-TUKILAM* in KUB 25.27 II 23'. <sup>9)</sup> Possibly an error for either "É" or "ŠA URU <É>.DINGIR-LIM" "the temple of the city". <sup>10)</sup> KBo 52.114 III 10': *i-ja-a[n-z]i*. <sup>11)</sup> KBo 52.114 III 11': [É.MEŠ Š]A URU-LIM DINGI[R.MEŠ].

## 9. Bo 4455

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** Bo 4455 is a one-sided fragment from the left part (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 4.9 × 5.8 × 2.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 4455

§ 1' 1' DUMU.É].GAL LUGAL-*i* [  
2' ]-zi Éar-[*ki-ú?*(-) 1)  
3' ] 'x(./-)x' ŠÀ-BA II NINDA.GUR4.RA.K[U<sub>7</sub>?  
4' [GÍŠ] 'G'U.ZA GÍD.DA.HI.A Éar-*k*[*i-ú?-i?*(-)  
5' *ka-ru-ú ha-an-da-a-an* GA[L ME-ŠE-TI<sub>4</sub>(?)  
6' *IŠ-TU* GÍŠŠUKUR *i-ja-zí* GAL L'Ú'.[MEŠ?

7' NINDA *har-ši pi-ra-an hu-u-ua.-a-i* NINDA *ar-ši(-)*

8' *kar-ap-pa-an-zi ḫ-ḥ-ḥ(-)x-an na<sup>2</sup>-x-[*

---

§ 2' 9' LUGAL-*uš TUŠ-[a]š [d... e-ku-zī*

10' UGULA <sup>LÚ.MEŠ</sup> MUHALDIM? [

11' *x-x-x-* [

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> For lines 1'-2', cf. KBo 25.28 III<sup>2</sup> 6'-7'.

# 10. Bo 4469

**Description:** Ritual.

**CTH:** 448 “*Rituels à la déesse solaire de la terre.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided and lightly abraded fragment. Bo 4469:1'-8' duplicate KUB 60.161 III 5'-9' and Bo 6978 (= CHDS 3.11):8'-14'.

**Measurements:** 5.1 × 5.1 × 0.9 cm.

**Bibliography:** O. Soysal – B. Yıldız Gülsen, CHDS 3 (2019) 24-25.



Bo 4469

§ 1' ...

- 
- § 2' 1' [(I GA.KIN.AG I E)] M-ŠÚ<sup>r</sup> da-a<sup>1</sup>(?) - [(an pē-e-da)-aš<sup>2</sup>-ša<sup>3</sup>-(an)<sup>1</sup>]  
2' [(II ŠA-A-TÙ har-k)] i kap-pa-a-ni II [(ŠA-A-TÙ kap-pa-a-ni GE<sub>6</sub>)]  
3' [(II ŠA-A-TÙ A-Z)] A-AN-NU HÁD.DU.A II Š<sup>r</sup>A<sup>1</sup>-[(A-TÙ ŠE.GIŠ.Ì)]  
4' [(II ŠA-A-TÙ)] IN-BU an-da im-mi-[(ia-an-ta)]

- 5' [(XXX *hur-la-ti*)]-iš *ti-ja-ti-iš ku-ga-ni-*[(*e-e*)š?]  
 6' [Š(A BA.BA.ZA)] I PA Z̄.DA še-ip-pí-it-ta-aš [  
 7' [(I PA Z̄.D)A *har-š*]a-ni-li-ja-aš I PA Z̄.DA ŠE I [(P)A Z(̄.DA)]  
 8' [(*pa-ra-a-aš-ši*)]-ja-an-na-aš I PA Z̄Z zé-e-na-a[n-ta-aš  
 9' ]-iš I PA še-e[*p-pí-i*]t? e-ꝑ-[<sup>2)</sup>  
 10' [*pa-ra-a-aš-ši*]-ja-an-na-aš I PA ŠE<sup>3)</sup> zé-e-[na-an-ta-aš  
 11' ] x x x x I PA x-x [  
 12' ]-x-ja?<sup>2)</sup>(-) [  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>Dupl. CHDS 3.11:9' has *da-a-an pe-é-da<-an>*, whereas other dupl. KUB 60.161 III 5' has [*da-a-a*]n *pe-é-da-aš-ša-an*. <sup>2)</sup>Related to *e(u)wan*? <sup>3)</sup>Readings of lines 9'-12' partially follow the early transliteration of H. Ehelolf. Some of the signs are now lost.

# 11. Bo 4864

**Description:** Kizzuwatna Festival.

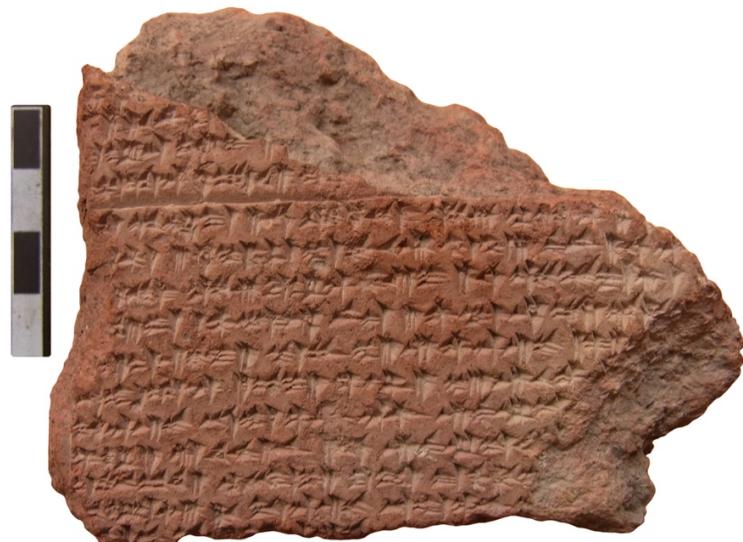
**CTH:** 500 “*Fragments de rituels (ou de fêtes) du Kizzuwatna*” or 670 “*Fragments divers*.”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Bo 4864 is a double-sided fragment. The composition could more precisely be assigned to CTH 628, 699, 706, etc.

**Measurements:** 8.0 × 9.5 × 2.9 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 4864 obv. II?



Bo 4864 rev. III?

Obverse II?

- § 1' 1' *x-x<sup>2</sup>* [  
 2' *x-za-ha-x Z<sup>1</sup>I<sup>2</sup>(.)*[  
 3' [*k*] *u-ra-a-an da-a-i A-N*<sup>1</sup> [*A(?)*  
 4' [*n*] *u-uš-ša-an NINDA.LĀL.HI.A x-x<sup>2</sup>* [

- § 2' 5' [*S*] *A GU<sub>4</sub>.MAH-ma A-NA UZU NÍG.GIG UZU ŠÀ kat-ta-an za<sup>2</sup>-x<sup>1</sup>-[  
 6' [...] *NINDA.SIG III NINDA la-al-la-pu-u-ri BA.BA.ZA UP-NI A-NA d<sup>1</sup>r x<sup>1</sup>(.-.)*[  
 7' [*UZU*] *NÍG.GIG UZU ŠÀ ku-ra-an da-a-i A-NA UZU GABA-ja-kán x<sup>1</sup>-[<sup>1</sup>)  
 8' [... *S*] *A-A-TÙ I ua-ak-šur I.GIŠ III ua-ak-šur LĀL I DUG h.a-x.-[  
 9' [*ke*]-e-ez-z<sup>1</sup>-ja te-pu *la-a-hu-ua-an-zi a-pa-a-a* [*t(-)*  
 10' *na-at-ša-an a-pí-ja pa-ra-a la-a-hu-u-ua-a* [*n-zi*  
 11' *da-an-zi na-at PA-NI DINGIR-LIM hu-up-ru-uš-h* [*i-*  
 12' *pa-ra-a Éhi-lam-ni A-NA hu-up-ru-uš-hi-x(-)*[  
 13' *GIŠ IN-BI HI.A nam-ma-ja ku-it ma-ah-ha-a* [*n*  
 14' [*p*] *í-ra-an ar-ha da-an-zi na-at PA-NI DING* [*IR-LIM*  
 15' [*Éhi*]-lam-ni *pé-e-da-an-zi x x x x x*[  
 (broken off)***

Reverse III?

- § 1' 1' *NINDA?*<sup>1</sup> *x<sup>1</sup>(-)*[

- § 2' 2' *I<sup>2</sup> UDU A-NA d<sup>2</sup>*[  
 3' [*s*] *u<sup>2</sup>-un-n*<sub>1</sub> [*a<sup>2</sup>-*

- § 3' 4' [*n*] *a-aš-ká* [*n<sup>2</sup>*  
 5' *I<sup>2</sup> tar-na<sup>2</sup>-*<sub>1</sub> [*aš<sup>2</sup>*

- § 4' 6' *A-NA d<sup>2</sup>*[  
 7' *na-at<sup>2</sup>(-)*[  
 8' *A-NA* [

- § 5' 9' *na-*[  
 10' *ši-x-*[  
 11' *I GU<sub>4</sub>(.)*[

12' *nq-an(-)[*

13'       ] *xx[*

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Cf. KUB 43.54 II 16' (CTH 706.I.C).

## 12. Bo 4869

**Description:** Festival.

**CTH:** 627 “*Fête du KILAM.*”

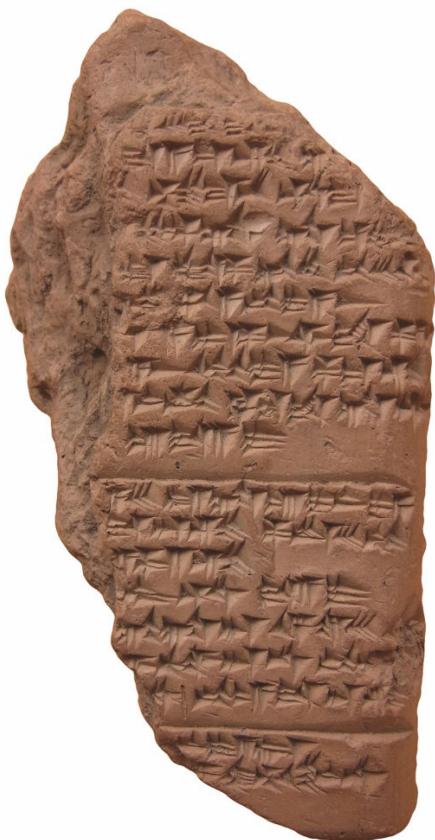
**Dating and Script:** OH/NS.

**Remarks:** Double-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet.

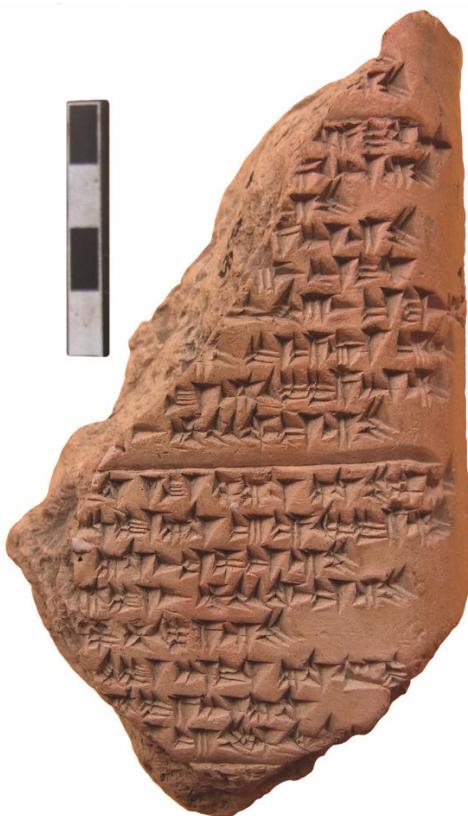
Bo 4869 II 1'-19' duplicate KBo 17.18 II 16-18, KBo 17.42 + KUB 56.46+ VI 3'-27', KBo 17.43 I 14'-19', and KBo 17.99 + KBo 40.193+ I 21'-32'.

**Measurements:** 10.0 × 5.9 × 3.5 cm.

**Bibliography:** E. Neu, StBoT 25 (1980) 103; F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 80-81.



Bo 4869 obv. II



Bo 4869 rev. III



Bo 4869 obv. II (right edge detail)



Bo 4869 obv. II (right edge detail)



Bo 4869 rev. III (right edge)

## Obverse II

§ 1' ...

- 
- § 2' 1' [(<sup>LÚ</sup>*har-ta-ga-aš*<sup>L</sup>)]<sup>Ū.MEŠ</sup>ALAM.Z[(U,<sub>9</sub>-*an* GİR.HI.A-ŠU-NU)]  
2' [(*še-e*<sup>1)</sup>-*er-hi-it šar*]-*da-a-iz-zi*<sup>2)</sup> *t*[(*a nam-ma*)]  
3' [(*tar-uk*<sup>3)</sup>-*z*]<sub>i</sub> *nam-ma-pát QA-TAM-MA*<sup>4)</sup> *i-*[(*e-ez-zi*)<sup>5)</sup>]  
4' [(*ta-aš*<sup>6)</sup> DUGÚTUL-*ša š*]<sub>a</sub>-*li*<sup>7)</sup>-*ga* <sup>rx</sup>.(eras.) *ta*<sup>8)</sup> UZUŪR-[(*aš-ta*)<sup>9)</sup>]  
5' [(*da-a-i ta*)]-*at EGIR-pa*<sup>10)</sup> DUGÚTUL<sup>11)</sup> *pé-eš-ši-iz-zi*<sup>12)</sup>  
6' [(*ta-aš píd-da-a-i*)<sup>13)</sup>] I <sup>LÚ</sup>*ha-a-pí-ja-aš*<sup>14)</sup>  
7' [(<sup>LÚ</sup>*har-ta-ga*<sup>15)</sup>-*aš-š*]<sub>a</sub> *a-ap-pa-aš-ši-it*<sup>16)</sup> *pa-a-an-zi*  
8' [(<sup>LÚ</sup>LUL-*ši-i*)]<sub>a</sub>-*aš*<sup>17)</sup> UDUN<sup>18)</sup>-*ia pa-iz-zi*  
9' [(*ta-aš-ta*<sup>NINDA</sup><sub>t</sub>)]<sub>u</sub><sup>19)</sup>-*ni-ik*<sup>NINDA</sup><sub>ku</sub><sup>20)</sup>-*it-ta-an-na*  
10' [(*pa-ra)-a*] *ú-da-a*<sup>21)</sup>-*i*

- 
- § 3' 11' [(<sup>LÚ.MEŠ</sup>*ha-a-p*)]<sub>é-e</sub><sup>22)</sup>-*eš* URU *Ta-ú-i-ni-ja*<sup>23)</sup>  
12' [(<sup>UZU</sup>NÍG.GIG *ū*)]-*da-an-zi* UGULA <sup>LÚ.MEŠ</sup>MUHALDIM  
13' [(LUGAL-*i pa-ra-a*)] *ep-zi*  
14' [(LUGAL-*uš tu-u-ua*<sup>24)</sup>-*a*)]<sub>z</sub> QA-TAM<sup>25)</sup> *da-a-i*  
15' [(*ta-aš-ma-aš* I <sup>NINDA</sup><sub>ua</sub>)]-*ga-ta-an*<sup>26)</sup> X NINDA.ÉRIN.MEŠ XX-*x*<sup>27)</sup>

16' [(I DUG KAŠ.GEŠTIN<sup>28)</sup> I DUG *m*)] *ar-nu-ua-an-na*<sup>29)</sup> *pí-an-zi*

17' [(*ta ši-ú-na-aš pár-n*)] *a pé-e-da-an-zi*

---

§ 4' 18' [(<sup>LÚ</sup>GUDU<sub>12</sub> <sup>URU</sup>Ta-ú-i)]-ni-ja-kán<sup>30)</sup>

19' [(<sup>KUŠ</sup>NÍG.BÁR I <sup>TÚG</sup>BÁR-an<sup>31)</sup>] za-hur-ti-in-na<sup>32)</sup>

20' ...?

(broken off)

### Reverse III

§ 1' 1'-2' (illegible signs)

3' -z] i<sup>?</sup>

4' ]-zi

---

§ 2' 5' ha-an-d] a(?)-a-it-ta

6' ]-ha-an-zi

7' -z] i

8' ]-a<sup>2</sup>-an-zi

9' <sup>LÚ</sup>GU]DU<sub>12</sub> an-da

10' ] <sup>LÚ</sup>GUDU<sub>12</sub> <sup>GIŠ</sup>TÚG-aš <sup>GIŠ</sup>BAN-it

11' kat-ta ša-li-g] a(?) te-e-kán Ú-UL

12' [*ú-e-mi-ja-zi*(?)<sup>33)</sup> ]-ŠU hu-u-i-ja-an-zi

13' <sup>LÚ</sup>pal-ua-tal-l] a-aš pal-u-ua-iz-zi

---

§ 3' 14' <sup>GIŠ</sup>TÚG-aš(?) <sup>GIŠ</sup>BAN(?)<sup>-i</sup>] t I-ŠU kat-ta ša-li-ga<sup>34)</sup>

15' ] na-at-ta ú-e-mi-ja-zi

16' ]-x ta-aš-ku-pa-iz-zi

17' <sup>LÚ</sup>pal-ua-ta] l-la-aš pal-u-ua-iz-zi

18' EGI]R-pa ti-ja-zi

19' LÚ.MEŠ <sup>URU</sup>Lum-an?] -hi-la<sup>35)</sup> an-da ta-ru-up-[

20' -r] i-ja-an-ta [

21' ]-x ú-li-ul-.kán?<sup>36)</sup> [

---

§ 4' 22' ] x x[

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KBo 17.18 II 16 omits -e-. <sup>2)</sup> KBo 17.18 II 16, KBo 17.42+ VI 4' and KBo 17.43 I 14': šar-ta-i. <sup>3)</sup> KBo 17.99+ I 22': ta-ru-u[k-]. <sup>4)</sup> KBo 17.42+ VI 6': [a-p]é-e-ni-ša-an. <sup>5)</sup> KBo 17.42+ VI 6': i-iz-z[i]. <sup>6)</sup> KBo 17.43 I 15' omits -aš. <sup>7)</sup> KBo 17.18 II 17: ša-li-i-ga; KBo 17.42+ VI 7': ša-a-li-ga. <sup>8)</sup> KBo 17.42+ VI 8' and KBo 17.43 I 15' omit ta. <sup>9)</sup> KBo 17.42+ VI 8': ha-a[p-pé-eš-ša-r]a-aš-ta UZU. <sup>10)</sup> KBo 17.99+ I 24': a-ap-pa. <sup>11)</sup> KBo 17.99+ I 24', KBo 17.42+ VI 9' and KBo 17.43 I 16' add -ša. <sup>12)</sup> KBo 17.43 I 16': pé-eš-ši-i-e-ez-zí. <sup>13)</sup> KBo 17.42+ VI 10': pí-it-ta-i. <sup>14)</sup> KBo 17.43 I 16': LÚha-a-pé-eš. <sup>15)</sup> KBo 17.99+ I 25': -ka-. <sup>16)</sup> KBo 17.42+ VI 12': a-ap-pa-an-še-et. <sup>17)</sup> KBo 17.42+ VI 13': LÚta-ra-ši-ja. <sup>18)</sup> KBo 17.99+ I 26', KBo 17.42+ VI 13' and KBo 17.43 I 17' add -ni-. <sup>19)</sup> KBo 17.42+ VI 14' adds -ú-. <sup>20)</sup> KBo 17.42+ VI 15' adds -ú-. <sup>21)</sup> KBo 17.42+ VI 16' omits -a-. <sup>22)</sup> KBo 17.99+ I 27' and KBo 17.43 I 18' omit -e-. <sup>23)</sup> KBo 17.43 I 18': <sup>URU</sup>Da-a-ú-ni-ja. <sup>24)</sup> KBo 17.43 I 19' omits -ua-. <sup>25)</sup> KBo 17.42+ VI 20': ki-iš-še-ra-an. <sup>26)</sup> KBo 17.42+ VI 21' omits "I" and reads <sup>NINDA</sup>ua-ga-ta-aš. KBo 17.99+ I 29': I <sup>NINDA</sup>ua-g[e...]. <sup>27)</sup> Due to the shape of the last two signs the reading XX-iš impossible, but rather XX-li-[iš?]. KBo 17.42+ VI 21' has 'XX NINDA.ÉRIN.(eras.)MES XX-i[š] for here. <sup>28)</sup> KBo 17.42+ VI 22' inserts ŠA II hu-up-pa-ra-an-ni. <sup>29)</sup> KBo 17.42+ VI 23' omits -na, then inserts ŠA II hu-up-pa-ra-an-ni. <sup>30)</sup> KBo 17.42+ VI 26' omits -kán. <sup>31)</sup> Cf. the context of the MH fragment KBo 43.136:1'-2', which should be assigned to CTH 627 as well. <sup>32)</sup> KBo 17.42+ VI 27': za-hur-ti-ja. <sup>33)</sup> For the tentative restoration of III 11'-12', see III 14'-15' below. <sup>34)</sup> Cf. KUB 20.4 II 17': II-ŠU kat-ta š[a-li-ga]. <sup>35)</sup> Cf. KUB 20.4 II 8', 20'. <sup>36)</sup> Cf. KUB 20.4 II 11'.

## 13. Bo 4897

**Description:** Festival.

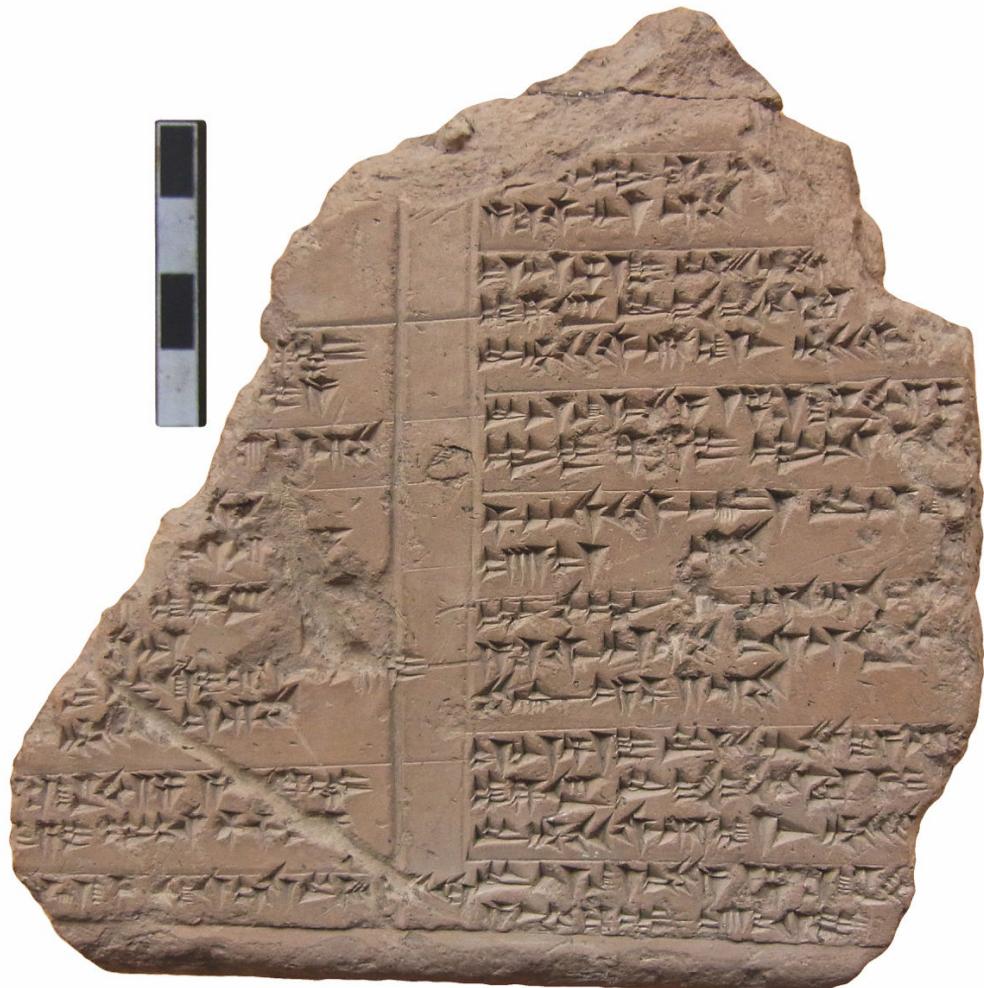
CTH: 634 “*Grande fête d’Arinna*” or 666 “*Culte de Arinna*.”

**Dating and Script:** NS.

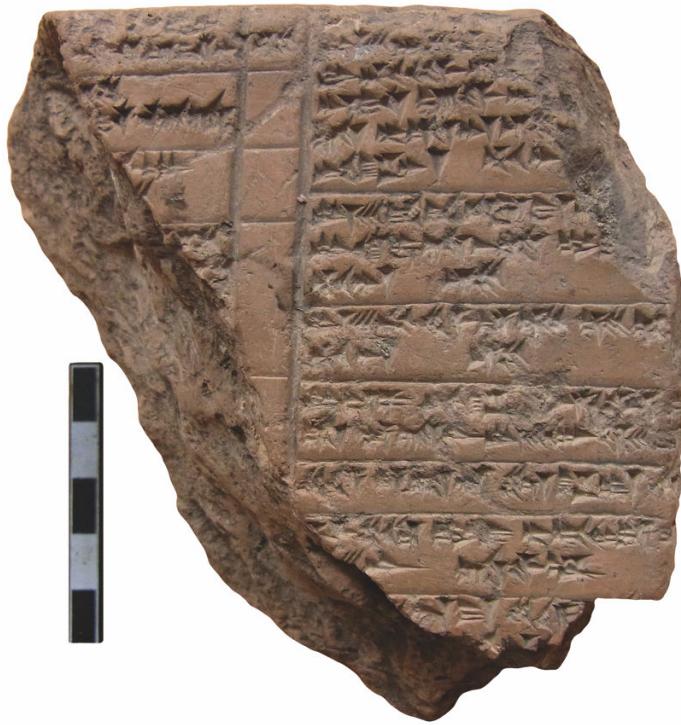
**Remarks:** Bo 4897 is a two-sided fragment from the bottom (obv.) and top (rev.) portion of a six-column tablet. For Bo 4897 IV? 1-18, see KUB 25.3 obv. III 10-26 (CTH 634.2.A). For Bo 4897 V? 1-8, see KBo 34.148 lt. col. 11”-13”, KBo 44.129:1’-9’, KBo 45.22 IV 1’-16’, KUB 10.3 II 4-12, KUB 25.3 II 1’-9’, KUB 41.38 obv. III 4’-14’, KUB 54.51 rev. 7’-14’, KUB 56.34 obv. III 25-35, KUB 58.42 obv. III 4’-14’.

**Measurements:** 10.8 × 10.6 × 3.5 cm.

**Bibliography:** S. Alp, Tempel (1983) 82-83; F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 81.



Bo 4897 obv.



Bo 4897 rev.



Bo 4897 rev. (right edge)

Obverse? II

§ 1' 1' ]-x  
2'-3' ...

§ 2' 4' [LÚSAGI.A I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA EM-ŠA a-aš-k]a-až

5' [ú-da-i LUGAL-i pa-a-i LUGAL-uš pár-š]i-ja

§ 3' 6' [pár-aš-na-u-ua-aš-kán LÚSAGI.A-aš] ú-iz-zi

§ 4' 7' [LUGAL MUNUS.LUGAL TUŠ-aš<sup>d</sup>Iz-zi-iš-t]a-nu<sup>1)</sup>

8' [a-ku-ua-an-zi LUGAL-uš kat-ta] UŠ-K[É-E]N

§ 5' 9' [GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.TUR LÚ.MEŠhal-li-ja-r]e<-eš> SÌR-RU

10' -š]a<sup>2</sup>-an

11' LÚALAN.ZU, me-ma]-i LÚki-i-ta-aš<sup>r</sup> hal-za-a<sup>1</sup>-i

12' [LÚpal-u-ua-tal-la-aš] pal-u-ua-i-iz-zi

§ 6' 13' [LÚSAGI.A I] NIINDA.GUR<sub>4</sub>.RA EM-ŠA a-aš-ka-az

14' [ú-da-i LUGAL-i p]a-a-i LUGAL-uš pár-ši-ja

---

§ 7' 15' ŠA? DUMU.MEŠ].É.GAL U ŠA LÚ.MEŠ ME-ŠE-TI<sub>4</sub>

(bottom of the tablet)

Obverse? III

§ 1' 1' -z]<sup>r</sup>i?<sup>?</sup> [

---

§ 2' 2' ḫLUGAL M'UNUS.LUGAL TUŠ-aš dʒ(./-) [...]

3' a-ku-ua-an-zi [

---

§ 3' 4' GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.TUR LÚ.MEŠ hal-li-[ia-re-es]

5' SÌR-RU LÚ ALAN.ZU, m[e-ma-i]

6' LÚ pal-u-ua-tal-la-aš pal-u-ua-<sup>r</sup>a-iz<sup>1</sup>-zi

---

§ 4' 7' LÚ SAGI.A I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA EM-SA

8' LUGAL-i pa-a-i LUGAL-uš par-ši-ja

---

§ 5' 9' pár-aš-na-u-ua-aš-kán LÚ SA[GI].<sub>4</sub>A<sub>5</sub>-aš

10' ú-iz-zi

---

§ 6' 11' LUGAL MUNUS.LUGAL TUŠ-aš dU dU ʃRU[Zi-ip-pa-la-an-da(?)<sup>2)</sup>]

12' a-ku-ua-an-zi iš-ka<sub>4</sub>-ru-uh [GUŠKIN? RI-IQ-QA(?)<sup>3)</sup>]

13' še-er e-ep-zi

---

§ 7' 14' GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.TUR LÚ.MEŠ hal-li-ja-re-e[š?]

15' SÌR-RU LÚ ALAN.ZU, m[e-ma-[i]

16' LÚ pal-u-ua-tal-la-aš pal-u-u[a-a-iz-zi]

---

§ 8' 17' LÚ SAGI.A I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA E[M-SA]

18' a-aš-ka-az ú-da-i

(bottom of the tablet)

Reverse? IV

§ 1 1 ná-aš-ta<sup>LÚ.</sup>[MEŠ]NAR GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.GAL]

2 LÚ.MEŠ hal-li-[ia-re-es LÚ.MEŠ ALAN.ZU,]

3 <sup>LÚ</sup>*pal-u-ua-tal-[la-aš LÚ ki-i-ta-aš-ša]*

4 *an-da ú-ua-a[n-zí]*

5 *ta tar-ša-an-zí-[pí]*

6 *pí-ra-an ti-a[n-zí]*

---

§ 2 7 <sup>LÚ.MEŠ</sup>*ALAN.ZU,-ma-k[án]*

8 <sup>LÚ</sup>*ki-i-ta-aš-ša LUGAL-i [me-na-ah-ha-an-da]*

9 *ti-an- zi*

---

§ 3 10 <sup>LÚ.MEŠ</sup>*MUHALDIM TU<sub>7</sub> ME-E UZU UZU.GU<sub>4</sub>*

11 *ti-an- zi*

---

§ 4 12 <sup>GIŠ</sup>*GIDRU pí-ra-[an] hu-u-ua-a-i*

13 *ŠA NAP-TA-NI LÚ.MEŠ DUGUD ÉRIN.MEŠ-ja a-ša-a-ši*

---

§ 5 14 *ÚTUL.HI.A ták-ša-an šar-ra-at-ta-ri*

---

§ 6 15 [GA]L *ME-ŠE-TI<sub>4</sub> LUGAL-i tar-kum-mi-ja-iz-zi*

16 *[a-š].e-eš.-ni ta-ua-al*

---

§ 7 17 [*ma-ah-h*] *a-an-ma ÚTUL.HI.A [ta-ru-up-ta-ri]*

18 [<sup>LÚ.MEŠ</sup>*MUHALDIM GI].ŠKĀ-AN-NU-[UM*

(broken off)

Reverse? V

§ 1 1 [II? DUMU.MEŠ.É.GAL-*ma-kán ŠA*] LUGAL MUNUS.LUGAL

2 [*gi-nu-ua-aš GADA.HI.A* <sup>4)</sup>] *an-dá ú-da-an-zi*

---

§ 2 3 [GAL *ME-ŠE-TI<sub>4</sub> GIŠŠUKUR har-z*] *i*

4 [*na-aš-kán LUGAL-i(?) me-na-ah-ha-an]-da ar-ta*

---

§ 3 5 [II? DUMU.MEŠ.É.GAL-*kán A-NA LUGAL M]UNUS.LUGAL*

6 [*gi-nu-ua-aš GADA.HI.A* <sup>5)</sup> *ti-an-z*] *i*

---

§ 4 7 [II? DUMU.MEŠ.É.GAL-*ma EGIR-pa pa-a-a].n-z.i* <sup>6)</sup>

8 [*ha-aš-ša-an-kán pi-ra-an da-an-z*]i

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>For lines II<sup>?</sup> 7'-8' (including the divine name *dIzzištanu*), see KBo 8.115:4'-6', KUB 2.15 VI 2-3, 36-37, Bo 3728 obv. rt. col. 16'-18', Bo 3786 I1-2. <sup>2)</sup>Cf. KBo 45.91(+) IV 9, KUB 2.15 V 6, KUB 25.2 + KUB 25.6 obv. III 15. <sup>3)</sup>Or: *RI-QĀ*; Cf. KBo 45.47(+) obv. III 2'-3', KBo 45.91(+) IV 10, KUB 2.10 V 42, KUB 10.24 VI 14'. <sup>4)</sup>Or: *GADA-an*. <sup>5)</sup>Or: *GADA-an*. <sup>6)</sup>Or: [*ú-ua-a*]n-zi.

## 14. Bo 4907 + KUB 40.102

**Description:** Festival.

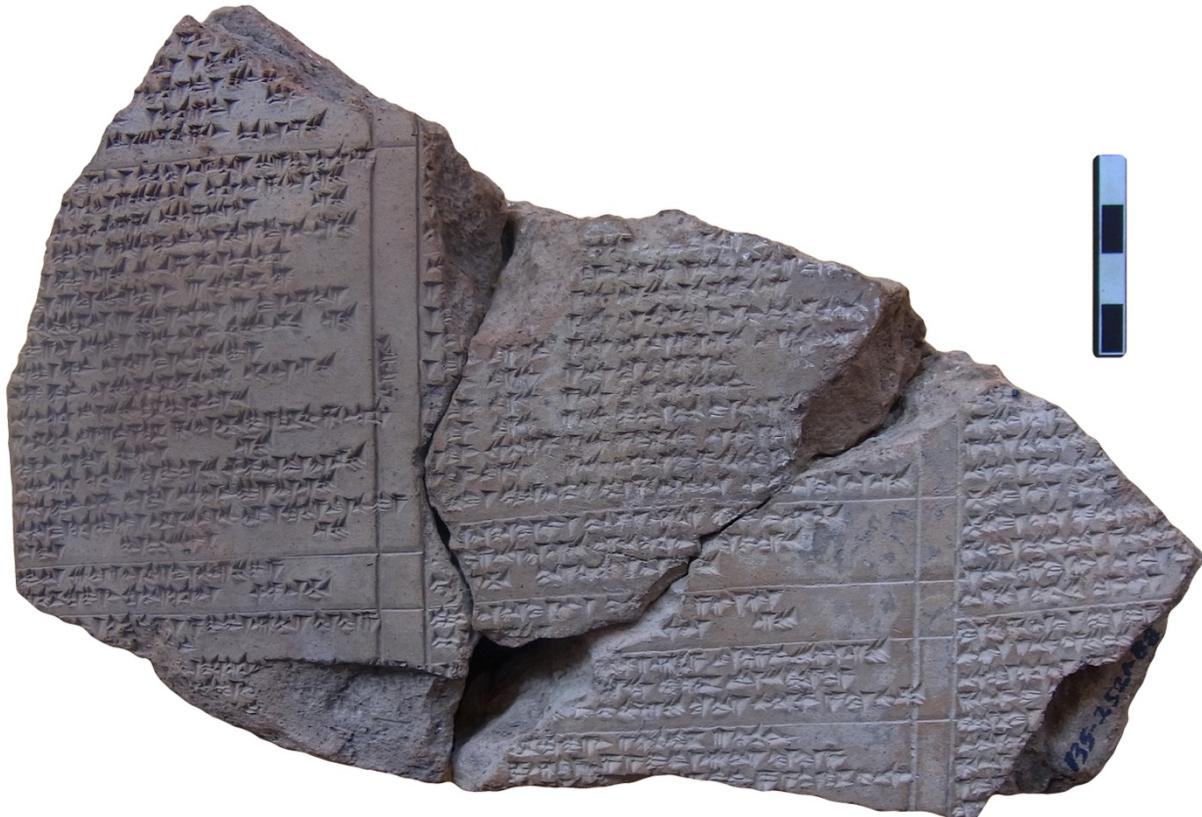
**CTH:** 628 “*Fête (h)išuwaš.*”

**Dating and Script:** NS.

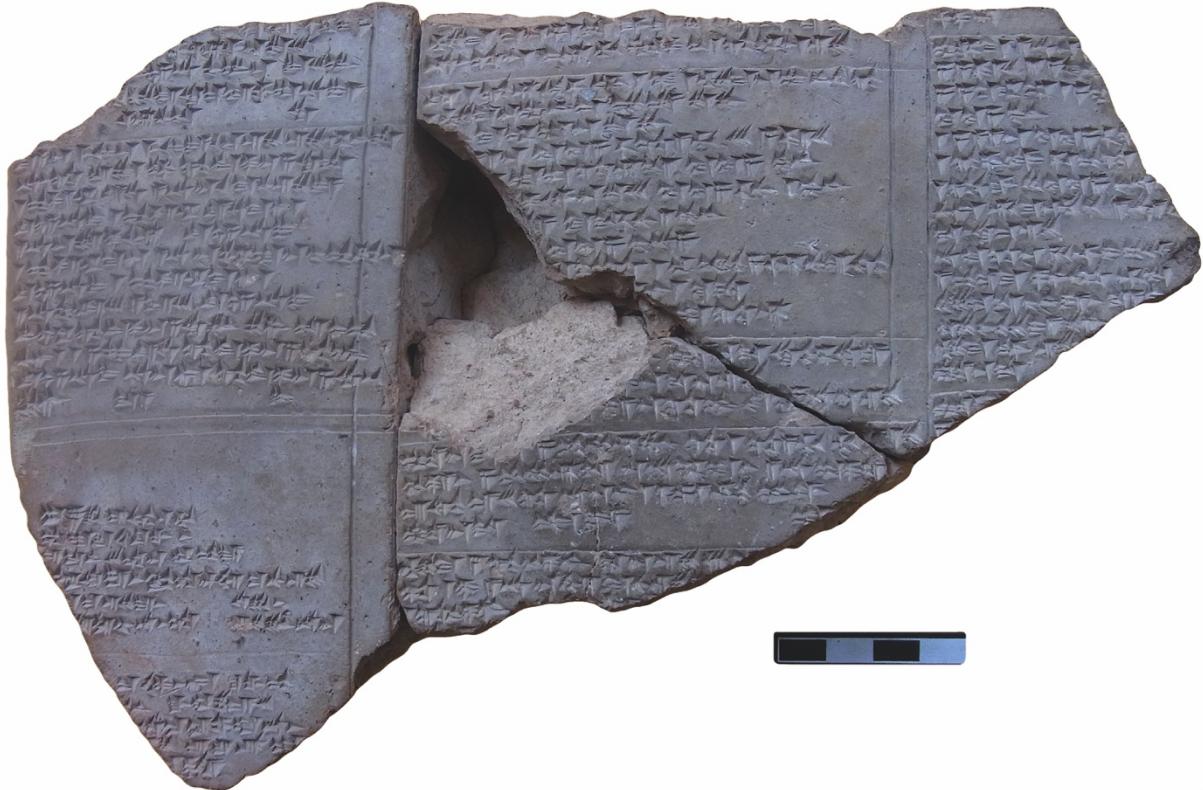
**Remarks:** Bo 4907 is a two-sided fragment, with lines II 1'-13' directly joining KUB 40.102 II 14'-26' and lines V 15'-18' joining KUB 40.102 V 1'-4'. Bo 4907+ II 14'-26' duplicate KBo 55.237 II 1'-9', KBo 46.140 rt. col. 2'-7'. Bo 4907+ III 1'-18' duplicate KBo 20.116+ obv. III<sup>l</sup> 11'-16', KBo 61.67 + KBo 33.187 IV 1-16, KUB 25.48+ III 29'-30'. Bo 4907+ IV 1'-18' duplicate KBo 20.116+ IV<sup>l</sup> 1'-6', KBo 38.289 rt. col. 1'-8', VS 28.24:5'-11'. Bo 4907+ V 2'-18' duplicate KBo 24.15 + KBo 20.106 rt. col. 2'-10', KBo 38.17+ V<sup>l</sup> 2'-4', KBo 55.237 V 16-18, KUB 25.48+ IV 22'-30', KUB 51.21 rev. 1'-6'.

**Measurements:** 8.3 × 14.6 × 4.4 cm.

**Bibliography:** F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 82.



KUB 40.102 + Bo 4907 obv.



KUB 40.102 + Bo 4907 rev.

## Obverse II

(line numbers of Bo 4907 are in parentheses)

§ 1' ...

14' (= 1') I GĀL KUBABBAR A-NA <sup>d</sup>Da-*i-pa-hi-ni?*<sup>1)</sup> šu-u[n-na-an]-<sup>r</sup>zi<sup>r</sup>

15' (= 2') *nām-ma EGIR-an-dā la-ha-an-ni-uš ši-pa-an-da-an-zi*

§ 2' 16' (= 3') [E(GI)]R-an-da-ma-kán BI-IB-R<sup>II.A</sup> PA-N<sup>I</sup> tap-ri-ti

17' (= 4') š[(u)]-un-na-an-zi DINGIR.MEŠ-ša-an kū-*i-e-eš*

18' (= 5') tap-ri-ti iš-ga-rā-an-<sub>t.e</sub>-eš

§ 3' 19' (= 6') EGIR-an-da-ma-kán Š<sup>A</sup> <sup>d</sup>ZA-BA<sub>4</sub>-BA<sub>4</sub>

20' (= 7') BI-IB-R<sup>II.A</sup> šu-[u(n-n)]a-an- zi

§ 4' 21' (= 8') .nam.-[ma-kán ...] BI-IB-R<sup>II.A</sup> šu-un-né-eš-kán-zi

(from here on KUB 40.102 breaks off; text continues in Bo 4907 II 9' ff.)

22' (= 9') [LÚ.MEŠNAR<sup>2)</sup> LÚ.MEŠ]BĀLAG.DI SÌR-RU LÚ.MEŠKAŠ<sub>4.E</sub>

23' (= 10') [*pít-ti-an-z*] *i nu tar-uh-zi ku-iš nu-uš-ši NÍG.BA NU.GÁL*

---

- § 5' 24' (= 11') [... *ke]-el-di-ja-aš* II GU<sub>4</sub>.MAH III GU<sub>4</sub>ÁB  
25' (= 12') ]-x<sup>2</sup> VIII MUŠEN.GAL V NINDA *i-du-ri-iš BA.BA.ZA*  
26' (= 13') ] .x<sup>2</sup> ŠA-A-TI XIV NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA U.P-NI VIII<sup>3)</sup> NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA  
*tar-na-aš*  
(broken off)

### Obverse III

- § 1' 1' EGIR-ŠÚ-[*(ma-kán)*  
2' *zi-iz-zu-hi-[i(t)*  
3' *a-na-a-hi-ta-hi-t[(i)*  
4' *na-at PA-NI hi-l[(i-iš-tar-ni-ja)*<sup>4)</sup>  
5' *nam-ma-kán GAL.HI.A-[(ŠU-NU)*  
6' *nam-ma ŠA UDU UZUŠĀ-[ (pát)]*  
7' *ha-ap-pí-ni-it za-nu-ua-a[(n-zi)]*  
8' *a-pu-u-un-ma-kán QA-DUS[(AG.DU)*  
9' *IŠ-TU DUGÚTUL mar-kán-z[(i)]*
- 

- § 2' 10' *ma-ah-ha-an-ma zé-ja-r[(i)]*  
11' *nu-kán A-NA UZUGABA .a.-[na-a-hi*  
12' *na-at-ša-an h.u-up.-[(ru-uš-hi)]*  
13' *ha-aš-ši-i p[(é-eš-ši-ja-zi)]*  
14' EGIR-ŠÚ-*ma x-[*  
15' *nu-uš-š.a.-[an*  
16' *ha-aš-ši-[(i)]*  
17' *a-pa-.a.-[(at-ta-aš-ša-an)]*  
18' GIŠe[(r-hu-u-i-ti-iš-ša-a)n  
(broken off)

### Reverse IV

- § 1' 1' ŠI-pa-an- [ti]
- 

- § 2' 2' EGIR-ŠÚ-*ma A-NA* <sup>d</sup>I[ŠSTAR]  
3' V NINDA.SIG.MEŠ III NINDA *har-aš-[pa-u-ua-an-te-eš]*

- 4' V NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA.KU, I <sup>NINDA</sup>*l*[(*a-at-ta-ri-in*)]
- 5' BA.BA.ZA *UP-NI* [
- 6' I <sup>NINDA</sup>*a-a-an* BA.BA.ZA ½ *U[P-NI]*
- 7' I GA.KIN.AG *kap-pí-ša* [
- 8' I <sup>DUG</sup>DÍLIM.GAL TU<sub>7</sub> BA.BA.ZA *tar-na-a*[*š*
- 9' *nu-kán* <sup>5)</sup> *hu-u-ma-an-ti-pát a-na-a-h*[(*i*)]
- 10' *da-aš-ki-iz-zi* [
- 11' *na-at-ša-an ha-aš-ši-i pe-eš-ši-i*[*a-zi* <sup>6)</sup>]
- 12' *a-pé-e-ma PA-NI* 'x , ŠA <sup>d</sup>IŠTAR <sup>7)</sup> [
- 13' *hi-li-iš-tar-ni-ja-aš da-a-i* [
- 14' UZUGU.ŠE-ja <sup>7a)</sup> *še-er* [(*da-a-i*)]
- 15' *nam-ma GEŠTIN z.i-i.*[(*z-zu-hi-az*) <sup>8)</sup>]
- 16' EGIR-*an-da* [*(ši-pa-an-ti)*]
- 

- § 3' 17' EGIR-ŠU-.ma. [
- 18' V N[NINDA.SIG.MEŠ
- (broken off)

### Reverse V

(line numbers of KUB 40.102 are in parentheses)

- § 1' 1' 'x'-[
- 2' *nam-ma GIŠdINANNA-it gal-gal-'tu-u-ri-it* <sup>9)</sup> ú-*da*-[*(an-z)*]i
- 3' *na-aš-ša-an tap-ri-ti EGIR-pa iš-ga-ra-an-zi*
- 

- § 2' 4' ŠU.NÍGIN I <sup>DUG</sup>*hu-u* <sup>10)</sup>-*up-pár GEŠTIN* I UDU I NAM-MA-AN-TU<sub>4</sub> Ī.DÙG.GA
- 5' .L NAM-MA-AN-TU<sub>4</sub> Ī.GIŠ DUH.LĀL *te-pu*
- 6' [...](-)x *ma-al-la-an te-pu*
- 7' [... (<sup>NINDA</sup>)].a.-a-an BA.BA.ZA ½ ŠA-A-TI XXX NINDA.SIG.MEŠ
- 8' [... <sup>NINDA</sup>]A *la-at-ta-ri-iš BA.BA.ZA UP-NI*
- 9' [... (<sup>NINDA</sup>)*har-aš*]-*pa-u-ua-an-te-eš BA.BA.ZA-ŠU-NU* I UP-NI
- 10' .H]I.A ZĪ.DA-ŠU-NU II UP-NI
- 11' ]-x? BA.BA.ZA *tar-na-za*
- 12' [(IV GA.K)IN.AG *ka*].p.-p.í-š.a I <sup>GADA</sup>*gaz-za-ar-nu-ú-ul*
- 13' ]-x-k.án *ku-it*
- 14' (*da-a*)*t-ta-ri*

---

§ 3' 15' (= 1')	( <i>hi-li-iš-tar-ni-ja-a</i> )]š EGIR- <i>an-da ke-el-di-ja</i>
16' (= 2')	( <i>ši-p</i> )] <i>a-an-da-an-zi</i>
17' (= 3')	( <i>z</i> )] <i>é-ja-an-ta-az</i> <sup>11)</sup> <i>šu-un-na-an-zi</i>

---

§ 4' 18' (= 4') EGIR-*an-dą* <sup>12)</sup> *T za-am-mu-ri-in ŠA I ŠA-A-TI ti-[(an-z)]i*

(From here on Bo 4907 breaks off; text continues in KUB 40.102 V 5' ff.)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> A. M. Dinçol, StMed 9 (1995) 118, interpreted this divine being as *Daipahinišu*; however, the sign “*šu*” is in fact the initial part of the following predicate *šu[nnan]zi*. <sup>2)</sup> For restoration, see similar context of Bo 6111 rev. 7'. <sup>3)</sup> KBo 55.237 II 9': “V”. <sup>4)</sup> KBo 61.67 + KBo 33.187 IV 4: *hi-le-eš-*<sup>o</sup>. <sup>5)</sup> VS 28.24:8': *nam-ma-aš-ša-a[n]*. <sup>6)</sup> KBo 38.289 rt. col. 7': *pé-eš-ši-eš-k[i-iz-zi]*. <sup>7)</sup> VS 28.24:9': [*a-pé-e-ma-aš*]-*ša-an ŠA* <sup>d</sup>*IŠTAR* *x*, (eras.). <sup>7a)</sup> UZU.GU.ŠE is obscure; the same logogram is present in KBo 20.116+ IV<sup>l</sup> 3', however, it can be read [UZU.G]U<sub>4</sub>.NIGA(-*ja*) as well. <sup>8)</sup> KBo 20.116+ IV<sup>l</sup> 4': <sup>o</sup>-*hi-ja-zA*. <sup>9)</sup> KBo 55.237 V 16 and KUB 25.48+ IV 23' add *-ta*. <sup>10)</sup> KUB 25.48+ IV 25' omits *-u-*. <sup>11)</sup> KBo 38.17+ V<sup>?</sup> 3': <sup>o</sup>-*da-az*; KUB 51.21 rev. 5': <sup>o</sup>-*da-za*. <sup>12)</sup> KBo 38.17+ V<sup>?</sup> 4' and KUB 51.21 rev. 6' add *-ma*.

## 15. Bo 4911

**Description:** Kizzuwatnan ritual.

**CTH:** 500 “*Fragments de rituels (ou de fêtes) du Kizzuwatna.*”

**Dating and Script:** NS.

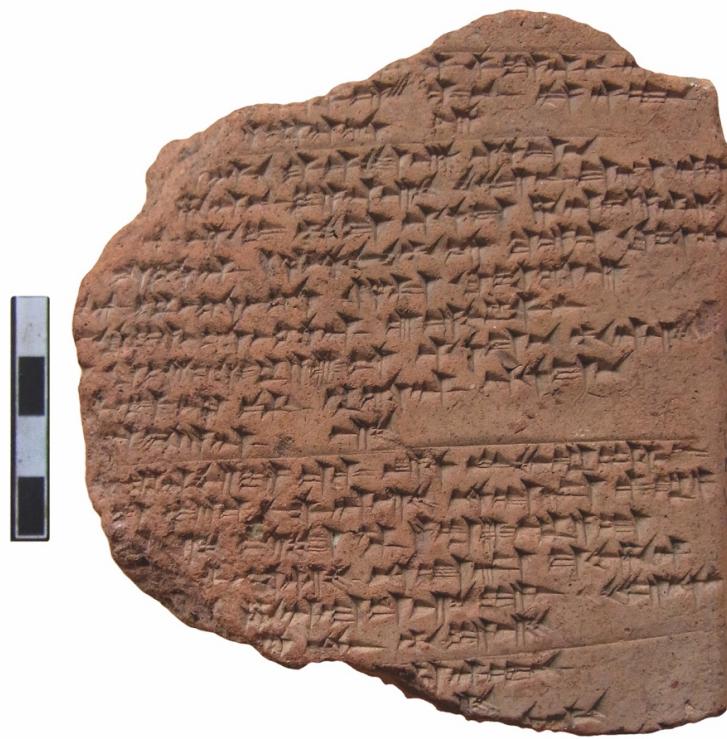
**Remarks:** Bo 4911 is a single-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 10.2 × 9.6 × 3.2 cm.

**Bibliography:** H. Otten, ZA 66 (1976) 95; F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 82.



Bo 4911 obv.<sup>?</sup> (right edge)



Bo 4911 rev.<sup>?</sup>

Obverse? right edge

§ 1'	1'	]- $\ddot{x}$ -ti
	2'	]- $\ddot{x}$ da-a-i
	3' ...	
	4'	]- $\ddot{x}$ -an
	5'-7'?	... -
	8"	]- $\ddot{x}$ -zi?
	9"	... -
	10"	]- $\ddot{x}$
		(broken off)

Reverse?

§ 1' ...

---

§ 2'	1'	]- $\ddot{x}$ pár-ši-ja-an-ni-a <sup>r</sup> n- $\ddot{x}$ ? [
	2'	LÚpu-ra]- <sup>r</sup> ap-š <sup>i</sup> e-eš PA-NI KÁ dHé-pát
	3'	] a-ra-an-ta- ri
§ 3'	4'	T]A-PAL <sup>1)</sup> gal-gal-tu-ri QA-TAM-MA-pát
	5'	ua-al]-ha-an-ni-ja-an-zi hi-lam-ni-ma-kán an-da
	6'	GIŠ]ir-hu-u-i nam-ma QA-TAM-MA ha-an-da-a-an-zi
	7'	nu]-uš-ša-an I NINDA na-ah-hi-ti-iš ku-e-ez ki-it-ta
	8'	š]e-er-ra-aš-ša-aš-ša XI NINDA.SIG ki-it-ta-ri
	9'	](-) $\ddot{x}$ -ki-ja-aš-ša-aš-ša-an ú-e-el-ua-aš <sup>2)</sup>
	10'	](-) $\ddot{x}$ ki-iš-ša-ra-a-lu-uš <sup>2a)</sup> QA-TAM-MA-pát ti-an-zi
	11'	] ua-ak-šur GEŠTIN kat-ta-an QA-TAM-MA-pát
	12'	[...? ha]-qan-da-a-an- zi

---

§ 4'	13'	] É dIŠKUR-ja GIŠGIDRU KUBABBAR LÚpu-ra-ap-ši-i
	14'	]- $\ddot{x}$ kar-pa-nu-ua-an-zi na-at-kán pa-ra-a
	15'	-an]-zi IŠ-TU GADA a-la-lu SA <sub>5</sub> -at <sup>3)</sup>
	16'	] ua-aš-ša-an-zi <sup>4)</sup> na-at-kán ma-ah-ha-an
	17'	]- $\ddot{x}$ ha-an-te-ez-zi-ja-aš hi-lam-na-aš
	18'	-r]i na-aš ti-ja-zi

---

§ 5'	19'	] <sup>É</sup> <sup>d</sup> <i>Hé-pát</i>
20'		-z]i
21'		Š] <sup>A?</sup> <sup>5)</sup> -PAL
22'		] <sup>x</sup> <sup>x</sup> [
(broken off)		

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>For x *TAPAL galgalturi*, see, e. g., KBo 25.190 rev. 1, KBo 33.28:4', Bo 3791:2', Bo 5631:17'. <sup>2)</sup>For *welluwaš*, see, e. g., KBo 25.109 III 10', KUB 35.145 II 7'. <sup>2a)</sup>Obviously a nominal \**kiššarala-* (com.) in pl. acc. case of unknown meaning. The noun refers here to an object and can be related to *keššar(a)-* "hand". <sup>3)</sup>Cf. [*IŠ-TU(?)*] <sup>GADA</sup>*a-la-lu SA<sub>5</sub>* in Bo 4994 (= DBH 46/2.166) obv. 12'. <sup>4)</sup>Cf. *nu* <sup>d</sup>*Hé-pát IŠ-TU* <sup>GADA</sup>*a-la-a-lu an-da ua-aš-ša-an-zi* in KBo 21.34+ II 12 (CTH 699). <sup>5)</sup>Or: [*T*]<sup>A?</sup>-PAL.

# 16. Bo 4919

**Description:** Festival.

**CTH:** 653 “*Fragments nommant des ‘chasseurs’ (LÚ.MEŠUR.GI<sub>7</sub>).* ”

**Dating and Script:** MS.

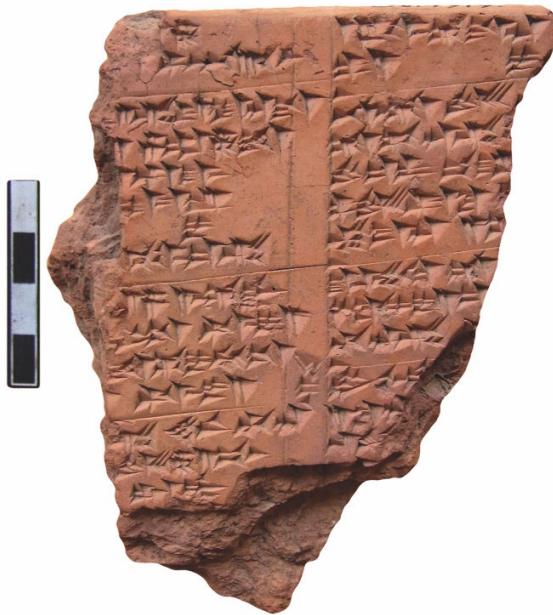
**Remarks:** Two-sided fragment from the bottom (obv.) and top (rev.) of a tablet.

**Measurements:** 10.8 × 8.6 × 2.6 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 4919 obv.<sup>?</sup>



Bo 4919 rev.<sup>?</sup>

Obverse? I

§ 1'      1'                          ](-)ʳx-x-i<sup>2</sup>⁻  
              2'                                  -i]n<sup>?</sup> da-a-i  
              3'                                  ]-                zi

(bottom of the tablet)

Obverse? II

§ 1'      1'      ]-x-ši-ʳz¹[i

---

§ 2'      2'      LÚSAGI.A [  
              3'      pa-a-i ta pár-[ši-ia

---

§ 3' 4' MUNUSAMA.DINGIR-LIM <sup>d</sup>X(./-)[]  
5' LÚ.MEŠDUGUD NA-A[P-TA-NIM?]  
6' pa-a-an-z<sup>i</sup> <sup>1)</sup> NINDA z[i-ip-pu-la-aš-ši-in(?) <sup>2)</sup>]  
7' da-an-                   z[i]  
(bottom of the tablet)

Reverse? III

§ 1    1    I <sup>NINDA</sup> ua-ga-da-an [  
2       pa-a-                   i [

---

§ 2    3    na-aš-ta <sup>LÚ.MEŠ</sup>Š[U.I ...?]  
4       ta-ga-an-z<sup>i</sup>-p[u-uš ša-an-ha-an-z<sup>i</sup>]  
5       LÚ GIŠGIDRU pí-ra-[an hu-u-ua-a-i(?)]  
6       UGULA <sup>LÚ.MEŠ</sup>UR.GI<sub>7</sub>, x-[  
7       nam-ma-an a-x-[

---

§ 3    8    GAL ME-ŠE-T<sub>4</sub> ŠA [<sup>LÚ.MEŠ</sup>UR.GI<sub>7</sub> IGL.DU<sub>8</sub>.A]  
9       tar-ku-mi-ja-iz-[zi <sup>3)</sup>  
10      ti-an-z<sup>i</sup>    x-[

---

§ 4    11    LUGAL MUNUS.LUG[AL  
12      a-ku-a[n-z<sup>i</sup>  
13      gi-x-[  
14      .x.[  
(broken off)

Reverse? IV

§ 1    1                           a]r-ha  
2                                   ]-x pár-aš-na-a-u-aš  
3?    [<sup>LÚ</sup>SAGI.A-aš(?) ú-iz-z<sup>i</sup>(?)]

---

§ 2    4' [LUGAL MUNUS.LUGAL ... <sup>d</sup>IŠKUR?] <sup>URU</sup>Zi-ip-la-an-da  
5' [a-ku-ua-an-z<sup>i</sup> <sup>LÚ</sup>SAGI].A za-al-ha-it <sup>4)</sup>  
6' [še-er e-ep-z<sup>i</sup> GIŠ].<sup>d</sup>INANNA.GAL

- 7' [<sup>LÚ.MEŠ</sup>*hal-li-ja-re-eš* S]IR-RU  
 8' [<sup>LÚ</sup>ALAN.ZU, *me-ma*] - i  
 9' [<sup>LÚ</sup>*pal-ua-tal-la-aš pa*]l-ua-iz-zi
- 

- § 3    10' [<sup>LÚ</sup>SAGI.A I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA] EM-SA a-aš-ga-az  
 11' [ú-da-i LUGAL-i pa-a-i L]UGAL-uš pár-ši-ja  
 12'                      NINDA *mi*] -it-ga-i-mu-uš  
 13'                      ]-x pár-ši-ja
- 

- § 4    14'                      ]-zi TU<sub>7</sub>.I ti-an-zi  
 15'                      ] <sup>LÚ.MEŠ</sup>*ha-a-pí-aš*  
 16'                      ] É-az  
 17'                      ].x x x[  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Cf. KBo 30.42 lt. col. 7'. <sup>2)</sup> Cf. KBo 43.158 rev. 3. <sup>3)</sup> For lines 8-9, see KBo 17.88 + KBo 24.116 II 15-16, KUB 2.5 II 20'-21', KUB 25.1 obv. III 43"-45". <sup>4)</sup> For lines 5'-11', see KBo 44.150:4'-12', KBo 61.180 rt. col. 4'-8'.

## 17. Bo 4922

**Description:** Festival.

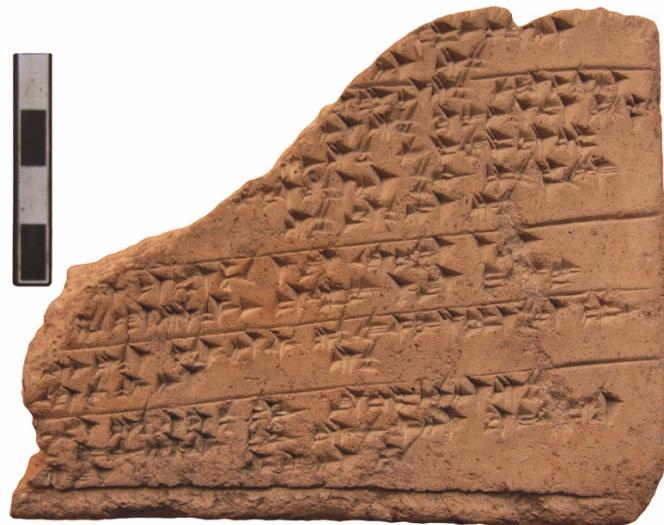
**CTH:** 649 “*Fragments de fêtes nommant la NIN.DINGIR.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Bo 4922 is a two-sided fragment from the bottom (obv.) and top (rev.) portion of a tablet. The mention of [KUŠ?]kur-ša-aš in rev. 14 could be decisive for the classification of the fragment.

**Measurements:** 7.4 × 9.3 × 3.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 4922 obv.



Bo 4922 rev.



Bo 4922 rev. (right edge)

Obverse

§ 1' 1' (illegible signs)

2'	<i>še-e]r-ra-aš-ša-an</i>
3'	<i>]-an-zi</i>

---

§ 2'	4'	<i>] kū-ra-an-zi nu-uš-ša-an</i>
	5'	<i>]-an-zi ku-i-ta-kán <sup>UZU</sup>NÍG.GIG</i>
	6'	<i>] a-aš-zi nu <sup>NINDA</sup>har-za-zu-un</i>
	7'	<i>] nu-uš-ša-an še-er <sup>UZU</sup>NÍG.GIG</i>
	8'	<i>]</i> <i>zi-ik-kán-zi</i>

---

§ 3' 9' [nu? A]-NA <sup>GIŠ</sup>AB-ti I-ŠU GUNNI I-ŠU

10' ha-at-tal-ua-aš GIŠ-ru-i I-ŠU *dq-a-i*

---

§ 4'	11'	<i>na-aš-ta ŠA DINGIR-LIM <sup>DUG</sup>har-ši-ja-al-li GEŠTIN</i>
	12'	<i>ki-nu-ua-an zi</i>

---

§ 5' 13' [n]u-kán <sup>DUG</sup>KU-KU-UB GEŠTIN šu-un-na-an-zi

14' [n]u PA-NI DINGIR-LIM GEŠTIN mar-nu-ua-an ku-it-ta

15' III-ŠU *ši-pa-an-ti*

(bottom of the tablet with *Randleiste*)

Reverse

§ 1      1    A-NA GIŠ AB I-ŠU GUNNI I-ŠU *ha-at-tal-ua-aš*  
          2    GIŠ-ru-i            I-ŠU            ši-pa-an-ti

---

§ 2      3    nu III NINDA *a-a-an* X NINDA LA-AB-KĀ IŠ-TU É LÚ *u-ri-ja-ni-ja*  
          4    ZAG-aš                            ú-da-an-zí

---

§ 3      5    nu TU<sub>7</sub>.HI.A *i-en-zi ma-ah-ha-an-ma-aš-ša-an* <sup>1)</sup> TU<sub>7</sub>.HI.A  
          6    *a-ri nu-za* LÚ.MEŠ *ha-a-pí-ja-aš a-pé-el*  
          7    IŠ-TU É-ŠU *a-da-an-na a-ku-ua-an-na*  
          8        *]an-zi ku-e-da-ni ku-it ZI-ŠU*  
          9                                    *-r]i I-NA É NIN.DINGIR-ri a-da-an-zí*

---

§ 4      10                                    *]x T.U<sub>7</sub>.HI.A a-ri nu NIN.DINGIR-iš*  
          11                                    *]š.a-ra-a pa-iz-zí*  
          12                                    *]x i-ja an-da-r[i]*

---

§ 5      13                                    *-i]a-kán(?) IŠ-TU É-ŠU?*  
          14                                    *KUŠ?] kur-ša-aš*  
(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Cf. KUB 20.13 IV 6'.

## 18. Bo 4929

**Description:** Festival.

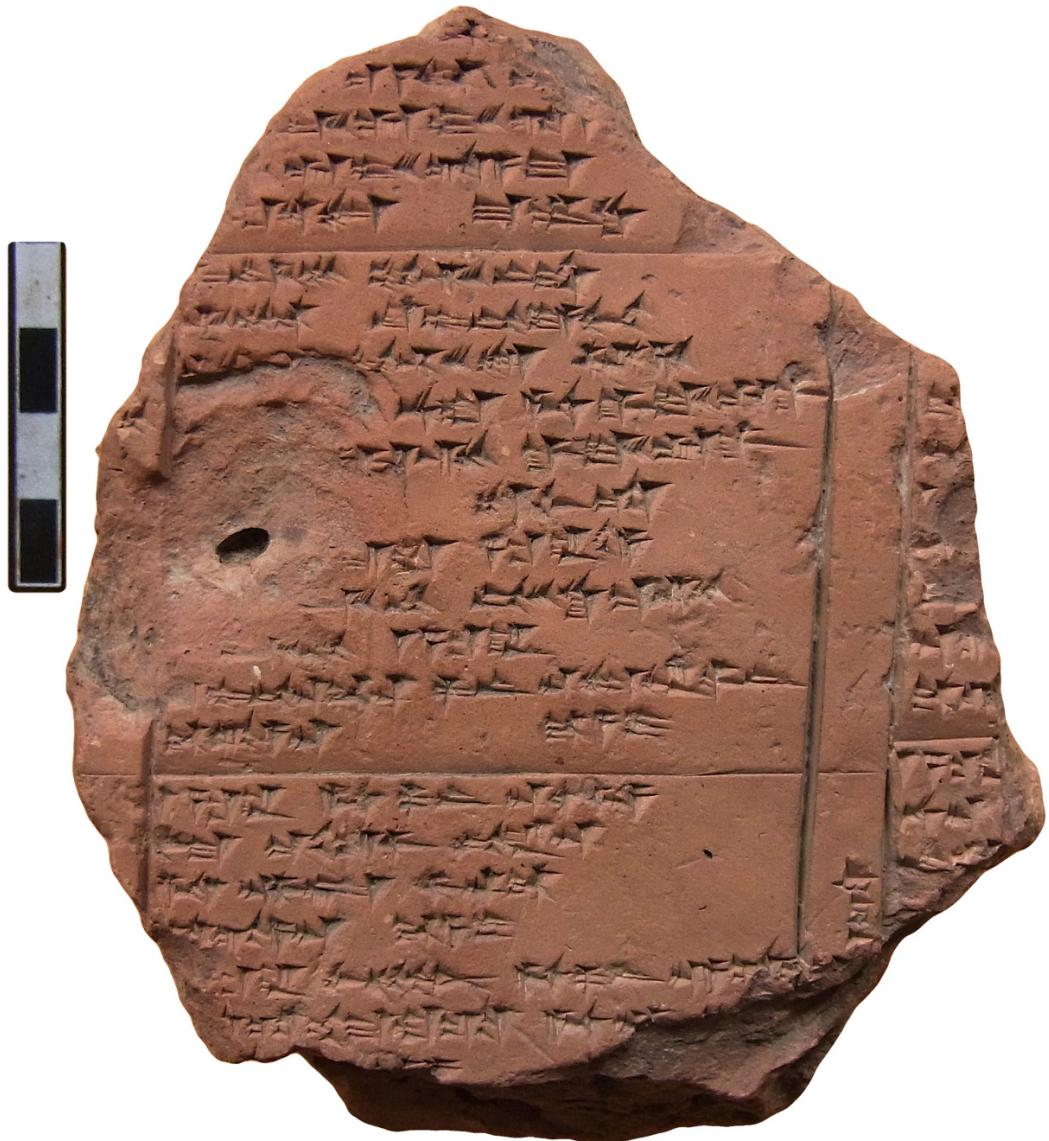
**CTH:** 645 “*Fragments de fêtes aux divinités de la terre.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Bo 4929 is a one-sided fragment of a six-column tablet. Bo 4929 V 14'-21' duplicate IBoT 4.135 I 1'-9'.

**Measurements:** 12.8 × 10.4 × 3.1 cm.

**Bibliography:** H. Otten, JCS 4 (1950) 121-122, 126; F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 83-84.



Bo 4929 rev.?

Reverse? IV

- § 1' 1' *dqa-*[  
 2' *pi?*-[  
 3' I? [  
 4' *nra-*[  
 5' UGULA? L[<sup>Ú.MEŠ(?)</sup>  
 6' <sup>d</sup>T[*a?*-  
 7' *da-g[a-a-an da-a-i]*
- 

- § 2' 8' I NINDA.GUR<sub>4.R</sub>[A  
 9' *na-an* [  
 10' <sup>LÚ</sup>X(.)[  
 (broken off)

Reverse? V

- § 1' 1' ]-*dqa-ri?*(?) [  
 2' ] <sup>GIŠ</sup>NÍG.GUL URUD[U?  
 3' ] LÚ.MEŠ <sup>É</sup>*hé-es-ta-a-*[  
 4' [LÚ.ME]Š <sup>É</sup>*hé-es-ta-a-ma*  
 5' [*ha-a*] *t-te-li*      *ma-al-di*
- 
- § 2' 6' [U]GULA <sup>LÚ.MEŠ</sup>MUHALDIM *túh-hu-eš-ni-it*  
 7' DÍNGIR.MEŠ-*mu-uš*    *šu-up-pí-ja-ah-hi*  
 8' *nam-ma-x?* *túh-hu-eš-šar ar-ha*  
 9' ] *na-at A-NA GAL.DUMU.MEŠ.É.GAL*  
 10' ] *e-ep-zí GAL.DUMU.MEŠ.É.GAL*  
 11' ]      *tú-uš-ša*  
 12' <sup>GIŠ</sup>]BANŠUR NINDA.GUR<sub>4.RA.HI.A</sub>  
 13' ] <sup>LÚ.MEŠ</sup>MUHALDIM *pé-eš-ki-iz-zi*  
 14' [UGULA] <sup>LÚ.MEŠ</sup>MUHALDIM I NINDA.GUR<sub>4.RA</sub>  
 15' <sup>r</sup>*s' u-up-pí-an-da-an PA-NI* <sup>d</sup>*Le-el-ua-ni*  
 16' *da-ga-a-an*      *da-a-i*
- 

- § 3' 17' I NINDA.GUR<sub>4.RA</sub> <sup>1)</sup> *A-NA PA-NI* <sup>d</sup>U<sub>4.SIG5</sub>  
 18' ŠAL-MA <sup>GIŠ</sup>*hi-iš-ši pí-ra-an*

19' *A-NA DINGIR-LIM-kán IGI-an-da*<sup>2)</sup>

20' *.t.a-ga-a-an da-a-i*

21' [... NIN]DA.GUR<sub>4</sub>.RA ŠAL-MU-TÌ A-NA PA-NI<sup>d</sup>A-ša-am-ma-a.t-ta

22' [<sup>d</sup>T]a-ša-am-ma-at-ta A-NA<sup>d</sup>Ši-x<sup>2</sup>-x.-[<sup>3)</sup>

23' [ta<sup>2</sup>-g].a.-[a-an].da-a.- [i]

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>IBoT 4.135 I 4' inserts ŠAL-MU here. <sup>2)</sup>IBoT 4.135 I 6': *me-na-ah-ha-an-da*. <sup>3)</sup>Or: DINGIR-LIM-kán. ? H. Otten, JCS 4 (1950) 121 and 126 tentatively reads <sup>d</sup>Ši-i-[ua-at-ta-...].

# 19. Bo 4939

**Description:** Festival.

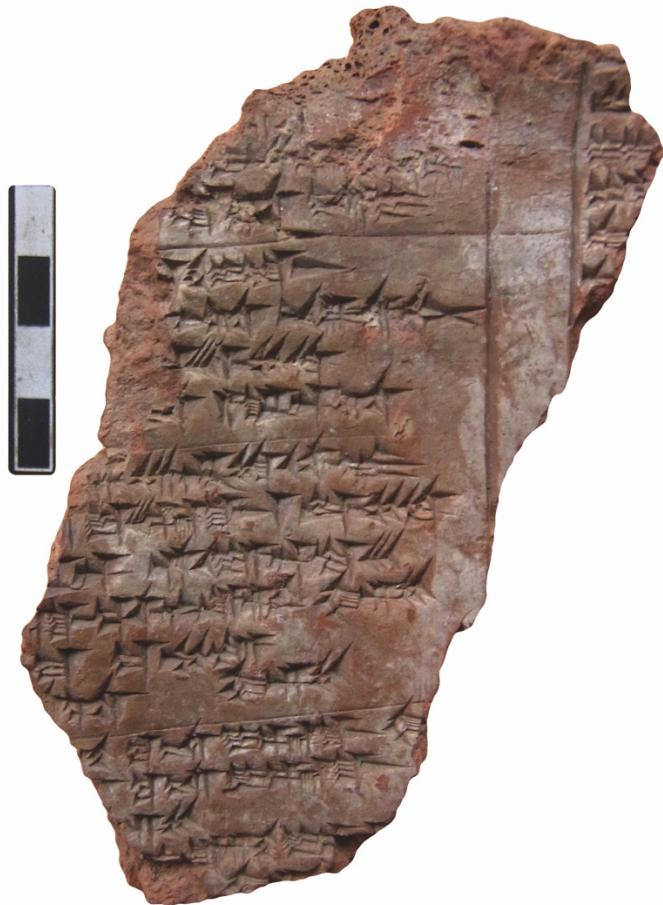
**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns.

**Measurements:** 9.6 × 6.7 × 3.6 cm.

**Bibliography:** S. Alp, Tempel (1983) 300-301; H. Freydank, OLZ 80 (1985) 251 (corrections to S. Alp); F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 84-85.



Bo 4939

Left column

§ 1'      1'                          ]-ri?

2' [LUGAL-uš-za] I-NA É.DU<sub>10</sub>.ÚS.SA

3' [a-ni-ia]-at-ta da-a-i

---

§ 2' 4'      *ka-ru-ú]* É *hi-i-la-aš*  
5'                *n]a<sup>2</sup>-aš-ta BE-LU<sup>HI-A-TI</sup>*  
6' [DUMU.MEŠ.É.GAL L]<sup>Ú.MEŠ</sup> *ME-ŠE-TI<sub>4</sub>*  
7' [me-na-ah-ḥa-an-d]a *a-ra-an-ta* <sup>1)</sup>

---

§ 3' 8' [LUGAL-uš É] *ha-le-en-tu-u-ua-az*  
9' [ú-iz-zi] II DUMU.MEŠ.É.GAL I <sup>LÚ</sup> *ME-ŠE-TI<sub>4</sub>*  
10' [LUGAL-i pí-r] *a-an hu-u-ia-an-te-eš*  
11' [ŠÀ-BA(?) I-EN DUMU].É.GAL <sup>GIŠ</sup>ŠUKUR.GUŠKIN *har-zi*  
12' [I-EN DUMU.É.GA]L-ma <sup>GIŠ</sup> *mu-kar*  
13'                *-u]š<sup>?</sup>-ša* <sup>2)</sup> *har-zi* <sup>3)</sup>

---

§ 4' 14' [GIŠ]ŠUKUR.GUŠ]KIN *ku-iš DUMU.É.GAL har-[zi]*  
15'                *] -x ku-iš DUMU.É.GAL [*  
16'                *] -zi*  
17'                <sup>GIŠ]UR.G.UŠKIN DUMU.É..[GAL</sup>  
18'                *] har-zi.* [  
(broken off)

#### Right column

§ 1' 1' *x-[*  
2' <sup>L</sup>[<sup>Ú</sup>  
3' *i-ì[a-*  
4' *ap-p[a-*  
5' EGI[R-  
6' *nu(-)[*  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> For lines 4'-7', see KBo 4.9 I 27-32, KBo 56.69:1'-3', KUB 2.6 obv. III 33-38. <sup>2)</sup> [GIŠ]kal-mu-u]š-ša ? <sup>3)</sup> For lines 9'-13', cf. KUB 2.3+ II 3-8.

## 20. Bo 4962

**Description:** Festival.

**CTH:** 674 “*Fragments nommant la fête du wuruli.*”

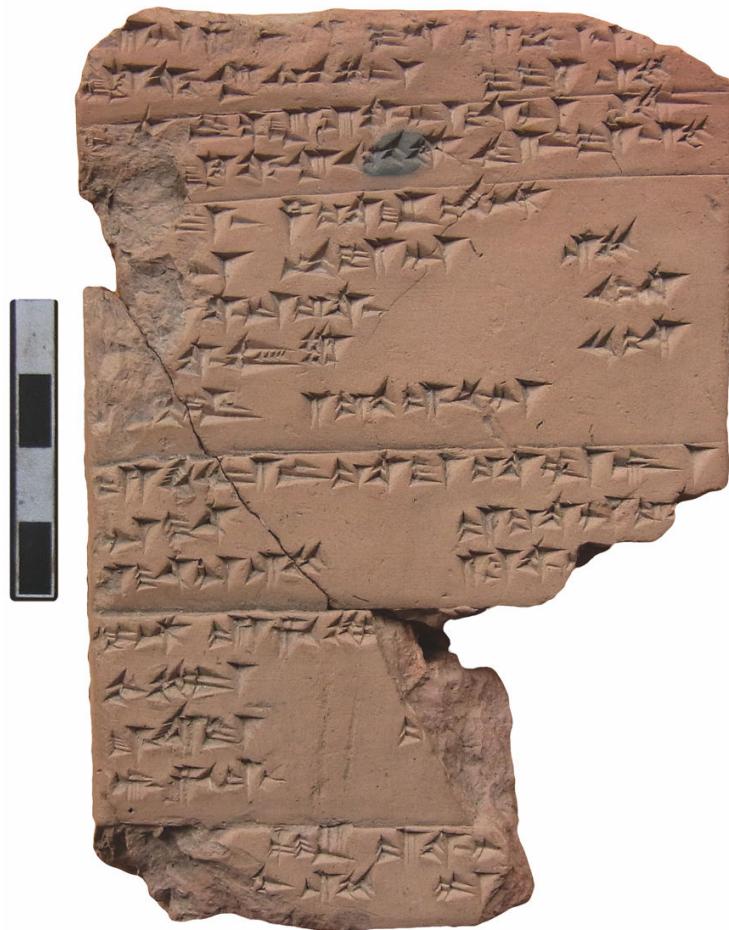
**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** Bo 4962 is a double-sided fragment with left and right edge (obv.).

**Measurements:** 11.3 × 7.7 × 2.7 cm.

**Bibliography:** S. Košak, *hethiter.net/*: *hetkonk* (v. 1.997).

V. Haas, KN (1970) 252; S. Alp, Tempel (1983) 262-263; H. Freydank, OLZ 80 (1985) 251 (corrections to S. Alp); F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 87-88.



Bo 4962 obv.



Bo 4962 rev.

Obverse

§ 1      1 [m]a-a-an-za LUGAL- $\mu$ š I-NA URU Ne-r<sup>r</sup>i-i<sup>r</sup>[k-ki]  
           2 EZEN<sub>4</sub>  $\mu$ u<sub>u</sub>-ru-ul-li                       i-ja-zí

§ 2      3 LUGAL- $\mu$ š LÚ pa-ra+a-ú- $\mu$ a-an-da-an ku-in  
           4 [A-NA E]ZEN<sub>4</sub>  $\mu$ u<sub>u</sub>-ru-ul-li lam-ni-ja-zí

§ 3      5 ]-ma<sup>?</sup>-aš NINDA ša-ra-am-na  
           6 ]-an pí-ja-an-                zi  
           7 [... NIN]DA  $\mu$ u-ka<sub>4</sub>-ta-aš               X-iš  
           8 [... NINDA]  $\mu$ u-kiš-šar               XX-iš  
           9 I<sup>?</sup> DUG.GEŠTIN II DUG mar-nu-an

§ 4      10 Éhi-lam-ni-ša-ma-ša-at-kán  
           11 an-da                               e-ša-an-ta(-)[...?]

12 *a-da-an-zi*      *a-ku-ua-a[n-zi]*

---

§ 5    13 *I-NA Éha-l[e-en-tu-ua-aš]*

14 *šal-li*      [a-še-eš-šar]

15 GAL.HI.A-ma    x-[

16 *ir-ha-ua<sup>2-1</sup>*      [

§ 6    17      ]    *pa-ra+a ú-ua-a[n-*

18      ]-ah-zi      *ap-[*

---

(broken off)

Reverse

§ 1'    1'    LUGAL(./-) [

---

§ 2'    2'    *hal-zī-[*

3'    *aš-ša-nū-[*

---

§ 3'    4'    *an-x-[*

5'    ŠA É?.[

---

§ 4'    6'    LUGAL-*uš(-) [*

7'    UDU<sup>2</sup>-*x(-) [*

8'    *an-x-[*

9'    *ar-[*

---

§ 5'    10' *x-[*

11'-14' (illegible signs)

15'      ](-)*x<sup>2</sup>-x EZEN<sub>4</sub>.MEŠ [*

---

(bottom of the tablet)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Or: *ir-ha-iz-<sup>r</sup>x.(eras.) [zi]*.

# 21. Bo 4986

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** One-sided fragment from the right (or middle) column of a tablet.

**Measurements:** 9.4 × 5.6 × 2.3 cm.

**Bibliography:** F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 89.



Bo 4986

Right? column

- § 1' 1' [LUGAL-uš]-<sup>r</sup>kán IŠ-TU É <sup>d</sup>Z[ i-pár-ua<sub>a</sub>]  
2' [ú-iz]-zi ta-aš <sup>r</sup>x <sub>1</sub>(eras.) Éḥa-[le-en-tu-ua-aš ar-ḥa]  
3' [pa-iz-z] i <sup>1)</sup> LÚ.MEŠḥa-az-zi-u[i<sub>5</sub>-aš-ši ḥu-ma-an-za]

4' [pi-r]a-an hu-u-i-ja-an-za<sup>2)</sup> [

---

- § 2' 5' [LUG]AL-uš e-ša ta šal-li ha[l-zi-ja]  
6' [L]Ú.MEŠSANGA MUNUS.MEŠSANGA e-ša-a[n-da]  
7' ta-aš-ma-aš NINDAša-ra-am-ma ti-[ja-an-zi]
- 

- § 3' 8' LUGAL-uš TUŠ-aš<sup>d</sup>Ta-a-ú-ri e-k[u-zi]  
9' GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.GAL ha-az-zi-kán-z[i]  
10' Ú-UL SÌR-RU NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA NU.G[ÁL]
- 

- § 4' 11' LUGAL-uš GU[B-aš  
12' x-x(-)[  
13' x? [  
14'-15' ...  
16' DU]MU<sup>?</sup>-RU [
- 

- § 5' 17' ] BAL-an-[  
18' (traces?)  
(broken off)

**Text critical notes:** <sup>1)</sup> For lines 1'-3', see KUB 41.26+ IV 22-23. <sup>2)</sup> For lines 3'-4', see KBo 11.26 IV 15-16, Bo 5444 rev. 7'-8'.

## 22. Bo 5001

**Description:** Festival.

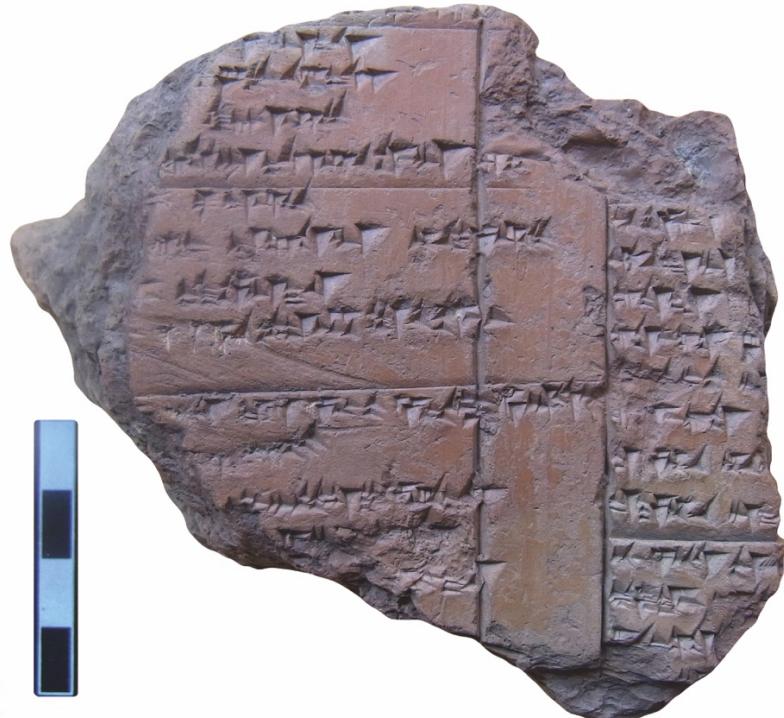
**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns.

**Measurements:** 8.4 × 10.4 × 3.5 cm.

**Bibliography:** S. Alp, Tempel (1983) 302-303; H. Freydank, OLZ 80 (1985) 251 (corrections to S. Alp); F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 91-92.



Bo 5001

Left column

§ 1'      1'                          ](-)ʳ x-x DÙ-an-zì(?)¹

§ 2'      2'                          .G]AL?¹) an-da

3'                                  NINDA?]pur-pu-ru-is²)

4'                          har-pa-an(?)] har-kán-zì²)

5' [...] LUGAL-i kat]-ta-an iš-hu-u-ua-an-zì

- § 3'    6' [LUGAL-*uš*(-) ... ]-*x pa-iz-zi*  
           7' [*nu?* Éar-*ki*]-*ú-i*<sup>3)</sup> *kat-ta-an ti-ja-zi*  
           8'                -*š] i?* EGIR-*an-da*  
           9'                ]-*x̄* É*ha-le-en-tu-u-ua-aš*  
           10' [*an-da pa-iz-zi* (?)]
- 

- § 4'    11'                ].*A?*-*NA* É *A-BI A-BI-LA* <sup>d</sup>UTU-Š[*I*]  
           12'                ](-)*x-iz?*-*zi*  
           13'                ] <sup>LÚ</sup>*hal-li-ja-ri-iš*  
           14'                ] *a-ra-an-ta*(?)  
           15'                ](.*x?*.GÍD?*DA*  
                             (broken off)

#### Right column

- § 1'    1'    Í?.HI.A-*kán* [  
           2'    *hu-u-ma-an* [  
           3'    *ta-at* *x?* [  
           4'    *ta-as-ta* NINDA? [  
           5'    *x-x-pí an?*- [  
           6'    *ta-as-ta* [  
           7'    GIŠDAG-*ti ti-a*[ *n?*-*zi*?  
           8'    GIŠDAG-*ti an-d*[ *a*
- 

- § 2'    9'    *nu A-NA* MUNUS.MEŠ[  
           10' KÁ.GAL *x-x*[  
           11' *ha-aš-ša-[ an-zi*  
           12'                ].*x*[  
                             (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Or: IGI-*an-da*. For lines 2'-3', cf. KBo 19.128 I 12-13: LUGAL-*uš I-NA* É-TIM GAL  
*an-da / pa-iz-zi*. <sup>2)</sup> Cf. Bo 5423:5' (in this volume under no. 67) // KBo 30.8 lt. col. 7'. <sup>3)</sup> The restoration (with an incorrect reading) by S. Alp Tempel, 302 [É*aš-tu-tu?*-]*ú-i* is less probable.

## 23. Bo 5005

**Description:** Festival.

**CTH:** 627 “*Fête du KILAM.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** Double-sided fragment from the left portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 6.3 × 5.9 × 4.1 cm.

**Bibliography:** I. Singer, StBoT 28 (1984) 30-31; F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 92-93.



Bo 5005 obv.

Bo 5005 rev.

Obverse

§ 1' 1' LÚSANGA <sup>d</sup>LAMMA I-NA É <sup>d</sup>U *pa-[iz-zi*  
2' *na-aš-ta* <sup>d</sup>U-an IŠ-TU É.DINGIR-[LIM  
3' ú-da-an-zi na-an-kán GIŠMAR.[GÍD.DA  
4' *a-še-ša-nu-ua-an-zi* II GU<sub>4</sub>.HI.A [  
5' I-EN ZAG-az I-ENGÙB-la-a[z  
6' II GU<sub>4</sub>.HI.A GUŠKIN I-EN ZAG-a[z I-ENGÙB-la-az]  
7' *tqa-aš-kán* KUŠ *ha-ap-p[u-ut-ri*  
8' *kat-ta ap-pa-an-zi* [  
9' <sup>d</sup>U-na-aš É *ar-k[i-*  
10' *ták-kán* GADA *pí-ra-a[n*

(broken off)

Reverse

§ 1'    1' LUGAL-[  
2' II NINDA.GUR<sub>4</sub>.R' A.GA'L I ẍ(./-) [ <sup>1)</sup>]  
3' I DUG *ta-ha-ši-iš* [*mar-nu-an(?)*]  
4' I DUG *ta-ha-ši-iš* KAŞ.[GEŠTIN ...?]  
5' LÚAGRIG URU *A-an-ku-u*[*a*]  
6' NINDA *pur-pu-u-ru-uš* NINDA.GA.KIN.A[G] <sup>2)</sup>  
7' šu-uh-ha-[*a?*-*i*] LÚ GIŠGIDRU *hal-za-a-*[*i*]

---

§ 2'    8' LÚAGRIG URU *A-L*[*i?-ša?*  
9' LÚAGRI.G URU *x-x-x*[  
10' LÚAG[RIG URU ...  
11' LÚA[GRIG URU ...  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> For lines 2'-4', see KBo 16.68 + KBo 34.168 III 20'-21'. <sup>2)</sup> Perhaps not IV GA.KIN.A[G] (*pace* I. Singer, StBoT 28, 31); cf. KBo 16.81 I 8.

## 24. Bo 5034a-b + KUB 2.13 +

### Bo 6106 (= CHDS 4.13)

**Description:** Festival.

**CTH:** 591.IV.A “*Fête du mois.*”

**Dating and Script:** OH/LNS.

**Remarks:** Bo 5034a-b is a one-sided fragment, and lines IV 1'-11' and V 1'-15' directly join KUB 2.13 IV 19-29 and V 18-32<sup>1</sup> respectively. Further direct join is Bo 5034a-b IV 9'-25' and Bo 6106 IV 1'-17' (see CHDS 4.13).

**Measurements:** (a) 7.7 × 8.2 × 2.7 cm., (b) 4.8 × 4.9 × 2.8 cm.

**Bibliography:** J. Klinger, StBoT 37 (1996) 560-565; D. Groddek, DBH 30 (2009) 92-93 (both text edition of KUB 2.13 without joins); cf. also F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 94.



Bo 5034a-b + Bo 6106 (= CHDS 4.13) reverse IV

(further join KUB 2.13 is omitted here due to a low-quality photo)



Bo 5034a-b + Bo 6106 (= CHDS 4.13) reverse IV (right edge)

#### Reverse IV

(line numbers of Bo 5034a-b and Bo 6106 are in parentheses)

§ 1-7 1-18 (in KUB 2.13)

19 (= 1')      *ar-ḥa A-NA <sup>d</sup>IMIN.IMIN.BI XII-ŠU ši-pa-an-ti*

§ 8    20 (= 2')      LUGAL-*uš-ša A-NA <sup>d</sup>IMIN.IMIN.BI hu-u-up-pa-ri*

21 (= 3')      *ši-pa-a' n-t'i NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA NU.GÁL*

§ 9    22 (= 4')      LÚSAG.I.A GAL-AM LUGAL-*i pa-a-i*

23 (= 5')      LÚSAGI.A *iš-pa-an-tu-uz-zi-aš-šar GEŠTIN*

24 (= 6')      *da-a-i nu DINGIR.LÚ.MEŠ-aš <sup>d</sup>Ma-li-ja-aš*

25 (= 7')      DINGIR.LÚ.MEŠ-aš <sup>d</sup>LAMMA-aš [DINGI]R.LÚ.MEŠ-aš <sup>d</sup>U<sub>4</sub>.KAM-aš

26 (= 8')      GIŠBANŠUR-*i pí-ra-a[n ši-p]a-an-ti*

27 (= 9' = 1')      LUGAL-*uš hu-u-up-pa-r[i] 'ši'-pa-an-ti*

28 (= 10' = 2')      NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA      NU.GÁ[L]      [

§ 10    29 (= 11' = 3')      LÚSAGI.A GAL-AM LUGA[L]-*i pa-a-i ta-an ḥar-zi*

(From here on KUB 2.13 breaks off; text continues in Bo 5034a-b IV 12' ff. and Bo 6106 IV 4' ff.)

30 (= 12' = 4') LÚSAGI.A iš-pa-a-n-t.[u]-uz-zि-aš-šar GEŠTIN

31 (= 13' = 5') da-a-i nu A-NA DINGIR.M.EŠ. [URU]a-ni-iš

32 (= 14' = 6') ha-aš-ši-i-kán an-d[a I-Š]U ši-pa-an-ti

33 (= 15' = 7') .x-x-x-x<sup>2</sup>-x-x-x[ ]-x<sup>2</sup> tar-ša-an-zi-pí

34 (= 16' = 8') ] GIŠIG-aš 'I-ŠU ši-pa-an-ti

---

§ 11 35 (= 17' = 9') ]-x<sup>1)</sup> ha-aš-ši-i I-ŠU A-NA GUNNI

36 (= 18' = 10') [pí-r]a-an kat-ta ta-ga-a-[a]n I-ŠU ši-pa-an-ti

---

§ 12 37 (= 19' = 11') [DU]MU.É.GAL LÚME-ŠE-TI<sub>4</sub>-ja GIŠBANSUR QA-DU  
NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA

38 (= 20' = 12') kar-pa-an-zi na-at-kán pé-e-da-an-zi

39 (= 21' = 13') na-at A-NA LÚU.HÚB LÚ<sup><GIŠ></sup>SUKUR.GUŠKIN-ja

40 (= 22' = 14') pí-an-zi ta a-ap-[p]a-a-i

---

§ 13 41 (= 23' = 15') nu ha-la-an-tu-u-ua hal-zi-ja-ri

42 (= 24' = 16') .na.-[aš]-ta(?)<sup>2)</sup> LUGAL-uš ha-la-an-tu-ü-ua-aš

43 (= 25' = 17') ]x x x[ ]-x

---

(From here on Bo 5034a-b breaks off; text continues in Bo 6106 IV 18' ff.)

§ 14 44 (= 26' = 18') A]-NA(?) DINGIR.MEŠ.MUNUS.MEŠ-ja [

45 (= 27' = 19') ]-x<sup>2</sup> .x-an-zi(?)  
(broken off)

## Reverse V

(line numbers of Bo 5034a-b are in parentheses)

§ 1-4 1-17 (in KUB 2.13)

---

§ 5 18 (= 1') LUGAL-uš .GUB.-[aš] .x. [...? DINGIR.ME]Š.LÚ.MEŠ x<sup>2</sup> x<sup>2</sup>

19 (= 2') [DINGIR.MEŠ.MUNUS.MEŠ-ja I]Š-TU GAL I-ŠU

20 (= 3') [e-ku-zi LÚNAR URU]ha-at-ti-li

21 (= 4') [SIR-RU II NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA ŠĀ]-BA I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA BA.BA.ZA

22 (= 5') [pár-ši-ja]

---

- § 6    23<sup>!</sup> (= 6') [LUGAL-*uš* TUŠ?-*aš*<sup>d</sup>U URU *Hi-iš-s*] *a-aš-ha-pa* 'x x. (eras.)  
24<sup>!</sup> (= 7') DI[NGIR.MEŠ.LÚ.MEŠ DINGIR.M]EŠ.MUNUS.MEŠ-*ia*  
25<sup>!</sup> (= 8') ŠA U[RU... *IS-TUGAL*] I-ŠU *e-ku-zí*  
26<sup>!</sup> (= 9') LÚNAR [URU *ha-at-ti-l*] i SÍR-RU  
27<sup>!</sup> (= 10') II NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA ŠÀ-[BA I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA BA].BA.ZA *pár-ši-ia*
- 

- § 7    28<sup>!</sup> (= 11') LUGAL-*uš* TUŠ-*aš*<sup>d</sup>[...] DINGIR.MEŠ A-BI-ŠU  
29<sup>!</sup> (= 12') ŠA URU *Sah-pí-n*[*a IS-TU GAL*] I-ŠU *e-ku-zí*  
30<sup>!</sup> (= 13') LÚNAR URU *ha-a*[*t-ti-li* SÍ]R-RU  
31<sup>!</sup> (= 14') II NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA ŠÀ-BA [I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA] .BA..BA.ZA *pár-ši-ia*
- 

- § 8    32<sup>!</sup> (= 15') LUGAL-*uš* TUŠ-*aš*<sup>d</sup>U UR[U... DINGIR.MEŠ.LÚ.M]EŠ  
(from here on Bo 5034a-b breaks off; text continues in KUB 2.13 V 33<sup>!</sup> ff.)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Perhaps to be restored as [A-NA <sup>d</sup>U.G]UR. <sup>2)</sup> Cf. VS 28.28(+) IV<sup>?</sup> 5'-6' (CTH 591.IV.C).

## 25. Bo 5036 + KUB 10.21 +

**Description:** Festival.

CTH: 669 “*Grands fragments de fêtes.*”

**Dating and Script:** OH/NS.

**Remarks:** Bo 5036 is a two-sided fragment, and lines obv. III 1'-6', rev. IV 21'-24', rev. V 1'-5' directly join KUB 10.21 obv. III 19-24, IV 1'-4', and V 5'-9', respectively. For Bo 5036 + KUB 10.21 obv. III 19-27, cf. similarly the same fragment II 23-31, IBoT 4.96 rev. 1'-11', KBo 45.89 I 3-9, and KUB 58.25 VI 3-11.

**Measurements:** 10.0 × 8.2 × 4.7 cm.

**Bibliography:** H. Otten, StBoT 13 (1971) 42 n. 76; E. Neu, StBoT 18 (1974) 32; F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 94-95.



Bo 5036 obv.



Bo 5036 rev.



KUB 10.21 + Bo 5036 obv.



KUB 10.21 + Bo 5036 rev.



Bo 5036 obv. (right edge)

Bo 5036 rev. (right edge)

### Obverse III

(line numbers of Bo 5036 are in parentheses)

§ 1-4 1-18 (in KUB 10.21)

- § 5      19 (= 1') LUGAL-uš GADA-an ar-ha pé-eš-š[i-]a-z<sub>i</sub>  
 20 (= 2') nu ma-a-an DUMU.MEŠ.É.GAL ku-e-[e]z  
 21 (= 3') pár-aš-na-a-an har-kán-zi nq-[a]t a-pé-e-ez  
 22 (= 4') pé-eš-ši-ja-zi na-at GA[L].DUMU.É.GAL  
 23 (= 5') d[a]-a-i ma-a-an-ma <sup>L</sup>[U]M E-ŠE-TI<sub>4</sub>  
 24 (= 6') k[u]-e-ez [pár-aš-na-a-an har-k]án-z[i]  
 (KUB 10.21 breaks here off; text continues in Bo 5036 obv. III 7' ff.)  
 25 (= 7') [na-at a-pé-e-ez pé-eš-ši-]a-z[i]  
 26 (= 8') [na-at <sup>L</sup>U ME-ŠE-TI<sub>4</sub> d]a-a-i  
 27 (= 9') [na-at A-NA LÚ GIŠ]BANŠUR pa-a-i

- § 6      28 (= 10') [<sup>L</sup>U.MEŠŠU.I-kán da-g]a-an-zi-pu-uš  
 29 (= 11') [ša-an-h]a-an-zi pár-aš-na-a-u-ua-<aš->kán  
 30 (= 12') [<sup>L</sup>U]<sup>r</sup>SA<sup>1</sup>GI.A-aš ú-iz-zi

- § 7      31 (= 13') LUGAL MUNUS.LUGAL TUŠ-aš IŠ-TU BI-IB-RI  
 32 (= 14') A-IA-LI<sup>d</sup>LAMMA a-ku-ua-an-zi  
 33 (= 15') <sup>L</sup>U NAR<sup>URU</sup>Ka-né-eš SIR-RU  
 34 (= 16') <sup>L</sup>U SA.GI.A-aš NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA  
 35 (= 17') [a-aš-ka-az] ú.-da-i LUGAL-i pa-a-i  
 36 (= 18') <sup>L</sup>U].SAGI-aš-kán  
 (broken off)

## Reverse IV

(line numbers of KUB 10.21 are in parentheses)

§ 1' 1' *pa-<sup>r</sup>a-i LUGAL-uš par-ši-ja<sup>r</sup>*

2' *na-an-ši-kán LÚSAGI.<sup>r</sup>A<sup>r</sup>*

3' *e-ep-zi na-an-kán*

4' *pa-ra-a pé-e-da-i*

---

§ 2' 5' LÚ.MEŠ GIŠBANŠUR NINDA<sup>N</sup>zi-ip-pu-la-aš-ne-in

6' *da-an-zi ŠA DUMU.MEŠ.LUGAL*

7' *NINDAša-ra-am-ma da-an-zi*

---

§ 3' 8' LUGAL-uš-kán GIŠDAG-az kat-ta ú-iz-zi

9' *na-aš A-NA GUNNI DINGIR.MEŠ-aš ḫ*

10' *UŠ-KE-EN GAL.DUMU.MEŠ.É.GAL GAL-AM*

11' *A-NA LUGAL pa-a-i LUGAL-uš*

12' *A-NA GUNNI ši-pa-an-ti*

13' [GAL.D]UMU.MEŠ.É.GAL LUGAL-i GAL-AM e-ep-zi

---

§ 4' 14' [LUGAL-uš] É.ŠÀ-ni šu-up-pa-ja-aš

15' [GIŠNÁ]-aš pa-iz-zì ta-aš UŠ-KE-EN

16' [GAL.DUMU.M]EŠ.É.GAL BI-IB-RULUGAL-i

17' 'pa-a<sup>r</sup>-i LUGAL-uš šu-up-pa-ja-aš

18' GIŠNÁ-aš pí-ra-an kat-ta

19' ši-pa-an-ti GAL.DUMU.MEŠ.É.GAL

20' LUGAL-i I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RÀ pa-a-i

21' (= 1') LUGAL-uš pár-ši-ja na-an-kán

22' (= 2') GAL.DUMU.M]EŠ.É.GAL a-ap-pa

23' (= 3') šu-up-pa-i GIŠBANŠUR-i da-a-i

---

§ 5' 24' (= 4') *ku-it-ma-an-ma LUGAL-uš É.ŠÀ-na*

(from here on Bo 5036 breaks off; text continues in KUB 10.21 IV 5' ff.)

## Reverse V

(line numbers of Bo 5036 are in parentheses)

§ 1' 1'-4' (in KUB 10.21)

5' (= 1') ŠĀ-BA I-EN *e-nu-ua-an-daq*<sup>1)</sup> [d]ʳ *a-a-i*ʳ

---

§ 2' 6' (= 2') *na-aš-ta* GAL.DUMU.MEŠ.É.GAL [GIŠBA]NSUR-*az*

7' (= 3') GADA-*an* še-er ar-ḥa [da]-*a-i*

8' (= 4') LUGAL-*uš* UŠ-KE-[EN]

---

§ 3' 9' (= 5') *na-aš-ta* GAL.DUMU.MEŠ.É.GAL NIṄDA.[GUR₄.R]A.HI.A

(from here on Bo 5036 breaks off; text continues in KUB 10.21 V 10' ff.)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup>This participle form of *inu-* “to make warm” is rare.

## 26. Bo 5347

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** One-sided small fragment from the right portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 6.2 × 5.0 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5347

Obverse?

(nothing is preserved)

Reverse?

§ 1'      1'                          ]-x  
              2'                          ]-tu  
              3'                          -š]a?

4' ] *a-<sup>r</sup>pa-a<sup>?</sup>-ša<sup>1</sup>-kán*  
5' *QA-TAM-M]A(?) ne-ja-ta-ru* <sup>1)</sup>  
6' ] VII-ŠU *ua-a-ki*

---

§ 2' 7' LU]GAL-*uš* VII-ŠU  
8' *Q]A-TAM-MA ši-pa-an-ti*  
9' *]-kán-ta*  
10' *]-x I<sub>7</sub>-aš*  
11' *UŠ-K]E-EN*  
(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> An irregular form; either mid. imp. sg. 3 *neya<<ta>>ru* (error for *neyaru*) or pl. 3 *neya<n>taru* (with a nasal loss).

## 27. Bo 5350

**Description:** Ritual<sup>?</sup>.

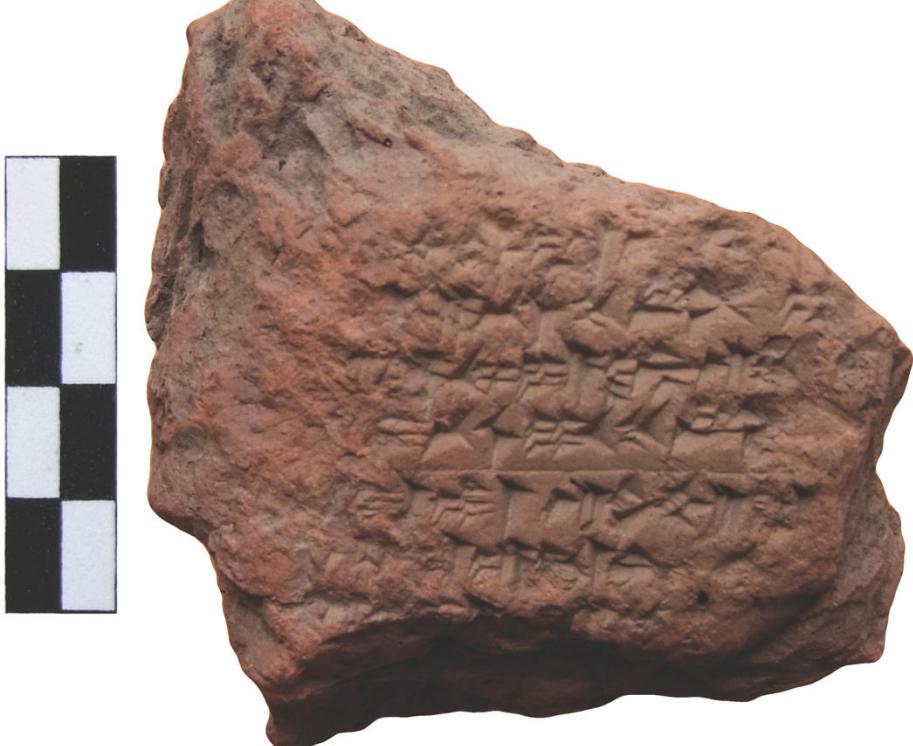
**CTH:** 470? “*Fragments de rituels.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Double-sided small fragment. There is no indication that the present text is a prayer (*pace Konkordanz*: CTH 389). It reminds one rather of a ritual with mention of enemy border (obv.<sup>?</sup> 4'); cf. KBo 15.1 I 6, KUB 9.32+ obv. 26.

**Measurements:** 4.6 × 4.1 × 3.5 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5350 obv.<sup>?</sup>



Bo 5350 rev.<sup>?</sup>

Obverse<sup>?</sup>

§ 1'	1'	]-(-)x- <u>qa</u> -la-aš x-x(-)[
	2'	]-(-)x A-NA KUR LÚKÚR up? 1)-[
	3'	] ú-e-mi-ia-az-zi [
	4'	] I-NA ZAG KUR LÚKÚR [

---

§ 2'	5'	]-ma-at gi-im-ra-[
	6'	]-x k <u>u</u> -e-d <u>a</u> -ni x-[
	7'	]x x x x x x x[

(broken off)

Reverse<sup>?</sup>

§ 1'	1'	(-)i] s <sup>?</sup> -ta-x(-)[
	2'	]-(-)x-it-ta-x(-)[

---

§ 2'	3'	NAM.R]A.HI.A NÍG.BA(./-)[
	4'	-a] n <sup>?</sup> -da nu-kán [
	5'	-n] i <sup>?</sup> ma-aḥ-ha-an(-)x(-)[
	6'	]-aḥ-hi ḫ x .(eras.) na-an(-)[

7' ] DUMU.MEŠ.LUGAL BE-LU<sup>?</sup>(-)[  
8' ]-x-kán A-NA GIŠ ma<sup>?</sup>-[  
9' n]am<sup>?</sup>-ma LUGAL-ú-iz-z[i-<sup>1</sup>]  
10' ku<sup>?</sup>]-iš-ua DINGIR-LUM .x.-[  
11' ](-).x-x(-)mi-ja<sup>?</sup>.-[  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Or: *pí*-[...]. <sup>2)</sup> Probably not LUGAL ú-iz-z[i] “king will come”. However, the spelling LUGAL-ú-iz-zi<sup>o</sup> instead of LUGAL-u-iz-zi<sup>o</sup> is unusual as well.

## 28. Bo 5351

**Description:** Festival.

**CTH:** 628.Tf02.F “*Fête (h)išuwaš.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns. Bo 5351 lt. col. 1'-9' dupl. KBo 15.48+ I 30'-33', KBo 23.28 + KUB 32.65 + I 31'-41' and Bo 7871 I 6'-11'. Bo 5351 rt. col. 1'-13' dupl. KBo 15.48+ II 17'-28'.

**Measurements:** 5.4 × 4.8 × 2.6 cm.

**Bibliography:** I. Wegner – M. Salvini, ChS I/4 (1991) 67-68; F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 107-108.



Bo 5351

Left column

- § 1' 1' [I tar-pa-la-an SÍG.S(A<sub>5</sub> I t)] ar-pa-la-[(an SÍG.ZA.GÌN)]  
2' [(pu-ru-ši-ja-la-an i)]-ja-an- zi  
3' [n(a-an-ša-an II<sup>?</sup> NINDA mu)]-la-a-ti  
4' [(GIŠBANŠUR-ša-an še-e)] r ti-an-zi

- § 2' 5' [(*nam-ma-kán A-NA* <sup>DUG</sup>*KU-KU-U*)]B GEŠTIN  
6' [*Š(A Tl<sub>g</sub>MUŠEN pár-ta-u-ua-a)*]r *pa-aš-ki* <sup>1)</sup>  
7' [(*na-at-kán A-NA* *pu-ru-ši-ja-l*)]*i an-da da-a-i*  
8' [(*na-an-za-a*)*n* <sup>2)</sup> (*ŠA* <sup>d</sup>*Li-lu-ri*)] GAL-SÚ  
9' [(*hal-zi-i*)*š-š(a-an)*]- zi  
10' ...  
11' (ke)]-e-ez <sup>3)</sup>  
12' ]-x?  
(broken off)

#### Right column

- § 1' 1' *l[(e-el-lu-ri-in-na a-ba-te-en-na ti-ja-re-en-na ma-nu-zu-un-na)]*  
2' *e-[(nu-u-uš a-da-an-nu-uš e-na-a-aš)]*  
3' *šu-m[(u-na-a-aš i-la-an-tar-pí-ig-ga-aš)]*  
4' *a-a-a[(r-ma-li-ja-aš tu-pu-li-ja-aš)]*  
5' *tu-u* <sup>4)</sup>-*p[(a-az-zi-ja-aš a-am-ma-ja)]*  
6' *ma-a* <sup>5)</sup>-*r[(u)-š(e-in-ne pí-te-in-ne)]*  
7' *a-ši-i[(n-na-an-ti)]*
- 

- § 2' 8' EGIR-ŠÚ-[*(ma a-pé-e-ez-pát* <sup>GIŠ</sup>*zu-up-pa-ri-it)*]  
9' LUGAL-*u*[*(n ua-ah-nu-zi me-ma-a-i-ma)*]  
10' *a-pé-e-[(pát ud-da-a-ar)]*  
11' *nam-m[(a* <sup>LÚ</sup>*pal-ua-at-tal-la-aš Tl<sub>g</sub>MUŠEN-aš)]*  
12' *pár-t[(a-u-ni-it ua-a-tar LUGAL-i)]*  
13' *me-n[(a-ah-ha-an-da III-ŠU pa-ap-pár-aš-zi)]*  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KBo 23.28 + KUB 32.65 + I 36': *pa-aš-kán*. <sup>2)</sup> Bo 7871 I 11': *na-aš-za*. <sup>3)</sup> KBo 23.28 + KUB 32.65 + I 41': *ke-e-ez-za*. <sup>4)</sup> KBo 15.48+ II 21' omits -*u-*. <sup>5)</sup> KBo 15.48+ II 22' omits -*a-*.

## 29. Bo 5352

**Description:** Foundation ritual.

**CTH:** 726 “*Rituel bilingue de foundation d'un temple ou d'un palais.*”

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** One-sided fragment from the left part (with edge) of a tablet that is moderately abraded. The composition is the same as in KUB 60.80 obv. 2'-16', rev. 1-13 and Or. 90/1335(+) rev. IV/III 20'-24', Or. 90/458 rev. 1'-10', Or. 91/125 rev. 2'-10' from Ortaköy; see O. Soysal – A. Süel, in FsSiegelová (2016) 333-334, 348-350.

**Measurements:** 5.6 × 3.3 × 2.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5352

§ 1' 1' *ma-a-an(?)* É.[  
2' *nu LÚa-ku-u.t.-[tar-ra-aš*  
3' *t'-ia-an-z[i*

4' *A-NA LUGAL.GĀL*<sup>1)</sup> [  
5' *šal-la LUGAL.MEŠ* [ ... *pa-ra-a*<sup>2)</sup>] [  
6' *uk-tu-u-ri*<sup>2)</sup> [

---

§ 2' 7' *ŠA KUR URU Ha-a[t-ti*  
8' *hal-ki-iš GEŠTIN-[iš*<sup>3)</sup>

---

§ 3' 9' *URU Ha-at-t[u-ši*<sup>4)</sup>

---

§ 4' 10' *GIŠ hal-ma-[aš-šu-it-ti-ma-aš-ša-an*<sup>5)</sup>  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Cf. Or. 90/1335(+) rev. IV/III 21', Or. 90/458 rev. 1', Or. 91/125 rev. 3'. <sup>2)</sup> For *parā uktūri* "most/beyond eternal > endless", see KUB 60.80 obv. 7', rev. 3. <sup>3)</sup> Cf. KUB 60.80 obv. 16'. <sup>4)</sup> Cf. KUB 60.80 obv. 12', rev. 8. <sup>5)</sup> Cf. Or. 90/1335(+) rev. IV/III 24', Or. 91/125 rev. 9'. Or alternatively to be restored as *GIŠ hal-ma-[aš-šu-it-ta-an ti-an-zi]* following KUB 60.80 obv. 9'.

# 30. Bo 5353

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** One-sided, moderately abraded fragment that is difficult to read and classify. The language may be non-Hittite (Luwian?) as well.

**Measurements:** 5.5 × 4.8 × 1.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5353

§ 1' ...

—  
§ 2' 1' ](-)x-*u?*-*um?*-*mi-ja* [  
2' (-)h] *u?*-*u-up-pí-la?*-*aš-ša-a* [*t?*(-)  
3' ](-)h*u-u-up-pí-x* *ta-x-*[  
4' ](-)x-*a(-)x-ta* *ha?-x-*[  
5' ] *ša-a-ar(-).x.(-)*[

6' ](-)x(-)ti-ya-al<sup>?</sup> [  
7' ](-)la<sup>?</sup>-ma-an [  
8' ]-ym<sup>?</sup>-mi-iq(-)[<sup>1)</sup>  
9' ](-)x-t.a<sup>?</sup>.(-)[  
(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup>Cf. line 1'; probably the same word.

# 31. Bo 5360

**Description:** Prayer.

**CTH:** 389 “*Fragments de prières.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Bo 5360 is a fragment from the right portion (with edge) of a tablet. Rev.<sup>?</sup> III is preserved only on the right edge. A similar composition is to be found in KBo 64.265 with mention of <sup>d</sup>Huwattašši (rev. 2', 3', 6').

**Measurements:** 7.8 × 6.3 × 3.1 cm.

**Bibliography:** G. M. Beckman, StBoT 29 (1983) 245-246; F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 108-109.



Bo 5360 obv.<sup>?</sup> II



Bo 5360 obv.<sup>?</sup> II (right edge)



Bo 5360 obv.? II (right edge)

Bo 5360 rev.? III (right edge)

### Obverse? II

§ 1' 1' (traces?)

2'	] hal-za-it-t[ a <sup>?</sup> (-)
3'	]- ut
4'	hu]- <sup>r</sup> u <sup>r</sup> -da-a-ak    i- <sup>r</sup> a <sup>r</sup>

---

§ 2' 5'	k] u <sup>?</sup> -it A-NA MUNUS.LUGAL-ua
6'	S]IG <sub>5</sub> -an-du-uš-ua DUG <sub>4</sub> iš-n.u-u-ru-u[š <sup>?</sup> ]
7'	] ta-pí-uš ki-e-nu-u <sup>?</sup> -[
8'	]-ia       mi

---

§ 3' 9'	] ū-da-ah-hi MUNUS.LUGAL
10'	SIG <sub>5</sub> -a] n-du-uš DUG <sub>4</sub> iš-nu-ru-uš [... -i] š <sup>?</sup>
11'	]-uš-ši šu-up-pí-iš-du-ua
12'	]-x(-)te-ez-zi EGIR-an-da-ua
13'	]-aš-ša-an-na-an <sup>1)</sup> ku-iš-ua GU <sub>4</sub> (/-)x-x-x
14'	d] Hu-ua-at-ta-aš-ši-in
15'	]-x-              i

---

§ 4' 16' *zi-i]k-ua(?) DINGIR.MAH IT-TI MUNUS.LUGAL pa-a-i-ši*  
 17' *S]IG<sub>5</sub>-in iš-ša-ah-hi GIŠIG-ua ha-at-ga-an*  
 18' *]().x.HI.A-ua iš-tap-pa-an e-eš-ta*  
 19' *]-ma<sup>2</sup>-an zi-ik DINGIR.MAH SIG<sub>5</sub>-in i-ja*

---

§ 5' 20' *]-x nu DINGIR.MAH i-ja-mi<sup>DUG</sup>iš-nu-u-x-x.*  
 21' *], x x i-ja(?)-mi x x x[*  
 (broken off)

Reverse<sup>?</sup> III

§ 1 1 -l]<sup>r</sup>i?<sup>1</sup>  
 2 ...  
 3 *]-(-)x-ja-an-te-e[s?]*  
 4 ...  
 5 *-l]i-iš*  
 6 ...  
 7 *-k]án-du*  
 8 *ša<sup>2</sup>-r]a-a da-an-zi*  
 9 *MUNUS<sup>2</sup>].LU.GAL*  
 10-11<sup>?</sup> ...  
 12' *]-x-z[i<sup>2</sup>]*  
 13' *-z]i<sup>2</sup>*  
 14'-15' ...  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Restore as [<sup>d</sup>Huw]aššannan ?

## 32. Bo 5363

**Description:** Colophon fragment.

**CTH:** 825 “*Colophons*.”

**Dating and Script:** MS<sup>?</sup>.

**Remarks:** One-sided fragment that contains only a small amount of script.

**Measurements:** 5.6 × 7.1 × 1.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5363



Bo 5363 (detail)

Obverse (nothing preserved)

Reverse

§ 1'      1'                  ](-)ha-li-xi-[                  ]-xi? ku-it  
              2'                  ]-xi-i-li(-) [                  ](-)xi-x-at  
              3'                  -h]a<sup>2</sup>-an [                  ]

(broken off)

## 33. Bo 5367

**Description:** Depositions.

CTH: 295 “*Affaires diverses; fragments.*”

**Dating and Script:** NH/NS.

**Remarks:** Bo 5367 is a one-sided fragment. Because of the proper name Ali-Šarruma and the logogram ANŠE.GİR.NUN.NA, the text is strongly reminiscent of KUB 40.90 obv. 11'-12' (CTH 294).

**Measurements:** 4.8 × 4.9 × 1.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5367

### Obverse

The end of a sentence [...]().GUŠKIN DÙ-*an-zi* is preserved from the obverse, which is written between lines 7'-8' of reverse.

### Reverse

§ 1'      1'

]x x[

2' ANŠE.GÌ]R.NUN.NA 'ar-ra-an-z<sup>1</sup>i K[A×U(?)-  
3' GÌ]R-an LÀL-it KA×U-i KAŠ?(-)[  
4' i] m-mi-ja-an-zi KAŠ-ja-aš-s[i  
5' ]-ša-an-ta(?) nu DI.MEŠ<sup>1)</sup> an-da(-)[  
6' ] <sup>m</sup>A-li-LUGAL-ma-aš ku-i[t(-)  
7' -s] i? Ū-UL ku-it-ki [  
8' HU]L-lu ku-it-ki me-mi-x-[  
9' ]-x-la EGIR-pa aš-šu-l[i  
10' ]-x MUNUS.LUGAL-ja an-da-an [  
11' AN]ŠE.GÌR.NUN.NA A-N.A. [  
12' ] .x x x x. [  
(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> For the plural form one expects actually DI.HI.A.

# 34. Bo 5368

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels.*”

**Dating and Script:** (L)NS.

**Remarks:** Single-sided small fragment.

**Measurements:** 5.4 × 2.9 × 1.2 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5368

§ 1' 1' ](-)¹ iš?¹ - x?¹ - [

---

§ 2' 2' ](-) x-ša-aš-x(-)[  
3' - l] i-it(?) ua-a[ l-ha-an-za?¹ ¹)  
4' G] ſha-ri-uz-[zi  
5' ] iš-kar-ra-a[n(-)

6' ]-*x hu-u-i-nu-ya-a[n-zi*

---

§ 3'	7'	] - <i>x-ma-aš-ša-an</i> <sup>2)</sup> <i>t[a<sup>2</sup>-</i>
	8'	] - <i>x-ma-aš-ša-an</i> <i>x-[</i>
	9'	] - <i>x-ma-aš-ša-an</i> <i>x-[</i>
	10'	] - <i>x</i> <sup>GIŠ</sup> <i>ha-ri-uz-z[i</i>
	11'	] <sup>GIŠ</sup> <i>ha-ri-uz-z[i</i>
		(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> For lines 3'-4', cf. KBo 49.293:2'-3'. <sup>2)</sup> Lines 7'-9' to be restored [EGIR-*an-d*]*a-**ma-aš-ša-an* ?

# 35. Bo 5370

**Description:** Prayer.

**CTH:** 389 “*Fragments de prières.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** One-sided fragment.

**Measurements:** 5.4 × 5.3 × 2.1 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5370

§ 1' 1' (traces)

---

§ 2' 2'                    LUG]AL<sup>?</sup>-uš ḪU[L-  
3'                         ]-ri-ja-až-<sup>r</sup>z[ i<sup>?</sup>  
4'                         -z] i<sup>?</sup> DINGIR.MEŠ-uš-ma(-)k[ án<sup>?</sup>  
5'                         ] ḪUL-lu-u-ya-aš EME-[  
6'                         ]-in<sup>2</sup>-ma an-na-aš              mu<sup>2</sup>-[

7'                   ]-i ad-da-aš-mi-iš an-na-a[ š-mi-iš<sup>2)</sup>  
8'       ad-da-aš]-mi-iš a[n-n]a-aš-mi-iš. [  
9'                   ](-)x-ja?-am-ma-aš LUGAL-uš É?(./-)[  
10'                  ]-x za-hu-ši-kán<sup>2)</sup> x-[  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Lines 7'-8' *addaš=miš annaš=miš* are restored reciprocally. <sup>2)</sup> This noun is thus far a hapax.

## 36. Bo 5373

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** One-sided small fragment.

**Measurements:** 5.7 × 3.6 × 2.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5373

§ 1' ...

—  
§ 2' 1' LU]GAL-uš GU[B-aš

—  
§ 3' 2' ] LUGAL-uš GUB-[aš  
3' ]-x I<sub>7</sub>.MEŠ ha?-[-

§ 4' 4' [LUGAL]-*uš ša-rqa-a ti-[ia<sup>?</sup>-zi*

---

§ 5' 5' [ma-a]-*an I-NA U<sub>4</sub>.x.[KAM*

6' [...] -*x-zi nu-za(-)[*

7' *ú-iz-zi nu x-[*

8' *a-pí-ia-ia-a[n*

9' *ma-ah-ha-an x-[*

10' .G.A.L?*.H.I.A-ia-ká[n*

---

§ 6' 11' [ma-a].*h-h.a-an(-)[*

(broken off)

## 37. Bo 5375

**Description:** Festival.

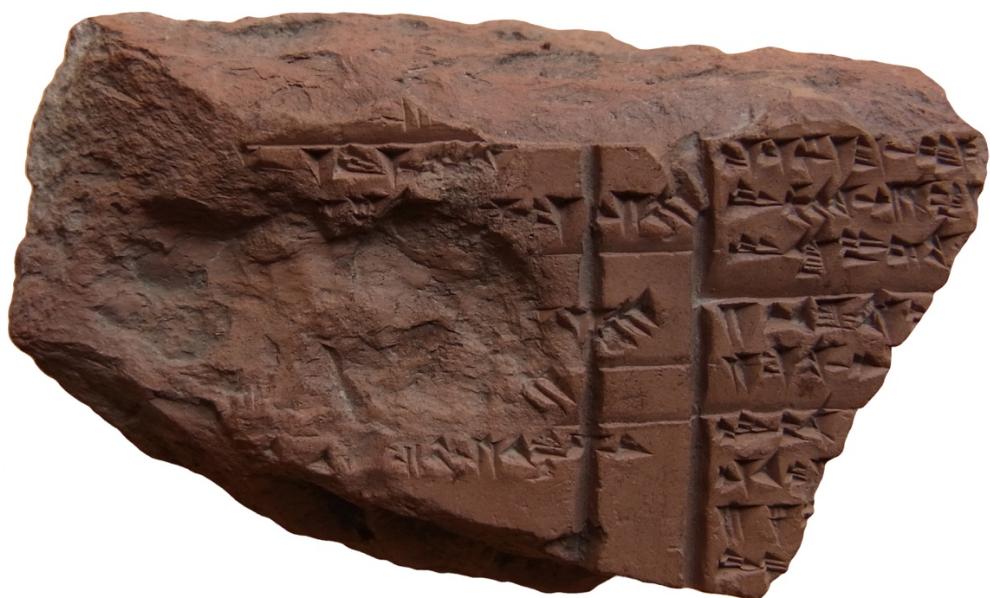
**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** One-sided, small fragment with two columns.

**Measurements:** 3.9 × 6.7 × 2.1 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5375

Left column

§ 1' 1' ]<sup>r</sup>*x-x'*[

---

§ 2' 2' ]-*x*<sup>LÚ</sup>*ME-ŠE-TI₄*

3' ]<sup>J?</sup>*NINDA?*, [...] -*x-iz-zi*

---

§ 3' 4' ...

5' ]-*x-z-i*

---

§ 4' 6' -*z*]*i*

§ 5'      7'                ].x-x. DUG *hu-u-up-pár-aš*  
(broken off)

Right column

§ 1'      1' GIŠ.dINANNA.GAL SÌ[R-RU LÚ ALAM.ZU, *me-ma-i*]  
2' LÚ *pal-ua-tal-la-[aš pal-ua-a<sup>?</sup>-iz-zi]*  
3' LÚ *ki-i-ta-[aš hal-za-a<sup>?</sup>-i]*

---

§ 2'      4' II BE-LU H.I.A 1) LU[GAL-*i*(?)  
5' *a-ku-ua-a[n-na pí-an-zi(?)*

---

§ 3'      6' LUGAL-*uš* [  
7' dU UR[U  
8' III NINDA x-[  
9' LÚ x(./-) [  
(broken off)

**Text-critical note:** 1) The usage *BE-LU H.I.A* is rare.

# 38. Bo 5377

**Description:** Festival.

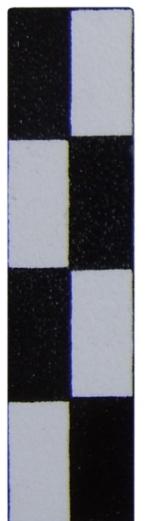
**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided, small fragment with two columns.

**Measurements:** 3.4 × 5.9 × 1.2 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5377

Left column (illegible sign traces only)

Right column

§ 1'    1' [KUŠNÍG.BĀR-aš-t]a [  
      2' [uš]-ši-an-                      z[i]

---

§ 2'    3' LUGAL-uš-za a-ni-ja-at-ti [  
      4' da-a-i                              [  
      5' LUGAL-uš<sup>URU</sup>Ta-<sup>URU</sup>hur-pa-[az? ...?]  
      6' <sup>URU</sup>Ha-at-[tu-ši ú-iz-zí ...?]  
(broken off)

## 39. Bo 5379

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Single-sided, lightly abraded fragment from the left portion of a tablet. The preserved content indicates that the context may refer to a Kizzuwatna festival.

**Measurements:** 5.6 × 3.4 × 1.6 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5379

Left column

§ 1' ...

§ 2' 1' [...] 'LÚ.M'ESŠX(.)[

2' NINDA.KU<sub>7</sub>-ia x-[

§ 3' 3' I NINDA.KU, UP-NI [

4' A-NA dU URU[

---

§ 4' 5' I NINDA.KU, ½ UP-NI [

6' A-NA dIŠTAR x-[

---

§ 5' 7' [...] -e-də-ni-kān? [

8' [...] -e-də-ni(-)[

---

§ 6' 9' I NINDA.KU, UP-N[I

10' I DUGHAB.HAB [...] x? [

11' e-ep-z[i

12' UGULA LÚ.MEŠx(.)x [

13' GEŠTIN-ia [

14' [UGULA?] LÚ.MEŠMUHALDIM? [

15'-16' (illegible signs)

(broken off)

# 40. Bo 5380

**Description:** Kizzuwatnan ritual or festival.

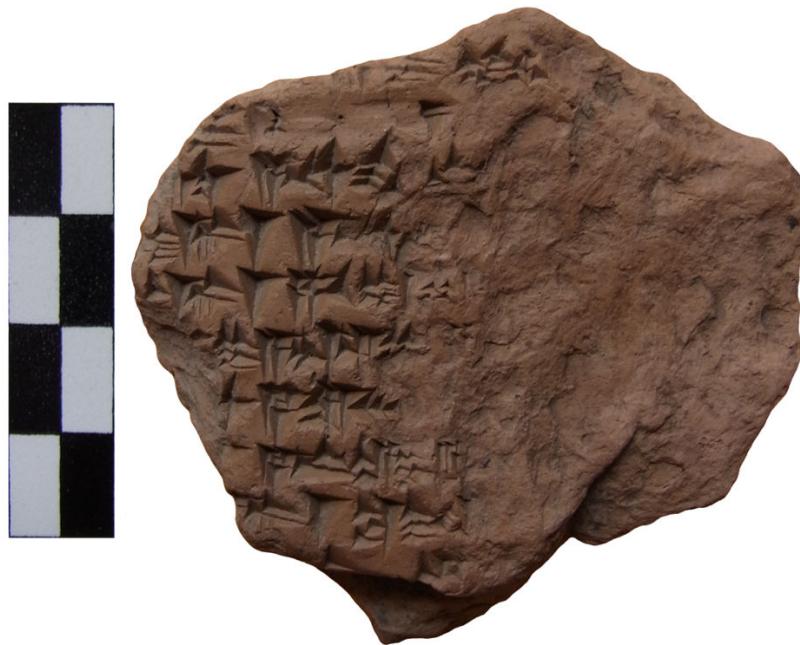
**CTH:** 500 “*Fragments de rituels (ou de fêtes) du Kizzuwatna.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Single-sided small fragment.

**Measurements:** 5.0 × 5.7 × 1.6 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5380

§ 1' 1' ] 'da-a(?)-i' EGIR-Š[U?(-)  
2' ]-pa? 'x x. (eras.) [  
3' na-aš-t]a a-na-hi pí-[ra-an ar-ha]  
4' [da-a-i ...? na-a]t-kán A-NA x [  
5' I].GIŠ-kán ha-at-te-ę[š-ni an-da<sup>1)</sup>  
6' ](-)x-ja-an-zı q?- [  
7' Š]A? NINDA.ERÍN.MEŠ(-)[  
8' ]-x NINDA.I.E.DÉ.A(-)[  
9' ]-x-kán ku-it [  
10' ].x x. hu-x-[  
(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup>For the reconstruction of line 5', see KBo 13.114 I 21'', and KBo 60.38:1', 4'.

# 41. Bo 5381

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** One-sided small fragment from the left portion (with edge) of a tablet. Bo 5381 lt. col. lines 5'-8' duplicate KUB 57.85 rt. col. 1'-3'.

**Measurements:** 5.1 × 4.9 × 2.6 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5381

Left column

§ 1'      1'                  ] x [

---

§ 2'      2'                  L]UGAL a-ra-x-[

---

§ 3'      3'    [II?] DUMU.ME.EŠ·É.GAL    x-[

4'    pár-aš-na-an-te-es<sup>1)</sup>    nu-ká[n

5'    kat-ta ap-pé-eš-kán-    [zi]

---

2)

§ 4' 6'  $\hat{U}$  SÍG.SA<sub>₄₅₄</sub>-[(*ia x*)

7' *i-ia-a.n.-[zi?*

---

§ 5' 8' GAL.DU[(B.SAR.GIŠ<sup>3)</sup> x)(./-)

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> The spelling *pár-aš-na-an-te-eš* is rare. <sup>2)</sup> The paragraph stroke here is on the wrong place. <sup>3)</sup> KUB 57.85 rt. col. 3' has GAL LÚ.MEŠDUB.SAR.GIŠ.

## 42. Bo 5382

**Description:** Kizzuwatnan festival.

**CTH:** 500 “*Fragments de rituels (ou de fêtes) du Kizzuwatna.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Bo 5382 is a small fragment from the right portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 5.9 × 3.5 × 2.1 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5382



Bo 5382 (right edge)



Bo 5382 (right edge)

Bo 5382 other side (right edge)

§ 1' ...

---

§ 2'	1'	<i>pár]-ši-ja</i>
	2'	<i>-t]i?</i>
	3'	<i>h]u-u-i-šu da-a-i</i>
	4'	<i>]-ni UP-NI</i>
	5'	<i>]<i>da-a-i</i></i>
	6'	<i>]-za-ni I-EN-ma</i>
	7' ...	

---

§ 3'	8'	<sup>d</sup> <i>Ti-ja-p]é-en-ti pár-ši-ja</i>
	9'	<i>-a]n?-ti GAL-SÚ-ja-qaš-ši-kán</i>
	10'	<sup>U]</sup> <sup>RU</sup> <i>Ki-iz-zu-ua-at-na-hi<sup>1)</sup> pár-ši-ja[a]</i>
	11'	<i>]<sup>IV.</sup> NINDA.SIG-ma</i>
	12'	<i>]-x. da-a-i</i>

(broken off)

Other side (partially preserved two signs are written on the right edge)

§ 1' 1' *-t]i?*

2' ]-zi<sup>?</sup>

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> To be restored [<sup>d</sup>*Hepat mušni* <sup>U</sup>]<sup>RU</sup>*Kizzuwatnahi*? Cf. KUB 27.1 II 38-39.

43. Bo 5383

**Description:** Festival.

**CTH:** 604? “AN.TAH.ŠUMsar. Programme quotidien.”

## Dating and Script: NS.

**Remarks:** One-sided fragment from the left part of a tablet.

**Measurements:**  $7.0 \times 4.0 \times 1.6$  cm.

## Bibliography: N/A.



Bo 5383

- § 1' 1' ](-)‘*x-x*’-*e-**x*(-) [

2' ‘É.GA’L *A-BU-BI-TI pí-a*[*n-zi*

3' *A-NA EZEN*<sub>4</sub>.*ITU.KAM ua-a*[*r-<sup>1</sup>*)

4' *I-NA É dZA-BA*<sub>4</sub>-*BA*<sub>4</sub> *x-*[

5' *i-ia-an-zi* [

§ 2' 6' *lu-uk-kat-ti-ma,-aš* EGI[R-pa]

7' *ha-<sup>r</sup>az-zi-u-[i-i]a* LÚ[  
8' *šu-uh-ha pa-iz-zi*<sup>2)</sup> I-N[A  
9' *i-ia-an-zi* LÚ.MEŠ*hal-l[i-ia-re-e<sup>?</sup>-eš<sup>?</sup>*

10' *i-ia-an-zi* [

---

§ 3' 11' *lu-uk-kat-ti-ma-aš* EGIR-pa [

12' *na-aš* I-NA É dNISABA(-)x(-)[

13' *ha-az-zi-ú-i-ia* LÚ[

14' [...] LÚ.MEŠŠA.TAM-ia-a[z

15' [i-i]a(?)-an-zi I-NA. [

16' ]-x *hi-in-x-*[

17' ]-x-z[i

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Lines 2'-3' are perhaps to be reconstructed as [... LUGAL-uš-ma-za] / A-NA EZEN<sub>4</sub>.ITU.KAM *ua-a[r-ap-zi]*; see KBo 24.112 + KUB 30.39+ obv. 21 (CTH 604.B). <sup>2)</sup> Cf. KBo 24.112 + KUB 30.39+ obv. 23 and KUB 55.39+ IV 27'-28' (CTH 591), where the subject of the sentence is LUGAL-uš.

# 44. Bo 5384

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Two-sided fragment of a four-column tablet.

**Measurements:** 3.7 × 4.3 × 4.1 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5384 obv.?



Bo 5384 rev.?

Obverse? I

§ 1'	1'	[ ]-x
2'		URU Zi-ip-p] a-la-an-da
3'		[ ]-x ši-pa-an-ti
4'		[ ]-x da-an-zi
5'		p] a-ra-a
6'		šu-up(?) -p] a ti-an-zi

---

§ 2'	7'	[ ]-x
------	----	-------

(broken off)

Obverse? II

§ 1'	1'	nu(-)[
2'		ua-x-[
3'		nu-ua(-)[

4' *hu-u-ma-*[*an*(-)

5' *li-*[

6' *nu* [

---

(broken off)

Reverse? III

§ 1' 1' *hal-zi-ꝑ-*[

2' *aš-ša-nu-*[

3' *A-NA x-*[

4' *nu-kán* [

5' <sup>d</sup>*T[e<sup>?</sup>-*

6' III(-)ꝑ(-)[

(broken off)

Reverse? IV (only a single illegible sign)

# 45. Bo 5385

**Description:** Festival.

CTH: 625 “*Fragments de l’AN.TAH.ŠUMsar?*”

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** One-sided fragment from the left or middle column of a tablet. The indirect join Bo 5385 with KBo 4.13 + KUB 10.82 as given in the *Konkordanz* is not assured. For similar passages, see IBoT 2.4 obv. 9'-16', KBo 4.13+ obv. III 4'-15', KBo 56.71 II 5'-24', KUB 2.8 II 3-21, KUB 11.27 II 13'-26', KUB 54.78 obv. 1-9, Bo 6068:2'-10'.

**Measurements:** 5.4 × 6.1 × 1.8 cm.

**Bibliography:** S. Košak, [hetriter.net/](http://hetriter.net/); [hetkonk](http://hetkonk.com/) (2.0).



Bo 5385

Obverse left or middle column

§ 1' 1' -a]n<sup>2</sup>-zi ták-kán AN.TAH.ŠUM<sup>SAR</sup>  
2' DUG]DÍLIM.GAL.MUŠEN<sup>1)</sup> TU,*hu-ru-ti-el*  
3' [I NINDA.KU, ...? UP-N]I I<sup>NINDA</sup>*pū-ni-kiš* UP-NI  
4' [IX? AN.TAH.Š]UM<sup>SAR</sup> A-NA DINGIR.MAH

---

§ 2' 5' [I<sup>DUG</sup>DÍLIM.GAL].MUŠEN TU,*hu-ru-ti-el* I NINDA.KU, UP-NI

6' [I NINDA<sub>A</sub>*pū-ni-ki*]š UP-NI IX AN.TAH.ŠUM<sup>SAR</sup>

7' [A-NA ...? ] <sup>d</sup>Ta-ra-ya-aš

---

§ 3' 8' [I <sup>DUG</sup>DÍLIM.GAL.MUŠEN <sup>TU</sup><sub>7</sub>*hu-rū-ti*]-el I NINDA.KU<sub>7</sub> ½ UP-NI

9' [I NINDA<sub>A</sub>*pū-ni-kiš* UP-NI IX? A]N.TAH.ŠUM<sup>SAR</sup>

10' ]-x?-ti *pí-tu-um(?)-na-an-ta-a-n?*<sub>1(-)</sub>[...?] <sup>2)</sup>

11' (traces)

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> For <sup>DUG</sup>DÍLIM.GAL.MUŠEN, see, e. g., IBoT 2.4 obv. 9', 13', KBo 4.13+ obv. III 14', KUB 11.27 II 13', Bo 6068:2', 4', 6'. Note that the vessel / container designations <sup>DUG</sup>DÍLIM.GAL.MUŠEN and <sup>DUG</sup>PURŠITU in the similar passages (see under *Remarks*) of the pertinent texts are often interchangeable. <sup>2)</sup> This word is obscure; however, it should denote a divine being like in the preceding lines 4' and 7'.

# 46. Bo 5386

**Description:** Evocation ritual for the deities of an enemy city.

**CTH:** 423 “*Fragment d'un rituel d'évocation.*” In the *Konkordanz* assigned to CTH 453.

**Dating and Script:** NS.

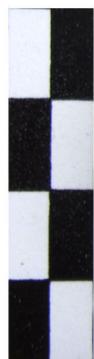
**Remarks:** Bo 5386 is a double-sided fragment; rev. 9-14 duplicate KUB 7.60 III 2'-4', and KUB 59.59 III<sup>1</sup> 3-7, from where the restorations are adopted. For the context of Bo 5386 obv. 3'-4' cf. KUB 59.59 II<sup>1</sup> 2'-5' (duplicate?), and rev. 1-8 cf. KBo 43.52 I 22'-29' (similar).

**Measurements:** 5.5 × 4.0 × 2.1 cm.

**Bibliography:** S. Košak, *hethiter.net/*: *hetkonk* (2.0).



Bo 5386 obv.



Bo 5386 rev.

Obverse

§ 1'	1'	]-(-)x-zl?(-)[
2'		]-x-an-ma(-)[
3'		P]ÉŠ-ma-kán [
4'		] GIŠNÁ-aš še-e[š-zí <sup>1</sup> )
5'		]-x še-er .x.-[

---

(bottom of the tablet with *Randleiste*)

Reverse

§ 1      1                  ]-*x* I NINDA.GÚG.Ā *x*?-[  
2                  ]-*i nu* III NINDA *a-a-a[n*  
3                  D]INGIR.MEŠ.MUNUS.MEŠ [  
4                  ] *a-na-a-hi da-a-i*                  [  
5                  ] *da-a-i nu* DINGIR.MEŠ.LÚ.MEŠ [  
6                  ]-TAM? *ar-ha-ia-an e-k[u-z*  
7                  ] *nu PA-NI* DINGIR.MEŠ *kū-it x-*[  
8                  ]-*x-an-zi nu PA-A-ŠU Z[ABAR*  
9                  ] *uā-al-ah-zi nu-kán DINGIR.ME[Š*  
10                 ]-*x kat-ta kar-aš-zi*    [  
11                 ]-*x-kán DINGIR.MEŠ IS-TU URU* <sup>2)</sup>-L[IM LÚKÚR]  
12                 ] *.ka.r-ša-an-ti-iš e-e[(š-tén)*  
13 [A-NA LUGAL-*m(a-kán?)* <sup>3)</sup> *an-da aš-šu-li tal*]-.*l .i-ia-an-te-eš* [  
14 [(*ne-ia-an-te-eš e-eš-t*)]én                  [  

---

§ 2      15 (traces)  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Cf. KUB 59.59 II<sup>1</sup> 5'. <sup>2)</sup> The sign is clearly “URU”; thus, one doubts the reading and restoration KA[SKAL.MEŠ-az] for the duplicate? KUB 59.59 III<sup>1</sup> 5 by F. Fuscagni, KASKAL 4 (2007) 194. <sup>3)</sup> For restoration, see F. Fuscagni, KASKAL 4, 194 w. n. 40.

# 47. Bo 5387

**Description:** Historical.

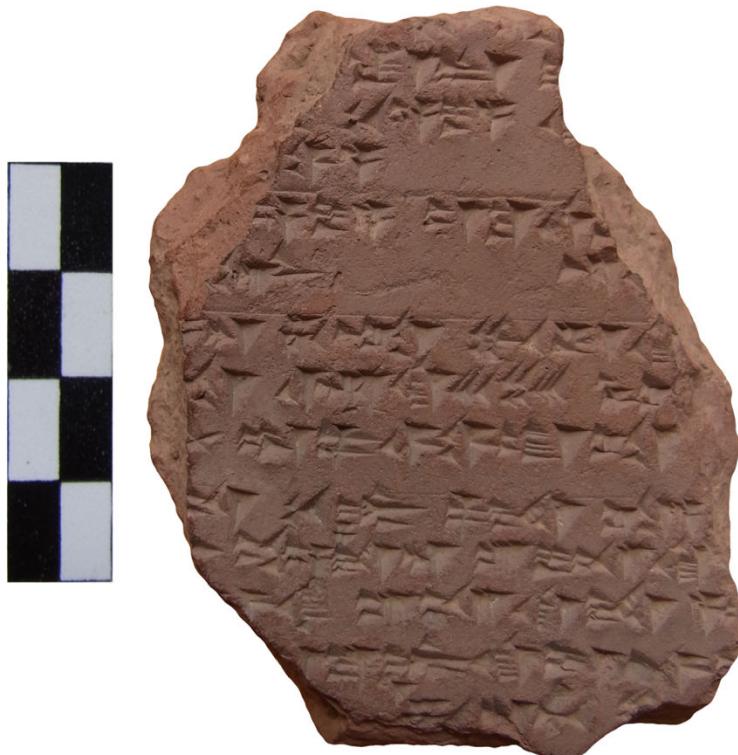
**CTH:** 39 “*Fragments en vieux-hittite, de nature inconnue.*” In the Konkordanz assigned to CTH 458.

**Dating and Script:** OH/LMS or ENS?.

**Remarks:** Single-sided fragment.

**Measurements:** 6.7 × 5.3 × 2.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5387

§ 1'      1'                          ] 'x-x<sup>2</sup> x-x<sup>2</sup>'[  
              2'                          ] SAG.DU x-[  
              3'                          ]-x KUR-e-i<sub>a</sub> k[i<sup>2</sup>-  
              4'                          ]-x<sup>2</sup>-u<sub>a</sub>-a-                  [ir<sup>2</sup>]

---

§ 2'      5'                          KUR<sup>?</sup>] -e-i<sub>a</sub> GIŠTUKUL DI<sup>2</sup>-x(-)[  
              6'                          š] e<sup>2</sup>-er                  hu-u<sup>2</sup>-[

---

§ 3'      7'                  ]-*a*<sup>?</sup>-*an* *ha-aš-ta pu-u-ur-ki-*[<sup>1)</sup>  
8'                  -*t*] *a*<sup>?</sup> *ar-ke-eš-še-eš*<sup>2)</sup> *kat-ta(-)*[  
9'                  LÚK]ÚR(?) *ap-pa-ši-ua-at-ta* [

---

§ 4'      10'                LUGAL]-*uš KUR-az pa-it ta-a-ẍ(-)*[  
11'                -*a*] *s*<sup>?</sup> *pé-e-da-an ú-i-iš-ki-[it*<sup>?</sup><sup>3)</sup>  
12'                ] *m.e-hur ú-iš-ki-it a-p[ a*<sup>?</sup>-*a*<sup>?</sup>-*aš*<sup>?</sup>  
13'                *l] a-lu-uk-ki-ma-aš-ši-k[án*<sup>?</sup>  
14'                ] *ha-an-ti x.-[*  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> To be related to *purka*- com. (a paired body part ?; CHD P [1997] 389); *purki*[*š*] or *purk*[*eš*] (pl.). <sup>2)</sup> *arkeš=šeš* “his testicles”; pl. nom. com. from *arki-*. <sup>3)</sup> Cf. the identical verbal form of *uiya-* “to send” in the following line, which is rare.

# 48. Bo 5391 + KUB 31.86 + KUB 40.78 + KBo 50.272 +

**Description:** Instruction.

CTH: 261.I.D “*Instructions aux chefs de postes (bel madgalti).*”

**Dating and Script:** MH/NS.

**Remarks:** Bo 5391 is a two-sided fragment from the bottom (obv.) and top (rev.) part of a tablet, with II 1'-11' directly joining KUB 31.86+ II 42'-52' and III 1-6 directly joining KUB 31.86+ III 1-6. Bo 5391 II 7' - III 3 are parallel or similar to KUB 13.2+ II 11'-18', KUB 31.87+ II 12'-20' + KUB 31.88 II 1'-6' and KUB 31.91:3'-9', from where the restorations are adopted.

**Measurements:** 5.5 × 5.1 × 2.3 cm.

**Bibliography:** J. L. Miller, Instructions (2013) 224-227, 380-381 (notes).



KBo 50.272 + KUB 40.78 + Bo 5391 + obv. II.

Bo 5391 + rev. III



KUB 31.86 + KBo 50.272 + KUB 40.78 + Bo 5391 + obv. II



KUB 31.86 (+) Bo 5391 + rev. III

KUB 48.104 + KUB 31.86 + KBo 50.272 + KUB 40.78 + Bo 5391

#### Obverse II

(line numbers of Bo 5391 are in parentheses)

§ 1'-5' 1'-41' ...

§ 6' 42' (= 1') *A-NA ƯRU-LIM-kán še-er GIŠ-SÚ ŠA LUGAL ha-an-da-an e-e[š-du]*

43' (= 2') *GIŠ-SÚ-ia-kán nam-ma ar-ha-ja-an A-NA URU-LIM š[e-er]*

44' (= 3') *me-ek-k[i-pát h]a-an-da-an e-eš-du ma-a-an LÚKÚR k[u-it]*

45' (= 4') *URU-an ha-at-kiš-nu-zi [k]e-e-ez-za-an-kán x .x<sup>2</sup> x.<sup>1</sup> [*

§ 7' 46' (= 5') *ŠA LUGAL-ia-kán na-ak-[k]i-iš GIŠ har-du-up-pí-i[š*

47' (= 6') *la-ah-hu-ra-aš GIŠ ha-pu-ti-ia URU-ri še-er ha-a[n-da-an e-eš-du]*

§ 8' 48' (= 7') *nu an-da ši-ia-an e-eš-du na-at-za EGIR-an MU.K[AM-ti MU-ti]*

49' (= 8') *kap-pu-iš<sup>(1)</sup>-ki-id-du* <sup>2)</sup> É.ME.EŠ.LUGAL É.ME.<EŠ>.GU<sub>4</sub> <É NAKIŠIB.HI.A>  
É.MEŠ! *tar-n[u-u-e-eš]*

50' (= 9') *ku-e ka-ru-ú-i-li na-at ar-ri-ir-ra-an-d[u]*

51' (= 10') *nā-at da-a-an EGIR-[(p)]a ni-ú-i-it ú-<i->la-n[i-it]*

52' (= 11') *ha-a-[n]i-iš-ša-an-d[u] nā-at da-a-an EGIR-[pa ne-ua-ab-ha-an-du]*

---

(bottom of the tablet with *Randleiste*)

KUB 31.86 + Bo 5391 + KUB 40.78 + KBo 50.272

Reverse III

§ 1      1 *ha-a-ni-iš-šu-u<sup>2</sup>-ua-ar-ma-kán k[u-i]t ku-ut-ta-az kat-[ta]*  
2 *ma-uš-ki-it-ta-ri na-at [...?]-x ITU-mi a-ua-an a[r-ha]*  
3 *da-iš<sup>(1)</sup>-kán-du* <sup>3)</sup> *nu-kán ša-[ma-n]u-uš ti-ik-ku-uš-nu-[uš-kán-du]*  
4 *šu-uh-ha-az kat-ta I-N[A ITU?].II?.KAM U<sub>4</sub>.III.KAM še-er le-[e<sup>2</sup>]*

---

§ 2      5 GIŠ-.S.Ú-ia-kán .GIŠ.*har-x-[ ] .x. [ ] x-x<sup>2</sup>-ni* <sup>4)</sup> EGIR?-[-]  
6 *le-ə har-ap-pí-[ ] .x. [ ]*

---

(from here on Bo 5391 breaks off; text continues in KUB 31.86+ III 7 ff.)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> According to the sign remnants impossible to read “U[R]U t[i-...]" (*pace* J. L. Miller, Instructions, 224). <sup>2)</sup> Error for *kap-pu-(u-)uš-ki-id-du*; see KUB 31.87+ II 12'. <sup>3)</sup> Error for *da-aš-kán-du*; see KUB 13.2+ II 17'. <sup>4)</sup> According to the sign remnants impossible to read “az” (*pace* J. L. Miller, Instructions, 380 n. 391).

## 49. Bo 5394

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided small fragment from the right portion of a tablet.

**Measurements:** 6.4 × 4.1 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5394

Bo 5394 (right edge)

§ 1' 1' -z] i-<sup>r</sup>a-ša-za ut<sup>l</sup>-tar(?) x-[  
2' ] ša-ak-ka<sub>4</sub>-ah-h[i

---

§ 2' 3' ] ku-ua-pí pád-da-an-zि [  
4' ]-x<sup>l</sup>p.u-ru-ut ma-ši-ja-an [  
5' ]-x<sup>2</sup>-d.a-ja-kán ma-ši-ji[ a-an?  
6' ] na-at-ta hi-in-[

---

§ 3' 7' <sup>d</sup>].UTU.-uš(?) tar-ma(?)-aš-ša k<sup>r</sup>u-i<sup>l</sup>š

8'-9' (illegible signs)

---

§ 4' 10' (illegible signs)

11' ] x x x(-)x-na<sup>?</sup>-za

---

§ 5' 12' ] x x(-)x-x-hi

13'-14' (traces)

(broken off)

# 50. Bo 5395

**Description:** Festival.

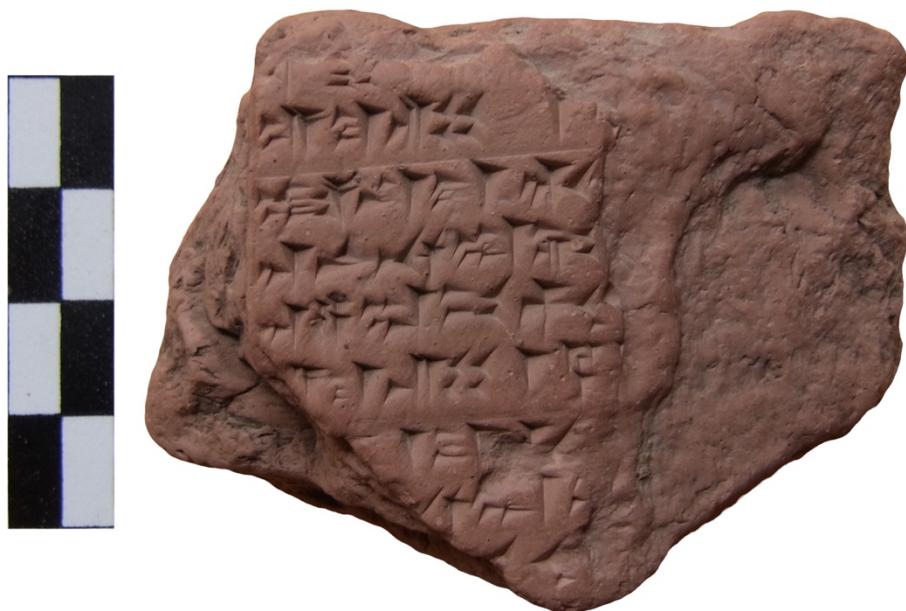
**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided small fragment; cf. similar contents in KUB 27.9 rt. col. 1'-6' (CTH 705).

**Measurements:** 4.8 × 6.4 × 2.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5395

Right (or middle) column

§ 1' 1' 'XI? šar<sup>2</sup>-x-x<sup>1</sup>(-) [  
2' e-ku-zi I NI[<sup>NDA</sup>

---

§ 2' 3' EGIR-ŠU-ma <sup>d</sup>I[ ŠTAR  
4' <sup>d</sup>Ni-na-at-t[ a <sup>d</sup>Ku-li-it-ta  
5' <sup>d</sup>Za-ap-pí-pár-k[ i<sup>1)</sup>  
6' e-ku-zi I NINDAX(.)[

---

§ 3' 7' [EGI]R-ŠU-ma <sup>d</sup>IŠ[ TAR

8' [<sup>d</sup>*Ni-n*] *a-at-t[a* <sup>d</sup>*Ku-li-it-ta*

9' ]-*x ki<sup>2</sup>-x-*[

10' ]*x*[

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Dative of <sup>d</sup>*Za-ap-pí-pár-ga*; cf. KUB 27.1 II 56.

# 51. Bo 5396

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels.*”

**Dating and Script:** MS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the right portion (with edge), also partially preserving the bottom (obv.) and top (rev.) of a tablet. Similar to KBo 17.105+ (CTH 433.2).

**Measurements:** 3.4 × 5.6 × 2.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5396 obv.<sup>?</sup>



Bo 5396 rev.<sup>?</sup>



Bo 5396 rev.<sup>?</sup> (right edge)

Obverse<sup>?</sup>

§ 1'      ...



§ 2'      1'            -t] a-a[n<sup>2</sup>-s] a<sup>2</sup>-ti

2' ...?

3' ]<sup>r</sup>*x-x<sup>1</sup>-x*

(bottom of the tablet with *Randleiste*)

Reverse?

§ 1      1                -z]a? <sup>1)</sup> ki-ša-ri GÌR-az  
2                          MUNUS]ŠU.GI NINDA.Ì.E.DÉ.A  
3                pár-*hu*]-e-na-an mu-um-mu-ua-a-i <sup>2)</sup> *x-x-ja*  
4                          ] i-*ja*-an-ta-ri

---

§ 2      5                ].*x-x-mu*?(-)*x-x-uš-ša*

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> [iš-pa-an-z]a ? Cf. similar phrase in KBo 17.105+ III 10: *ma-ah-ha-an-ma iš-pa-an-za ki-i-ša GÌR-az* ... <sup>2)</sup> Cf. <sup>d</sup>UTU-aš (// DINGIR.MEŠ-aš) *pár-*hu*-u-e-na-aš mu-mu-ua-i* (KBo 11.14 I 12 // KUB 43.57 + KBo 18.174 I 12'; cf. also KUB 57.79 IV 4). The spelling *mu-um-mu-ua-a-i* is rare.

## 52. Bo 5397

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** Double-sided, moderately abraded fragment from the left portion (with edge) of a tablet; the script is difficult to read.

**Measurements:** 5.8 × 3.6 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5397 obv.



Bo 5397 rev.

Obverse

§ 1'    1'-2' (illegible signs)

3'    *a-pé-e-ēl(-)[*

4'    *UL x-x<sup>2</sup>-x-x(-)[*

5'-6' (illegible signs)

7'    *I šu-up-pí-[*<sup>1)</sup>

8'    *QA-TAM-MA [*

9'    *nu ki-[*

10' (traces)

(broken off)

Reverse

§ 1'      1'-2' (illegible signs)

---

§ 2'      3' *nū-kán* [

4' *mā<sup>?</sup>-a-an* *x<sup>?</sup>-*[

5' *tāk<sup>?</sup>-ki(-)x-*[

6' *na-aš-mā(-)*[

7' *I šu-up-[pí-<sup>2</sup>)*

8' *nā<sup>?</sup>-aš-m[ a(-)*

9' (traces)

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Or: PN <sup>m</sup>*Šu-up-pí- [...]*. <sup>2)</sup> See obv. 7'.

## 53. Bo 5398

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue*” or 825 “*Colophons*.”

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** One-sided, tiny fragment.

**Measurements:** 5.3 × 4.1 × 1.5 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5398

Reverse (colophon)

§ 1'      1'  
                ] <sup>m?</sup> x-x-x-x [  
2'  
                I] Š-TUR      [  
(broken off)

## 54. Bo 5401

**Description:** Ritual.

**CTH:** 475 “*Rituel de Palliya, roi de Kizzuwatna.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Bo 5401 is a (bi)convex piece from the right portion of a tablet, the script of which wraps over the edge on both sides.

**Measurements:** 5.0 × 3.2 × 3.6 cm.

**Bibliography:** D. Groddek, *Hethitica* 14 (1999) 31 w. n. 16; F. Fuscagni, *HPMM* 6 (2007) 109.



Bo 5401 obv. (with right edge)



Bo 5401 rev. (with right edge)

### Obverse

§ 1'	1'	[ <sup>1</sup> <i>x</i> ]
2'		]- <i>ia</i>
3'		]- <sup>1</sup> <i>x-an-zi</i>

---

§ 2'	4'	[ <sup>1</sup> <i>x-x-x-x-ri</i>
5'		] [ <sup>1</sup> K'UBABBAR <i>ku-it ŠA dIŠKUR</i>
6'		- <i>i]š-ša-an A-NA MUNUS na-ú-i pa-iz-zi</i>
7'		] <sup>1</sup> (-) <i>x-ša-an-zi</i>
8'		]- <i>x pa-ra-a' ú-ta-an-zi</i>
9'		<i>a]n-da a-ri na-aš te-ia-az-zi</i>

---

§ 3'	10'	LÚ.ME] <sup>1</sup> <i>pu-ra-ap-ši-e-eš hu-ia-an-ti-x(-)[</i>
	11'	] <sup>1</sup> <i>ha-an-te-ez-zi-ia-aš [</i>
	12'	] <sup>1</sup> XVII? NIND[A?.
		(broken off)

### Reverse

§ 1'	1'	[ <sup>1</sup> I-E'N-ma A-NA <sup>d</sup> <i>Nu-pa-ti-ik</i>
2'	[...? <i>ši-pa-an-ti]</i>	

---

§ 2'	3'	I N] <sup>HUR.SAG</sup> <i>INDA.SIG-ma Kal-za-da-pa</i> <sup>1)</sup>
------	----	---

4' [...] *ši-pa-an-ti]*

---

§ 3' 5' I NINDA.SI]G-*mā A-NA DINGIR.MEŠ* É*ši-na-ap-ši-ia-aš*  
6' [...] *ši-pa-an-ti]i*

---

§ 4' 7' ]-*x har-kán-zi*  
8' ]-*a?*  
(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> See D. Groddek, Hethitica 14 (1999) 31 w. n. 16.

## 55. Bo 5402

**Description:** Inventory.

CTH: 242 “*Inventaires de métaux, d’outils et d’armes.*” In the Konkordanz assigned to CTH 245.

**Dating and Script:** NH/Puduhepa and Ḫattušili III.

**Remarks:** Bo 5402 is a lower-right portion (with bottom and right edge) of a tablet. For lines 5'-7', see a similar context in KUB 26.66 III 14-15 with its parallel text KBo 18.153 rev. 15', 18'-19' (personal communication by M. Vigo, 4-III-2022). J. M Burgin, StBoT 71 (2022) 32 considers fragment to be a possible join to (or duplicate to missing portion of) VS 28.116.

**Measurements:** 4.2 × 4.6 × 1.4 cm.

**Bibliography:** J. M Burgin, StBoT 71 (2022) 32.



Bo 5402



Bo 5402 (lower edge)



Bo 5402 (right edge)



§ 1' 1' ]<sup>r</sup>*x x* .(eras.) MUNUS?<sup>?</sup>(./-) [  
2' ]-*x* <sup>r</sup>*ap?* .(eras.)-*pa-an* Z<sup>r</sup>U<sub>9</sub>.AM<sup>r</sup>.SI  
3' ]-*ta* MUNUS.LUGAL EGIR-*an-da*  
4' -*u*]*a?-aš* <sup>NA<sub>4</sub></sup>GUG  
5' ]-*x* III MA.NA KUBABBAR  
6' <sup>m</sup>U].R.M.AH.LÚ-*iš* GAL.DUB.SA[R]  
7' ] *haṛ?-kán-zi*  
8' ]-*ma-aš-ša-an*

Lower edge

9' ]<sub>r</sub>-*x?*-*x* *ID-DI-NU?*

---

## 56. Bo 5404

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Bo 5404 is a small, concave fragment.

**Measurements:** 4.7 × 3.8 × 1.5 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5404

Right column

§ 1' 1' ḫta I<sup>NINDA</sup>har-z[ a-zu-un<sup>1)</sup>

---

§ 2' 2' I<sup>NINDA</sup>har-za-zu-u[n

---

§ 3' 3' I<sup>NINDA</sup>har-za-zu-u[n

---

§ 4' 4' I<sup>NINDA</sup>har-za-zu-u[n

---

§ 5' 5' I<sup>NINDA</sup>har-za-zu-u[n

§ 6' 6' I NINDA *har-za-zu-un* *ha*<sup>1</sup>-[*aš-ši-i(?) ta-pu-uš-za(?)*]

7' *ti-ia-an-* [zi]

---

§ 7' 8' (traces)

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> See KBo 44.147 obv. III 2-12, where six NINDA *harzazu-* are placed in different sacred locations (GUNNI-i *ištarna pidi*, PĀN<sup>I</sup> Zithariya, GIŠDAG-ti, GIŠAB-ya, *hattalwaš* GIŠ-i, GUNNI-i *tapušza*).

## 57. Bo 5405

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** One-sided, tiny fragment.

**Measurements:** 3.2 × 5.2 × 1.9 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5405

§ 1'    1'                ]-x [  
            2'                ] me-na-ab-ha-[an-da  
            3' (traces?)

---

§ 2'    4'                ]-x I-EN a[r<sup>2</sup>-  
            5'                ] I x-[  
            6'                ] I a[r-  
(broken off)

## 58. Bo 5407 + Bo 6331 (= CHDS 4.186)

**Description:** Festival.

CTH: 683 “Renouvellement de la ‘toison’ des dieux KAL.”

**Dating and Script:** MH/NS.

**Remarks:** Bo 5407 is a one-sided fragment, and partially published as CHDS 4.186 together with Bo 6331. Bo 5407 lines 1'-4' directly join Bo 6331 lines 7'-10'. Bo 5407 + Bo 6331 lines 7'-16' perhaps do not duplicate, but rather parallel KUB 55.43+ IV 22'-32' (CTH 683.1) due to the alternation between <sup>d</sup>Zithara and <sup>d</sup>Hašgala in both texts (see n. 1 below). KBo 64.166:1'-2' represents a further duplicate or parallel, corresponding to Bo 6331 + Bo 5407:8'-10'.

**Measurements:** 4.3 × 3.3 × 2.0 cm.

**Bibliography:** S. Košak, hethiter.net/: hetkonk (2.0).



Bo 5407



Bo 6331 + Bo 5407

(line numbers of Bo 6331 are in parentheses)

§ 2' ...

- 1' (= 7') [(na-aš-t)]<sup>r</sup> a ša-an-ha<sup>1</sup>-[(a)] n-zi nu <sup>d</sup>Zi-i[t-ḥa-ri-ja-an<sup>1</sup>] (GUB-aš)
- 2' (= 8') [(a-ku-ua)]-an-zi <sup>LÚ.M</sup>[(E)] ŠSIR SIR-RU <sup>L</sup>[(Ú.MEŠUR.GI<sub>7</sub> ua-ap-pí-an-zi)]
- 3' (= 9') [(I NINDA)]<sup>r</sup> ta<sup>1</sup>-kar-mu-un pá[(r-š)] i-ja na-an-ká[(n KUŠkur-ši še-er da-a-i)]

§ 3' 4' (= 10') [(nu)] nam-ma <sup>d</sup>LAMMA <sup>URU</sup>Z[(a-pa-ti-iš-k)] u-ua [(GUB-aš  
a-ku-ua-an-zi)]

5' (= 11') [(L)] <sup>Ú.MEŠ</sup>SIR SIR-RU <sup>L</sup>[(Ú.MEŠUR.GI<sub>7</sub>) ] x?<sup>2</sup>[

(from here on Bo 6331 breaks off; text continues in Bo 5407:6' ff.)

6' (= 12') [(p)] ár-ši-ja na-an-kán [

7' (= 13') [(L)] <sup>Ú.MEŠ</sup>SIR an-da u.-[(ua-an-zi)]

8' (= 14') [(S)] ĪR-ja nu-uš-m[(a-aš)]

9' (= 15') [(p)] a-a-an-zi [

§ 4' 10' (= 16') [EGI]R-ŠU-m[(a)<sup>2</sup>]

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>KUB 55.43+ IV 23' has <sup>d</sup>*Ha-aš-ga-la-a-an* instead. <sup>2)</sup>KUB 55.43+ IV 32': [EG]IR-*an-da-ma*.

## 59. Bo 5409

**Description:** Kizzuwatnan festival.

**CTH:** 720 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Single-sided small fragment. The divine names in lines 2', 6', 8' 10' are poorly preserved and therefore not sufficient for the determination of the text genre. The composition may be assigned to CTH 704 or 705 as well.

**Measurements:** 4.9 × 4.7 × 1.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5409

§ 1' 1' (traces?)

2' ]-x dU UR[U  
3' ] a-ku-ua-an-z[i  
4' .H] 'I.A' pár-[s]i-ia-an-z[i

---

§ 2' 5' ] GAL.HI.A ua-ar<sup>2</sup>-x-[<sup>1)</sup>

6' [nu EGI]R-ŠU<sup>d</sup>Da-x-[

7' [I] NINDA.GUR<sub>4</sub>.[R]A pár-ši-ia [

---

§ 3' 8' EGIR-Š[U] <sup>d</sup>Tar<sup>2</sup>-ma-x-x(-)[

9' I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA p[ár-ši-i]a [

---

§ 4' 10' EGIR-Š[U

11' e-ku-zī [

---

§ 5' 12' EGIR-Š[U

13' [I?] NINDA.[GUR<sub>4</sub>.RA

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> The word after GAL.HI.A can be restored as *warš[uli]* (KUB 55.60 rev.<sup>?</sup> IV 4') or *warš[iyas]* (KUB 29.8 I 1).

# 60. Bo 5410

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment from the right or middle column of a tablet.

**Measurements:** 3.3 × 5.2 × 1.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5410

Right (or middle) column

§ 1' 1' [GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.TUR SÌ]<sup>r</sup>R-RU III?<sup>r</sup>[

---

§ 2' 2' [EGIR-Š]Ú GAL.DUMU.MEŠ.É.GAL GU[B-aš

3' <sup>d</sup>UTU II iš-ka<sub>4</sub>-ru-uh <sup>d</sup>[

4' GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.TUR SÌR-RU II NINDA.GU[R<sub>4</sub>.RA

---

§ 3' 5' EGIR-ŠÚ GAL.DUMU.MEŠ.É.GAL GUB-aš <sup>d</sup>[

6' <sup>d</sup>Pa-pa-ia <sup>d</sup>Iš-t.u-uš.-[ta<sup>?</sup>-ia

7' (traces)

(broken off)

# 61. Bo 5411 + KUB 59.22 +

**Description:** Festival.

**CTH:** 627 “*Fête du KILAM.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** 5411 is a small piece from the reverse (column IV) of a tablet, with lines 1'-8' directly joining KUB 59.22 IV 9'-16'. Bo 5411 + KUB 59.22 + IV 9'-16' are parallel or similar to KBo 21.73 rt. col. 3'-9', KBo 23.54:2'-10', KBo 55.261 rt. col. 5'-9', KBo 64.56 obv. 3-11, IBoT 4.219 obv. rt. col. 13'-16', from where the restorations are adopted.

**Measurements:** 3.3 × 3.5 × 1.4 cm.

**Bibliography:** S. Košak, [hethiter.net/](http://hethiter.net/); [hetkonk](http://hetkonk.com/) (2.0).



Bo 5411



KUB 59.22 + Bo 5411 rev. IV (detail)



KUB 59.22 + Bo 5411 rev. IV

Bo 5411 + KUB 59.22 + reverse IV

(line numbers of Bo 5411 are in parentheses)

§ 1' ...

- 9' (= 1') *š<sup>r</sup>a-ra<sup>1</sup>-[a e-ep-z<sup>i</sup>] UGULA LÚ.MEŠMUHA]LDIM*
- 10' (= 2') *ha-aš-ši-i I-[ŠU ši-pa-an-ti]*
- 11' (= 3') *<sup>d</sup>Dam-na-a[š-ša-ra-aš] 'I-ŠU ši-[pa-an]-t<sup>i</sup>*
- 12' (= 4') *ku-ut-ta-aš p[í-ra-an] I-ŠU ši-pa-a[n-t]i*
- 13' (= 5') *ha-at-ta-lu-u[a-aš GIŠ]-r<sup>1</sup>u-i I-ŠU ši-pa-an-ti*

- § 2' 14' (= 6') *[na].m-ma h.a-aš-ši-[i] I-ŠU ši-pa-an-ti*
  - 15' (= 7') *[UGULA LÚ.MEŠMUH]ALDIM K[A]Š.GEŠTIN-aš iš-pa-an-tu-uz-zi-aš-šar  
KUBA[BBAR]*
  - 16' (= 8') *[LUGAL-i pa]-r.[a<sup>2</sup>]-a<sup>2</sup> e-ep-z<sup>i</sup>*
- (Bo 5411 breaks off; text continues in KUB 59.22 IV)

Reverse V

§ 1' 1' ]-x<sup>2</sup>

$z'$        $] - \dot{x} - a \dot{s}$

(broken off)

62. Bo 5414

**Description:** Ritual.

## **CTH: 470 “*Fragments de rituels.*”**

## Dating and Script: LNS.

**Remarks:** One-sided tiny fragment.

**Measurements:**  $3.8 \times 2.6 \times 0.5$  cm.

## Bibliography: N/A.



Bo 5414

§ 1'	1'	]-zi [
	2'	] $(-x^2 - x - ah^2 - hur - x(-))$ [
	3'	] <i>ki-it-ta</i> [
	4'	<i>t] úh-hu-iš<sup>2</sup>(-)x(-)[</i>

§ 2' 5' -a]  $n^2$ -ši<sup>1)</sup> I? GIŠTUKUL(?)  $nq^2$ -[  
 6' -a]  $n^2$  ar-ha da-a-i [  
 7' NINDA].Ł.E.DÉ.A da-a-i [  
 8' ]-x [  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup>Or: [DIN]GIR-LIM ?

# 63. Bo 5416

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and Script:** NS.

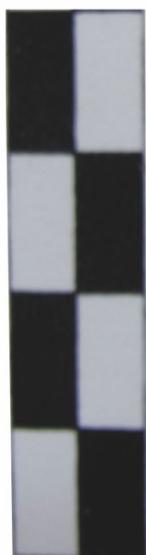
**Remarks:** Two-sided, tiny fragment from the left portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 3.8 × 2.2 × 2.9 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5416 obv.?



Bo 5416 rev.?

Obverse?

§ 1'    1'        ]-x TÚG(.)[

-----  
§ 2'    2'        ]-x i-l[a-

-----  
§ 3'    3'        ]-x i-la-x-[  
4'    KUŠE.SIR x-[  
5'    nam-ma-aš-s[a-an  
6'    hu-u-iš-u[a-an-

---

§ 4' 7' *kat-ta-a*[*n*

8' [*n*] *am-ma* *x-*[

9' ]*x*<sup>2</sup>[

(broken off)

Reverse?

§ 1' ...

---

§ 2' 1 [EG]IR-Š*U*(-) [

2 [S]IR-RU [

3 [*na*] *m-ma-aš-*[*ša-an*

4 *x-x p*[*a*<sup>2</sup>-

5 *.x-an*<sup>?</sup> (-) *x(-)*[

(broken off)

# 64. Bo 5419

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** Single-sided tiny fragment.

**Measurements:** 4.4 × 3.7 × 1.2 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5419

§ 1' ...

---

§ 2' 1' ]-x ša-<sup>r</sup>a-l'[ i<sup>2</sup>-

2' ...

---

§ 3' 3' -s] a<sup>2</sup>-an pi<sup>2</sup>-[

4' ]-x-an? GIŠ x(./-)[

5' -d] u<sup>2</sup> x-[

(broken off)

# 65. Bo 5421

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment.

**Measurements:** 3.5 × 6.8 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5421

§ 1' 1' (traces)

2' DUG *har-s]i*(?) *ma-al-la-a*<sup>1)</sup>-*an-* [*zi*? ...?]

---

§ 2' 3' -*an?*-*z]i* DINGIR-LUMLUGAL <sup>d</sup>*Al-li-pár-zí-t[ i?*(-) <sup>2)</sup>

4' ](-)x-x ŠA U<sub>4</sub>.VII.KAM *i-ja-an-zi* [

5' *an-na-a]l-la-a-an* <sup>d</sup>UTU-ŠI *da-a-iš* [

---

§ 3' 6'-7' (illegible signs)

---

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> The spelling with plene “*a*” is a unique case for *malla-* “to grind, mill”. <sup>2)</sup> This divine name is hitherto a hapax.

## 66. Bo 5422

**Description:** Festival.

CTH: 647 “*Fêtes célébrées par le prince (DUMU.LUGAL).*” In the *Konkordanz* assigned to CTH 668.

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Single-sided fragment.

For lines 11'-14' cf. KUB 2.14+ V 3'-5' (CTH 647.1) and KUB 10.7:5'-8' (CTH 648.2 or 612). According to the *Konkordanz*, Bo 5422 may be an indirect join to other two unpublished fragments, namely Bo 3301 and Bo 4550; this, however, cannot be confirmed.

**Measurements:** 7.8 × 3.5 × 2.8 cm.

**Bibliography:** S. Košak, [hethiter.net/](http://hethiter.net/); [hetkonk](http://hetkonk.com/) (2.0).



Bo 5422

§ 1'	1'	] $\ddot{x}$ [
	2'	] $(-\ddot{x}-an(-)[$
<hr/>		
§ 2'	3'	]- $\ddot{x}$ <sup>LÚ</sup> S[AGI.A- <i>aš</i>
	4'	]- $\ddot{x}^2$ <sup>d</sup> <i>Ta-ú-</i> [ <i>ri-it(?)</i>
	5'	]- $\ddot{x}^2$ <sup>LÚ</sup> SAG[I.A- <i>aš</i>
	6'	<sup>LÚ</sup> SAG]I.A- <i>aš-ta</i> DUMU- <i>l</i> [ <i>i</i>
	7'	<i>pár-aš]-ná-a-iz-zi</i> DUM[U-
<hr/>		
§ 3'	8'	]- <i>up-pí-in</i> SÌR-[ <i>RU?</i> <sup>1)</sup>
	9'	]- $\ddot{x}$ SÌR- <i>RU ma-a-a</i> [ <i>n(-)</i>
	10'	- <i>z</i> ] <i>i?</i> DUMU- <i>aš a-ku-úa-an-ná</i> [
<hr/>		
§ 4'	11'	<i>t]i-ia-zi</i> <sup>LÚ</sup> SAG[I.A- <i>aš</i>
	12'	] <sup>d</sup> <i>Ta-ú-ri-it</i> <sup>2)</sup> [ <i>e-ku-zi</i>
	13'	<i>hu-u]-up-pa-ri ši-p</i> [ <i>a-an-ti</i>
	14'	] $(-\ddot{x}^2-x,-a\ e^2-$ [ <sup>3)</sup>
	15'	]. $\ddot{x}$ [
(broken off)		

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> The phrase <sup>d</sup>*Har-du-up-pí-in* SÌR-*RU* in KBo 42.16 rev.<sup>?</sup> (III) 11' (CTH 692.C) cannot be expected here, hence both texts belong to different cult levels. <sup>2)</sup> The same form of this divine name appears also in KUB 2.14 V 3'. However, KUB 10.7:6' has <sup>d</sup>*Ha-a-ta-ú-ri* instead. <sup>3)</sup> Perhaps [*s].a-r.a'-a e-[ep-zi*]; cf. KUB 10.7:8'.

## 67. Bo 5423

**Description:** Festival.

**CTH:** 627 “*Fête du KILAM.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Single-sided fragment. Bo 5423 lines 2'-15' duplicate KBo 10.21 + KBo 42.96:1'-9', KBo 30.8 lt. col. 3'-17' and KBo 42.114:2'-9. Similarly, also see Bo 8509 (= UBT 20):4'-8'.

**Measurements:** 7.8 × 4.3 × 3.3 cm.

**Bibliography:** I. Singer, StBoT 28 (1984) 26-27; F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 109.



Bo 5423

§ 1' 1' ]-*x* *x?*-[  
2' [LUGAL-*i kat-ta-an* *š*] *u-uh-h*[*a-a-(i)*]  
3' [<sup>LÚ</sup>AGRIG UŠ-KE-EN LÚ <sup>GIŠ</sup>GIDRU] *hal-za-a-i* [<sup>URU</sup>... -*i(l)*]

---

§ 2' 4' IŠ]-TU É <sup>URU</sup>[*Ka-(ra-ah-na)*]  
5' *h]ar-pa-an har-ká[(n-zí)]*  
6' <sup>NINDA</sup>] *pur-pu-u-ri* <sup>1)</sup>-*u*[*(š-ša) ki-an-ta*]  
7' [I GU<sub>4</sub> UDU.HI.A]-*ia* a-ra-[(*an-ta*)]

---

§ 3' 8' [nu LÚ <sup>GIŠ</sup>GID]RU *pa-iz-zí* <sup>NINDA</sup>[*p(ur-pu-ru-uš)*]  
9' [LUGAL-(*i kat-t*)]*a-an šu-uh-ha-[(a-i)]*  
10' [<sup>LÚ</sup>AGRIG (UŠ-KE-EN) L]Ú <sup>GIŠ</sup>GIDRU *hal-za-a-i* [<sup>URU</sup>*Ka-ra-ah-na-il*]]

---

§ 4' 11' -*r(a-a-ma a-r)*] *i na-aš-ta* É <sup>LÚ.M</sup>[(<sup>EŠ</sup>*ha-pí-ia-aš*)  
12' (*me-na-ah-ha-an*)-*t*] *a* <sup>2)</sup> LUGAL-*i GÙB-l*[(*a-az*)  
13' (<sup>GIŠ</sup>*hu-u*)]-*lu-ga-an-ni-ia-a*[(*z*)  
14' LÚ.ME(<sup>Š</sup>*ha-pí-i*)]*a-aš* LÚ.ME<sup>Š</sup>*z i-i*[(*n-hu-u-re-e-eš*)]  
15' MUNUS.ME<sup>Š</sup>*zi-in*]-*tu-he-e-e*[(*š*)  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KBo 30.8 lt. col. 8' and KBo 42.114:7': <sup>o</sup>-*pu-ru-*<sup>o</sup>. <sup>2)</sup> KBo 10.21 + KBo 42.96:6': <sup>o</sup>-*da.*

# 68. Bo 5424

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided, small fragment from the left column of a tablet.

**Measurements:** 7.0 × 5.6 × 1.1 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5424

Left column

§ 1'	1'	]- <sup>r</sup> z <sup>1</sup> a
	2'	]-x- nu
	3'	]- <sup>r</sup> t <sup>1</sup> a- ru

---

§ 2'	4'	] <sup>r</sup> m <sup>1</sup> i-i- ú
	5'	-a]n-da QA-TAM-MA
	6'	]- du
	7'	] <sup>r</sup> ga-la-an-ga-te-e[ š <sub>17</sub> ] <sup>1)</sup>
	8'	]- d[u?]

---

§ 3'    9'                                 *h]a-at-tu-la-a-[tar]*  
10'    MU.KAM<sup>?</sup>.HI.A.G]ÍD.DA   DUMU-*l*[*a-tar*<sup>2)</sup>]  
11'    *ha-aš-šu-uš ha-a]n-za-aš-šu-uš [*  
12'                                         *]~x-u.n   UDU.HI..A.(-)[*  
13'                                         *]~x-an-ti(?)~-[*  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>This form is rare. <sup>2)</sup>For this restoration, see KBo 48.14 obv. 19'-20', KUB 15.34 III 39'-40', KUB 59.52 III<sup>?</sup> 7'-8'.

# 69. Bo 5426

**Description:** Treaty or (military) protocol?.

**CTH:** 212? “*Traités (ou protocoles): fragments.*”

**Dating and Script:** OS or MS.

**Remarks:** One-sided fragment.

**Measurements:** 7.5 × 5.5 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5426

§ 1'      1'                          ]'x x'[  
2'                                        ]-ta kqa-x-[  
3'                                        ]-x<sup>LÚ</sup>DUB.SA'R'[  
4'                                        ]-i a-ú-za<sup>1)</sup> x-[  
5'                                        ]-at iš-ta-ma-a'š-x<sup>2)</sup>(-) [  
6'                                        -š]i<sup>2)</sup> ma-an-ma-an-za i[š<sup>2</sup>-  
7'                                        ] i-ia-ši<sup>2)</sup> a-ú-za am-m[u-uk<sup>2</sup>  
8'                                        -h]i<sup>2</sup>-ma ki-i šal-lı a-aš-š[i-

9'        *m]e-ma-ab-hi ma-a-na-at x-[*

---

- § 2'    10'        *]-mū im-ma I L<sub>L</sub>-[IM?*  
11'        *]-x KUR.KUR.MEŠ ua-al-a[h?-*  
12'        *-t] i<sup>?</sup> ma-ab-ha-an x-[*  
13'        *]-x-ti ku-e-d[a?-*  
14'        *n]e<sup>?</sup> ak-x-[*  
15'        *].x x-[*  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Interjection *au=za* “look at you!” in the initial position of the sentence occurs only in this text (4’ and 7’). <sup>2)</sup> Or: [ki]-i ja-ši.

## 70. Bo 5428

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and Script:** N/A.

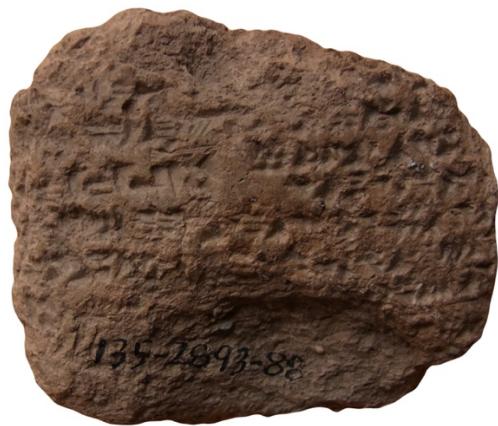
**Remarks:** Two-sided, heavily abraded fragment; the script is difficult to read. Only readable words are: *nū-kān* (obv.?<sup>2</sup>)<sup>2</sup>, *ar-ha da-a(?)-i* (obv.?<sup>6</sup>)<sup>6</sup>, [...] -x-ša-zā-kān šā-ra-a (obv.?<sup>8</sup>)<sup>8</sup> [...] -x-i mā-a-an (obv.?<sup>9</sup>)<sup>9</sup> and [...] -ki?-iz-zi (rev.?<sup>3</sup>)<sup>3</sup>.

**Measurements:** 6.6 × 7.5 × 2.7 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5428 obv.<sup>?</sup>



Bo 5428 rev.<sup>?</sup>

# 71. Bo 5429

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns from the lower part (with bottom) of a tablet.

**Measurements:** 8.0 × 5.2 × 1.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5429

Reverse? III

§ 1'    1'    *'ki-nu-ûl[n-ma-*  
      2'    EGIR-an ka*'t-ta-a'*[n?

---

§ 2'    3'    EGIR-ŠU-ma-za pát-tar [  
      4'    *pa-ra-a DIB-zi nu [kiš-an me-ma-i*  
      5'    *am-mu-uk-ma-at-ká[n*  
      6'    *ki-nu-un-ma-at-ká[n*

---

§ 3' 7' EGIR-ŠU-ma-za pu-ri-[  
8' nu kiš-an me-ma-i ḫ-[  
9' am-mu-uk-ma-at-ká[n  
10' ki-nu-ūn-ma-aš-ká[n  
11' U A-NA EN.SÍS[KUR?

---

§ 4' 12' EGIR-ŠU-ma-za ut<sup>2</sup>-x-[  
13' pa-ra-a DIB-zi n[am-ma(?)  
14' I-NA GUNNI ḫ-[  
15' ka-a-aš-ua HU[L-lu(?)  
16' DINGIR.MEŠ EN.SÍSKU[R?

---

§ 5' 17' EGIR-ŠU-ma-zA [

---

(bottom of the tablet with *Randleiste*)

Reverse? IV (with colophon?)

§ 1' ...

---

§ 2' 1' E]N.SISKUR  
2'-3' ...

---

§ 3' 4' ]-ni-an-zi<sup>1)</sup>  
5' ...  
6' -s] i?  
7' ]-x  
8' -z] i

---

§ 4' (colophon?; nothing preserved)

...

(bottom of the tablet with *Randleiste*)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Or: I-an-zi.

## 72. Bo 5432

**Description:** Ritual.

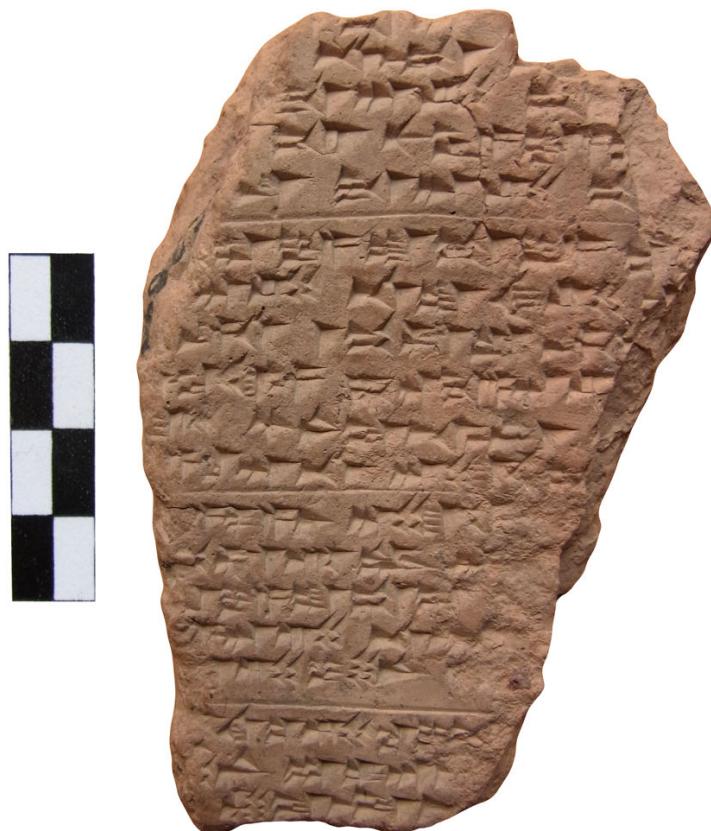
**CTH:** 470 “*Fragments de rituels.*”

**Dating and Script:** MS.

**Remarks:** One-sided, medium-sized fragment.

**Measurements:** 8.8 × 6.2 × 2.2 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5432

§ 1'      1'                    -š] i<sup>?</sup>- 'ša-an<sup>1</sup> x-[  
              2'                    ] na-aš-ta 'x<sup>1</sup>-[  
              3'                    ] d<sup>q</sup>-an-zi ša- [  
              4'                    ]-iš nu GADA a-la-a-x(-)[<sup>1)</sup>  
              5'                    ]-ŠU da-an-zi pi-[

---

§ 2'      6'                    -l] i-ia-at-ta-ia<sup>2)</sup> GIŠTUKU[L?

7' ]-an-zi na-at *har-zi* <sup>GlŠ?</sup>[  
 8' ] KUBABBAR I BI-IB-RU KUBABA[R  
 9' ]-ši<sup>?</sup>-ma ke-e ha-an-da-a-an-z[i  
 10' ](.x.MEŠ tar-ni-ma-aš-ši-kán <sup>3)</sup>[  
 11' ] a-ku-an-na an-tu-uh-š[a-

---

§ 3' 12' ] a-pa-a-aš an-tu-ua-[ah-ha-aš  
 13' ] BI-IB-RI GEŠTIN an-[  
 14' -l] i-ja-at-ta-ma<sup>?</sup> <sup>4)</sup> x<sup>2</sup>-[  
 15' ]-ua-an-zi na-aš-ta [  
 16' ]-x-zi-i-in a-[  
 \_\_\_\_\_

§ 4' 17' ]-x-ki-iz-zi ku-i-uš(-)[  
 18' ]-in ap-pa-an-z[i  
 19' -z] i<sup>?</sup> nam-ma-aš-ma-aš(-)[  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Perhaps to be related to <sup>GADA</sup> *alalu*. <sup>2)</sup> To be restored as the divine name [<sup>d</sup>Šu-ua-l] i-ja-at-ta-? <sup>3)</sup> *tarni=ma=ši=kan*; sg. dat.-loc. from *tarna-* “to his skull” ? Cf. *tar-ni-iš-ša-an* in KUB 57.119:10’.

<sup>4)</sup> To be restored as the divine name [<sup>d</sup>Šu-ua-l] i-ja-at-ta-?

# 73. Bo 5433

**Description:** Mythological.

**CTH:** 362 “*Roman de Gurparanzaḥ*.” In the *Konkordanz* assigned to CTH 209.

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the bottom (obv.) and top (rev.) part of a tablet.

**Measurements:** 6.9 × 6.7 × 3.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5433 obv.

Bo 5433 rev.

Obverse

§ 1'      1' (traces)

---

§ 2'      2'    ]-x<sup>LÚ.M</sup>[ EŠ?  
3'    ] kat<sup>2</sup>-ta(-)an<sup>1</sup>(-) [  
4'    ]-káñ ta-li-x-[ <sup>1</sup>)  
5'    ]-ši A-NA EN-KA [  
6'    ] na-aš<sup>LÚŠU.DAB</sup> nu IV? [  
7'    LÚŠU].DAB-an pé-e-da-aš x-[  
8'    LÚŠU.D]AB-an Ū-UL zaq-[

---

§ 3'      9'    <sup>m</sup>]Im-pa-ak-ru-uš x-[  
10'    ] ua-ak-ka<sub>4</sub>-ri-iq-a-u-u[ a-ar?

11' ] LÚ-iš-ya-ra-a.n<sup>2)</sup> x-[

12'-13' (illegible signs)

(bottom of the tablet)

Reverse

§ 1      1      <sup>m</sup>Gur-pa-a-ra-a]n-zA-hu-uš i?-x?- [  
2                n]u-uš-ši II MUNUS SUHUR.LA5.HI.A kat-x(-)[  
3                ](-)x-an-ma-kán ta-li-iš-t[a  
4                ]nu<sup>LÚ</sup> TE-MU IŠ-TU É.EN.[NU.UN  
5                ]-x-an<sup>3)</sup> pé-e-da-aš MUNUS-an(-)[  
6                ] še?-eš-šir<sup>4)</sup> nu-ya-aš-ši š[u?-  
7                -t] i? kat-an<sup>5)</sup> a-ki-ir [

8 (illegible signs)

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> ta-li-i[š-ta] ?; cf. rev. 3. <sup>2)</sup> Less probably read LÚKUŠ,-ya-ra-an. <sup>3)</sup> [LÚŠU].DAB-an ?; cf. obv. 7'. <sup>4)</sup> If the reading is correct, then this attestation should be added to CHD Š 3 (2013) 440. <sup>5)</sup> This is a unique (or erroneous) spelling; cf. also VBoT 136:12'.

# 74. Bo 5434

**Description:** Festival.

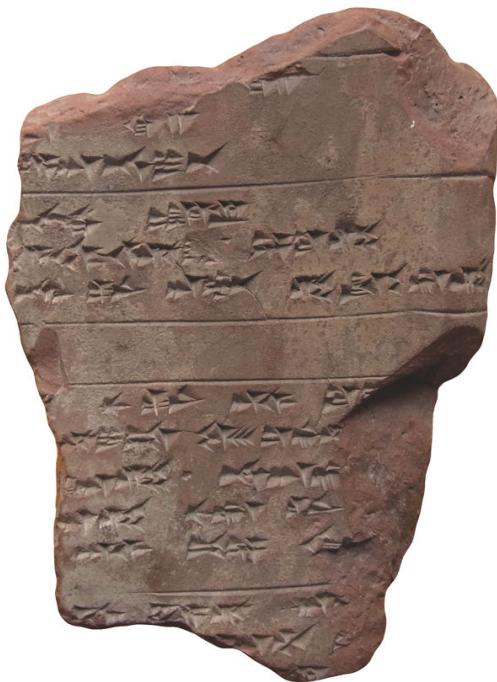
CTH: 628? “Fête (*h*)išuwaš.” In the *Konkordanz* assigned to CTH 670.

**Dating and Script:** MS.

**Remarks:** One-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet. For lines 9'-12', see Bo 7043 rev. 4-9.

**Measurements:** 8.3 × 6.1 × 2.7 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5434



Bo 5434 (right edge)

§ 1' ...

—  
§ 2' 1' ] 'KI'.II  
2' ]-x KI.II  
3' pár-ši-i] a-an-na-i-pát

—  
§ 3' 4' LÚ.MEŠB] ALAG.DI SÌR-RU  
5' ir-ḥ] a-a-u-ya-ar-̣ra. (eras.) e-ku-zí<sup>1)</sup>  
6' ] na-aš PA-NI dHé-pát zi-ik-kán-zi

---

§ 4' 7' ...

---

§ 5' 8' -z] i nu PA-NI DINGIR-LIM ma-xi-[  
9' GIŠir]-hu-i-ta MUNUS.MEŠ GIŠir-h[u-i-ta-al-le-eš  
10' ]-x-an-zi<sup>2)</sup> na-an-ká[n  
11' ]-an-zi<sup>3)</sup> nu-kán PA-NI [  
12' ] DINGIR-LIM pé-e ha.r.-[kán?-zi]

---

§ 6' 13' ](-)x-x ha-a-ri <sup>d</sup>M[u-šu-ni ...?]  
14' ši-p] a-an-ti x-[  
15' SÌR]-RU [  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> *irhauwar eku-* is otherwise attested only in KBo 52.129 rt. col. 9' in a broken context. <sup>2)</sup> To be restored and read [kar-p]a-an-zi ? Cf. Bo 7043 rev. 5 and 6. <sup>3)</sup> To be restored and read [kar-pa]-an-zi ? Cf. Bo 7043 rev. 5 and 6.

# 75. Bo 5435

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Single-sided fragment from the right portion of a tablet. Bo 5435 lines 6'-8' are parallel to KUB 53.31 II 6'-9', KUB 58.20 II<sup>?</sup> 7'-10', and Privat Münster:12'-13'.

**Measurements:** 6.7 × 6.1 × 1.7 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5435

§ 1'      1'                          ]'x'[  
              2'                                  ]-x-zi     [  
              3'                                  ]-uš?-ma-aš-ma-aš [  
              4'                                  p]a-ra-a 'ap-pa-a .[n-zi]  
              5'                                  šu-u]p-pí-in<sup>1)</sup> ku-aš-ša-a'n-zi<sup>2)</sup>

---

§ 2'      6' [GAL ME-ŠE-TI<sub>4</sub> LÚki]-i-ta-an TÚGše-ek-nu-un  
              7' [e-ep-zi n]'a-a'n-kán an-da  
              8' [pe-é-hu]-te-ez-zi

---

§ 3' 9' ]-*x* *an-da ú-iz-zí*  
10' GUŠK]IN ŠA III GÍN.GÍN I GU<sub>4</sub>.NIGA VIII UDU.HI.A  
11' <sup>d</sup>UT]U URU *A-ri-in-na*  
12' -*z*] *i nam-ma* <sup>rLÚ?</sup> (eras.) *ha-a?*-*l* [*i?*-  
13' ] *mę-m a-i* [  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Cf. KBo 27.40 obv.<sup>?</sup> 12'. <sup>2)</sup> This spelling is rare.

# 76. Bo 5439

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** One-sided fragment from the right column of a tablet. The context reminds one of KUB 17.8 + Bo 6172 (= CHDS 4.68) IV; see O. Soysal, NABU 2017/2, 80-83.

**Measurements:** 8.1 × 7.1 × 1.5 cm.

**Bibliography:** G. Wilhelm, StBoT 36 (1994) 43; F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 109.



Right column

§ 1'	1'	-a] n <sup>?</sup> -du [
§ 2'	2'	] -x iš-pa-a[n-
3'	] x [	] -ki <sup>?</sup> -id-<<id>> <sup>?</sup> -du [
4'	] x x [	] -x MUL x-x <sup>2</sup> [
5'		] -x nám-má VIII? NI.NDA.GUR <sub>4</sub> .RA.HI.A(?) pár-aš-ha-má <sup>?</sup> nu az-[zi-ik-kán-du(?)]
6'		[ak]-kú(?)-uš-kán-du hu-u-má-an-te-eš MUL.HI.A [
7'		[...]-x-ak-ki nu ki-i uá-a-tar ud-da-ni-ja-an-d[u <sup>1)</sup>

- 8' [DUMU].LÚ.U<sub>19</sub>.LU-aš DUMU-aš ge-e-nu-uš-še-et GIG-an-za [
- 9' [n]u<sup>?</sup> ki-i u-a-a-tar a-pé-e-da-ni ar-ra-aḥ-ha-a-ri<sup>2)</sup> [
- 10' n-aš DINGIR.MEŠ-aš ud-da-an-ta SIG<sub>5</sub>-ru<sup>3)</sup> [

- § 3' 11' ma-a-an lu-uk-kat-ta-ma nu ua-a-tar ta-a-an i-nu-[uz<sup>?</sup>-zi<sup>?</sup>] [
- 12' n-a-š-ta DUMU-an an-da a-ša-a-ši na-an ŠI-PĀ[T
- 13' U ŠI-PĀT la-ap-pí-ja-aš ú-i-te-ni-pát [
- 14' ḥu-u.k-ki-iš-ki-iz-zí

- § 4' 15' ] AN-az pa-aḥ-hur tar-na-aš na-a[t(-)]
- 16' ]-aš<sup>?</sup> x-ql<sup>?</sup>-lī<sup>?</sup>-in i-e-x-[
- 17' ](-).x-la<sup>2</sup>-[
- (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> From the rarely attested verb *uddaniya-*; cf. *ud-dq-ni-ja-at-tén* in KUB 17.8+ IV 5. <sup>2)</sup> This form is attested only in the present text. <sup>3)</sup> Cf. *nu tuel šiunaš uddanta natta SIG<sub>5</sub>-aḥhat* (KUB 30.10 obv.18').

## 77. Bo 5440

**Description:** Letter or depositions?.

**CTH:** 209 “*Fragments de lettres en hittite*”, or 295 “*Affaires diverses; fragments*”, or 297 “*Documents de procédure(?)*.”

**Dating and Script:** MH/MS.

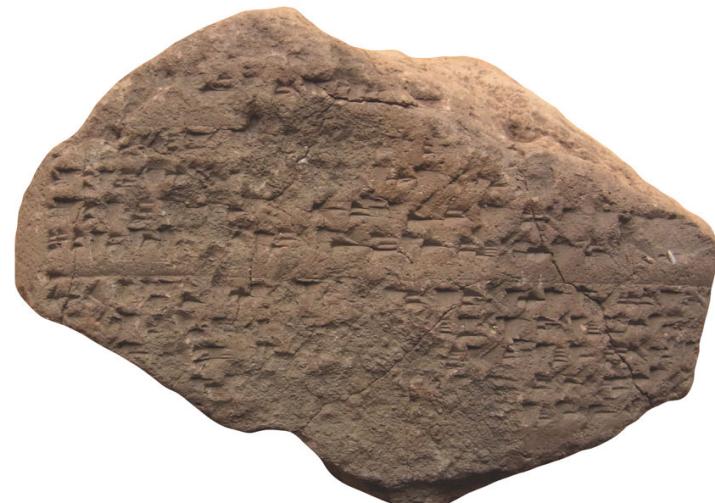
**Remarks:** Two-sided, moderately abraded fragment. The proper names <sup>f</sup>Šalašu (E. Laroche, NH 1087a) and <sup>m</sup>Kukkuwa (E. Laroche, NH 607.2; KUB 34.45+ obv. 11'[MH/MS; CTH 295.5]) from the Middle Hittite Period could be identical with those in our fragment obv. 4', 8', and 10', while <sup>m</sup>NÍG.BA.<sup>d</sup>IŠKUR in obv. 11' and rev. 7' must belongs to an older generation than <sup>m</sup>NÍG.BA.<sup>d</sup>U (E. Laroche, NH 127, s. v. Ari-Tešub).

**Measurements:** 5.9 × 9.4 × 3.2 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5440 obv.



Bo 5440 rev.



Bo 5440 obv. (right edge)

Bo 5440 rev. (right edge)

## Obverse

§ 1' 1' (traces<sup>2</sup>)2' ]-*p̄i?*(-)x-r̄a-[3' ] U<sub>4</sub>?.<sup>III</sup>KAM *a-aš-ša-nu-*[4' 'nu? x-x-x-x' U<sub>4</sub>-<sup>TI</sup> ŠA <sup>f</sup>Ša-l̄a-šu x-[5' ú-i(?)-d̄a-a-ar e-eš-t̄a nu nam-ma U<sub>4</sub>.IV.KAM *na-aš?-m[a?*6' [...?](.)x.<sup>H</sup>I.A *kar-ap-ta-ri* nu DINGIR.MEŠ *nam-ma hu-it-ti-iā-ri?*<sup>1)</sup>§ 2' 7' [n]am-ma(?) *k̄a-a-aš-ma A-NA BE-LÍ-NI I-NU-TUM hal-lu-ma?-at?-ti?-x?*<sup>2)</sup>8' [A-NA(?)] <sup>m</sup>Ku-uk-k̄u-ua I-NU-TUM *hal-lu-ma?-at?-ti? up-pé-ú-en*<sup>3)</sup>

9' ]-x

§ 3' 10' ]-x <sup>m</sup>Ku-uk-k̄u-ua <sup>m</sup>It-<sup>4)</sup>[...] (illegible signs)11' ]-x UM-MA <sup>m</sup>Ša-x-ša-at-x <sup>m</sup>NÍG.BA.<sup>d</sup>ŠKUR(-)[12' ]-x?-x *kat-ta-an(-)x-x-aš hu-u-ma-an h̄u u?*.-[13' ]-x?<sup>2</sup> x x x x x x.(.)la-aḥ-ha-a.n.(-)[

14' (illegible sign)

(broken off)

## Reverse

§ 1' 1' (traces)

2' ]- $\ddot{x}$ -kán iš- $\ddot{x}$ - $\ddot{x}$ -[

- 
- § 2' 3'  $nū^?$  ANŠE.KUR.RA.HI..A.(-)[ ]- $\ddot{x}$  É [LÚKUŠ<sub>7</sub>  
4' ú-e-da-an- $\ddot{x}$ (-)[ ]- $\ddot{x}$ -an ki-nu- $\ddot{x}$ (-)[  
5' ú-e-te-ez-zi nu É LÚKUŠ<sub>7</sub> TA  $\ddot{x}$ -'x-x-x'  
6' i-e-ez-zj ud-da-ni-ma-aš EGIR-an ta-a-ua-[na?] ar-ta-ri
- 

- § 3' 7'  $nu-mu$  <sup>m</sup>NÍG.BA. <sup>d</sup>ÍŠKUR-a $s^?$  ki-iš-ša-an me-mi-iš-ta  
8' (illegible signs) [ ANŠE].KUR.RA.HI.A ta-ra-an-za  
9' ]- $\ddot{x}^2$ - $\ddot{x}$ - $\ddot{x}$ -lu (illegible signs) [ DUMU.MEŠ.É.GAL I-NA É.GAL-LIM-ia  $\ddot{x}^?$   
10' ] (illegible signs) am-mu-uk-ka<sub>4</sub> u-un-na-ah-hi $i^?$   
11' ] É.GAL-LIM  $\ddot{x}$ - $\ddot{x}^2$ - $\ddot{x}$ (-).x x  $x^2$ .
- 

- § 4' 12' (traces)  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Rare attestation; re-occurs in KBo 17.92 l. e. 15' (MS). <sup>2)</sup> This word (re-occurs in the next line, reading is not assured) is a hapax. <sup>3)</sup> Cf. the regular form *up-pí-ú-en* in KUB 34.55.10'. <sup>4)</sup> Or: <sup>m</sup>T<sub>8</sub>[MUŠEN.LÚ] ?

# 78. Bo 5441

**Description:** Prayer.

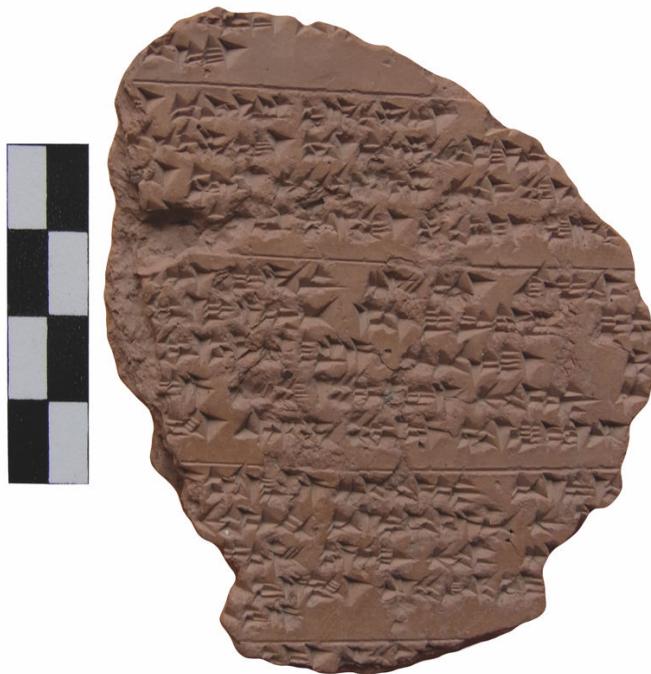
**CTH:** 389 “*Fragments de prières.*”

**Dating and Script:** MS.

**Remarks:** One-sided, medium-sized fragment.

**Measurements:** 7.7 × 6.5 × 1.0 cm.

**Bibliography:** F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 109.



Bo 5441

§ 1'	1'	Z] I?-KA na-at(?)¹(-)[
	2'	] na-at [
<hr/>		
§ 2'	3'	]⁻x BI-IB-RU ma-a-aḥ-ha-an x-[
	4'	-n] a-aḥ-ha-at ŠA N <small>A₄</small> ZA.G <small>IN</small> -u-a-ták-ká' n¹ [
	5'	-i] t kat+ta mu-uḥ-hu-un¹ nu-u-a tu-u²-[
	6'	] x-x-x IŠ-TU G <small>Ú</small> -KA la-a-a[ h(-)²)
<hr/>		
§ 3'	7'	h] a²-an-ni³-i-a-u-ni DINGIR.MEŠ-uš ki-i-u-a [
	8'	-l] i-i-a-az-pát A-NA DUMU.LÚ.U₁₉.LU i-e-[

9'                    *l]e-e pa-ra-a tar-na-at- ti [*  
 10'                  *] -ja x-tu-li-ja<sup>3)</sup> nu-ya-az tar-[*  
 11'    *GÌR.HI.A(?)]-it<sup>4)</sup> ar-ha li-e ša-ak-ku-ri-x-[*

---

§ 4' 12'                  *] -x ša-ra-a dUTU-ya-az iš-du-u[a-a-ti*  
 13'                  *ú-n] u-ya-aš-hi iš-du-ya-a-ti nu .x.-[*  
 14'                  *ku]-i.-e-eš e-šir nu-ya a.n.-[*  
 15'                  *] -x-ma-a-it zi-ik-k[a(-)*  
 16'                  *] -x-ma-a- [*

---

§ 5' 17'                  *] -KA zi-x.-[*  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>This is the first-time attestation of *mauš-* / *mu-* “to fall” in pret. sg. 1. The form follows the expected ablaut pattern *mau-* > *mu-* known from pres. sg. 1 *muḥhi* “I (am) fall(ing)” in other documents. <sup>2)</sup>Perhaps: “pour it from your (rhyton-)neck”; cf. line 3: *BIBRU māḥhan* “like a rhyton”. <sup>3)</sup>To be read and understood *pittuliya-* “anguish, worry”? The same word may be present also in line 8'. <sup>4)</sup>Cf. KBo 10.2 II 18-19: *nu KUR URU Haššuwa UR.MAH GIM-an GÌR.HI.A-i[t a]rḥa šakkuriyanun* “I [o]verpowered Ḫaššuwa like a lion wi[th] the paws”.

## 79. Bo 5442

**Description:** Festival.

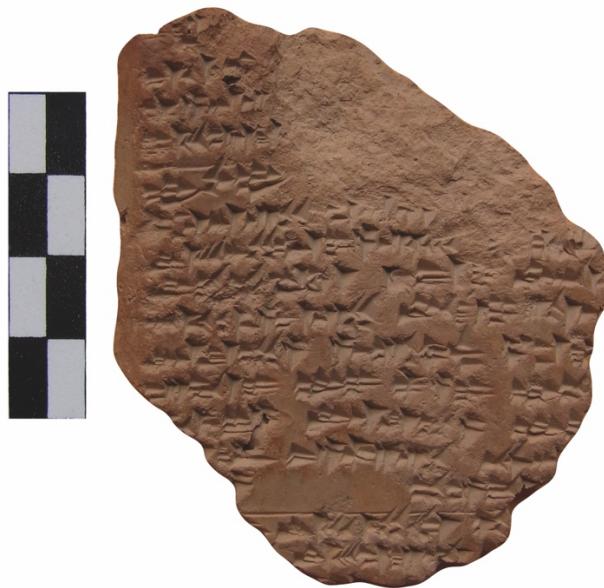
**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment from the left part (with edge) of a tablet. Lines 10'-15' are restored after similar passages of KBo 27.42 IV 14-18, KUB 11.34 V 43'-47', KUB 59.19 V 1-6.

**Measurements:** 7.1 × 6.0 × 0.9 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5442

§ 1' 1' ́AŠ?̄-RA [  
2' GIŠŠU.KUR(.)[  
3' pa-a-an-z[i  
4' DUMU.MEŠ.É.GA[L

---

§ 2' 5' LUGAL MUNUS.LUGAL [d ...]  
6' a-ku-an-zi GIŠ.dINANNA.[GAL/TUR]  
7' LÚ.MEŠ hal-li-ia-re-eš SÌR-RU [  
8' LÚ.ĀLAM.ZU, me-ma-i LÚ pa[l-ua-tal-la-aš]  
9' pal-ua-a-iz-zi LÚ ki-i-ta-aš [hal-za-a-i]

10' <sup>LÚ</sup>SAGI.A *a-aš-ga-az* NINDA.GUR<sub>4.R</sub>[A *EM-ŠA*]

11' *ú-da-i* LUGAL-*i pa-a-i* LUGAL-*u*[*š*]

12' [*p*]ár-ši-ja <sup>LÚ</sup>SAGI.A LUGAL-*i* [

13' [NINDA.GU]R<sub>4.RA</sub> *e-ep-zi na-a*[*n-kán*]

14' [*pa-ra*]-*a*                    *pé-e-d.a.-[i]*

---

§ 3' 15' GA]L <sup>LÚ.MEŠ</sup>ME-ŠE-TI<sub>4</sub> Š[A? URU? ... <sup>1)</sup>

16' ]-x <sup>LÚ.MEŠ</sup>GIŠBANŠ.UR *x?*[

17' (traces)

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Cf. KBo 60.139 lt. col. 8': [GAL <sup>LÚ.MEŠ</sup>ME-ŠE-TI<sub>4</sub> ŠA URU [...]], and KUB 59.19 V 6:

GAL <sup>LÚ.MEŠ</sup>ME-ŠE-TI<sub>4</sub> URU Zi-ip-la-a[n-da].

# 80. Bo 5443

**Description:** Festival.

CTH: 683 “Renouvellement de la ‘toison’ des dieux KAL.”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Two-sided fragment of a tablet with two columns. Bo 5443 obv. lt. col. 14'-23' duplicate of, or parallel to Bo 5572 rev.? 1-12, from where the restorations are adopted; cf. also KUB 55.43 I 20-24.

**Measurements:** 9.1 × 5.4 × 4.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5443 obv.

Bo 5443 rev.

Obverse left column

§ 1'      1'                                  ]-      *a<sup>r</sup>n<sup>r</sup>*

              2'                                  ]-      *zi*

---

§ 2'      3'                                  ] *nu ma-a-*    *an*

              4'                                  ]-*x-*              *zi*

              5'                                  *U<sup>r</sup>-U]L pí-an-*    *zi*

6' ]- zi

---

§ 3' 7' ]<sup>r</sup> x<sup>2</sup>-x<sup>1</sup>-ia-an-ha-at<sup>2</sup>-mi-iš-na<sup>1</sup>)

8' M]ÁŠ.GAL na-aš- šu

9' ]-x<sup>3</sup> pé-en-ni-ia-an- zi

10' šu-up]-pí-ia-ah-ha-an- zi

---

§ 4' 11' ]-x-pí nu II LÚ-LIM(?)

12' ] MÁŠ.GAL I-NA PÚ x<sup>2</sup>

13' ]-e ta-ma-a- in

14' ]-da UZU NÍG.GIG- ia

15' ]-x UZU iš-ga-ra-an-da

16' ši-p]a-an ti

17' n(a?-at ke-e-d)a?-aš? ...?] DINGIR.MEŠ da-a- i

---

§ 5' 18' -(x-i <sup>d</sup>U-ni <sup>d</sup>) ...<sup>2)</sup> ŠA?<sup>GIŠ</sup>]KĀ?. GAL

19' (<sup>d</sup>Ha-aš-ga-l)]a(?) <sup>d</sup>LAMMA <sup>URU</sup>Tàš-ha-pu-na

20' (<sup>d</sup>DAG-ti <sup>GI</sup>)]<sup>š</sup>AB-ia ha-aš-ši- i

21' (<sup>d</sup>LAMMA)] <sup>GIŠ</sup>ŠUKUR <sup>d</sup>Ha-ša-mi-li

22' (<sup>D</sup>Ma)]-ra-aš-ša-an-ti- ia

---

§ 6' 23' [(x.KAM.HI.A i-ia-an-z)]i nu DING.IR.MEŠ a.-ku-ua-an-na

24' ]-x- az

25' ]-x-zu- š. a?

(broken off)

Obverse right column (two illegible signs only)

Reverse

§ 1' 1' ]-<sup>r</sup>zi x-x-x<sup>2</sup>][

2' ]- z<sup>r</sup>i[

---

§ 2' 3' ] nam-ma- aš [

4' ]-zi [

5' ](.x.LÁ? GUŠKIN [

6' ](.GEŠTIN an-da [

	7'	]- <i>x</i> -	kán [
§ 3'	8'	]-	<i>z</i> [ <i>i?</i> ]
	9'	] <sup>URU</sup> <i>Tu-hu-up?</i> -[ <i>pí-ja(-)</i> <sup>3)</sup>	
	10'	(-)p] é-e-da-	[
	11'	<sup>URU</sup> <i>Ha]-ti?-en-zu-ú</i> [ <i>a?( - )</i>	
	12'	]- <i>da?</i> -an- [zi	
§ 4'	13'	]( - ) <i>x-e?-x(-)</i> [	
		(broken off)	

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Or to be read as two separated words [...] <sup>r</sup>*x?-x?*-*ja* <sup>d</sup>*Ha-la/at-mi-iš-na*, which would remain still obscure. The geographical name <sup>URU</sup>*Halmišna* (KUB 23.72+ obv. 9, rev. 10) and lemma *halmešna-* (KUB 36.25 IV 79) should be kept apart from this attestation. <sup>2)</sup> (DINGIR.MEŠ / <sup>d</sup>)*Šala(u)wanaš* (pl. dat.) ? For the sequence <sup>d</sup>IŠKUR ... <sup>GIŠ</sup>KÁ.GAL-*naš* <sup>d</sup>*Šaliwaneš*, see KBo 20.101(+) IV 13'. <sup>3)</sup> For lines 9'-12', see KUB 55.43+ I 20-24.

# 81. Bo 5447

**Description:** Festival.

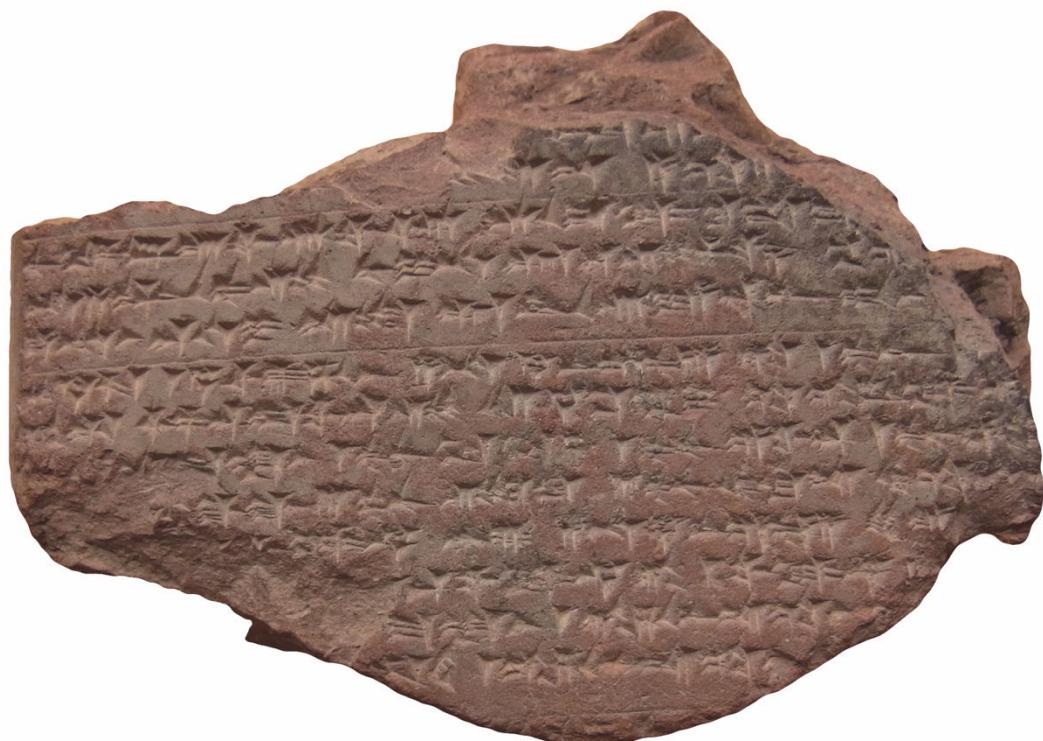
**CTH:** 750 “*Fête de Zaparwa en langue hittite.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided, medium-sized fragment with left edge. According to the *Konkordanz*, Bo 5447 may be an indirect join to KBo 60.239, that is not assured.

**Measurements:** 7.2 × 10.5 × 3.3 cm.

**Bibliography:** S. Košak, *hethiter.net/*: *hetkonk* (2.0).



Bo 5447

§ 1'      1'    ] ḫMUNUSŠU.G'[I  
              2'    ] ḫše-ł i(?)-uš a-ša-ł-a'-[

---

§ 2'      3' nu ka-ru-ú-ua-ri-ua-ar ḥu-u-da-ak ku-it-m'a'--[an-kán? <sup>d</sup>UTU-uš(-)...?]      4' na-a-ui<sub>5</sub> u-up-zi nu I-NA É<sup>d</sup>Zi-pár-ua<sub>a</sub> kat-t[ a  
5' ták-na-aš <sup>d</sup>UTU-i IŠ-TU É<sup>L</sup>Uu-ri-ja-an-ni ZAG-aš [

---

§ 3'      6' XX NINDA.SIG I<sup>NINDA</sup>ši-lu-ḥa-aš A-NA NINDA.Ł.E.DÉ.A ŠA I UP-NI x-[

7' GA.KU, *ši-pa-an-du-ua-an-zi* XXII NINDA.GUR<sub>4</sub>.RĀ.TUR ŠA GA.KIN.AG *zī?*-[  
 8' *x-x-x-du-la-aš* I UP-NU BA.BA.ZA I UP-NU *e-ua-an* I UP-NU GÚ.G[AL]  
 9' [I UP-NU G]Ú.GAL.GAL III UP-NU *SÍ-QÚ-QÍ*<sup>1)</sup> III UP-NU *har-ki-iš*  
*har-ša-nq-a[n?-ta?-aš?]*  
 10'                    *u.a-ak-šur* I UDU A-NA NINDA.Ì.E.DÉ.A TU<sub>7</sub>*e-[ua?-an?]*  
 11'                    *]x-x I? ua-ak-šur* DUG I *ua-ak-šur* x-[  
 12'                    *]ma-la-aš* I DUG *ha-ni-iš-ša-aš* x-[  
 13'                    *ua]-a.l-hi* I DUG *ha-ni-iš-ša-aš* x?-[

---

§ 4' 14'  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> This is *ISQÚQU* “a kind of flour”; CAD I/J (1960) 202-203. The Akkadian word appears in Boğazköy documents as *SÍ-QÚ-(U/Ü)-QÍ*: KBo 21.89+ III 24', IBoT 2.93:14', KUB 42.107 obv. III<sup>2</sup> 10'.

## 82. Bo 5452 + KUB 58.27

**Description:** Festival.

CTH: 635 “*Fragments de fêtes de Zippalanda et du mont Daha.*”

**Dating and Script:** (L)NS.

**Remarks:** Bo 5452 is a two-sided fragment from a six-column tablet; obv. II 1-17 directly join KUB 58.27 II 1-17, and rev. V 7'-15' directly join KUB 58.27 V 1'<sup>!</sup>-9'. Bo 5452 IV 1'-11' duplicate KBo 16.71++ (E. Neu, StBoT 25 [1980] no. 13) IV 22'-25', from where the restorations are taken.

**Measurements:** 7.2 × 9.1 × 3.3 cm.

**Bibliography:** M. Popko, THeth 21 (1994) 116-125; F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 110-111.



Bo 5452 obv.

Bo 5452 rev.



KUB 58.27 + Bo 5452 obv. I-III



KUB 58.27 + Bo 5452 rev. IV-VI

### Obverse II

§ 1      1  $\frac{1}{2}$  NINDA *ka-ha-ri-it LXXX<sup>2</sup>-iš* [  
           2 *kat-ta-an I NINDA pí-an-ta-al-l[i-iš]*  
           3 I DUG *mar-nu-ua-an ŠA  $\frac{1}{2}$  hu-up-pa-ra-a[n-ni]*  
           4 II ÉRIN.MEŠ-aš *pé-e-da-an* (eras.)  
           5 A-NA XX LÚ.MEŠ-aš GIŠTUKUL URU *Zi-ip-la-an-da*  
           6 *pí-an-*                                *zi*

---

§ 2      7 ŠA I *pé-e-da-an I NINDA ua-ge-eš-šar X-li*  
           8 IX NINDA.ÉRIN.MEŠ XX-iš I DUG *mar-nu-ua-an*  
           9 ŠA II *hu-up-pa-ra-an-ni*  
           10 I ME NINDA *ša-ra-a-ma ŠA I ša-ra-am-na-aš*  
           11 NINDA *ua-ge-eš-šar X-li VI-ŠU MA-HI-IŠ*  
           12 I NINDA *ša-ra-am-na-aš ha-li-iš XX-iš*  
           13  $\frac{1}{2}$  NINDA.ZI.HAR.HAR XX-iš  
           14  $\frac{1}{2}$  NINDA *tu-ni-ik L-iš*  
           15  $\frac{1}{2}$  NINDA *ka-ha-ri-it LXX-iš*  
           16 I NINDA *pí-an-ta-[a].l-li.-[iš]*  
           17 [I DU]<sup>G</sup> *mar-nu-u[a-an ŠA ... hu-up-pa-r]a-an-ni*  
           (Bo 5452 breaks here off; KUB 58.27 has one more line with some sign traces)  
           18                                        *].x x.[*

### Obverse III (in Bo 5452 only)

- § 1'    1'  $\ddot{x}^?$  [  
           2' XII? [  
           3' I NINDA  $\ddot{x}$ -[  
           4' XVI NINDA  $\ddot{x}$ -[  
           5' ŠA I NINDA  $\ddot{x}$ -[  
           6'  $\frac{1}{2}$  NINDA.ZI.H[AR.HAR  
           7' ŠA-BA I NINDA[  
           8' I A-NA LÚ dI[ŠKUR  
           9' I LÚSAGI(.)[

- § 2'    10' I A-NA LÚ *ar<-za>-na-[la* <sup>1)</sup>  
           11' I A-NA MUNUS ŠU.G[I  
           12' II A-NA LÚ.MEŠ NA[R  
           13' I A-NA MUNUS *pal-u*[*a-tal-la*  
           14' . I A-NA LÚ.MEŠ GIŠ  $\ddot{x}$ .[  
           15'                          ].x.[  
                                        (broken off)

Reverse IV (in Bo 5452 only)

- § 1'    1'  $\frac{1}{2}$  NINDA.GUR<sub>4</sub>'[RA.GAL  
           2' ŠA UDU MUNUS<sup>r</sup> ſ'[(*i-un-za-an-na-as*)]  
           3' *da-a-i*  $\frac{1}{2}$  NINDA.GUR<sup>r</sup> <sub>4</sub>R'[A.GAL  
           4' U UZU ZAG.UDU Š[A  
           5' LÚ *ar-za-na-la-a*[(*š*)  
           6'  $\frac{1}{2}$  NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA.GAL U[  
           7' ŠA UDU LÚ.MEŠ l[(*a-ah-hi-ja-le-eš*)]  
           8' *da-an-*                          [zi

- § 2'    9'  $\frac{1}{2}$  NINDA.KUR<sub>4</sub>.R.A.GA.[L  
           10' ŠA UD[U  
           11' UR<sub>4</sub> U,[*(Zi-ip-la-an-da)*  
           12' x.[

(bottom of the tablet)

Reverse V

(line numbers of KUB 58.27 in parentheses)

§ 1' 1' (traces)

2'	-a] n-te-eš
3'	] ŠA URU Zi-ip-la-an-d <sup>r</sup> a <sup>r</sup>
4'	] - zi

---

§ 2' 5' ši-ú-n] a-aš an-tu-uh-še-eš

6'	] -ša ha-an-di-iš-ši
7' (= 1'!)	[ Š] A I UDU-m[ a? U] ZU šu-up-pa da-a-i
8' (= 2'!)	kat-ta-ma [...] -x VI NINDA.GUR <sub>4</sub> .RA
9' (= 3'!)	U? [ ku]-it a-aš-zí
10' (= 4'!)	x [ ] -x UZU mu-uh-re-en <sup>2)</sup>
11' (= 5'!)	[ ] -x
12' (= 6'!)	[ LÚ SANGA-aš <sup>2</sup> m] ta-az-ze-el-li <sub>12</sub> -iš
13' (= 7'!)	[ ] r x [ ] -x-x <sup>2</sup> 3) LÚ GUDU <sub>12</sub> -iš
14' (= 8'!)	LÚ.MEŠŠU.rG <sup>1</sup> I URU Zi-ip-la-an-da
15' (= 9'!)	ši-ú-na-aš an-tu-uh-še-eš

---

(bottom of the tablet)<sup>4)</sup>

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> The spelling <sup>LÚ</sup>ar-na-o is obviously a scribal error; for the correct form, see rev. IV 5'. <sup>2)</sup> This accusative form is rare. <sup>3)</sup> Pace M. Popko, THeth 21, 120, the traces do not appear to permit <sup>LÚ</sup>b[a-mi...] at the beginning of this line. <sup>4)</sup> The information "KUB 58.27 + Bo 5452 lt. edge (colophon)" by M. Popko, THeth 21, 124 w. n. 1, is not reliable.

## 83. Bo 5453

**Description:** Festival.

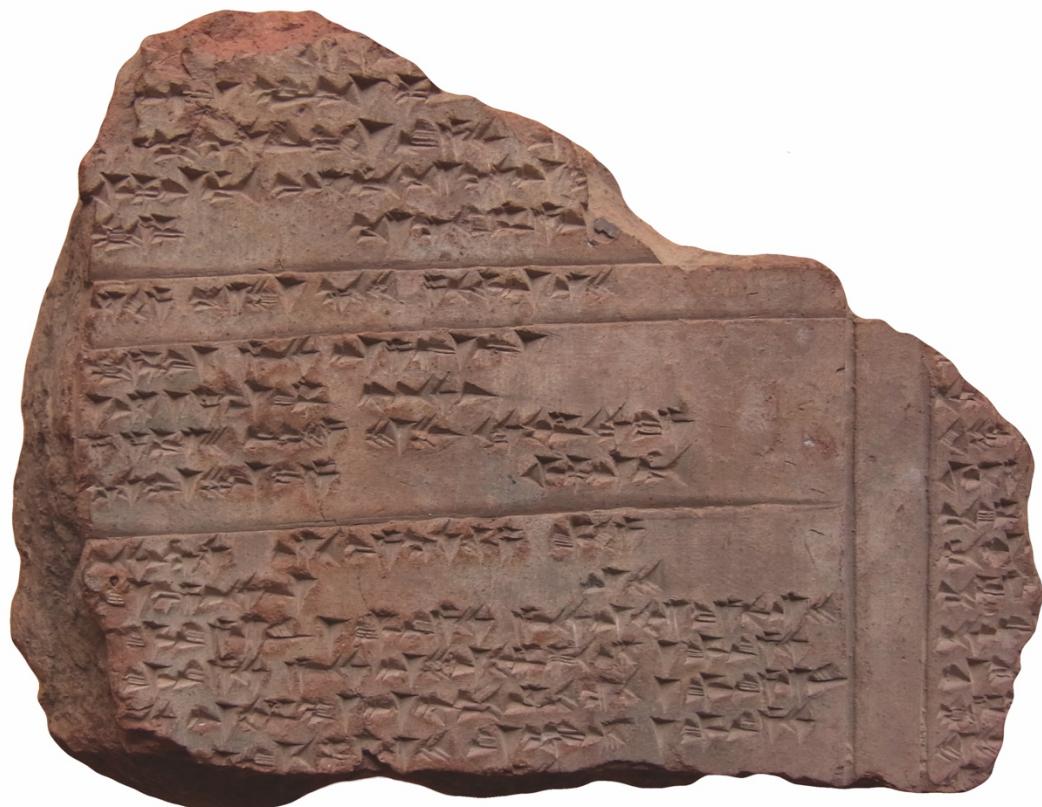
CTH: 628 “*Fête (h)išuwaš.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Bo 5453 is a one-sided fragment from a six-column tablet; obv. II 1'-17' duplicate KBo 24.14+ II<sup>!</sup> 9'-12', and KUB 40.102 II 3'-11'; obv. III 1'-12' duplicate KBo 20.117 + KBo 24.14 + KBo 38.16 + KBo 20.116 obv. III 17-28, KBo 24.13 obv.<sup>!</sup> III 19'-24', KBo 33.187 obv. III 2'-6', KUB 51.6 rev.<sup>!</sup> IV 1'-6', KUB 25.48 + KUB 44.49 rev. III 18'-23'.

**Measurements:** 8.5 × 10.7 × 3.5 cm.

**Bibliography:** S. Košak, hethiter.net/: hetkonk (2.0).



Bo 5453

Obverse II

§ 1' 1' ] 'MUŠEN<sup>?</sup>.HI.A I GA '[L<sup>?</sup> ... (-)a(n-da e-ep-zı)]

2' [n]a-aš-kán LUGAL-uš PA-<sup>?</sup>NT [(tap-ri-tı)]

3' tqa-pí-ša-ni-it KUBABBAR b[(u-u-ma-an-da-aš DINGIR.MEŠ-aš)]

4' ši-pa-an-ti tap-ri-ti-iš-ša-an k[(u-i-e-eš)

5' EGIR-pa                iš-ga-ra-a-an-[zi]

---

§ 2' 6' MUŠEN.HI.A IŠ-TU DUGÚTUL za-nu-ua-an-zí

---

§ 3' 7' EGIR-ŠU-ma A-NA <sup>d</sup>ZĀ-BA<sub>4</sub>-BA<sub>4</sub>

8' I MUŠEN I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA tar-na-aš

9' V NINDA.SIG.MEŠ Į LĀL te-pu ke-el-di-ja

10' ša-ap-li-ja                ši-pa-an-ti

---

§ 4' 11' na-aš-ta hu-u-e-ša-ua-za <sup>1)</sup> GAL.HI.A

12' šu-un-na-an-                zi

13' [(I)] I GAL GUŠKIN I GAL KUBABBAR A-NA <sup>d</sup>IŠKUR ma-a <sup>2)</sup>-nu-zí

14' I GAL KUBABBAR A-NA <sup>d</sup>Le-el-lu-u-ri I GAL KUBABBAR

15' [(A)]-NA. <sup>d</sup>El-la-an-tar-pí-ig-ga <sup>3)</sup> I GAL GUŠKIN

16' [(A-NA)] <sup>d</sup>Šu-u <sup>4)</sup>-ur-zi šu-uk-ri I GAL KUBABBAR

17' [(A-NA) ku-šu-ur-ni I GAL K].UBABBAR.

(broken off)

### Obverse III

§ 1' 1' 'pa'-[(ra-a)

2' nu-u[(š-ša-an)

3' hi-l'i'-i-[(iš-tar-ni-in)

4' ar-ha-[(ia-an)

5' pí-ra-a[(n)

6' ti-an-z[(i)

7' BI-IB-R[(I<sup>HI.A</sup>-ŠU-NU)

8' na-aš-kán [

9' an-d[(a)

10' EGIR-ŠU-m[(a)

11' te-pu [

12' te-p.[(u)

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KUB 40.102 II 5': <sup>o-</sup>*u*[*a-a*]z. <sup>2)</sup> KUB 40.102 II 6' omits -*a-*. <sup>3)</sup> This divine being is attested in a Hurrian context as <sup>d</sup>*El-li-in-tar-pí-ig-ga-aš* (VS 28.22:11'). <sup>4)</sup> KUB 40.102 II 9' omits -*u-*.

## 84. Bo 5457

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment of a two-column tablet. Bo 5457 rt. col. 4'-11' are duplicate of, or parallel to KBo 46.149:1'-8', from where the restorations are adopted.

**Measurements:** 7.1 × 4.5 × 2.1 cm.

**Bibliography:** S. Košak, [hethiter.net/](#): [hetkonk](#) (2.0).



Bo 5457

Left column (nothing preserved)

Right column

§ 1' 1' ]-x<sup>2</sup>-pa<sup>2</sup>(-) [

---

§ 2' 2' <sup>LÚ</sup>ALAN.ZU, a-ha-a hal-z[ a-a-i

---

§ 3' 3' II DUMU.MEŠ.E.GAL I <sup>LÚ</sup>ME-ŠE-TI<sub>4</sub> [

4' LUGAL-i pi-ra-an hu-u-i<sup>2</sup>-[ia-an-zi<sup>1</sup>)

---

§ 4' 5' LUGAL-*uš* *ₓ-ₓ-ₓ-ₓ* [

6' *pa-iz-zı* *ₓ-ₓ* [

7' <sup>GIŠ</sup>*kal-mu-uš* [

8' LUGAL-*uš* <sup>NA<sub>4</sub>?</sup>[

9' *an-da-an* [

---

§ 5' 10' <sup>LÚ</sup>ALA[(M).ZU,

11' <sup>LÚ</sup>[(*ki-i-t*)*a<sup>2</sup>-aš*

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Or: *hu-u-i<sup>2</sup>-[ia-an-te-eš]*.

# 85. Bo 5458

**Description:** Cult inventory<sup>2</sup> or festival.

**CTH:** 530 or 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided, small fragment.

**Measurements:** 7.7 × 3.3 × 1.2 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5458

Reverse

§ 1' 1' (traces)

2' ] IGI.DU<sub>8.A</sub> [

3' ...

4' ] BAL-an-ti [

5' K]AŠ BAL-an-t[ i

6' N<sub>A<sub>4</sub></sub> h] u-u-ua-ši [

7' ]-x-le-eš [

8' zi-i] k-kán-zī [

§ 2' 9'  
10'      LÜS]AGI.A [  
              UD]U BAL-*an-z*[*i*

---

(broken off)

## 86. Bo 5459

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** OS or MS.

**Remarks:** Double-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 6.7 × 4.4 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5459 obv.



Bo 5459 obv. (right edge)



Bo 5459 rev.

Bo 5459 rev. (right edge)

### Obverse

§ 1'      1'                          *I]-<sup>l</sup>NA(?) U<sub>4</sub><sup>?</sup>.XII<sup>l</sup>.KAM*  
              2' ...

---

§ 2'      3'                          *] LÚMUHALDIM LUGAL UZU.SILA<sub>4</sub> pí-an-zí*  
              4'                          *] ta-pu-ša ne-an-da-an*  
              5'                          *] pa-iz zi*

---

§ 3'      6'                          *] pa-iz-zi*  
              7'                          *] -x-an-zí-ša<sup>?</sup>-an*  
              8'                          *]*

---

(broken off)

### Reverse

§ 1'      1' (traces<sup>?</sup>)  
              2'                          *] x-x-x*  
              3'                          *] -x ša-a-i<sup>?</sup> 1)*

---

§ 2'    4'                ]  $\ddot{x}$ - $\ddot{x}$  ar- $\dot{h}$ a pa-iz-zi  
5'               ]- $\dot{h}\mu^?$ -nu- $\mu$ z-z $\dot{\epsilon}$ -e $\check{s}$ <sup>2)</sup>  
6'               ]-at-ta

---

§ 3'    7'                ]  $\ddot{a}^?$ -ap-p $\ddot{a}$  LÚ.MEŠNI.DU $\ddot{H}$   
8'               ]- $\ddot{x}$ -an-zi $\dot{i}$ (?)  
9'                LÚ.M]EŠ?DUGUD ha- $\ddot{x}$ - $\ddot{x}$ -t $\ddot{a}$

---

§ 4'    10' (illegible signs)  
11'               ]- $\ddot{x}^?$ - $\ddot{x}$ -t $\ddot{a}$   
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Cf. KUB 54.85 obv. 10' (MS), KUB 39.9 obv. 15'; CHD Š 3 (2002) 15 lists ša-a-i (act. pres. sg. 3) under šai- B / šiye-. <sup>2)</sup> Or: [ḠIŠ la-ah- $\dot{h}$ u- $\mu$ a-a]r-nu- $\mu$ z-z $\dot{\epsilon}$ -e $\check{s}$  ?

# 87. Bo 5460

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** Single-sided fragment.

**Measurements:** 5.3 × 5.5 × 1.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5460

§ 1' 1' ]'x x ŠA? x x'[  
2' II? TA]-PAL DUG GÌR.GÁN ŠÀ-BÀ [  
3' ] ḫU AN-E da-a-i [

---

§ 2' 4' ]-x UZUNÍG.GIG GUL-ḥ[a?-an-zi<sup>1)</sup>  
5' AŠ-R̄H]·A ir-ḥa-an-zi [

---

§ 3' 6' ]-x IŠ-TUKAŠ GEŠTIN [  
7' AŠ-R̄H]·A ir-ḥa-a-an-[zi

---

§ 4' 8' ]-x UGULA LÚ.MEŠMUHALDIM x-[  
9' ] ' x x x .(eras.) [

10'            *AŠ-R]I<sup>H.I.A</sup>    ir-ḥa-a-i[z-zi*

---

§ 5'    11'            *] -x Iš-TU*    GEŠTIN [

12'            *] -x*            [

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> For lines 4'-5', see Bo 6169+ II 1-3 (= CHDS 4.65).

# 88. Bo 5461

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Bo 5461 is a double-sided fragment with two columns on each side. For II 2'-7', cf. KBo 47.65 rt. col. 6'-9', and KUB 2.8 II 26-31 (both with mention of <sup>d</sup>Hašameli).

**Measurements:** 5.5 × 6.2 × 2.9 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5461 obv.



Bo 5461 rev.

Obverse I (illegible signs, or traces only)

Obverse II

§ 1'    1'                          ]<sup>r</sup>x x<sup>1</sup>[  
2'    [<sup>d</sup>H]a-ša-me-li I-ŠU[  
3'    ha-aš-ša-a<sup>r</sup>š x x.(eras.) [  
4'    GIŠAB-ia I-ŠU[  
5'    UR.GI<sub>7</sub>.HI.A-aš [<sup>d</sup>ZA-BA<sub>4</sub>-BA<sub>4</sub> <sup>1)</sup>  
6'    ha-tal-ua-aš [GIŠ-ru-i I-ŠU nam-ma ha-aš-ši-i]  
7'    ta-pu-uš-za. [I-ŠU ši-pa-an-ti(?)]

---

§ 2'    8'    nu LÚGU[DU<sub>12</sub>  
9'    PA-NI [  
10'   UDU.HI.[A(?)

(broken off)

### Reverse III

§ 1' ...

—  
§ 2' 1' *nu-za* <sup>LÚ</sup>GUD[U<sub>12</sub>  
2' *nu PA-NI* <sup>d</sup>Z[i-<sup>2</sup>)

—  
§ 3' 3' *A-NA* <sup>d</sup>LAMMA <sup>URU</sup>*Hat-ti* [  
4' I-ŠU <sup>d</sup>Da-da-šu-na<sup>3)</sup> I-Š[U  
5' <sup>d?</sup>Za-ap-za-ag,-ga<sup>4)</sup> I-ŠU e<sup>2</sup>-[  
6' ]<sub>x</sub> x[  
(broken off)

### Reverse IV (nothing preserved)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>Cf. *ha-at-tal-ya-aš* GIŠ-ru-i p[i-ra-an] / [U]R.GI,<sub>7</sub>II.A-aš<sup>d</sup>ZA-BA<sub>4</sub>-BA<sub>4</sub> pí-raq-[an] in Bo 4856 (= DBH 46/2.125) obv. 4'-5'; see also phrase ŠA UR.GI, <sup>d</sup>ZA-BA<sub>4</sub>-BA<sub>4</sub> [...] in Bo 5572 rev.<sup>2</sup> 9. <sup>2)</sup>Perhaps <sup>d</sup>Z[ithariya]. <sup>3)</sup>Rare attestations are <sup>d</sup>Ta-ta-šu-na-an (KUB 58.13 obv. 6') and [<sup>d</sup>Ta-t]a-šu-na (KUB 20.12 I 13'). This proper name may be a shortened form of <sup>d</sup>LAMMA <sup>URU</sup>Tatašuna (KBo 8.97+KBo 21.89 rev.<sup>2</sup> IV 11', KUB 55.43+ II 17, IV 17', Bo 5572 rev.<sup>2</sup> 5). <sup>4)</sup>Hapax; this reading is following an old transliteration of H. Ehelolf and therefore, not certain.

# 89. Bo 5463

**Description:** (Kizzuwatnan?) ritual.

**CTH:** 500 “*Fragments de rituels (ou de fêtes) du Kizzuwatna.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Single-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 6.1 × 4.5 × 2.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5463

§ 1' 1' SÍG *ke-e] š-ri<sup>!?</sup>-iš* <sup>1)</sup> [  
2' *tar-pa-a<sup>?</sup>] -la-aš* SÍG.ᙂ(.)[  
3' <sup>DU]</sup><sup>G</sup> *KU-KU-UB GEŠTIN ḫ* [  
4' *ú-i-d] a(?) -ar da-an-z[i]* <sup>2)</sup>

---

§ 2' 5' *n] u<sup>?</sup> ki-i da-an-zi*  
6' *] NINDA mu-uh-hi-la-aš*  
7' <sup>DUG</sup> *h] a-ni-iš-ša-aš KAŠ*

8' ]-<sub>ւ</sub>x-ra<sup>?</sup><sub>ւ</sub>- aš  
9' ]-<sub>ւ</sub>x-a<sub>ւ</sub>  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>For the rare spelling <sup>SÍG</sup>ke-eš-ri-iš, see, e. g., KUB 46.30:26'. <sup>2)</sup>Perhaps [šehelliya(š) wid]ar danzi; cf. KBo 24.45 obv. 32', rev. 6 (also mention of <sup>SÍG</sup>kišri- and tarpālaš SÍG in rev. 4-5).

# 90. Bo 5467 (+) KUB 28.114 + KBo 37.66

**Description:** Hattian songs.

**CTH:** 743 “*Chants choraux*.” In the *Konkordanz* assigned to CTH 670.

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided, small fragment from the right portion (with edge) of a tablet. According to tablet’s features and handwriting, Bo 5467 belongs high probably to the same tablet of KUB 28.114 + KBo 37.66. Cf. also KUB 28.117.

**Measurements:** 5.3 × 5.2 × 2.3 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5467

§ 1' ...

---

§ 2' 1'                    *ar-ku-ua-an]-*            *zi*  
          2'                    *-n] u?*<sup>2)</sup>            *u*<sup>1)</sup>

---

§ 3' 3'                    *ar-k] u-ua-an-*    *zi*

---

§ 4' 4'                    *ar-ku-ua-an]-*            *zi*  
          5'                    *-r] u?*<sup>2)</sup>    *ki-i-e-har- šu*

§ 5'      6'                  *a]r-ku-ua-an-*                  *zi*

---

§ 6'      7'                  *ar-ku-ua-a].n.-*                  *zi*  
8'                              *]x-an-*                  *ne*

---

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Lines 2', 5' and 8' are written in Hattian. <sup>2)</sup> Or: [...-e]l ?

# 91. Bo 5468

**Description:** Festival.

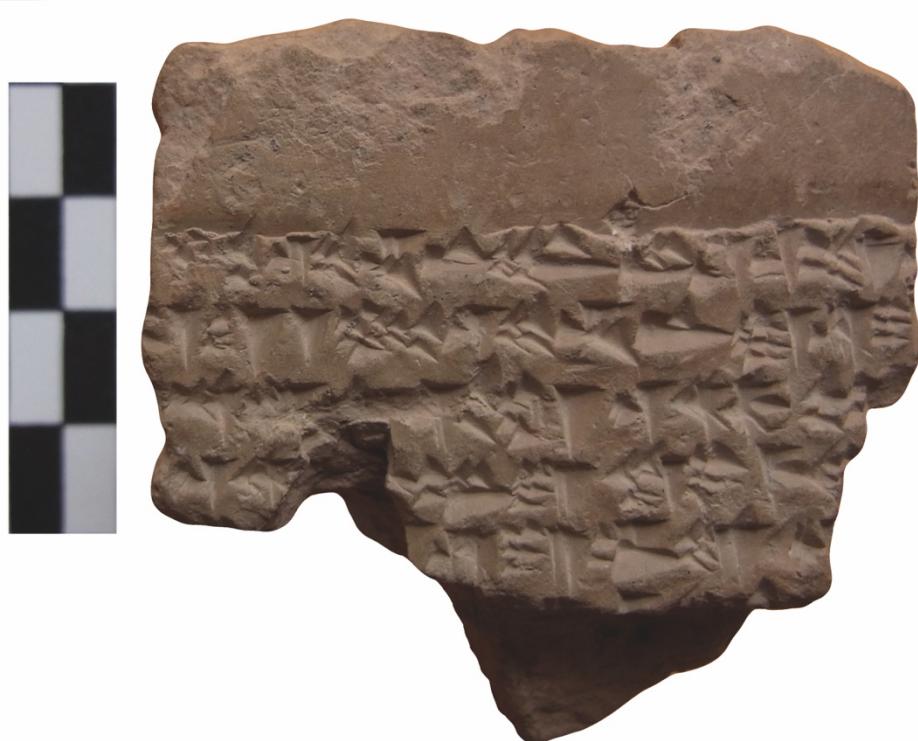
**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided, small fragment.

**Measurements:** 5.2 × 4.8 × 4.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5468

§ 1' ...

—  
§ 2' 1' ] *gaz-ze-en-ni-in* <sup>LÚ</sup>SAGI! <sup>1)</sup>(-)x-[  
2' ] <sup>GIŠ</sup>TUKUL(?) I *gaz-ze-en-ni zé-ri-i*[*a-al-li-*  
3' ](-)x-na-x-<sup>x</sup><sup>DUG</sup>ŠEN <sup>2)</sup> <sup>d</sup>UTU-ŠI MUNUS.LU[GAL-ja?  
4' ] <sup>d</sup>UTU-Š[*I MU*]NUS.LUGAL-ja *ki-i me-m*[*i-*  
5' ] *z]é-ri-ja-al-li 'a .[n-*  
6' ] *.x x x x [*  
(broken off)

**Text-critical notes:** 1) In text misspelled as <sup>L</sup>UŠU.SÌLA.DUH.A. 2) The logogram <sup>DUG</sup>ŠEN “kettle” is rare and known only from KUB 40.2 rev. 26.

## 92. Bo 5470

**Description:** Historical or mythological?.

**CTH:** 215 “*Fragments non caractérisés*”, or 370 “*Fragments mythologiques*. In the *Konkordanz* assigned to CTH 470.

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns.

**Measurements:** 5.5 × 6.4 × 2.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5470

Left column

§ 1' 1' (traces)

2'	] <u>x</u> (-)u UZU
3'	]- <u>x</u> -sa-an kat-ta!?
4'	G]ÍD?DA
5'	]-ia-an-ua
6' ...?	

---

§ 2' 7' -d]u?

8' -d] u?  
 9' ] A-NA  $\dot{x}$ -ia-e?  
 10' ]- $\dot{a}^?$ -la-aš-ku- $\dot{u}$ a-an-du  
 11' ]- $\dot{u}n^?$  ú-da-an-du  
 12' -z]  $\dot{i}^?$ -na-aš  
 13' ]- $\dot{x}$  har-ak-du

---

§ 3' 14' ]- $\dot{x}$ -ru- $\dot{x}$  [  
 15' ]- $\dot{x}$ - $\dot{u}a^?$ -[  
 (broken off)

Right column

§ 1' 1'  $\dot{a}^?$ -[  
 2'  $\dot{x}$ - $\ddot{x}$ (-)[

---

§ 2' 3' ták-na-aš- $\dot{u}$ a [  
 4'  $\dot{i}$ - $\dot{a}^?$ -an-n[ a-  
 5' ú-uk-ma LÚ? [  
 6' ma-ni- $\dot{j}$ a-ah(-) $\dot{x}$ (-) [  
 7' da-a-la am-me-el- $\dot{u}$ a-r[  $\dot{a}^?$ -<sup>1)</sup>  
 8' nu- $\dot{u}$ a-ra-an A-NA MUNUS- $\ddot{J}$ [ A  
 9' nu- $\dot{u}$ a-ra-an-na-pa e-t[ a-

---

§ 3' 10' GÌR- $\dot{u}$ a GÌS GÌR i- $\dot{j}$ a- $\dot{x}$ -[  
 11'  $\dot{x}$ - $\dot{x}$ - $\dot{x}$ .É?-x.(-)[  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Cf. KUB 1.16+ II 14.

# 93. Bo 5471

**Description:** Prayer?.

**CTH:** 389 “*Fragments de prières.*” In the *Konkordanz* assigned to CTH 470.

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided, small fragment.

**Measurements:** 5.7 × 5.6 × 2.7 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5471

§ 1' ...

---

§ 2'	1'	-p]í ne-pí-ša-aš [
	2'	] -aš-ša ki-i [
	3'	] e-ni ir-ma-a-a[n <sup>1)</sup>
	4'	da-an-d] u <sup>2?</sup> -ki-iš-na-aš DUMU-[
	5'	] -ri dEN.ZU a[n-
	6'	] uš-kán-zí [

7' ] ku-ua-pí [  
8' ](.LÚ.MEŠ-eš <sup>d</sup>E.N.[ZU  
9' ]-an <sup>e<sup>2</sup></sup> -[  
10' ] .x x. [  
(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup>Cf. *e-ni* GIG (KUB 17.12 II 14), *e-ni i-na-[an]* (Bo 3615 obv. 9).

# 94. Bo 5472

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Single-sided fragment with two columns.

**Measurements:** 6.3 × 4.4 × 0.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5472

Left column

§ 1'      1'                  ].KU<sub>7</sub>? [  
              2'                  ]-i?

---

§ 2'      3'                  ] UDU.HI.A  
              4'                  U]DU?  
              5' ...  
              6'                  ].(.)x.KU<sub>7</sub>  
              7'                  -i] a?

---

§ 3'    8'                      *a]r-ha*  
      9'                      U]<sup>ZU</sup>NÍG.GIG  
      10' (traces)  
      (broken off)  
      (continuation of a line from the left column written curving up in the column divider:  
      [...] šu-un-ni-iq-zı

Right column

§ 1'    1'   LU[GAL?-

---

§ 2'    2'   UGULA?<sup>LÚ.MEŠ</sup>MUHALDIM?  
      3'   III-ŠÚ[  
      4'   ŠA [  
      5'   III-ŠÚ[

---

§ 3'    6'   UGULA<sup>LÚ.M</sup>[EŠMUHALDIM?  
      7'   *an-da* [

---

§ 4'    8'   UGULA<sup>LÚ.ME</sup>[ŠMUHALDIM?<sup>1)</sup>  
      9'   <sup>d</sup>*Kur-ši(-)*[  
      10'   *x-x* [  
      (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Cf. KBo 7.38 (+) KBo 25.88 lt. col. 14'-15', KUB 25.18 V 17'-19'.

## 95. Bo 5473 + KUB 20.63 + KUB 11.18

**Description:** Festival.

CTH: 611 “AN.TAH.ŠUM<sup>sar</sup>. 14<sup>e</sup>/15<sup>e</sup> jours: dieu de l’orage près du tarnu.”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Bo 5473 is a one-sided fragment, with lines I 1'-14' directly joining KUB 20.63 I 11-24 and KUB 11.18 I 3'-16'. Bo 5473+ I 11-20 duplicate KUB 20.42 I 10-17. Restorations for Bo 5473+ I 21-24 follow the similar passage in KUB 11.22+ I 13-16.

**Measurements:** 6.5 × 5.1 × 2.0 cm.

**Bibliography:** S. Košak, hethiter.net/: hetkonk (2.0).



Bo 5473 obv. I

KUB 20.63 + Bo 5473 + KUB 11.18 obv. I

Obverse I (in KUB 20.63 + Bo 5473 + KUB 11.18)

(line numbers of Bo 5473 and KUB 11.18 are in parentheses)

§ 2      11 (= 1' = 3') <sup>NA<sub>4</sub></sup>*hu-u-ua-a* <sup>1)</sup>-*ši* ŠA <sup>dU</sup> <sup>URU</sup>[*H*] *at-ti* <sup>2)</sup>

(KUB 20.63 breaks off here; text continues in Bo 5473 I 2' ff. and KUB 11.18 I 4')

12 (= 2' = 4') *INA?* <sup>3)</sup> <sup>É</sup>*tar-nu-i A-N<sup>a</sup>A GIŠ.HI.A* <sup>GIŠTÚG?</sup> <sup>4)</sup> <sup>É</sup> (eras.)

13 (= 3' = 5') *ma-*<sup>5)</sup>*ni-in-ku-ua-an* DU-*ri* <sup>6)</sup>

§ 3      14 (= 4' = 6') *nu-kán GIM-an* <sup>7)</sup>*x x* (eras.)

15 (= 5' = 7') *I-NA* <sup>É</sup><sup>d</sup>*Zi-pár<-ua<sub>a</sub>>* <sup>7)</sup> *I-NA U<sub>4</sub>.II.KAM!*

16 (= 6' = 8') <sup>É</sup>*ZEN<sub>4</sub>* [...] *kar-ap-ta-ri*

17 (= 7' = 9') *ne-ku-uz?* *me-e?-hur-ma*

18 (= 8' = 10') <sup>LÚ.<MEŠ></sup>*HAL* *x x x* <sup>DINGIR.LÚ.MEŠ</sup>

19 (= 9' = 11') I <sup>8)</sup> MĀŠ.GĀL? *pí-an-zi*

§ 4      20 (= 10' = 12') U<sub>4</sub>-*MU MAH-RU-Ü(?) QA-TI* <sup>9)</sup>

§ 5      21 (= 11' = 13') *I-NA* <sup>U<sub>4</sub>.</sup>[II.KAM *ma-a-an*] *lu-uk-[kat]-ta*

22 (= 12' = 14') <sup>É</sup>*ha-[le-en-tu-u-ua ha-as]-ša-an-zi*

23 (= 13' = 15') <sup>KUŠNÍG.BĀR(-)X-X</sup> [*uš*]-*ši-ja-an-zi*

24 (= 14' = 16') <sup>LUGAL-uš(?)</sup>, [I-NA <sup>É</sup>.DU<sub>10</sub>.ÚS.S]A *pa-iz-zi*

(from here on Bo 5473 breaks off; text continues in KUB 11.18 I 17' ff.)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>KUB 20.42 I 10 omits *-a-*. <sup>2)</sup>KUB 20.42 I 10: <sup>URU</sup>*Ha-at-ti*. <sup>3)</sup>Rendered with the sign “AŠ”. <sup>4)</sup>The identification of the logogram after KUB 20.42 I 11. <sup>5)</sup>KUB 20.42 I 12 adds *-an-*. <sup>6)</sup>KUB 20.42 I 12: *ar-ta-ri*. <sup>7)</sup>KUB 20.42 I 13: <sup>d</sup>*Zi-pár<ua<sub>a</sub>>a*. <sup>8)</sup>KUB 20.42 I 16 omits “I”. <sup>9)</sup>KUB 20.42 I 17: [*túh-hu-u*]š-*ta*.

96. Bo 5474

## Description: Treaty?.

CTH: 53? “*Traité avec Tette du Nuhašše.*”

## Dating and Script: Šuppiluliuma I.?/NS.

**Remarks:** One-sided, tiny fragment. Bo 5474 may represent the Hittite version of the Tette-Treaty; cf. the mention of <sup>HUR.SAG</sup>Gašiyara in lines 5'-6' and KBo 1.4 + KUB 3.10 I 19-20 (CTH 53.A).

**Measurements:**  $4.6 \times 6.3 \times 2.0$  cm.

## **Bibliography:** N/A.



Bo 5474

§ 1'	1'	] $(-\dot{x}-\ddot{x}(-)[$
	2'	]- $\ddot{x}-ti-mu-\dot{x}^2[$
	3'	] $(-\dot{x}-x-\dot{x}-us^2-\check{sh}-se-k\u0103n$ [
	4'	]- $\dot{x}\ i-\dot{i}a-at-ta-ri$ V $\dot{x}-[$
	5'	$\ddot{H}U]$ R.SAG $ga-\check{sh}i-\dot{i}a-rq(-)$ <sup>1)</sup> [
	6'	$\ddot{H}UR.S]$ AG $ga-\check{sh}i-\dot{i}a-ra$ $\dot{x}-[$
	7'	]- $x-an\ ua-a\u0103-t[$ $a-$

§ 2'      8'                                  ]. $x-x$  [  
               (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> The mountain name appears here and in the following line for the first time in a Hittite context showing an *a*-stem. For the occurrences in Akkadian and Hurrian context, see G. F. del Monte – J. Tischler, RGTC 6 (1978) 189 and G. F. del Monte, RGTC 6/2 (1992) 70 f.

# 97. Bo 5476

**Description:** Ritual.

**CTH:** 780 “*Rituel d'Allaiturahi.*”

**Dating and Script:** MH/NS.

**Remarks:** One-sided, small fragment. Bo 5476 lines 1'-7' duplicate KUB 24.13 III 11'-18' (CTH 780.II.Tf05.B).

**Measurements:** 5.3 × 6.9 × 2.6 cm.

**Bibliography:** S. Košak, *hethiter.net/*: *hetkonk* (2.0).



Bo 5476

§ 1'    1'                 (*pád-da-ni-ši da)]-a-i* [  
            2'                 (*IŠ-TU II]) ŠU.MEŠ-ŠU* <sup>1)</sup> [  
            3'                 (*na]) m-ma* <sup>U</sup>*ZU*<sup>U</sup> *iš-ki-ša-az hu-u-[(ua-a-i)*  
            4'                 (*š)] e-er kat-ta SAG.DU-az e-e[(p-zı)*  
            5'                 ] <sup>U</sup>*ZU*<sup>U</sup>*UR* <sup>U</sup>*ZU*<sup>U</sup>*UR* *an-d.a ap.-[(pé-eš-ki-iz-zı)*  
            6'                 (*a-an-šı)-e] š* <sup>2)</sup> *-ki-iz-zi h.u-uk-z[(i-ma)*

---

§ 2'    7' [(*ar-ha-ma)]-at-ši-kán.* [  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>KUB 24.13 III 12': -*ŠU*. <sup>2)</sup>KUB 24.13 III 16': -*iš*-.

## 98. Bo 5478 (= HHT 73)

**Description:** Festival.

**CTH:** 668 “*Culte de Hanhana*.”

**Dating and Script:** OH/OS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the left portion (with edge) of a tablet. Bo 5478 is previously and unofficially edited as HHT 73. According to the *Konkordanz*, Bo 5478 may indirectly join Bo 7937 (= CHDS 3.18), that is neither assured nor confirmed by a collation in the Ankara Museum.

**Measurements:** 6.8 × 5.2 × 3.1 cm.

**Bibliography:** F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 111-112.



Bo 5478 obv.



Bo 5478 rev.

Obverse

§ 1'      1'                                  ] iš<sup>2</sup>-x-[  
              2'    a]-ru(?)-u<sup>1</sup>a-iz-zi na-aš<sup>2</sup>(-) [

---

§ 2'      3'   [L]ÚGUDU<sub>12</sub> DUMU.LUGAL šu-up-pí-ia-ah-hi [  
              4'   nu hu-kán-zi I GUD XX UDU.HI.A ma-a-[  
              5'   LÚGUDU<sub>12</sub> DUMU-li iš-pa-an-t[u-zi-aš-šar  
              6'   hu-ga-an-tu-uš<sup>1)</sup> ši-pa-an-ti [

- 7' *t̪i-an-zi* LÚGUDU<sub>12</sub> UZUNÍG.GIG-*x*<sup>2</sup>(-) [  
 8' *tu-u-ua-az* QA-TAM *da-a-i* [  
 9' *hal-ma-aš-šu-it-t̪i* *da-a-[i*  
 10' *ha-at-ta-lu-ua-aš* [  
 11' ]-*x.-zi* DUMU-*aš* *x-*[  
 12' ]-*x* *iš-pa-*[  
 13' ]-*x*<sup>2</sup>[  
 (broken off)

Reverse

- § 1' 1' 「*x-x-x*」[  
 2' IZI *pí-r<sup>r</sup>a-an*<sup>1</sup> [  
 3' EGIR-ŠU *i-i*[*a-*  
 4' EGIR-ŠU *u*[*a-*
- 

- § 2' 5' DUMU-*aš* É *ma-a*[*k-zi-*  
 6' GIŠGIDRU.HI.A KUBABBAR [  
 7' *x*<sup>2</sup> *iš-ta-n*[*a-ni*  
 8' DUMU-*aš* *pár-si-[ja*  
 9' *na-aš-ša-a*[*n*  
 10' *nu-uš-še* [  
 11' *pé-e-ra-a*[*n(-)*  
 12' *hal-zi-* [
- 

- § 3' 13' *nu?* X? *x* II? NINDA *x*(./-)[  
 14' (traces?)  
 (broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup>This is a rare spelling.

# 99. Bo 5479

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Single-sided, tiny fragment.

**Measurements:** 4.5 × 7.0 × 1.6 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5479

Left column

§ 1'	1'	]- <sup>r</sup> <i>an?</i> <i>da?</i> - <i>x?</i> ]-[
2'		]- <i>x šu-uh-ha-aš</i> [
3'		]- <i>x-an?</i> <i>pé-eš-ši-ia-an-ẓi</i> [
4'		]- <i>x(-)iš-ki?</i> - <i>ia-an-te-eš</i> [
5'	(traces)	
	(broken off)	

# 100. Bo 5480

**Description:** Festival.

CTH: 616 “AN.TAH.ŠUM<sup>sar</sup>. 29<sup>e</sup> jour: pour Ea et son groupe.”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment from the left portion (with edge) of a tablet. Bo 5480 lines 4'-14' are parallel to KBo 30.69 III 22'-29'; cf. also KUB 20.48 VI 11-14, Bo 6138 (= CHDS 4.39) II 2'-9', KBo 49.305 II<sup>l</sup> 4'-10'.

**Measurements:** 6.9 × 4.5 × 1.8 cm.

**Bibliography:** M. Popko – P. Taracha, AoF 15 (1988) 86-87; F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 112.



Bo 5480

§ 1' 1' A-NA <sup>LÚ</sup>]HAL pa-[a-i]

2' [na-at-ká]<sup>r</sup>n<sup>i</sup> <sup>LÚ</sup>HAL hu-u-u[a-ši-ia]

3' [EG]IR-pa da-a-i [

---

§ 2' 4' [MUNUS.LUGAL-aš] e-eš-zí LUGAL-[uš ...?]

5' i]r-ha-a-iz-zí [

6' [HUR.SAG] Ta-pa-a-la [

- 7' [ŠA <sup>H</sup>]<sup>UR.SAG</sup> *Ta-pa-a-la* [<sup>d</sup>LAMMA(?)]
- 8' DINGIR.LÚ.MEŠ <sup>d</sup>*Ma-li-i[a-an]*
- 9' ŠA <sup>d</sup>IMIN.IMIN.BI <sup>d</sup>LAMMA [
- 10' <sup>d</sup>*Ua-šu-um-ma-a-an kur-š[a? 1)-al-li-in]*
- 11' LUGAL-*uš hu-up-pár-ri* [*ši-pa-an-ti*]

§ 3' 12' <sup>LÚ</sup>NAR <sup>URU</sup>*Ka-né-e*[*š SÌR-RU*]

13' <sup>LÚ</sup>SAGI.A *E.M<sup>2</sup>.*-[*SA* <sup>2)</sup>]

14' *pá-a-i* .LUGAL-*uš.*(-) [

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Or: *-t[a-...]*; both forms <sup>(d)</sup>*kuršalli-* and *kurtalli-* following the divine name <sup>d</sup>Wašum(m)a are common and observed in other documents, e. g., KUB 60.40:4', KBo 30.69 III 25'. <sup>2)</sup> Probably a faulty writing and to be emended as <I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA> *E.M<sup>2</sup>.*-[*SA*]; cf. KBo 30.69 III 28'.

# 101. Bo 5481

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment from the upper portion (with top) of a tablet with two columns. Bo 5481 lt. col. 1-8 duplicate KBo 30.128 rev.? III 4'-11', from where the restorations are taken; cf. also KBo 11.28 IV 3'-9', KUB 20.28 IV 7'-15', KUB 46.4 II 13'-16', KUB 60.155+ III 5'-10'.

**Measurements:** 6.5 × 5.7 × 1.9 cm.

**Bibliography:** D. Groddek, DBH 2 (2002) 184-185 (transliteration of KBo 30.128).



Bo 5481

Left column

§ 1      1 [pár-aš-na-u-ua-a(š-kán ú-iz)-z]<sup>r</sup> i<sup>1</sup>

---

§ 2      2 [LUGAL MUNUS.LUGA(L GUB-aš<sup>d</sup>)]GAL.ZU a-ku-ua-an-zí

3 [GIŠ.<sup>d</sup>INAN(NA.GAL <sup>LÚ.MEŠ</sup>)] *hal-li-ja-re-eš*

4 [SÌR-RU <sup>LÚ</sup>ALA(N.Z)] U, *me-ma-i*

5 [<sup>LÚ</sup>*pa(l-ua-tal-l)*] *a-aš pal-ua-a-iz-zí*

6 [<sup>NINDA</sup>*zi-i(p-pu-la'-aš-ni-i)*] *n pár-ši-ja*

---

§ 3 7 [LÚ GIŠBANŠUR(?)<sup>1)</sup> LÚ(SAGI)].*A-li* IGI.HI.A-it

8 [*i-ja-zi* (?) ] *za-al-ha-i* GEŠTIN<sup>2)</sup>

9 <sup>LÚ</sup>SAN]GA(?).GAL

10 ]- i

---

§ 4 11 ]-x *a-ku-ua-tar* [

12 <sup>LÚ</sup>S]ANGA EGIR-pa [

13 ]-x-i [

14 ]-x e-š[ a-

---

§ 5 15 ]x[

(broken off)

Right column (nothing preserved)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Cf. KBo 25.72 rt. col. 32'. However, the subject of the sentence here may be different, namely [LUGAL-us]; D. Groddek, DBH 2 (2002) 185. <sup>2)</sup> KBo 30.128 rev.? III 11': [z].*a-al-ha-a-i*. GEŠTIN (*pace* D. Groddek, DBH 2, 185: *x'EM-SA'* *x x x*).

# 102. Bo 5483

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided, small fragment.

**Measurements:** 4.9 × 4.1 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5483

§ 1'    1'                          ]-x [  
      2'                              ]-x QA-TAM-M[A  
      3'           h]é-e-u-ua-aš mē-m[i-ja-  
      4'           ]-x-pí hal-zi-ja [  
      5'           a]r-ha                [

---

§ 2'    6'                          ] ma-ah-ha-an A-N[A?  
      7'                              me]-mi-ja-nu-uš x-[  
      8'                              ] nu<sup>LÚ</sup>AZU BA.BA.[ZA(?)  
      9' (traces)  
(broken off)

# 103. Bo 5484

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** Single-sided small fragment.

**Measurements:** 6.2 × 7.8 × 3.7 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5484

§ 1'      1'                          ] 'x-x-x-x' [  
              2'                                  ] IV? UDU A-[NA(?)  
              3'                                  ] hu-u-[

---

§ 2'      4'                                  ] <sup>d</sup>Šu-li-in-kat-ti [  
              5'    ](-)x-ti-ti me-na-aḥ-ha-an-da x-[  
              6'    ](-)x-pí-tar(?) hu-u-i-ik-z.i a-x-x.(-)[  
              7'    ]-x-ta-at-kán da-g[a-an-  
              8'    -ḥ]a-an-                                  z[i

---

§ 3'      9'      ]-x EGIR-an-daq x-[  
10'      -i] š-                        ká[n-zi?

---

§ 4'      11'      ] A-NA PA-NI [

12' (traces)  
(broken off)

# 104. Bo 5485

**Description:** Inventory.

**CTH:** 250 “*Fragments d’inventaires.*” In the *Konkordanz* assigned to CTH 832.

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** Double-sided fragment with two<sup>?</sup> columns on each side.

**Measurements:** 6.1 × 6.1 × 2.9 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5485 obv.



Bo 5485 rev.



Bo 5485 rev. (upper edge)

Obverse left column

§ 1'      1'-2' (illegible signs)

3'                  ].A<sup>?</sup>

4' (illegible signs)

5'                  ].x XIII<sup>?</sup> GÍN

6'                  ] II ½ KÙŠ GÍD.DA

7'                  ] II ½ KÙŠ DAGAL<sup>!?</sup>

8' ]NU.NU.A

---

§ 2' 9' ] x MA.NA X GÍN

10' (traces)

(bottom of the tablet)

Obverse right column

§ 1' 1' (illegible signs)

---

§ 2' 2' I TÚGBAR<sup>1)</sup> I MA-[AŠ-HA(-)<sup>2)</sup>

3' V KÙŠ ½ KÙŠ [

4' II KÙŠ ½ KÙŠ [

5' I MA-AŠ-HA(-)[

---

§ 3' 6' I TÚGBAR I MA-A[Š-HA(-)

7' V KÙŠ II ½ KÙŠ<sup>3)</sup> [

8' II KÙŠ II ½ KÙŠ [

9' I MA-A[Š-HA(-)

---

(bottom of the tablet)

Reverse upper edge

1 ]-x XXXVI? GÍN

Reverse left column

§ 1 1 ] ½ I? I KÙŠ DAGAL

2 (-)ú ]-li-an-du<sup>4)</sup>

---

§ 2 3 TÚG.G]Ú HUR<sup>5)</sup> XXXVI GÍN

4 ] ½ I KÙŠ GÍD<sup>6)</sup>

5 ]-x ½ I KÙŠ DAGAL

6 ](-)ú-li-an-du

---

§ 3 7 TÚG.G]Ú HUR<sup>5)</sup> XXXVI GÍN

8 ] ½ L KÙŠ GÍD

(broken off; right column is uninscribed)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> This logogram (re-occurs here in line 6') is otherwise unattested; maybe error for <sup>TÚG</sup>BAR<.x> or <sup>TÚG</sup>BÁR “sackcloth” ? <sup>2)</sup> This word re-occurs here in lines 5', 6', 9' which is possibly an Akkadian word, cf. *mašhalu* “sieve” and <sup>TÚG</sup>*mašhu* (a garment); CAD M/1 (1977) 365. <sup>3)</sup> Cf. KUB 42.37:2'. <sup>4)</sup> This word re-occurs here in line 6 and appears to be a Hittite word. <sup>5)</sup> Reading is suggested by J. M. Burgin (personal communication). *HUR* is the short form of *HUR-RI* “Hurrian (style)”. <sup>6)</sup> This is the short form of GÍD.DA “long” that is rare.

# 105. Bo 5486

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** One-sided fragment from the lower right portion (with edge) of a tablet. The context reminds one a list of cult songs.

**Measurements:** 8.4 × 5.5 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5486

Reverse? (with colophon?)

§ 1'      1'                          ]-x

---

§ 2'      2'                          ]-nu-zı

---

§ 3'      4'                          ]-x X SÌR kán-tar-pa-an-ni-iš<sup>1)</sup>

5'                          ]-za SÌR.HI.A

6'                          ]-x-za

---

§ 4' (colophon?; nothing preserved)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> This word may be name or description of a cult song and is attested also in KUB 60.114:1': [...] *kán-tar-pa-an-ni-iš* NU.'TUKU' "There is no *k*." (list of cult songs in foreign languages ?).

# 106. Bo 5487

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns.

**Measurements:** 6.4 × 5.6 × 2.4 cm.

**Bibliography:** H. Otten – Chr. Rüster, KBo 39 p. VI ( no. 273); F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 113.



Bo 5487

Left column

§ 1'	1'	-z]i
2'	...	
3'		]-x-ki? -zi
4'		-z]i
5'		(-)š]e? -eš -zi
(broken off)		

Right column

- § 1'    1' (traces)
- 2' *ta-ru-up-[z]i* SIG.SA<sub>5</sub> [
- 3' *na-at ūa<sup>!?</sup> 1)-ah-nu-uz-z[i*
- 4' *A-ŠAR III ½ dUTU-ma DŪ-a[n*
- 5' *ki-in-ga-la-da-an* <sup>2)</sup> *QA-DU [*
- 6' *nam-ma I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA-i da-a-i [*
- 7' KAŠ *da-a-i nu-uš-ša-an G[AL?-*
- 8' NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA *pár-ši-ja nu-kán te-ꝑ-[*
- 9' *nu A-NA SIG<sub>4</sub> a-r.a-ah-za-an-d.[a*
- 10' NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA-*ma .x-x-x.(-)[*
- 11' KAŠ *A-NA ꝑ<sup>2</sup>-[*

- 
- § 2'    12' <sup>d</sup>*IŠTAR x-[*
- 13' *[I]Š-TUI-E[N*
- 14' *[I].Š.-TU II-Š.U[*
- 15' *]().x.IZI<sup>?</sup>.().[*
- (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Written with “*tāš / áš*” sign. <sup>2)</sup> A word of unknown meaning; cf. *ki-in-ga-la-at-* [...] in KBo 39.273:2', 3'.

# 107. Bo 5488

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** Almost illegible, tiny fragment; only readable words are: [pe]-e-da(?)-an-zī na-aš-tā (line 3') and ȳd-da-ar (line 5').

**Measurements:** 6.0 × 5.7 × 2.7 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5488

# 108. Bo 5489

**Description:** Ritual.

CTH: 470 “*Fragments de rituels.*” In the *Konkordanz* assigned to CTH 832.

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Single-sided, tiny fragment. Bo 5489 lines 1'-5' duplicate KBo 31.129 obv.? 1'-4", from where the restorations are adopted.

**Measurements:** 5.8 × 6.2 × 3.7 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5489

§ 1' ...

---

§ 2' 1' ](-)x-at an-da  
2' ]-x-an DINGIR-LUM  
3' ]- zi

---

§ 3' 4' ] iš-pa-a-tar KU[(BABBAR TUR)] <sup>1)</sup>  
5' IŠ-T] U GUŠKIN [

---

§ 4' 6' ] x-x [

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Cf. *išpāta* KUBABBAR TUR in KUB 9.28 I 15' (CTH 442).

# 109. Bo 5490 + Bo 7029

**Description:** Festival.

CTH: 628 “*Fête (h)išuwaš.*”

**Dating and Script:** LMS.

**Remarks:** Bo 5490 is a two-sided fragment from the left portion (with edge, bottom [obv.] and top [rev.]) of a tablet, with lines obv. 14'-17' and rev. 1-12 directly joining Bo 7029 obv. 1'-4' and rev. 1-12, respectively. Bo 5490 + Bo 7029 obv. 1'-17' and rev. 1-11 duplicate KBo 15.37 IV 54-V 61, KBo 15.39+ obv. 1-2, KBo 25.172+ V<sup>1</sup> 1'-12', KBo 33.195:4'-7', KBo 40.64:2'-6', and Bo 7957 rev. 2'-24', from where the restorations are adopted.

**Measurements:** 8.6 × 4.5 × 2.3 cm.

**Bibliography:** S. Košak, *hetriter.net/*: *hetkonk* (2.0).



Bo 5490 + Bo 7029 obv.



Bo 5490 + Bo 7029 rev.

## Obverse

(line numbers of Bo 7029 in parentheses)

§ 1'      1'      *n[(a-at)]*

---

§ 2'      2'      LUGAL-[(*uš UŠ-KE-EN*)  
              3'      *nu L[(UGAL-*uš*)  
              4'      *iš-k'i-ša' [**

---

§ 3'      5'      LÚSANGA-*ma-kán I[(Š-TU)*

- 6'        *da-me-da-aš*<sup>1)</sup> *A-NA D<sup>UG?</sup>(GAL*<sup>2)</sup>.*HI.A)*  
 7'        *nū-uš-ma-aš a-ku-ua-an-n*[(*a*)  
 8'        *iš-ki-ša ua-al-ha-a*[(*n-na-i*)
- 

- § 4' 9'        *nām-ma-aš-ša-an A-NA ḠIR.*[(*GĀN*)  
 10'      *nā-aš-ta LŪSĀNGA nam-m*[(*a*)  
 11'      *A-NA D<sup>UG</sup>GAL*<sup>3)</sup> *LUGAL la-a-*[(*hu-u-ua-i*)  
 12'      *LUGAL-uš ua-ar-šu-l*[(*i*)  
 13'      *LŪSĀNGA-ia-an [I]Š-T*[(*U*)  
 14' (= 1') *nām-ma LUGAL-uš ḠIDRU.*[(*HI.A*)] *k*[(*u-ua-aš-z*)
- 

- § 5' 15' (= 2') *LŪSĀNGA*<sup>4)</sup> *hu-u-ma-an-ti*<sup>5)</sup> *a-ku-u*[(*a-an-na*)  
 16' (= 3') *[(n)]u ua-ar-šu-li ak-ku-u*[(*š-kán-z*)  
 17' (= 4') *[...?]* *ua-al-ha-[an-n]a-i nām-ma* [  
 (bottom of the tablet)

#### Reverse

- § 1      1 *[(ma-a)]' h-ha'-an-ma ua-ar-šu-l' i'* [  
 2 *[(EG)]IR-pa A-.NA. PA-NI*<sup>6)</sup> *DINGIR-LIM p[é-e-di-iš-ši(?)*<sup>7)</sup>  
 3 *na-an [ ] PA-NI <DINGIR-LIM>*<sup>8)</sup> *ti-an- [(zi)]*
- 

- § 2      4 *EGIR-ŠU-ma-aš-ša-an I NAM-MA-AN-TU<sub>4</sub> Ī.DŪG.G*[(*A*)  
 5 *na-at PA-NI DINGIR-LIM ti-an-zi nu IS-TU*Ī.*[(DŪG.GA)]*  
 6 *EGIR-ŠU-ma LUGAL-un pa-an-ku-un-na iš-kán-[(zi)]*
- 

- § 3      7 *EGIR-ŠU-ma ha-a-ri dMu-šu-ni*<sup>9)</sup> *e-k.u-z.*[(*i*)  
 8 *pā-ra-a ap-pa-an-zi EGIR-ŠU-ma . I . [*  
 9 *II GAL.HI.A*<sup>10)</sup> *la-a-hu*<sup>11)</sup>-an-zi *LUGAL-uš U*[(*Š-KE-EN*)
- 

- § 4      10 *lu*<sup>12)</sup>-*kat-ta-ma dHi-la-aš-ši-in ša-r.a.-[(a)*  
 11 *I-NA É.DI.NGIR*<sup>13)</sup> *URU Ma-a-nu-z.i-ł*[(*a?*)<sup>14)</sup>
- 

- § 5      12 *XV D<sup>U.G?</sup>[ .x. [*  
 (from here on Bo 7029 breaks off; text continues in Bo 5490 rev. 13 f.)  
 13 *I BĀN?*[

14 ḫ-[

(breaks off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KBo 15.37 V 10: *da-me-e-da-aš*; KBo 25.172+ V<sup>1</sup> 7': *ta-me-e-da-aš*. <sup>2)</sup> KBo 15.37 V 11 omits <sup>DUG</sup>. <sup>3)</sup> KBo 15.37 V 21 omits <sup>DUG</sup>. <sup>4)</sup> KBo 15.37 V 29 adds *-ma*. <sup>5)</sup> KBo 15.37 V 29 and Bo 7957 rev. 4' add <sup>o-</sup>*i*. <sup>6)</sup> Bo 7957 rev. 9' has <sup>GIS</sup>GIDRU.HI.A instead. <sup>7)</sup> KBo 15.37 V 37: *AŠ-RI-ŠU*. <sup>8)</sup> Cf. KBo 15.37 V 39. <sup>9)</sup> KBo 15.37 V 49: *mu-ú-šu-ni*; KBo 33.195:4': *mu-uš-ni*. <sup>10)</sup> Bo 7957 rev. 20' omits HI.A. <sup>11)</sup> KBo 15.37 V 54 and Bo 7957 rev. 20': <sup>o-</sup>*u-ya-o*. <sup>12)</sup> KBo 15.37 V 58 and KBo 40.64:5' add *-uk-*. <sup>13)</sup> To be emended to É <sup>d</sup><IŠKUR / U>; cf. KBo 15.37 V 61 and Bo 7957 rev. 24'. <sup>14)</sup> KBo 15.37 V 61: <sup>d</sup>IŠKUR *ma-nu-zi-ja*; Bo 7957 rev. 24': <sup>d</sup>U <sup>URU</sup>*Ma-a-nu-zi-ja*.

110. Bo 5491

**Description:** Kizzuwatnan ritual or festival.

CTH: 500 “*Fragments de rituels (ou de fêtes) du Kizzuwatna.*”

Dating and Script: MS.

**Remarks:** Single-sided, medium-sized fragment. Cf. KBo 17.102+ and KBo 21.34+ (both CTH 699) with mention of <sup>d</sup>Hepat and <sup>d</sup>Takidu.

**Measurements:**  $7.4 \times 6.5 \times 2.6$  cm.

## **Bibliography:** N/A.



Bo 5491

§ 1'	1'	$\acute{E}ha-le-e]$ $n\text{-}t^{\prime }u\text{-}u\text{-}a\check{s}$ $a^{\prime }n\text{-}d^{\prime }[a(?)()$
	2'	$hu\text{-}u\text{-}ma\text{-}a]$ $n(?)\text{-}da\text{-}a\check{s}$ DINGIR.MEŠ- $a\check{s}\,\dot{x}\text{-}$
	3'	$]$ $^{\prime }\!GE\check{S}TI^{\prime }\!N\text{-}ia\,ta\text{-}pi\text{-}\check{s}a\text{-}ni\text{-}[$
<hr/>		
§ 2'	4'	$]\text{-}x\text{-}a\check{s}\? I\check{S}\text{-}TU\,\acute{E}.GAL\text{-}LIM[$
	5'	$n]$ $a\text{-}at\text{-}za^{\prime }$ $ar\text{-}ha\,pa\text{-}a\text{-}an\text{-}zi$ U <sub>4</sub> .X+ $\dot{x}$ .[KAM

---

§ 3' 6' ](-)š-it-ma-aš-kán U<sub>4</sub>.VII.KAM an-da-an nu-u[ š-ši?  
7' ] 'U<sub>4</sub>.VIII.KAM ti-ja-az-zi na-aš-ta LUGAL-usš x-[  
8' ]-x-ku pa-ra-an<sup>(!) 1)</sup> tar-na-an-zi nu-uš-ši-kán k[a-

---

§ 4' 9' ] É dšKUR pa-ra-a ú-da-an-zi pí-ra-a[n-ma?  
10' ma]-aḥ-ha-an dšHé-pát ŠA É dšHé-pát<sup>2)</sup> hi-x-[<sup>3)</sup>  
11' -z]i pí-ra-an-ma Gšir-hu-i hui-x.-[<sup>4)</sup>  
12' II<sup>?</sup> hu-u-up(?)-ru-uš-he-e-eš<sup>5)</sup> GUŠKIN zi-iz-z[u-hi-<sup>6)</sup>  
13' ]-x dšTa-ki-du-un GšŠU[KUR?

---

§ 5' 14' ] Gšir-hu-i pé-e h[ar-kán-zi<sup>7)</sup>  
15' ]-x II hu-u-up-ru-uš-[he-e-eš  
16' e?] -et,-ri<sup>8)</sup> x-[  
17' ]-x URUDU [  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Error for *pa-ra-a* or *pa-ri-an*. <sup>2)</sup> To be emended to É <<sup>d</sup>>Hé-pát. <sup>3)</sup> Perhaps to be related to *hilištarni-*. <sup>4)</sup> Perhaps to be related to *hilištarni-*. <sup>5)</sup> For restoration, see line 15' below. However, the possibility of *aḥrušhi-* cannot be excluded either; cf. *āḥrušhi* KUBABBAR *zizzuhi*[n KUBABBAR?] in KUB 32.128 II 5. <sup>6)</sup> Cf. the co-attestation of *zizzuhi-* and *hilištarni-* (proposed for lines 10', 11') KUB 25.48 IV 12' // KBo 55.237 V 1-2. <sup>7)</sup> Cf. KBo 14.129 rev. 12'. <sup>8)</sup> Less likely [NINDA*i*] -du,-ri.

# 111. Bo 5492

**Description:** Kizzuwatnan ritual or festival.

**CTH:** 500 “*Fragments de rituels (ou de fêtes) du Kizzuwatna.*”

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns.

**Measurements:** 6.7 × 7.4 × 1.7 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5492

Reverse? III

§ 1' ...

—  
§ 2' 1' I [                  ] am-ba-a[š-ši

2' I [                  ] ki.-ia      x-[

---

§ 3' 3' ar-ha-ia-an ha-an-ti<sup>1)</sup> [  
4' Ū-NU-UT LUGAL MUNUS.LUGAL-ia x-x(-)[

5' I GU<sub>4</sub> I UDU am-ba-aš-ši I GU<sub>4</sub><sup>! 2)</sup> I [UDU

6' <sup>d</sup>Hé-pát ša.r-ru.-[m]a A-NA x-[

7' I GU<sub>4</sub> [ I UDU                  ]-x I GU<sub>4</sub> [ I UDU

8' J?<sub>4</sub> [ ] x<sup>2</sup> MUNUS.MEŠ [  
9' ] NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA(.)[  
10' ]-x KAŠ [

---

§ 4' 11' ] x<sup>2</sup> INA? <sup>3)</sup> É x [  
12' ](-)x-an?<sup>2)</sup>(-)x-x(-)[  
13' I GU]<sub>4</sub> I UDU [  
14' I GU]<sub>4</sub> I UD[U  
15' ] x x [  
(broken off)

Reverse? IV (nothing preserved)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Cf. *ar̥ayan hanti tuppi* in KUB 24.3+ IV 8'. <sup>2)</sup> Sign looks like rather a "DUG". <sup>3)</sup> Rendered with the sign "AŠ".

## 112. Bo 5493

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** Double-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet. For Bo 5493 rev.? 2'-3' cf. KBo 22.105 obv. 8"-9".

**Measurements:** 7.5 × 5.5 × 3.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5493 obv.?



Bo 5493 obv.? (right edge)



Bo 5493 rev.?



Bo 5493 rev.? (right edge)

Obverse?

§ 1'	1'	- <i>t</i> ] <i>a-a[r(?)()</i>
	2'	- <i>z</i> ] <i>i</i>
	3'	<i>n]a<sup>?</sup>-at-za-kán[</i>
	4'	<i>ua]-ar-ap-zi [</i>
	5' ...	

---

§ 2'	6'	] UDU.BABBAR 'x x x x x (eras.)
	7'	]-'x-u <sup>?</sup> - <i>ua-ar nu A-NA EN.SISKUR ku-i-e-e[š]</i>
	8'	]- <i>uš</i> <sup>?</sup> <sup>1)</sup> ŠA É-kán tar-nir
	9'	] <i>na-ak-ku-uš-ši-uš tar-na-an-zi</i>
	10'	] <i>nū-zā a-ap-ri-it-tā-aš</i>
	11'	] <i>na-aš-kán pa-rā-a ú-iz-zi</i>
	12'	NINDA.GUR <sub>4</sub> .R]A.HI.A <i>pár-ši-ja-zi</i>
	13'	- <i>n]u<sup>?</sup>- zi</i>
	14'	]- <i>x<sup>?</sup>- zi</i>
		(broken off)

Reverse?

§ 1'	1'	] <i>u-iz-zi</i> (?)
	2'	<sup>d</sup> ] <i>Iš-ha-ra-aš DÙ-zi</i>
	3'	] <i>hu-u-da-an-za</i> <sup>2)</sup>
	4'	]- <i>x-an</i> <sup>!</sup> ? <i>hur-ni-ja-zi</i>
	5'	<i>ki-iš-ša-a</i> ] <i>n(?) me-ma-i</i>
	6'	] <sup>d?</sup> <i>Iš-ha-ra</i>
	7' ...	
	8'	] <i>ku-iš-ki</i>
	9'	]- <i>x</i>
	10'	]- <i>x-an-x</i> [
		(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> [*na-ak-ku-uš-ši]-uš* ? Cf. obv.<sup>?</sup> 9'. <sup>2)</sup> For this form, see KBo 19.137 I 7'. Cf. also KBo 22.105 obv. 8"-9" mentioning the goddess Išvara: [... <sup>d</sup>]*Iš-ha-ra* / [... <sup>U</sup>L *hu-u-da-ja-ua-ra-aš-ma-aš*.

# 113. Bo 5494

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided, tiny fragment.

**Measurements:** 5.3 × 6.0 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5494

Obverse

§ 1'    1'              ]'x x x x x'[  
2' .VI? DUG.KA.GAG A-N[A  
3' LÚ.MEŠ DAM.GÀR *hu-u-ma-[an-te<sup>2</sup>-eš<sup>?</sup>]  
4' kar-ša-an A-NA d[*

---

(a blank space of about 3 lines, after which the tablet breaks off)

# 114. Bo 5497

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns.

**Measurements:** 5.4 × 6.5 × 1.2 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5497

Left column

§ 1'      1'                <sup>d</sup>U(?) <sup>URU</sup>Ne-r] ḫi<sup>l</sup>-ik-ka<sub>4</sub>  
              2'                ]-r x S<sup>l</sup>IR-RU  
              3'                ]-x  
              4'                -n] a<sup>?</sup> ti-an-z<sub>i</sub>

---

§ 2'      5'      <sup>d</sup>IŠTAR(?) <sup>URU</sup>Š] a-mu-ha  
              6'                ] S<sup>l</sup>IR-RU  
(broken off)

Right column

§ 1'      1' II DUG.KA. ḫGAG] [  
              2'      ti-ia-an-      z[i]

---

§ 2' 3' EGIR-ŠÚ IS-TU U[<sup>ZU</sup>NÍG.GIG(?)

4' KAŠ-it GEŠTIN-i[t

5' AŠ-R<sup>H</sup>I.A ir-ḥa-qn-[zi]

---

§ 3' 6' UGULA <sup>LÚ</sup>MUHALDIM ŠA QA-TI(?) [<sup>UZU</sup>NÍG.GIG(?) <sup>1)</sup>]

7' LUGAL-i pa-ra+a [ e-ep-zi

8' ] x<sup>2</sup> x [

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Cf. IBoT 3.1 rev. 65', KBo 46.96 rev. 3.

## 115. Bo 5501 + KBo 3.14

**Description:** Kizzuwatnan festival.

**CTH:** 705 “*Fragments de listes divines analogues.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** Bo 5501 is a double-sided fragment from the left portion (with edge) of a tablet, with lines rev. 1'-4' directly joining KBo 3.14 rev. 5'-8'. Bo 5501 rev. 1'-10' duplicate KUB 41.48 IV 20'-30', from where the restorations are adopted.

**Measurements:** 12.2 × 8.5 × 2.8 cm.

**Bibliography:** S. Košak, *hethiter.net/*: *hetkonk* (2.0).

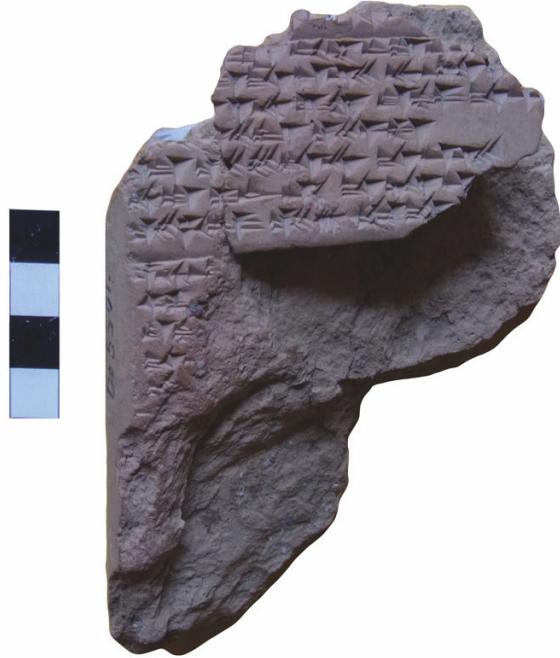
I. Wegner, ChS I/3-2 (2002) 92-93 (transliteration of KBo 3.14 without join).



Bo 5501 obv.



Bo 5501 rev.



KBo 3.14 + Bo 5501 rev.

### Obverse

§ 1' 1' (traces?)

2' *A-N[A*

3' *nu EGI[R-*

§ 2' 4' *ma-ah-ha-[an(-)*

5' *nu MUNUS kat<sup>2</sup>-[*

6' *PA-NI DING[IR-LIM<sup>1</sup>]*

7' *ú-e-er<sup>2</sup>-[*

8' *NINDA a-a-a[n*

9' *na-aš-ta x<sup>2</sup>-[*

10' *nq-at-ša-[an*

11' *da-a-i x-[*

12' *da-a-i [*

13' *da-a- [ i*

§ 3' 14' *ta<sup>2</sup>) MUNUS[*

15' *<sup>d</sup>Ua-[*

16' *e-ku-z[i*

17' *[n]a-at(-)[*

(broken off)

Reverse (in KBo 3.14 + Bo 5501)

(line numbers of Bo 5501 are in parentheses)

§ 2' 5' (= 1') [(<sup>UZ</sup>)]<sup>r</sup>U GABA<sup>1</sup> <sup>UZU</sup>UR <sup>UZU</sup>MAŠ.GIM  
6' (= 2') QA-DU <sup>UZU</sup>ÉLLAG.GÙN.NA<sup>3</sup>) da-an-zi  
7' (= 3') na-at PA-NI <sup>d</sup>U da-ga-a-an<sup>4</sup> .t.[(i-an-zi)]  
8' (= 4') <sup>UZU</sup>NÍG.GIG <sup>UZU</sup>ŠÀ IZI-it<sup>5</sup> z.[(a-nu-ua-an-z)i]

---

(KBo 3.14 breaks here off; text continues in Bo 5501 rev. 5' ff.)

§ 3' 9' (= 5') ták-na-aš-m[(a-kán <sup>d</sup>UTU-i ku-iš UDU)]  
10' (= 6') ši-pa-an-[(da-an-za na-aš-ta a-pí-da-ni)]  
11' (= 7') šu-up-p[(a<sup>6</sup>) hu-i-šu QA-TAM-MA)]  
12' (= 8') da-a[(n-zi <sup>UZU</sup>NÍG.GIG-ma <sup>UZU</sup>Š)À]  
13' (= 9') IZ[I-(it<sup>7</sup>) za-nu-ua-an-zi)]

---

§ 4' 14' (= 10') n[(a-aš-ta)

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1</sup>) Or: PA-NI <sup>d</sup>[...]. <sup>2</sup>) Or to be read as logographic TA ? <sup>3</sup>) Written instead of the common form <sup>UZU</sup>ÉLLAG.GÙN.A; see already Chr. Rüster – E. Neu, HZL (1989) no. 334. <sup>4</sup>) Duplicate KUB 41.48 IV 23' has da-a-ga-an. <sup>5</sup>) KUB 41.48 IV 24': <sup>UZU</sup>UR-it(!). <sup>6</sup>) KUB 41.48 IV 27': <sup>UZU</sup>šu-up-pa. <sup>7</sup>) KUB 41.48 IV 29': ha-ap-pí-ni-it.

## 116. Bo 5502

**Description:** Ritual or oracle.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels*” or 582 “*Fragments d’oracles*.<sup>”</sup>

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the left portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 12.3 × 6.6 × 3.3 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5502 obv.



Bo 5502 obv. (detail)



Bo 5502 rev.

### Obverse

§ 1' 1' ]<sup>r</sup>*x<sup>21</sup>*[

(uninscribed portion)

§ 2' 2"]-*x-ma<sup>?</sup>-an-kán ku-u-x(-)[*

3"](.)*x.BAL še-er<sup>2</sup>* [

4"]*x x[*

(broken off)

### Reverse

§ 1' 1'-5' (illegible signs)

§ 2' 6']<sup>URU</sup>*Zi-ip-pa-[la-an-da<sup>?</sup>*

7']-*x SAG.DU x-[*

§ 3' 8']*ma-a-an-kán(?) pa-ra-a x-[*

9' *kū-e-da-ni URU-ri na-ṣ-*[  
10' *za-an-ki-la-tar-ra GAM-an ḫ-*[  
11' <sup>DUG</sup>*har-ši-ja-al-li ḫ-*[  
12' *I-NA É.DINGIR-LIM-ja* [

---

§ 4' 13' *x-ṣ-ṣ-na?* UN-aš ḫ-[  
14' *ṣ-ṣ-an-ma(-)x* [

---

(an uninscribed portion, after which the tablet breaks off)

## 117. Bo 5507

**Description:** Mythological or ritual / conjuration with mythology.

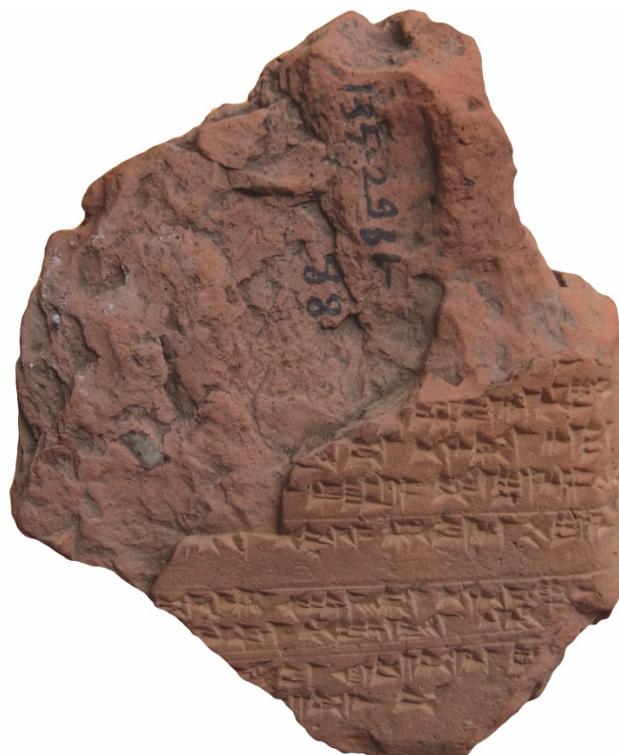
**CTH:** 335 “*Divinités perdues et retrouvées: fragments de mugawar.*” In the *Konkordanz* assigned to CTH 470.

**Dating and Script:** LMS/ENS.

**Remarks:** Double-sided, medium-sized fragment from the right portion (with edge) of a tablet. Bo 5507 obv.? 2'-9' are similar to KBo 40.135 + KBo 63.200 rev. 2'-11' (CTH 334.2.1.A); cf. also KUB 17.10+ IV 32-34 (CTH 324.1.A), KUB 33.12 IV 23'-26' (CTH 324.3.C), and KUB 33.24 IV 23'-25' (CTH 325.A).

**Measurements:** 9.3 × 7.4 × 3.0 cm.

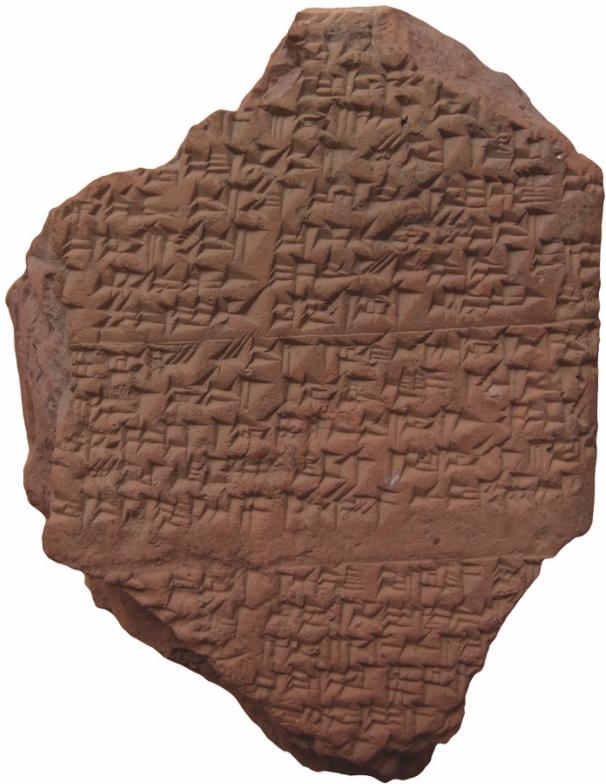
**Bibliography:** F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 113.



Bo 5507 obv.?



Bo 5507 obv.? (right edge)



Bo 5507 rev.<sup>?</sup>



Bo 5507 rev.<sup>?</sup> (right edge)

### Obverse<sup>?</sup>

§ 1'      1'    ] x-x [  
 2'                na-aš-ta an-da nu-ú-uš t]<sup>r</sup> u<sup>l</sup>-um-ma-an-ti-ja-aš  
 3' [ki-it-ta na-aš-ta an-da ... ki]-<sup>r</sup> i<sup>l</sup>t-ta na-aš-ta an-da  
 4'    ]-x pa-ra-a ne-ja-an-za ki-it-ta

§ 2'      5' [na-an <sup>d</sup>... LUGAL-i kar-ap<sup>?</sup>-p]<sup>r</sup> a-nu-ut<sup>r</sup> nu-uš-ši hu-u-ma-an KUR-ja-aš  
 6' [a-aš-šu        ...    pa-iš]

§ 3'      7' [ ... me-na-ah-ha-an-da ŠA Ī.NUN <sup>1)</sup>] i-ua-ar mi-e-eš-ta na-aš-ši ZAG-aš  
 8' [ua-al-la-aš i-ua-ar ar-l] i-ip ti-i-e-it QA-TI

§ 4'      9'    ].x.KAM-ma ki-iš-ša-an i-[

10'                DUG ha-a-ni-i] š-ša-aš KAŠ        [

11' ...?

(bottom of the tablet)

Reverse?

§ 1 1 (traces)

2                   <sup>TÚ</sup>]<sup>G</sup>ku-re-e[ š-šar  
3                   ] KUŠE.SI[R  
4                   ]. 'HI.A' III-TA.ĀM š'a'-[  
5                   ] 'x?-x'-at-ti-iš ŠĀ-BA I SÍG.ZA?.G[IN?  
6                   ] DUG.GEŠTIN IŠ-TU É LÚZABAR.DAB pí-an-z[i]  
7                   ] GIŠša-a-hi-iš GIŠpár-nu-ul-li-iš  
8                   ]-x hu-u-up-pa-aš<sup>2)</sup> GAL LÚ.MEŠ ī?.DU.DU pa-a-i  
9                   ]-x li-i-ti ku-it-ta hu-up-pa-aš LÚ.MEŠGURUN<sup>3)</sup> pí-an-zī

---

§ 2 10 V]III NINDA.ÉRIN.MEŠ XXX-iš I NINDA har-na-an-ta-aš-ši-iš

11 Š]A-A-TŪBAPPIR I GA.KIN.AG I EM-ŠŪ III-an pé-e-da-aš  
12 ] tā-u-ua-al I DUGha-a-ni-iš-ša-aš ua-al-hi  
13 ] ŠĀ-BA SÍG.GE<sub>6</sub> SÍG.BABBAR I KUŠ.GU<sub>4</sub>.BABBAR III KUŠ.UZ<sub>6</sub>.HI.A  
14 ] ma-al-la-an-za I ŠAH nu ma-ah-ha-an

15 ...

---

§ 3 16 ]-x kat-ta I-NU-TUM KUŠNÍG.BĀR da-a-[i

17 -e] š?-šar hu-it-ti-ja-az-z[i<sup>4)</sup>

18 ]-x a-ša-a-ši nu II GIŠx-[  
19 ] GIŠBANŠUR IX NINDA.ÉRIN.M[EŠ

20 ]-ma?-a-ma-ja x-[

21 ].x x.[

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Restoration after KBo 40.135+ rev. 6'. <sup>2)</sup> Obviously the same word as *hu-up-pa-aš* in the next line, i. e. *huppa-* (a vessel for fruits and vegetables?); cf. also KUB 53.15+ IV<sup>1</sup> 7 and KBo 55.84 I 9. <sup>3)</sup> LÚ.MEŠGURUN occurs only here. <sup>4)</sup> To be restored as [<sup>TÚG</sup>kure]ššar huittiyazz[i] ? Cf. KBo 10.45+ II 13. The word TÚGkureššar is attested in our fragment Bo 5507 already in rev.<sup>2</sup> 2.

# 118. Bo 5510 + Bo 5451 + KUB 55.9 + KUB 54.65 +

**Description:** Ritual.

CTH: 425 “*Rituels contre une épidémie dans l’armée*” and 757 “*Rituel de Zarpiya contre l’épidémie*.”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Bo 5451 and Bo 5510 are pieces of a *Sammeltafel*, and Bo 5451 III 23' joins Bo 5510 III 1'. Also, Bo 5451 III 1' joins KUB 54.65+ III 23' (CTH 757.E) and Bo 5510 II 3-6 join KUB 55.9+ II 1'-4' (CTH 757.E). Bo 5451 + Bo 5510 + III 1'-5' duplicate KUB 7.54 III 24'-30' (CTH 425.1.A); Bo 5451 + Bo 5510 + III 23'-25' duplicate KUB 7.54 IV 5'-8'; Bo 5510+ IV 2'-10' duplicate KUB 9.31 II 28-39 (CTH 757.A) and HT 1 II 4'-13' (CTH 757.B), from where the restorations are adopted.

**Measurements:** 10.0 × 9.0 × 3.2 cm. (Bo 5451) and 5.2 × 7.6 × 2.5 cm. (Bo 5510).

**Bibliography:** F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 113.

S. Görke (ed.), [hethiter.net/: CTH 757](#) (2008sqq.)

F. Fuscagni (ed.), [hethiter.net/: CTH 425.1](#) (2016sqq.)

F. Fuscagni (ed.), [hethiter.net/: CTH 425.2](#) (2016sqq.)

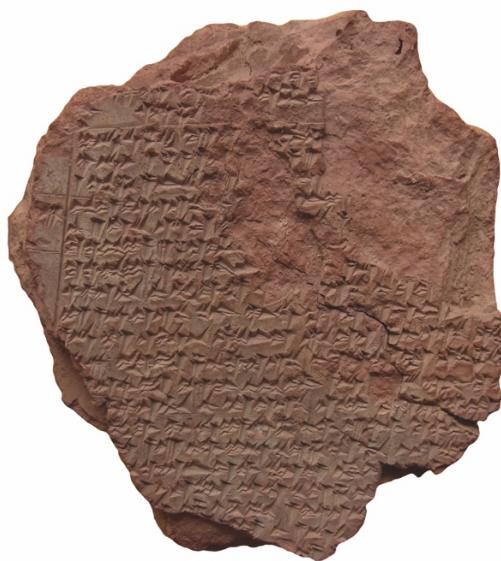


Bo 5510 obv. I and II

Bo 5510 rev. III and IV



Bo 5451 obv. II



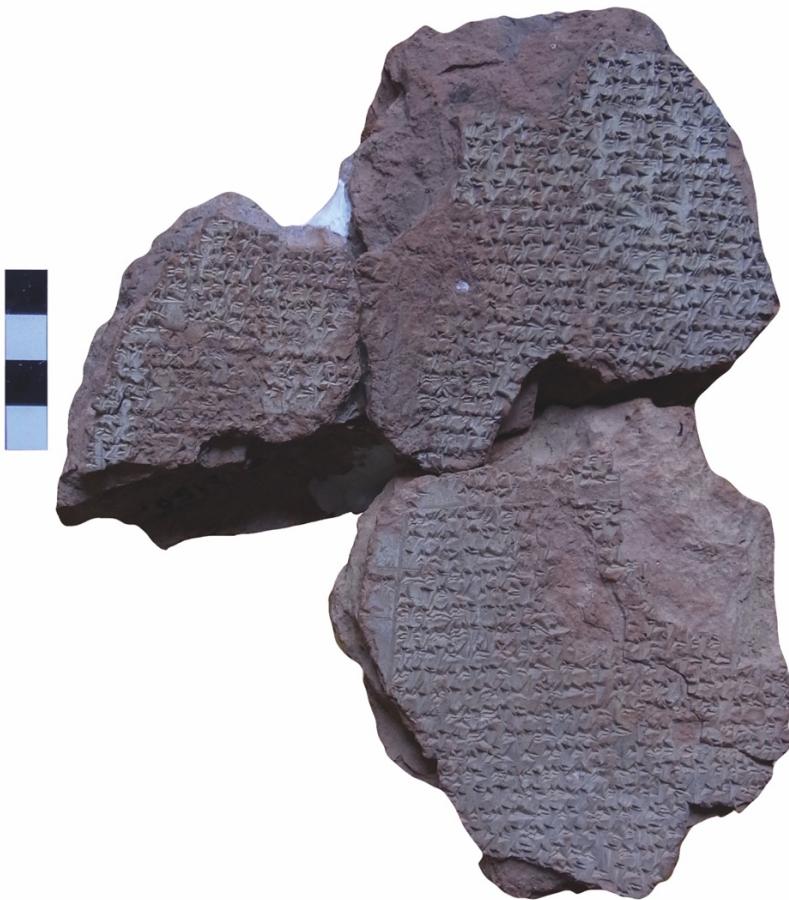
Bo 5451 rev. III and IV



Bo 5510 + Bo 5451 obv. I and II



Bo 5451 + Bo 5510 rev. III and IV



KUB 54.65 + Bo 5451 rev. III and IV

Obverse I (in Bo 5510)

§ 1    1                  ]-*x*-*kán* LÚMUŠEN.DÙ  
      2                  ]     *an-da*  
      3                  ]-*x*- ŠU  
      4                  -r]*a-an-kán* ŠÀ URU-LIM  
      5                  ]-*i-iz-zi*  
      6                  ] .*x-x-x*  
(broken off)

Obverse II (in Bo 5510 + KUB 55.9 +)

(line numbers of KUB 55.9 are in parentheses)

§ 1    1                  I DUG.KAŠ I DUG*h*[*u-up-pár* GEŠTIN  
      2                  II NINDA.GÚG I NINDA.KU[  
      3 (= 1')    *A-NA UR.GI<sub>7</sub>.TUR* *x*-[        ]-*x*<sup>2</sup>-*iš-x(-)*[  
      4 (= 2')    V DUGPUR-SÍ-TU[<sub>4</sub>        ]-*x* LUGAL 'x x [

---

§ 2    5 (= 3')    I IM.GÍD.DA *Q[A-TI*        ]        LÚMUŠEN.DÙ L<sup>r</sup>ÚX<sup>1</sup>(.)[  
      6 (= 4')    .*x-x* LÚ.MEŠMUŠEN.D[Ù        ]-*x ke-e-ta(-)* *x*<sup>2</sup>[

(From here on Bo 5510 breaks off; text continues in KUB 55.9+ II 5' ff., and after a small gap in Bo 5451 II 1' ff.)

1'                          ] 'XIV? NINDA' [  
2'                          -*i*]*s*<sup>2</sup> VI<sup>?</sup> DUGGAL I [  
3'                          *k*]*i-i hu-u-ma-an da-a[h-hi*  
4'                          ]-*x*<sup>2</sup> *ha-an-da-am-mi*<sup>1)</sup> *ma-*[  
5'                          MUNUS]*ŠU.GI-ia* UR.GI<sub>7</sub>.TUR [  
6'                          *pē*]-*e-da-an-zi an-da-m[a(-)*  
7'                          *m*].*a-a-an-ua-kán i-da-a-[lu*<sup>2</sup>(-)  
8'                          ].*x x x x x x x* [

(Bo 5451 breaks off)

Reverse III (in KUB 54.65 + Bo 5451 + Bo 5510)

(line numbers of Bo 5451 and Bo 5510 are in parentheses)

§ 3    23' (= 1') [(*I*)]-NA KUR UR[*(UPA-ti-m)*]<sup>r</sup>*a-ū*<sup>1</sup>*a ku-ū[(a-pi)*  
(from here on KUB 54.65 breaks off; text continues in Bo 5451+ 2' ff.)

24' (= 2')  $[(i\ddot{s})]-^r tap-pa-an-za e^1-e\ddot{s}-du$  GIŠPAN- $m\ddot{a}$ - $[(ua-ták-kán)]$

25' (= 3')  $ar-ha$   $[(tar-na-a-an e-e\ddot{s}-du) \dots ?]$

---

§ 4 26' (= 4') I-NA U<sub>4</sub>.IV.KAM  $ma-a-an l\ddot{u}-uk-kat-[(ta III MA\ddot{S}.GAL XXVI$   
NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA.HI.A)]

27' (= 5')  $tar-na-a\ddot{s}$  II<sup>2)</sup> NINDA  $a-a-an$  [(III NINDA.GÚ]G III [(NINDA.KU<sub>7</sub>)

28' (= 6') I<sup>DUG</sup>  $ha-a-né-e\ddot{s}-\dot{s}a-a\ddot{s}$  [ ]  $\dot{x}-\dot{x}-[$

29' (= 7')  $pé-e-da-an-zi n\ddot{u}$   $k[u-e-d]a(?)-ni-\dot{i}a$  [

30' (= 8')  $nu$  III KASKAL.MEŠ QA-TAM-MA  $\dot{x}-\dot{x}-\dot{x}^2-z\ddot{i}$  <sup>2)</sup> A-N[A?

31' (= 9')  $ku-ua-pí-\dot{i}a$  III NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA.HI.[A

32' (= 10')  $ku-ua-pí-\dot{i}a$  A-NA I KASKAL-NI [ ]- $\dot{x}$  A-NA d? [

33' (= 11')  $ši-pa-an-ti nu$  MAŠ.GAL.HI.A  $gr-k\ddot{a}n-zi$  nu  $ku-e-[ ] \dot{x}-\dot{x}^2$  [

34' (= 12') KUŠ A-NA GIŠ-ŠÍ še-er pa-aš-ki SAG.DU.HI.A-ma-aš-ma-aš  $\dot{x}-\dot{x}^2$  (-)[

35' (= 13') A.-NA KUŠ  $an-da-pát$  <sup>UZU</sup>  $\dot{l}-ma$   $hu-u-ma-an$   $za-nu-an-zi$  <sup>UZU</sup> [

36' (= 14') <sup>UZU</sup> ŠÀ IZI-it  $za-nu-ua-an-zi$  nu  $k\ddot{u}-e-el-la$  <sup>UZU</sup> NÍG.G[IG

37' (= 15') [pí-r]a-an-ši-it da-a-i nu KAŠ.GEŠTIN A-NA [KASKAL.M]EŠ-TI<sub>4</sub>

$ku-\dot{u}[a-pí(-)^3)$

38' (= 16') [...-Š].U š.i-pa-an-ti nu te-ez-zı DINGIR-LUM  $k\ddot{a}-a-\dot{s}a-ua-at-t[a$

39' (= 17') [...] MÁŠ.GAL pa-aš-ki-ja-u-en nu-ua ú-ua-ši  $ku-ua-p^r i^r(-)[$

40' (= 18') (-d]a-a-ú nu-ua I-NA KUR <sup>URU</sup>  $\dot{H}a-at-ti$  aš-šu-l[i

41' (= 19') ]- $\dot{x}$ -u-ua-an-ni-ma-ua le-e nam-ma .x-x<sup>2</sup>-x.(-)[

42' (= 20') ]- $\dot{x}$  aš-šu-li uš-ki KUR <sup>URU</sup>  $\dot{H}a-a[t-ti$

43' (= 21') ]-ki<sup>r</sup> nu-za EN.SISKUR a-da-an-n[a

44' (= 22') ]-x-ja nu a-na-hi  $\dot{x}^2-[$

(from here on the other unpublished fragment Bo 5510 resumes the text in the following 3 lines)

45' (= 23' = 1') A-N<sup>r</sup>A DINGIR-LIM x<sup>r</sup>[...] - $\dot{x}^2$  .nu-za. <sup>4)</sup> a-[(da-an-zi)

(from here on Bo 5451 breaks off)

46' (= 24' = 2') dI-ja-ar-r[(i-in)

47' (= 25' = 3') x ↙ dI MIN.[(IMIN.BI)

(bottom of the tablet)

Reverse IV (in Bo 5510)

§ 1' 1' ]<sup>r</sup>x x<sup>r</sup>[

2' (az-tu-u-ua)]-ri [

3' (lu-ú-i-li an-da ki-iš-ša-an me)]-ma-i [

4' (pár-n)] a-an-za-at-t[(a) <sup>5)</sup>]  
5' (u)]-un-za-aš <sup>6)</sup> a-da-ri-d<sup>r</sup> a<sup>7)</sup>[(an)]

---

§ 2' 6' EG] IR-an <sup>8)</sup> ša <sup>9)</sup>-at-ta

---

§ 3' 7' (GÍD.NAGGA)] ha-at-ki  
8' (nu m)] e-ma-i

---

§ 4' 9' [(i-da-lu-kán pa-ra-a <sup>10)</sup> iš-tap-du a-aš-šu-ua-ká)] n an-da har<sup>(1)</sup> <sup>11)</sup>-ak-du

---

---

§ 5' (colophon entry)  
10' [(I IM.GÍD.DA) ...?] QA-TI  
(bottom of the tablet)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Previously unattested geminated spelling of *handami* (pres. sg. 1 of *handai-* “to arrange, prepare”). <sup>2)</sup> To be read and restored ú-ú[a-an]-zj? <sup>2)</sup> KUB 7.54 III 29': “III”. <sup>3)</sup> See lines 9' and 10'. <sup>4)</sup> KUB 7.54 IV 6' omits -za. <sup>5)</sup> KUB 9.31 II 31: <sup>o</sup>-za-ta; HT 1 II 7': <sup>o</sup>-za-aš-ta. <sup>6)</sup> KUB 9.31 II 32 and HT 1 II 8' have for here u-za-aš with a nasal loss. <sup>7)</sup> KUB 9.31 II 32: a-da-ri-ta-an; HT 1 II 8': a-ta-ri-ta-an. <sup>8)</sup> KUB 9.31 II 34 and HT 1 II 9': a-pa-an. <sup>9)</sup> KUB 9.31 II 34 adds -a-. <sup>10)</sup> HT 1 II 12': i-<da->lu-kán ša-ra-a. <sup>11)</sup> Error for kur-<sup>o</sup>; cf. KUB 9.31 II 38 and HT 1 II 12'.

# 119. Bo 5511

**Description:** Kizzuwatnan ritual.

**CTH:** 500 “*Fragments de rituels (ou de fêtes) du Kizzuwatna.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** Two-sided, small fragment.

**Measurements:** 6.4 × 5.0 × 3.9 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5511 obv.<sup>?</sup>



Bo 5511 rev.<sup>?</sup>

Obverse<sup>?</sup>

§ 1'      1'                ] 'ti<sup>2</sup>-x-x-x<sup>1</sup>-tar 'da-a<sup>2</sup>h?-[  
2' ...

---

§ 2'      3'                ] bu-u-uk-ma-a-in EGIR-an [  
4'                ]-x<sup>1</sup>a-ú-ua-al-la-a[z?<sup>1</sup>(-) 1)  
5'                ]-x<sup>1</sup>ua har-mi ma-al-x<sup>2</sup>-[  
6'                e]-eš-lu-ut ŠI-PĀT a-aš<sup>2</sup>-x<sup>2</sup>-[

---

§ 3'      7'                ]-x<sup>1</sup>a m-x-x(-)[  
(broken off)

Reverse<sup>?</sup>

§ 1'	1'	] $(-)ma^?-\ddot{x}-$ [
	2'	] $(-)x-ki^?-$ [
	3'	] $(-)u\ddot{a}-a\check{s}-túl^? k^r a^? t-$ [
	4'	] $\acute{u}-u\ddot{a}-\ddot{x}-x$ [
	5'	] $(-)x-\check{s}a-\ddot{x}-ká\check{n}?$ [

---

§ 2'	6'	]- $\ddot{u}a-nu-\dot{u}n \ddot{x}^? ti-\ddot{i}[a-$
	7'	]- $x-\ddot{i}a-n\ddot{u}-\dot{u}n$ KA? $\times$ [
	8'	]- $x$ GLOSERIN(.//)[
	9' (traces?)	
	(broken off)	

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> This *Glossenkeil*-word is already known as  $\prec a-\acute{u}-\ddot{u}a-al-la-a\check{s}$  from KUB 36.96 obv. 11'. Cf. also the occurrence without *Glossenkeil*  $a-\acute{u}-\ddot{u}a-al-la-an$  in KBo 19.142 II 18'.

# 120. Bo 5512

**Description:** Prayer.

**CTH:** 389 “*Fragments de prières.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided, small fragment from the right portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 4.9 × 5.9 × 3.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5512

§ 1'    1'                          ]'x-x'[  
      2'                              ]-x<sup>2</sup>            [

---

§ 2'    3'                          .M]EŠ TUKU.TUKU-an-[  
      4'                              .M]EŠ A-NA LUGAL ŠA-ME-E<sup>1)</sup> [  
      5'                              ]-ah-hi-ma-ua<sup>2)</sup> kū<sup>2</sup>-it<sup>3)</sup> x-[  
      6'                              ] EN-IA ū-UL ūa-ah-nū-zī  
      7'                              ]x x<sup>d</sup>GUL-šu-uš-šī  
      8'                              ].A-N.A(?)<sup>d</sup>U EN-IA  
      9'-10'? (traces)  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>This may an epithet of the Sun-god (cf. KUB 36.83 I 11, 14, 15). <sup>2)</sup>To be related to *laḥhi* (sg. dat.-loc. of *laḥha-*) or *laḥlaḥhima-* ? <sup>3)</sup>Or, less probably, Akkadian numeral I-*ET* (*IŠTĒT*) ?

# 121. Bo 5515

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels.*”

**Dating and Script:** MH/MS.

**Remarks:** Double-sided fragment from the bottom (obv. I-II) and top part (rev. III-IV) of a tablet.

**Measurements:** 4.9 × 5.3 × 3.1 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5515 obv.



Bo 5515 rev.



Bo 5515 rev. (upper edge)

### Obverse I

§ 1'    1'                         -z]i  
      2'                             ]-ma<sup>?</sup>-an  
      3'-4' ...

---

§ 2'    5'                         ] ku-ua-pi  
      6'-7' ...  
(bottom of the tablet)

### Obverse II

§ 1'    1' 'x-x' [  
      2' MUNUS-ni tar-pa-al-[li-  
      3' nu-uš-ši x-[  
      4' e-eš-      x<sup>?</sup> [  
  
§ 2'    5' a-ra-aḥ-zé-[na<sup>?</sup>-  
      6' U MUNUS.MEŠŠU.[GI<sup>?</sup>  
      7' MUNUS-ni tar-pa.-[  
      8' tar-pa-al-l[i-  
      9' mi-ja-a-t[i<sup>?</sup>

---

(bottom of the tablet)

### Reverse III

§ 1    1    dUTU-u[ š(?)(-)  
      2    HUR.SAG [  
      3    ti-i-e-[  
      4    ti-i-e-[  
      5    ke-e(-)[  
  
§ 2    6    HUR.SAG [  
      7    ku-ua-x<sup>?</sup>(-) [  
      8    e-l[a-  
      9    ma-x-[  
      10 ke-e(-)[

11 *uk-t[u(?)*-

---

(broken off)

Reverse IV

§ 1      1                          ]-*x*  
              2                          ]-*an-zi*

---

§ 2      3                          ](-)*x-a-hu-i*  
              4                          *b]u<sup>?</sup>-ua-ap-pa-aš*  
              5                          ]-*e-et*  
              6                          ]-*x-te-et*  
              7                          ]-*ir<sup>2</sup>*  
              8 ...

---

§ 3      9                          -*z]i*

(broken off)

# 122. Bo 5516

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** Single-sided, small fragment.

**Measurements:** 6.1 × 5.2 × 3.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5516

§ 1' 1' ]-<sup>r</sup>*x-ma?* KASKAL.HI.A(?) *x-x-x'*[  
2' ].GUR-*aš a<sup>2</sup>-ši* NINDA.GUR<sub>4</sub>.R[A  
3' MUN]<sup>US</sup>ŠU.GI *kiš-an te-e*[*z-zi*  
4' ]-*š hal-za-i ku-u-un(-)š(-)*[  
5' ]-*š am-mu-uk-<sup>r</sup>u-a* .(eras.) *š-*[  
6' ]-*š-pa-š-š* *U?* [

---

§ 2' 7' ]-*ši* NINDA.Ì.E.D[É.A

---

§ 3' 8' ] MUNUSŠU.G[I  
9' (.G]IDIM [

10' ] $x$ [

(broken off)

# 123. Bo 5518

**Description:** Prayer<sup>?</sup>.

**CTH:** 389 “*Fragments de prières.*” In the *Konkordanz* assigned to CTH 470.

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Two-sided, small fragment from the bottom of obverse and top of reverse of a tablet.

**Measurements:** 5.0 × 5.4 × 3.3 cm.

**Bibliography:** F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 113.



Bo 5518 obv.



Bo 5518 rev.

## Obverse

§ 1'      1'                        -š] a<sup>2</sup>-an 'x-x<sup>3</sup>(-) [  
2'                                ](-)ha-an-da zi-x- [  
3'                                ](-)x<sup>3</sup>-ga-ua-aš i-da-a-lu(-)x<sup>2</sup>(-) [  
4'                                -a] t<sup>2</sup> LUGAL-i ua-aš-túl l[ i<sup>2</sup>-  
5'                                ]-x<sup>3</sup>-ti iš-ki-ir ku-iš [  
6'                                u] a-aš-ta-aš nu-uš-ši ua-aš- [  
7'                                TÚG s] e-ek-nu-uš še-er hu-it-t[ i-ja-  
8'                                LU] GAL-i ua-aš-túl uš-kat-te-ni<sup>1)</sup> [  
9'                                ]-at ka-ri-ja-at-té[n  
10'                                ]-x<sup>3</sup>-at-té[n na-at ha[r-  
(bottom of the tablet)

Reverse

§ 1    1    ]-e<sup>?</sup>-eš Ū-UL mar-ša-an-t[e<sup>?</sup>-eš<sup>?</sup>  
2    ].MEŠ KUR-e hu-u-iš-nu-u[ š-ki- <sup>2)</sup>  
3    ]-ma-aš hu-ua-ap-pa-aš nu-[  
4    <sup>d</sup>]UTU-i <sup>d</sup>U-ni DINGIR.MEŠ iš-[  
5    ]-x-at <sup>d</sup>UTU-uš DINGIR.MEŠ(-)[

---

§ 2    6    m]ar-ša-an-da-aš ud-da-a-a[r  
7    ]-x NU.GÁL-uš ud-da-a-ar [  
8    ]-x-un-kán ta-[   ].x x.[

---

§ 3    9    ] nu<sup>?</sup> URU Ha-at<sup>?</sup>-[  
10      ].x x x x x [

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Cf. Bo 3823 rev. 9' (CTH 389; rev. 2'-12' par. KUB 24.3 + KBo 51.18b+ II 22-29).

<sup>2)</sup> Cf. KBo 37.20 rev. 11' (CTH 733.II.c.2).

# 124. Bo 5519

**Description:** Festival.

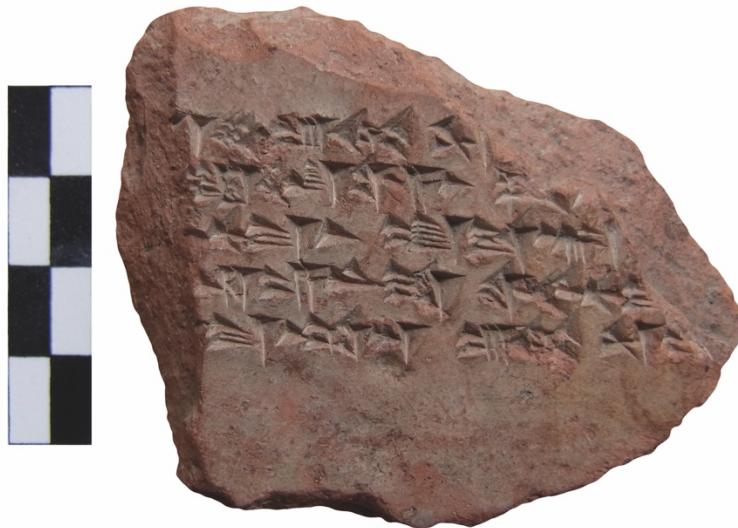
CTH: 628 “*Fête (h)išuwaš.*”

**Dating and Script:** MH/NS.

**Remarks:** One-sided, small fragment, which contains only the colophon of what is possibly the third tablet of the series. Restorations are taken from the other colophons of the same festival: KBo 33.173+ VI 1'-4', Bo 10293 VI 1'-2'; cf. also KUB 20.74 VI 10'-11'.

**Measurements:** 5.2 × 6.4 × 2.5 cm.

**Bibliography:** S. Košak, hethiter.net/: hetkonk (2.0).



Bo 5519

Reverse VI (colophon)

- 1 [DUB].xi+I.KAM<sup>1)</sup> Ú-UL QA-[TI]
- 2 [ŠA] EZEN<sup>4</sup> hi-šu-ua-a-aš pa-<sup>r</sup>aḥ-ḥ[ u-e-ni-it]
- 3 [ua-a] ḥ-nu-ma-aš ad-da-aš-kán [DINGIR.MEŠ-aš]
- 4 [pa-aḥ]-ḥu-e-ni-it ua-aḥ-nu-m[a-aš túḥ-ḥu-uš-ta<sup>2)</sup> ]
- 5 [EZEN<sub>4</sub>]-ma-aš-ša-an Ú-UL QA-T[I]

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Possibly [DUB.]III.KAM. <sup>2)</sup> Cf. similarly in KBo 33.194+ VI 24: pa-aḥ-ḥu-u-e-na-aš ua-aḥ-nu-ma-aš túḥ-ḥu-uš-ta.

## 125. Bo 5523 + Bo 7287

**Description:** Festival.

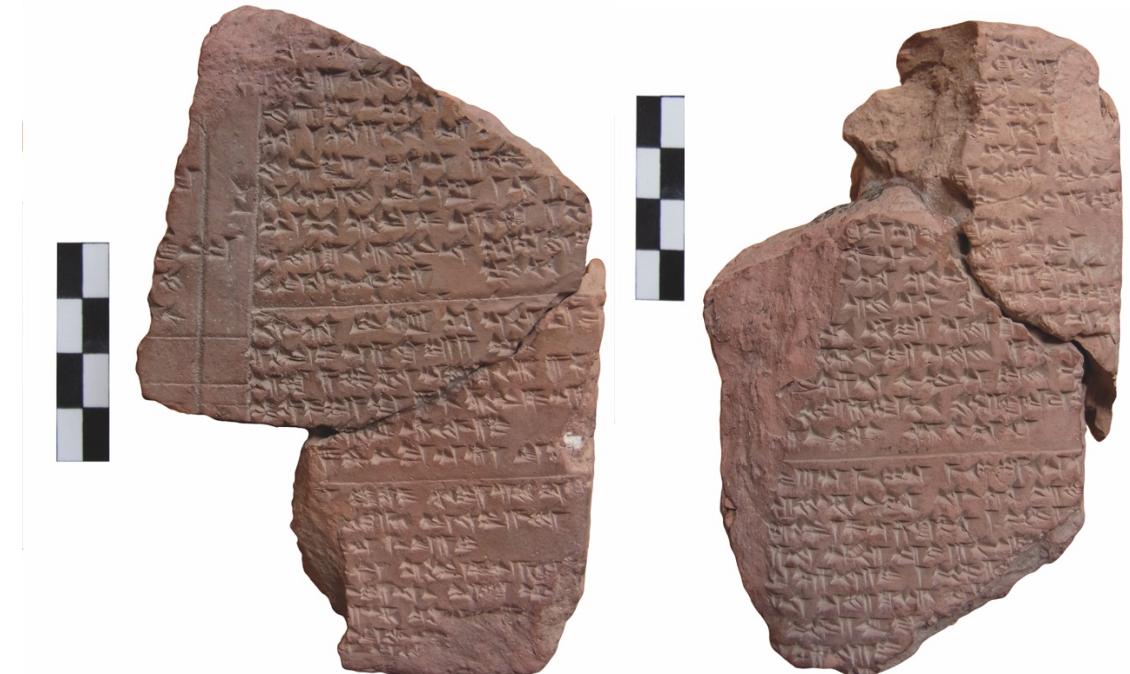
**CTH:** 628 “*Fête (h)išuwaš.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Bo 5523 is a fragment from the right portion (with edge) of a six-column tablet, with lines obv. III 1'-4' directly joining Bo 7287 obv. III 10'-13', and lines IV 9-16 directly joining Bo 7287 IV 1'-8'. Bo 5523 + Bo 7287 obv. III 6'-15' are duplicate of, or parallel to KBo 33.198+ III 4'-11'; Bo 5523 + Bo 7287 IV 13-25 are duplicate of, or parallel to KUB 32.102 rev. 1'-11', and KUB 40.102+ VI 1'-12', from where the restorations are taken.

**Measurements:** 6.7 × 4.6 × 2.8 cm.

**Bibliography:** S. Košak, [hethiter.net/](#): [hetkonk](#) (2.0).



Bo 7287 + Bo 5523 obv. II / III

Bo 5523 + Bo 7287 rev. IV



Bo 7287 + Bo 5523 obv. (right edge)



Bo 7287 + Bo 5523 rev. (right edge)

### Obverse II

§ 1'    1'                          ]- $\ddot{x}$   
      2' ...  
      3'                                  .T]UR?  $\ddot{I}$ .GIŠ-ŠU-NU  
      4'                                  -z]i  
      5'                                  ]- $\ddot{x}$ -NU

---

§ 2'    6' ...

—  
—

§ 3'    7' ...

(broken off)

### Obverse III

(line numbers of Bo 5523 are in parentheses)

§ 1'    1'     $n\ddot{a}$ -aš-ta [  
      2' (-)x-z $\ddot{i}$  <sup>1)</sup> la-a-hu-u- $\ddot{u}a$ -[ a<sup>?</sup>-i  
      3' še-er-ra-aš-ša-an  $\ddot{x}$ <sup>?</sup>-[  
      4' ŠA I ŠA-A-TI x(./-)x(./-)[  
      5' še-er-ra-aš-ša-an ZA.HUM K[UBABBAR  
      6' ti-an-zi <sup>LÚ</sup>SANGA I MUŠEN 'I <sup>NINDA</sup>X(?)<sup>1</sup>(./-)[  
      7' tup-pí <sup>DUG</sup>du-pa-an-za-k $\ddot{i}$  a-ba-[te]

8' <sup>d</sup>*Li-lu-u-ri-in-na ša-ap-li-i*[*a*]

9' *hi-šu-ua-aš-ši-ja* BAL-*ti*

---

(eras.)

§ 2' 10' (= 1') *na-aš-ta* <sup>LÚ</sup>SANGA ŠA <sup>d</sup>IŠKUR <sup>URU</sup>Ma-a-nu-z*i*[*a*]

11' (= 2') <sup>DUG</sup>*du-pa-an-za-ki-ja-za* GEŠTIN

12' (= 3') *IŠ-TU ZA.HUM KUBABBAR* <sup>d</sup>*Li-lu-u-ri VI-ŠÚ h̄a-a-ni*

13' (= 4') EGIR-*pa-ja-at VI-ŠÚ* <sup>DUG</sup>*du-pa-an-za-ki-<it?*>*pát*

(from here on Bo 7287 breaks off; text continues in Bo 5523 obv. III 5' ff.)

14' (= 5') ] *lē-ēl-hu-u-ua-a-i*

15' (= 6') ] VII KASKAL-NI-*ma-an-kán šu-u[n-na]-a-i*

---

§ 3' 16' (= 7') ]-*x* EGIR-*pa ti-ja-zi UŠ? -KE-EN*

17' (= 8') ] INIM<sup>!</sup>.MEŠ *du-ud-du-me-li*

18' (= 9') ]-*x-an me-ma-a-i*

19' (= 10') ]-*x-kán* <sup>DUG</sup>*du-pa-an-za-ki-x*

20' (= 11') -*š] i?-ja-na-aš IŠ-TU* GEŠTIN *x-x*

21' (= 12') -*u] m?-me-en ŠA* <sup>d?</sup>*x-x-x* [ (-) *x-as?-kán*

22' (= 13') ](-) *x-šu-ua-an-x* [ ]-*x*

23' (= 14') ]-*x šu-u-ua-*[

(bottom of the tablet)

#### Reverse IV

(line numbers of Bo 7287 are in parentheses)

- § 1 1 ](-) *ga-an-x-*[  
2 ](-) *šu-la-a-i?*(-) [  
3 -*d] u-ua x?-(-)a*[ *m?*-  
4 G]<sub>U4</sub>.MAH-*aš* [  
5 ]-*x-i A-NA L[UGAL] 'MU'[NUS.L]UGAL*  
6 ] *hu-u-ma-an-`ti-i`*  
7 *n] e-pí-ša-aš LUGAL-uš*  
8 *LU] GAL KUR URU Ha-at-ti*
- 9 (= 1') [KUR URU]*Ki-iz-zu-ū[a-a]t-ni-ja*  
10 (= 2') [(*a-aš-šu-u*)]-*ua-an-ni Zi-za har-du*  
11 (= 3') [(*ka-a*)]-*aš-ša* <sup>DUG</sup>*du-pa-an-za-ki-iš*

- 12 (= 4') [ŠA?] ZI DINGIR-LIM *uqa-ar-ši-ja-la-ša-aš*  
 13 (= 5') [(nu)] <sup>d</sup>U<sup>2)</sup> EN-*lA* <sup>d</sup>Li-*l'u*<sup>1</sup>-*u-r,i-iš-ša*  
 14 (= 6') [(ua)]-ar-ši-ja-an-te-eš a-š<sup>r</sup>a-an<sup>1</sup>-[(d)]*u*  
 15 (= 7') [LU]GAL-un-na MUNUS.LUGAL-an DUMU.MEŠ.LUGA[(L)]  
 16 (= 8') KUR <sup>URU</sup>*Ha-at-ti* KUR <sup>URU</sup>*Ki-iz-zu-u*[(a-a)].*t,-na-ja*  
 (from here on Bo 5523 breaks off; text continues in Bo 7287 IV 9' ff.)  
 17 (= 9') ŠA-aš-ša<<-aš>> ar-nu-uš-ki
- 

- § 2 18 (= 10') *ma-a-an me-mi-an me-mi-ja-u-an-z*[(i)]  
 19 (= 11') *ze-en-ni-it na-aš-ta IŠ-T*[(U GEŠTIN)]  
 20 (= 12') <sup>DUG</sup>*du-pa-an-za-ki-it* I BI-IB-R[(U KUBABBAR)]  
 21 (= 13') *A-NA* <sup>d</sup>IŠKUR <sup>URU</sup>*Ma-a-nu-z.i-i*[(a)<sup>3)</sup>]  
 22 (= 14') *šu-un-na-a*<sup>4)</sup>-*i* I BI-IB-R[(U KUBABBAR-ma-kán)]  
 23 (= 15') *A-NA* <sup>d</sup>Li-*lu-u-ri šu-u*[(n-na-i)]  
 24 (= 16') I BI-IB-RU-*ma-ká*[(n A-NA <sup>d</sup>El-la-an-tar-pí-ik-ka<sub>4</sub>)]  
 25 (= 17') [(š)]*u-un-na-a*<sup>5)</sup>-*i* [(I BI-IB-RU-*ma-kán*)]  
 26 (= 18') [(A-NA HUR)].SAG..[(MEŠ)  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> This looks to be overrun from obv. II, probably the end of a verb: [...-a]n-zi. <sup>2)</sup> KUB 40.102+ VI 1': <sup>d</sup>IŠKUR. <sup>3)</sup> KUB 40.102+ VI 8': <sup>d</sup>U *ma-nu-zi-ja*. <sup>4)</sup> KUB 40.102+ VI 9' omits -a-. <sup>5)</sup> KUB 40.102+ VI 12' omits -a-.

## 126. Bo 5524

**Description:** Kizzuwatnan ritual or festival.

**CTH:** 644 “*Fragments de fêtes ou rituels pour Pirinkir: chevaux.*”

**Dating and Script:** MS?.

**Remarks:** Two-sided, small fragment from the top of obverse and bottom of reverse (with right edge) of a tablet.

**Measurements:** 4.8 × 6.4 × 2.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



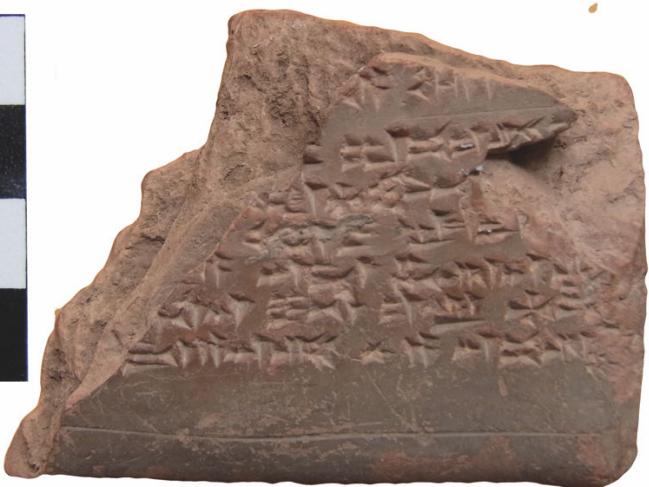
Bo 5524 obv.



Bo 5524 obv. (upper edge)



Bo 5524 obv. (right edge)



Bo 5524 rev.



Bo 5524 rev. (right edge)

Obverse

§ 1      1            ]- $\ddot{x}$  ar-ra-an-z $\ddot{i}$   
           2            ]-ra-a I SILA<sub>4</sub> ke-el-di- $\ddot{ja}$   
           3            ]- $\ddot{x}$ -ma- $\ddot{ja}$ -kán ku-i-e-eš DINGIR.MEŠ  
           4            a]r<sup>2</sup>-ra-an-z $\ddot{i}$

---

§ 2      5            A-N]A(?) <sup>d</sup>Hé-pát ku-iš I SILA<sub>4</sub> ši-pa-an-da-an- $\ddot{x}$   
           6            ]- $\ddot{x}$  da-a-i na-at PA-NI <sup>d</sup>Hé-pát  
           7 ...?

---

§ 3      8'            ] <sup>NINDA</sup>a.l-la-at-t.a.-[ ri-i]š<sup>1)</sup>  
           9'            ] x x x [       ] me-ma-al(?) [  
           10'            ]- $\ddot{x}$ -hi-an-z[i]  
                         (broken off)

Reverse

§ 1'      1'            .H]I.A u<sup>r</sup>a-a<sup>2</sup>-x<sup>r</sup>-[

---

§ 2'      2'            ]- $\ddot{x}$  ap-pí-iz-z.i-x.-[  
           3'            <sup>NINDA</sup>m]u-la-ti-in-n[a  
           4'            ] ŠAH.TUR SAG.D<sup>r</sup>U<sup>r</sup>(-) [

5'            -*i*] *a?* *an-da ha-ri-an-z[i*  
6'            -*š]a-an I-NA GIŠ-ru ti-it-ta-nu-an-zi*  
7'            *](-)da-a-an-zi nu A<-NA?*> <sup>d</sup>*Pi-ri-in-ki-ri* <sup>2)</sup>  
8' ... ?

---

(bottom of the tablet)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Or: <sup>NINDA</sup>.KU.<sub>7</sub> *la-at-ta.-[ri-i]*š. <sup>2)</sup> For the co-attestation of <sup>NINDA</sup>*mulati-* (here rev. 3') and <sup>d</sup>*Pirinkir* cf. KBo 8.54:4'-6' // KBo 34.172:5'-7'.

127. Bo 5529

**Description:** Ritual.

**CTH:** 704 “Listes de divinités hourrites dans des rituels et fêtes.”

## Dating and Script: NS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns.

For left column 5'-7' cf. KUB 27.8 obv.? 12'-14' (CTH 704.2.A). Right column 1'-7' are duplicate of, or parallel to KBo 20.113+ 8'-14' (CTH 706.I), KBo 34.16+ II 1'-6' (CTH 704) and KBo 33.83+ I 18'-24' (CTH 705) from where the restorations are adopted.

**Measurements:**  $3.8 \times 6.7 \times 1.2$  cm.

## Bibliography: N/A.



Bo 5529

Left column

§ 1' 1' ]-<sup>r</sup>*x-ta?*  
2' ]-*x*

§ 2' 3' TU] Š-aš e-ku-zi  
4' pár-ši-i]a

§ 3'	5'	<sup>d</sup> Ša-a?	-la-aš
	6'	pár-ši-i]	a KI.MIN

§ 4' 7' <sup>d</sup>Ha-a?-šu]-un-tar-hi

(broken off)

Right column

§ 1' 1' UZ[<sup>U</sup>NÍG.GIG-ma UZUŠÀ hu-u-ma-an ku-ra-an-na ki-na-a-an]

---

§ 2' 2' nu na[m-ma I NINDA.SIG A-NA <sup>d</sup>Hé-pát <sup>d</sup>Šar-ru-ma(?) pár-ši-ia]

3' IS-TU UZ[<sup>U?</sup>NÍG.GIG UZUŠÀ QA-TAM-MA ši-pa-an-ti nu KAŠ?.GEŠTIN]

4' PA-NI hu-u-up-r[u-uš-hi ši-pa-an-ti a-na-a-hi-kán A-NA NINDA.SIG]

5' U A-NA UZUŠÀ[GIG-ia QA-TAM-MA da-a-i]

---

§ 3' 6' EGIR-an-da-ma <sup>d</sup>D[a-a-ar-ru <sup>d</sup>Da-a-ki-tu<sub>4</sub> KI.II]

7' EGIR-an-da-ma <sup>d</sup>Hu-[u-te-na <sup>d</sup>Hu-te-el-lu-úr-ra KI.II]

8' ]x x-x[

(broken off)

# 128. Bo 5530

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** MS<sup>?</sup>.

**Remarks:** One-sided small fragment from the top portion (with upper edge) of a tablet.

**Measurements:** 6.5 × 5.5 × 3.2 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5530

§ 1    1                ]-za<sup>2</sup> an-tu-u-ua-aḥ-ha-aš [  
2                -z]i nu-za ḥu-u-ma-a.n.(-) [  
3                ] ki-it-ta nu ȳ-[  
4                ](-)x-eš-šu-u-ua-a.n.-[

---

§ 2    5                ](-)x LUGAL MUNUS.LUGAL x<sup>2</sup>- [  
6                ] har-ši [  
7                ] na-aš-m[a(-)  
8                ](-)x-an [  
9                ]-x(-)ni-x-[  
10          ]-x-an x-[  
11          ]-x u[a?-  
(broken off)

**129. Bo 5532**

## Description: Prayer?

**CTH:** 389 “*Fragments de prières.*”

## Dating and Script: NS.

**Remarks:** One-sided, moderately abraded fragment.

**Measurements:**  $6.8 \times 4.9 \times 3.4$  cm.

## Bibliography: N/A.



Bo 5532

§ 2'      3'                          -a]r-ra-ah-ha-aš [  
               4'                                  ]-ua-an?-zi x-[

§ 3'	5'	IN]IM? <i>x-x<sup>2</sup> še-er x-[</i>
	6'	<i>]-x ar-ku-ua-ar [</i>

7' ]-*iš* DINGIR-*LUM?* *xi-*[  
8' ]-*na*  
9' ](-)*ua-ui*<sub>5</sub>-*iš*<sup>1)</sup>  
10' ] <sup>d</sup>*U-ni*  
11' ] <sup>URU</sup>*Ša-mu-ha* [  
12' ...  
(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Possibly <sup>LÜ</sup>*wawi-* (c.); J. Tischler, HEG IV/16 (2016) 459.

# 130. Bo 5533

**Description:** Festival.

**CTH:** 627 “*Fête du KILAM.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** One-sided, small fragment. Bo 5533 may belong to the same tablet of KUB 36.45 and KUB 44.10 (both LNS).

**Measurements:** 6.0 × 3.9 × 1.3 cm.

**Bibliography:** S. Košak, hethiter.net/: hetkonk (2.0).



Bo 5533

§ 1' 1' ] 'x x EGIR-p'a 'm'e-mi-i'a'-[

---

§ 2' 2' GAL? LÚ?ME]-ŠE-TI<sub>4</sub> <sup>1)</sup> EGIR-pa pí-i-e?--[ez-zi  
3' -i]a ku-it ú-ua-a- a[š?  
4' ]-x-ua du-ud-du-up-p[ é-es?-šar<sup>2)</sup>  
5' -t]a? ku-ru-ut-ma-ua-aš-t[a? <sup>3)</sup>  
6' ] har-ti GÍR GIŠz[i-  
7' U]M-MA LÚ URU Ti-i[ š-ša-ru-li-ja

8' -a]n<sup>?</sup> har-mi [

---

§ 3' 9' ] u-i-ja-z[i  
10' ] ta-li-i[š-  
11' ]-x IV-ŠU<sup>?</sup> x-[  
12' -z]i [

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Or: [UGULA LÚ(MEŠ)ME]-ŠE-TI<sub>4</sub>; cf. KBo 13.228 I 4', 10' and KUB 44.10 rev.<sup>?</sup> 2'.

<sup>2)</sup> Occurs only in KUB 9.3 I 16' (*du-ud-du-pé-eš-šar-ma* SA<sub>5</sub>) and KBo 55.75:3' ([*du-ud-du*]-*pé-eš-šar* SA<sub>5</sub>) denoting a cult object. <sup>3)</sup> This word can be analyzed as *kurut=ma=wa=šta*?, whereas the nominal? \**kurut-* remains unexplained.

# 131. Bo 5536

**Description:** Prayer.

**CTH:** 389 “*Fragments de prières.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** Single-sided fragment with two columns. Bo 5536 lt. col. 1'-7' duplicate KBo 38.164:3'-10', from where the restorations are taken.

**Measurements:** 7.7 × 7.0 × 2.5 cm.

**Bibliography:** F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 113.

E. Rieken et al. (ed.), [hethiter.net/](http://hethiter.net/):CTH 389.9.



Bo 5536

Left column

§ 1'	1'	(ú-u)]k-ua i-ia-ah-ha [
2'		(har-m)]i-ma-ua la-pé-en <sup>1)</sup> ua-al-hu-ut-ta <sup>2)</sup>
3'		]x-ki Ū-UL-ma-ua ša-a-u-ua-ar
4'		] LUGAL MUNUS.LUGAL-ua-mu-za kap-pu-u-ua-a <sup>3)</sup> -ir
5'		(hal-zi-is)]-te-en
6'		(A-NA <sup>d</sup> Z)]A-BA <sub>4</sub> -BA <sub>4</sub> pé-e-da-ú

§ 2'    7'                         *(nu)]-u-a-za du-uš-ga-aš-ki-iḥ-ha*<sup>4)</sup>  
             8'                         ] <sup>d</sup>*Ma-a-li-ja-aš* <sup>d</sup>*IŠTAR?*  
             9'                         *a-p]é-el DINGIR.LÚ.MEŠ-uš?*  
             10'                         ]-x-ir

---

§ 3'    11'                         ]-x <sup>d</sup>*IŠKUR-ni a-aš-šu*  
             12'                         ]-x-ši *LUGAL-uš*  
             13'                         ]<sup>d</sup>*IŠKUR-aš ZAG-za*  
             14' ...

---

§ 4'    15'                         ](-)x-ar-x-ni  
                                        (broken off)

#### Right column

§ 1'    1'    *na-[*  
             2'    *nu* <sup>NINDA?</sup> *x(./-)[*

---

§ 2'    3'    *nu-za pa?- [*  
             4'    *U A-N[A*  
             5'    *nu-za x-[*  
             6'    *nu-ut-ta [*

---

§ 3'    7'    *AN.BAR-aš-ša(-)[*  
             8'    <sup>NA<sub>4</sub></sup>*ku-un-n[a?*-  
             9'    *e-te-er-u[a?*  
             10'    <sup>d</sup>*U-aš te-e[z-zi*  
             11'    *nu-u-a-káñ [*  
             12'    *nu-u-a-ká[n*

---

§ 4'    13'    *.nu?* <sup>d</sup>*x?(./-)[*  
                                        (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KBo 38.164:4' has *la-pí-i[n]*. This word is of unknown meaning. <sup>2)</sup> This word is of unknown meaning. <sup>3)</sup> KBo 38.164:7' omits *-a-*. <sup>4)</sup> KBo 38.164:10': *du-uš-ki-i[š?-...]*. The verbal form in our fragment is rare.

132. Bo 5537

## Description: Oracle?.

**CTH:** 582 “*Fragments d’oracles.*”

Dating and Script: LNS.

**Remarks:** One-sided, lightly abraded fragment. The script is cursive (or rather careless), therefore not always easy to read.

**Measurements:**  $7.5 \times 7.8 \times 1.4$  cm.

## Bibliography: N/A.



Bo 5537

## § 2' (uninscribed)

§ 3'	3'	] $(-\)x-x-pi'$ (illegible signs)
	4'	]-x x-x É?ar-za-na? pa?-iš x-[
	5'	]-x ŠA Gl̄SZA.LAM.GAR A?-NA x-x(-)[
	6'	] UGU da-a-aš

---

§ 4'    7'                ](-)x-x-x-x SUM<sup>?</sup>-ta x-x(-)[  
          8'                ](-)x-x<sup>2</sup>-x x<sup>2</sup>-x EZEN<sub>4</sub><sup>?</sup>.MEŠ x-x(-)[  
          9'                ]-x-h.a-ak-zi-in<sup>?</sup> [  
          10'                ]-x-da-la<sup>?</sup> [  
          11'-12' ...  
(broken off)

# 133. Bo 5538

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment from the right portion (with right and lower edge) of a tablet.

**Measurements:** 5.4 × 7.7 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5538 obv.

Bo 5538 obv. (right edge)

Bo 5538 obv. (lower edge)

Obverse

§ 1      1                  ]<sup>r</sup>*x x<sup>2</sup>1[*  
          2                  ]<sup>d</sup>*I-tar-ma-zि-ia-aš*<sup>1)</sup>  
          3                  ]<sup>d</sup>*I-la-li-ia-an-da-an-zi*<sup>2)</sup>  
          4                  ]<sup>d</sup>U KUR-TI  
          5                  ]<sup>d</sup>*I-ja-ja-aš ua-ar-hi-la-aš*<sup>3)</sup>  
          6                  ]<sup>d</sup>U GIŠGIDRU

Lower edge

7                  ]<sup>d</sup>*Kar-ma-hi-li-iš*

---

Reverse (uninscribed)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> This word is a hapax of unknown meaning; perhaps a (Non-Hittite) divine epithet. <sup>2)</sup> <sup>d</sup>Ilaliyant- + luw. pl. nom. com. ? <sup>3)</sup> This word is a hapax of unknown meaning; perhaps a (Non-Hittite) divine epithet.

## 134. Bo 5539

**Description:** Letter.

**CTH:** 209 “*Fragments de lettres en hittite.*” In the *Konkordanz* assigned to CTH 188.

**Dating and Script:** MS<sup>?</sup>.

**Remarks:** Two-sided, moderately abraded fragment from the right portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 5.1 × 7.8 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5539 obv.<sup>?</sup>



Bo 5539 rev.<sup>?</sup>



Bo 5539 rev.<sup>?</sup> (right edge)

Obverse?

§ 1' 1' (illegible signs)

- 
- 2' *ha-at-r]a-a-it ša-ra-a-ua-kán*  
 3' *]x-lę-en-na-ua-kán* <sup>1)</sup> *ša-ra-a tą?-[...?]-x?*  
 4' *]r<sup>d</sup>UTU-ŠI na-ah-šar-ja-mi* <sup>2)</sup>  
 5' *](-)x-a-an EGIR-pa ha-at-ra-a-mi*  
 6' *A-NA d]UTU-ŠI BE-LÍ-LA EGIR-pa ha-at-ra-a-i*
- 

- § 2' 7' *] ka-a-ša šu-u-ra(?)x-x-x-ja? kų-it šu-ul-lę-e-x*  
 8' *]x-nu-uš-kán-zj x-x x-x ú-ua-te-e.t.*  
 9' *]ta-da-ma?-pát* (traces) *x-e?-ua-aš-ši(-)x(-)[*  
 10' *](-)x-x-x x-x (traces?) an-za-a-aš hu-ul-[*  
 11' *]ša-nu-zj nu(-)x-x-x-an? x-x(-)[*  
 12' *] d<sup>d</sup>UTU-ŠI(-)x(-)x-x-x x-nu-mu(-)x(-)[*  
 13' (traces)
- 

Lower edge

§ 3' 14'-15' (nothing preserved)

---

Reverse?

§ 4' 16' (traces)

- 
- 17' *](-)x-ša-at-x x-x-[*
- 

- § 5' 18' *]x-x x-e-x-x[*  
 19' *]mų? kų-it(?) BE-LÍ-LA* (illegible signs)  
 20' *](-)x-ta-ha-x-x x-x-x* (illegible signs)  
 21' *n]a?-at-mu-kán? ha-at-ra-u-ua-x-[ ]* (illegible signs)
- 

§ 6' 22' *] -uk<sup>d</sup> MA-HAR(?) d<sup>d</sup>UTU-ŠI* (illegible signs)

- 23' *]x-šu-ną* (illegible signs) *x-x-an-ma-aš*

24' (traces)

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>To be restored as [... šu-u]l-lę-en-na-ua-kán (*šullin=a=wa=kan*? This may relate to DUMU / LÚšulli- “hostage”. <sup>2)</sup>This verbal form is previously not attested.



# 135. Bo 5540

**Description:** Festival.

**CTH:** 628 “*Fête (h)išuwaš.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided, lightly abraded fragment from the right portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 8.4 × 5.0 × 2.5 cm.

**Bibliography:** F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 113.



Bo 5540

Bo 5540 (right edge) Bo 5540 other side (right edge)

Right column

§ 1'	1'	]-ra-x-x x(-)[
	2'	] hu-u-ma-an-ti a- <sup>r</sup> ku-[
§ 2'	3'	]-x ½ UP-NI I DUG ha-né-eš-ša-[
	4'	LÚBALAG].DI ša-a-ua-tar II-ŠU pa-ra-[ a <sup>2</sup> -i]
	5'	] SIR-RU-ia nu LÚSAGI(.)[
	6'	GEŠ]TIN le-el-hu-u-ua-i
	7'	n]a-at-kán an-da a <sup>2</sup> -x-x-x-x <sup>2</sup> -ia <sup>2</sup> 1)
	8'	]-an? U-UL ku-it-ki(?) zi-ik-ki-iz-zí

---

§ 3'	9'	]x x x x x x <sup>2</sup> (-)ki <sup>2</sup> -nu-ni <sup>2</sup> ši-pa-an-ti
10'		] -x-an-ni ma-a-ti pát-té <sup>2</sup> (-)x-x
11'		] KI.II EGIR-ŠU-ma x-ra-pí-pí-ša <sup>2</sup>
12'		KI.II] EGIR-ŠU-ma x-ki <sup>2</sup> -ru-na
13'		KI].II EGIR-ŠU-ma pl <sup>2</sup> -ia-ri
14'		](-)x-zí-ia-x-x
15'		n]e-eš-ša-re-en-na <sup>3)</sup>
16'		a-la-an-n]a ha-le-eš-du-ri <sup>4)</sup>
17'		] -x
18'		] I GAL
19'		] -x
		(broken off)

Some illegible signs from the other side of the tablet written on the right edge.

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Despite illegible signs, this word can be related to *āhrušhiya*. <sup>2)</sup> Cf. KBo 24.106+II 2': [ma-a-a]t-ti pa-at-ti. <sup>3)</sup> Cf. KBo 15.66+ II 10": [n]e-iš-ša-ri-in-na. <sup>4)</sup> Cf. KBo 15.66+ II 12": [a-l]a-an-na ha-li-iš-tu-[ri].

# 136. Bo 5541

**Description:** Ritual.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment.

**Measurements:** 9.6 × 3.5 × 1.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5541

§ 1' 1' ]-*x-i* *x-*[

2' ]-*x* *an-*[

3' ] *ki-i-ma* [

4' ] KAŠ? [

---

§ 2' 5' ](.*x.RA*-*li* *x-*[

6' ]-*x* LUGAL<sup>1)</sup> TÚG.NÍG.LÁ[M

- 7'       ]-*x*-za da-a-i [  
 8'       ]-*x*-aš-ša da-[  
 9'       ]-*x* ta-a-an <sup>2)</sup> har-[  
 10'      ]-*x*-ri na-aš-ká[n  
 11'      ]-*x*-ta III BI-IB-[RI  
 12'      ] nu-uš PA-NI [  
 13'      ]-*x*-an GIŠ IN-B[I?  
 14'      ]-*x* ZAG-an *x*-[  
 15'      n] u-uš-ša-a[n  
 16'      ]-*x* A-NA PA-NI [  
 17'      GIŠ] IN-BI<sup>HI.A-</sup> m[a?  
 18'      ]-.š.i da-a-i [  
 19'      ] (-) *x*-aš-š[a?  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Or: [M]UNUS.LUGAL. <sup>2)</sup> Or: *x*-TA.ĀM ?

# 137. Bo 5542

**Description:** Festival.

**CTH:** 591 “*Fête du mois.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns. Bo 5542 rt. col. 2'-7' duplicate KBo 22.201 II 4'-8', from where the restorations are adopted. Cf. also KBo 10.39:4'-7' and KBo 17.88+ III 2'-4'.

**Measurements:** 6.1 × 8.7 × 2.1 cm.

**Bibliography:** S. Košak, hethiter.net/: hetkonk (2.0).



Left column

§ 1' 1' (traces)

2' ]-x pa-ra-a  
3' ...

---

§ 2' 4' -z]i

---

§ 3' 5' (traces?)  
(broken off)

Right column

§ 1' ...

---

§ 2' 1' (illegible signs)

2' ]-*x-an A-NA LÚ GIŠ*[BA(NŠUR)]

3' [(pa)]-*a-*[(i) LÚ] GIŠBANŠUR-*ma-an ša-r*[(a-a)]

4' [(e-ep-z)].*i* GIŠBANŠUR-*ma-kán*

5' ] da-*a-i*

---

§ 3' 6' [ta? 1) *ha-an-te-e*.*z*-*zi-iš*

7' [(EN.ÉRIN.MEŠ *hi-in*)...]-*iz-zi* 2)

8' [LÚALAM.ZU, *me-ma*]-*g?*-*i*

9'-11' (illegible signs)

(broken off)

**Text-critical notes:** 1) Or restore with *nu*; cf. *nu ha-an-te-e*[*z-(zi-iš)*] in Bo 6264 (= CHDS 4.132) rt. col.  
2' // VS 28.30+ obv. III 18". 2) The restoration of the verb *hink-* "to bow" here is problematic. A pres. sg. 3 \**hi-in-ki-iz-zi* or \**hi-in-ga-iz-zi* is not yet attested. KBo 22.201 II 8' has the common form *hi-in-ga-zi*.

## 138. Bo 5544

**Description:** Oracle.

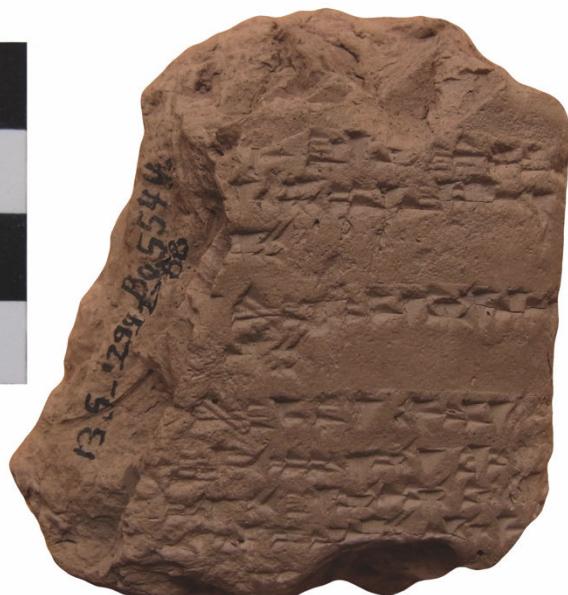
**CTH:** 582 “*Fragments d’oracles.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet. Contra the *Konkordanz*, this fragment does not belong to CTH 61. It seems to be instead an oracular text on the military expeditions in the Northern-Anatolia.

**Measurements:** 7.1 × 6.1 × 2.4 cm.

**Bibliography:** F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 114; M. Gander, Klio 97 (2015) 456 n. 57.



Bo 5544 obv.



Bo 5544 obv. (right edge)



Bo 5544 rev.



Bo 5544 rev. (detail)

Obverse

§ 1' ...

---

§ 2' 1' ](-)na-aš(?)<sup>URU</sup> Ga-az-za-pa-an  
 2' ](-)x-x<sup>2</sup>-ha-ap-šu-ú-na<sup>1)</sup>  
 3' -z]i

---

§ 3' 4' ]-x KASKAL<sup>URU</sup> Al-ta-an-na-ma  
 5' ]- zi

---

§ 4' 6' ]-x<sup>2</sup> KASKAL.GAL-ma ua-al-ah-zī  
 7' <sup>URU</sup>H] a-ak-mi-iš-ša ku-iš [  
 8' ]-x<sup>2</sup>-it KUR<sup>URU</sup> Ga-aš-ga GU<sub>4</sub>.HI.A UDU.HI.A [  
 9' ](-)x-na-an pa-i.z-zī <sup>d</sup>UTU-ŠI x-x(-)[  
 10' ] x-x [           ] x [  
 (broken off)

Reverse

§ 1' 1' ] <sup>d</sup>UTU-ŠI<sup>URU</sup> x-x<sup>2</sup>-x<sup>2</sup>-[  
 (uninscribed space)  
 2" ] x<sup>2</sup>-[  
 (uninscribed space; then broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Most probably a geographical name; cf. <sup>URU</sup>Tahappišūna in KUB 19.37 III 31'. The same text also mentions <sup>URU</sup>Kazzapa in II 28 which appears in our fragment Bo 5544:1'.

# 139. Bo 5545

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns. Bo 5545 rt. col. 3'-9' are duplicate of, or parallel to KBo 11.52 II 1'-7' and IBoT 4.119 I 1'-6'. Cf. also KBo 34.152 obv. (II) 7'-8' - rev. (III) 1-2, KBo 44.131 II 3'-8',

**Measurements:** 6.0 × 7.3 × 1.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5545

Left column (nothing preserved)

Right column

§ 1' 1'  $\text{r}x^2\text{i}$ -[

2' *kat-ta*  $\text{x}^2$ -[

3' *ka-ru-ú* [ *ar-ta-ri?* ]

---

§ 2' 4' *na-aš-ta* GAL [*ME-ŠE-TI<sub>4</sub>* GAL.DUMU.MEŠ.É.GAL-*ia*]

5' *pa-ra-a* *pa-a-an-* *z*[*i*]

---

§ 3' 6' LÚ  $\text{GI}^{\text{S}}$ GIDRU *pí-ra-an* *hu-u-ya-'**a-i*'[

7' *.nu?*. DUMU.MEŠ LUGAL *a-ša-a-si* [

---

§ 4' 8' [LÚ.MEŠMUHALDIM *h*].*a-an-t.e-ez-zi ti-an-z*[*i*]

---

§ 5' 9'  
(broken off)

# 140. Bo 5547

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Single-sided fragment with two columns.

**Measurements:** 5.0 × 4.1 × 1.9 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5547

Left column

§ 1' 1' (traces)

2'-4' ...

5' ]-ia

6' -z]i

7' -E]N

(broken off)

Right column

§ 1' 1' 'LUGAL' x? [

2' É(.)x? [

3' *ta-az(-)[*

4' LÚ.MEŠ[

5' LÚ.MEŠ[

6' GIŠx-[

7' I-N[A

8' A-Š[AR?-

(broken off)

# 141. Bo 5550

**Description:** Cult inventory.

**CTH:** 530 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided, small fragment from the bottom part (with *Randleiste*) of a tablet.

**Measurements:** 4.0 × 7.4 × 2.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5550

§ 1'    1'                         ]'x-x'[  
            2'                         ]  IR LÚUGULA.X 'I? U<sup>m</sup>U<sup>1</sup>-<sup>1</sup>[

---

§ 2'    3'                         ]-x ŠÀ I ME UDU ŠA IGIDU<sub>8..A.</sub>[  
        4'                         .K]AM? XX U-NU-UT ZABA[R  
        5'                         ] šar-ku-e-eš<sup>2)</sup> X TA-PAL KU[š  
        6'                         E]M-ŠU GA.KIN.AG ŠA [  
(bottom of the tablet)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Or PN 'mU<sup>m</sup>U<sup>1</sup>-[...] ? <sup>2)</sup> Possibly preceded by a determinative, e. g., [KUŠ?]šarkues “shoes” ?

## 142. Bo 5552

**Description:** Historical.

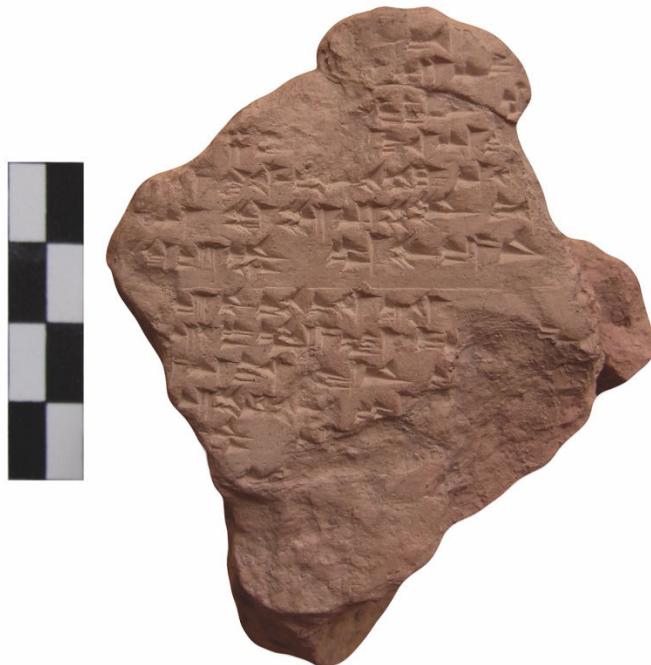
**CTH:** 14 “*Fragments relatifs aux guerres syriennes.*” In the *Konkordanz* assigned to CTH 832.

**Dating and Script:** OH/NS.

**Remarks:** Single-sided fragment. Bo 5552 lines 2’-9’ duplicate KBo 12.14 rev. 4-9 and KBo 64.255:2’-7’, from where the restorations are taken. Cf. also Bo 5262 obv.? 5’-8’ (O. Soysal, ZA 95 [2005] 142).

**Measurements:** 8.1 × 6.2 × 3.3 cm.

**Bibliography:** S. Košak, *hethiter.net/*: *hetkonk* (2.0).



Bo 5552

§ 1'	1'	]-x <sup>2</sup> -uš [
2'		]-x URU Hal-pa x <sup>2</sup> -[
3'		K] Ḵ.GAL-aš ka[t-ta(-)
4'		]-za-ma <sup>2</sup> [...] -x-da-an-t[e-eš <sup>2</sup>
5'		]-x ku-ua-pí-ik-ka QA-TAM-[(MA x-x)(-)
6'		]-x-an tu-uz <sup>1</sup> -zi-in da-[ (a-i)
7'		] .tu.-ú-uk ap-pu <sup>1)</sup> -e-ni [

§ 2'      8'            ]-ú-up<sup>l</sup>-pí-it-ta<sup>2)</sup>  
9'                ]-x<sup>2</sup>-ri-i-il-la<sup>3)</sup> pa-t[(i-i)-i] a<sup>?</sup>-aš<sup>?</sup>-x(-)[  
10'          -(x-i)] a-an-da ma<sup>?</sup>-ni- x-[  
11'                ] zi-ik-ka<sub>4</sub><sup>?</sup> a.t.-[  
12'                -u] k<sup>?</sup> ú<sup>?</sup>-[  
13'                ] x-x<sup>2</sup>[  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KBo 64.255:4' adds -u-. This verbal form (pres. pl. 1 from *epp-* “to seize”) is rare.

<sup>2)</sup> Part of a geographical name. <sup>3)</sup> Part of a geographical name. KBo 64.255:6' adds -aš.

# 143. Bo 5553

**Description:** Kizzuwatnan festival.

**CTH:** 705? “*Fragments de listes divines analogues.*” In the *Konkordanz* assigned to CTH 670.

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment. For lines 1'-3', cf. KUB 25.45 rt. col. 2'-7' and KUB 27.1 II 29-30.

**Measurements:** 5.2 × 7.7 × 3.5 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5553

§ 1' 1' DINGIR.MEŠ-na ] ū<sup>?</sup>-ūm-mi-ni-ū<sup>r</sup>e<sub>e</sub>] -n[ a<sup>?</sup>  
2' ]-na. <sup>1)</sup> GUB-aš e-ku-z[i

---

§ 2' 3' d] u-u.-ni tap-ri [  
4' (traces)  
(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> To be restored [ašduh(h)i]na (KUB 27.1 II 73) or [duruhhi]na (KUB 27.1 II 29).

## 144. Bo 5554

**Description:** Cult inventory.

**CTH:** 530 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the left portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 5.1 × 7.5 × 4.2 cm.

**Bibliography:** S. Košak, *hethiter.net/*: *hetkonk* (2.0).



Bo 5554 obv.



Bo 5554 rev.

Obverse

§ 1' 1' (traces)

2' *pá]r<sup>2</sup>-ši-ja-an-zí x<sup>2</sup>-x<sup>2</sup>-x<sup>2</sup>* [  
 3' *] x<sup>2</sup> x hu-kán-zi x<sup>2</sup>-x<sup>2</sup>-x<sup>2</sup>* [  
 4' *[šu-up-p]a hu-u-e-šu zé-ja-an* [*ti-ja<sup>2</sup>-an-zi*  
 5' *nu?* DUG *hu-u-up-pár KAŠ GIŠ ZAG.GAR.RA-ni* x-[  
 6' DUG *ta-la-i-mi-uš šu-u-ua(?)-an-zí* [  
 7' *šu-u-ua-an-zi* III PA ZÍ.DA (traces) [  
 8' *aš-nu-ua-an-zi* GAL.HI.A-kán x-x (traces) [  


---

§ 2' 9' *lu-kat-ma-za* LÚ[

10' *nu šu-up<sup>2</sup>-x(-)*[

11' (traces)

(broken off)

Reverse

§ 1' 1' *](-)x-x dU(?)(-)*[  
 2' *] -x pa-ra-a x-*[  
 3' *] -x x-x x-x(-)*[  
 4' *] -ri-x- a[n?-*  


---

§ 2' 5' *] (traces?) GIŠ BANŠUR GADA-it ua-aš-ši-i[a<sup>2</sup>-an<sup>2</sup>-zi<sup>2</sup>  
 6' BI-I]B-RU dU *ti-ja-an-zí x-x-x(-)*[  
 7' *pí-r]a-an GUB-ri ar-ha pár-ha-an-zi* [  
 8' GIŠ ZA]G.GAR.RA SIG<sub>5</sub> DÜ? <sup>1)</sup>-an-zi DINGIR-LUM ta-[  
 9' *] -x-kán<sup>2</sup> GAM-an hu-kán-zi šu-up-pa hu-[u-e-šu zé-ja-an<sup>2</sup>)  
 10' *] -x DUG hu-up-pár KAŠ GIŠ ZAG.GAR.R[A-ni*  
 11' *] .me-ma.-al PÚ-i GAM-an* [  
 12' (traces)  
 (broken off)**

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> The sign in the text looks more like a “ni = Ī”. <sup>2)</sup> For lines 9'-10', see obv. 4'-5'.

# 145. Bo 5555

**Description:** Inventory.

**CTH:** 250 “*Fragments d’inventaires.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Double-sided fragment from the left portion (with edge) of a tablet. This text is actually a glass production recipe; cf. Bo 6356 (= CHDS 4.199), Bo 6889, AMUM 2433, and KBo 18.201+.

**Measurements:** 6.6 × 6.7 × 2.5 cm.

**Bibliography:** F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 115.



Bo 5555 obv.



Bo 5555 rev.

Obverse

§ 1' 1' [... M]A-N<sup>r</sup>A'[

2' III GÍN URUDU-a[š? 1)

3' III GÍN <sup>NA<sub>4</sub></sup>[

4' IZI-an A-NA [

---

§ 2' 5' II MA-NA na-a-az- 2) [

6' VI GÍN <sup>NA<sub>4</sub></sup>AN-ZA-AH-HI 3) [

7' ki-na-a-mi IZI-an A-[NA 4)

8' te-eḥ-hi na-aš <sup>NA<sub>4</sub></sup>ú-x-[

---

§ 3' 9' II MA-NA<sup>NA<sub>4</sub></sup> U-UH-HAL-TI<sup>5)</sup> VI ḫ-[  
10' VI GÍN URUDU-aš ḫa-ar-nu-an-zA [

---

§ 4' 11' [n]a-aš-zA(?) ki-nu-na-aš ták-še<sup>2</sup>-x<sup>2</sup>-[

---

§ 5' 12' ] .XX?, GÍN zi-x<sup>2</sup>-[

13' ]x-x[

(broken off)

### Reverse

§ 1' 1'-3' (illegible signs)

4' IZI-an [

5' nu<sup>2</sup> ša<sup>2</sup>-[

6' III M[A-NA

7'-8' (illegible signs)

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>Cf. line 10'. <sup>2)</sup>Most likely an Akkadian word denoting a raw material or mineral; or to be related to *nasquiti* “selected, precious (stones)”. <sup>3)</sup>This Akkadian word for “saltpeter, niter?” is written in other glass-production texts (HT 3 obv. 3, KBo 8.65 + KBo 18.201 III 4, 20, KBo 31.55 rev.<sup>?</sup> 5', KUB 43.74 obv.<sup>?</sup> 3') without the determinative “<sup>NA<sub>4</sub></sup>”. <sup>4)</sup>Cf. line 4'. <sup>5)</sup>This word is Akkadian *uhultu(m)* “an alcaline salt, soda”. Note that our text adds the determinative “<sup>NA<sub>4</sub></sup>” while the other glass-production text KUB 43.74 uses a simple U-HAL-TI (obv.<sup>?</sup> 6', 9').

# 146. Bo 5557

**Description:** Omina.

**CTH:** 532? “*Éclipses de lune.*” In the *Konkordanz* assigned to CTH 670.

**Dating and Script:** OH/OS

**Remarks:** Two-sided fragment with colophon entries (reverse IV).

**Measurements:** 7.5 × 5.3 × 2.7 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5557 obv.

Bo 5557 rev.

Obverse I

§ 1      1 *ma-a-an I-NA [*  
        2 *I-NA U<sub>4</sub>.XIV.KAM* <sup>d</sup>[*S̄IN(?)(-)*  
        3 *x-ri-ma da-a[n-<sup>1</sup>] [*  
        4 [*m]a-a-an LUGAL* <sup>URU</sup>*x,-[*  
        5 [*ku-i]š-ki ki-ẍ-[*  
        6 [*an-t]u-ẍa-ah-ha-[*

---

§ 2      7 [*ma]-a-an L-NA [*  
        8                   ]*(-)x-ẍ(-)[*

## Reverse IV

§ 1' 1' ](-)x-an(-)[

---

## Colophon

§ 2' 2' I]M<sup>?</sup>.GÍD.DA NU.[TIL

3' ]-x-ša-an ki-[<sup>2)</sup>

4' ] ITU.V.KAM [

5' ...?

(a blank space down to bottom of the tablet)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> To relate to *dankues-* ? <sup>2)</sup> To be read and restored as [šagai]š=šan ki[šari] ?

# 147. Bo 5558

**Description:** Cult inventory or list of materials for a festival?.

**CTH:** 530 “*Fragments divers.*” In the *Konkordanz* assigned to CTH 670.

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment.

**Measurements:** 7.9 × 5.3 × 3.9 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5558

§ 1' 1'-2' (traces)

3' ](-)x I? UDU? ' J(eras.)? - ia(-)[

---

§ 2' 4' [lu-kat-t]i-ma-kán HUR.SAG[

5' ] BAL-ti šu-up-pa ti-[ia?-an-zí

6' ] ZÍ.DA I DUG hu-up-pár [

7' [...] BÁN ZÌ.DA II DUG.KAŠ *aš-[ša-nu-ua<sup>?</sup>-an-zi]*

---

§ 3' 8' [*I*] *u-kat-ti-ma-kán ŠA* <sup>d</sup>*ₓ(./-)*[

9' [DU]<sup>G</sup> *har-ši gi-nu-ua-an-zi* [

10' ](-) *x<sup>?</sup>-x-aš<sup>?</sup> ma-al-lq-aŋ-zı* [

---

§ 4' 11' [*lu-kat]-ti-ma-kán DINGIR.MEŠ a-ku-u*[*a-an-zi*

12' [*A-NA(?)*] <sup>d</sup>*Iš-pa-an-zi-pa* <sup>1)</sup> I UDU [

13' [...? NINDA.GUR<sub>4</sub>].RA <sup>DUG</sup> *har-ši-ia-aš x-x(-)*[

14' [... BÁN Z]Ì.DA II DUG.KAŠ *aš-š[a-nu-ua<sup>?</sup>-an-zi]*

15' (traces)

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> This divine name is a hapax; probably a shortened or erroneous form for <sup>d</sup>*Išpanzašepa*.

# 148. Bo 5559

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** One-sided fragment.

**Measurements:** 8.0 × 4.7 × 1.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5559

§ 1' 1' ] LÚ.MEŠ<sub>X</sub>(-) [

---

§ 2' 2' ] -i ši<sup>?</sup> - [  
3' ] DUḪ.LĀ [L(-)  
4' ] (-)x-x-x(-) [  
5' (traces)  
(broken off)

# 149. Bo 5560

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** One-sided, small fragment with two<sup>?</sup> columns.

**Measurements:** 4.7 × 7.3 × 2.7 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5560

Left or middle column

§ 1'      1'                  ] SÌR-<sup>r</sup>RU'

2' [LÚALAM].ZU, *me-ma-i*

3' [LÚ~~p~~*al-ua-tal-l*]a-aš *pal-ua-a-iz-z*i

4' [LÚ~~k~~*i-i-t*]a-aš *hal-za-a-i*

---

§ 2'      5' [LÚSA]GI.A I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA EM-<sub>4</sub>SA.

6' [*par-ši*]      -<sub>4</sub>ia

---

§ 3'      7' [LUGAL-*uš*(?) TU]*Š*?-aš *an-dur-za* [

8' (illegible signs)

# 150. Bo 5563

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** OH/LNS.

**Remarks:** One-sided fragment from the right portion (with partially preserved edge) of a tablet.

**Measurements:** 4.8 × 6.1 × 1.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5563

Right column

- § 1' 1' -d]a<sup>2</sup> ti-ia-zí ták-kán dUTU-aš UDU.HI.A-u<sup>r</sup> š<sup>1</sup>  
2' -d]a ú-iz-zí XV GU<sub>4</sub> III ME UDU.HI.A  
3' ]-x-ga-an-na-aš<sup>1)</sup> UZU šu-up-pa-kán  
4' ]-e-da-ni da-an- zi  
5' ] UDU DINGIR-LIM MÁŠ.GAL.HI.A IŠ-TU ZABAR  
6' ]-x-am-ma-na-an-te-eš pí-ra-an a-ra-an-z[i<sup>?</sup>]  
7' ]-x GUNNI-an III-ŠU hu-u-i-ia-a[n-zi]  
8' LÚS]AGI.A DINGIR-LIM-aš iš-ga-ru-uh š[u-un-na-i(?)]  
9' ši-p]a-an-za-ki-iz-zí ta II x-[  
10' ] .EG.IR-an kar-ša-an-z[i

11' ]-*x*. DINGIR-LIM *pa-x-*[

12' ]-*za-ma-ká*[*n*

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> To be restored [*hu*-*u-ga-an-na-aš*, taking following <sup>UZU</sup>*šuppa* as “meat of slaughter (animal)” ? Cf. *hu-u-kán-na-aš* / *hu-u-ga-an-na-aš* MUŠEN.HI.A “birds of slaughter” in KUB 16.47:12’, KUB 18.12 I 7 (H. A. Hoffner, AlHeth [1974] 31-32).

151. Bo 5566

**Description:** Festival.

CTH: 678 “*Culte de Nérik. Fragments de fêtes diverses.*”

## Dating and Script: NS.

**Remarks:** One-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:**  $7.6 \times 4.3 \times 1.4$  cm.

## Bibliography: N/A.



Bo 5566

## Bo 5566 (right edge)

§ 2'	4'	-n] i? I GU <sub>4</sub> .MAH KÙ.GA
	5'	UR]U Ne-ri-ik-ka <sub>4</sub>

- 6'                    ši-pa]-qan-ti I?  
7'                 ši-pa-an-t]i A-NA <sup>d</sup>Z A-BA<sub>4</sub>-BA<sub>4</sub>  
8'                    ] VI GU<sub>4</sub>.MAH-ma XL UDU.HI.A-ia  
9'                    a]r-ha  
10'                  -z]i ták-kán ták-ša-an  
11'                  A]-NA <sup>d</sup>U URU Ne-ri-ik-k[a<sub>4</sub>]  
12'                  ] ták-ša-an šar-ra-an- ma<sup>?</sup>-kán?  
13'                  ]-x-kán ši-pa-an-ti
- 

(broken off)

## 152. Bo 5567

**Description:** Festival.

**CTH:** 750 “*Fête de Zaparwa en langue hittite.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns. Bo 5567 obv.<sup>?</sup> 1'-8' duplicate KUB 41.39 rev. 5'-10', from where the restorations are adopted. Cf. also similarly KBo 59.173 VI 11'-12', KUB 2.4 obv. III 18-20 and Bo 4998 (= DBH 46/2:168) IV 19-21.

**Measurements:** 4.7 × 8.0 × 2.0 cm.

**Bibliography:** S. Košak, *hethiter.net/*: *hetkonk* (2.0).



Bo 5567 obv.<sup>?</sup>



Bo 5567 rev.<sup>?</sup>

Obverse?

§ 1'	1'	EGI]R- <i>ŠU</i> -[( <i>ma</i> )
	2'	<i>ha-a]n-te-ez-[(zi-ja-za)</i>
	3'	GÙ]B- <i>la-a</i> [( <i>z</i> ) <sup>1)</sup>
	4'	( <i>A-N</i> ) <i>A</i> <sup>d</sup> <i>S</i> [( <i>a-uš-hi-la I-ŠU</i> )]

---

§ 2'	5'	<sup>d</sup> <i>H</i> ] <i>i-la-aš-ši i</i> [( <i>š-ta-na-ni</i> )
	6'	<i>A-N</i> <i>A</i> <sup>GIŠ</sup> IG [(I- <i>ŠU</i> )]

---

§ 3'	7'	<sup>d</sup> <i>G</i> ]UL- <i>ša-aš i</i> [( <i>š-ta-na-ni</i> )]
	8'	<i>]x. hal-hal-tu-[ma-r(i-kán an-da I-ŠU)]</i>
	9'	(illegible signs) (broken off)

Reverse? right column

§ 1'	1'	<i>ku-it-ma-a[n</i>
	2'	<i>hu-u-x-</i> [
	3'	<i>x-x</i> [
		(broken off)

Reverse? left column

§ 1'	1'	<i>]ja-an-ta-aš-ma</i>
	2'	<i>]x-ŠU?</i>
	3'	<i>]x</i>
		(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> For restoration [GÙ]B-*la-a*[(*z*)], see also KBo 59.173 VI 12', KUB 2.4 obv. III 20 and Bo 4998 (= DBH 46/2:168) IV 20.

# 153. Bo 5569

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns.

**Measurements:** 6.6 × 6.5 × 1.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Left column

§ 1' ...

—

§ 2' 1' ...

2' SÌR]-RU

3' [LÚALAM.ZU, me-ma-i LÚpal-u]a-tal-la-aš

4' [pal-ua-a-iz-zi LÚki-i-ta]-aš hal-za-a-i

---

§ 3' 5' [...] <sup>1)</sup> I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA E]M-SA pár-ši-ja

---

§ 4' 6' ](-).x-x-na<sup>2</sup>-an<sup>3</sup>-x-x.

(broken off)

Right column

- § 1' 1' LU[GAL?  
2' LÚ[ALAM.ZU, *me-ma-i*]  
3' LÚ[pal-ua-tal-la-aš pal-ua-a-iz-zí]  
4' LÚk[i-i-ta-aš hal-za-a-i]
- 

- § 2' 5' LÚSA[GI.A I NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA EM-SA ]  
6' *pár-ši-* [ia]
- 

- § 3' 7' *pár-aš-na-u-[ua-aš ...? ú-iz-zí]*  
(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Sentence without expressed subject ? Cf. KBo 56.99 rev. rt. col. 11'. However, Bo 5569 rt. col. 5' has LÚSA[GI.A] “the cup-bearer” as the agent of the sentence as it occurs also in Bo 5560 lines 5'-6' (in this volume as no. 149).

# 154. Bo 5571

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** (L)NS.

**Remarks:** Single-sided fragment with two columns. For rt. col. 8'-13' cf. KBo 11.28 IV 4'-9', KUB 20.28 IV 8'-15', KUB 46.4 II 14'-16', KUB 60.155 + KBo 65.206 III 5'-10'. For rt. col. 2'-8' cf. KBo 20.12 I 10'-11', KBo 17.74+ I 10-12, KUB 34.120:4'-7', HFAC 50:3'-6', KBo 13.227 I 20'-23', KBo 31.183:3'-6'. For rt. col. 10'-16' cf. KBo 20.83 II 2'-9'

**Measurements:** 7.0 × 5.2 × 1.2 cm.

**Bibliography:** H. Otten – Ch. Rüster, ZA 64 (1974) 49 n. 5; F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 115.



Bo 5571

Left column

§ 1'      1'  
        ] -x-pát?  
(broken off)

Right column

§ 1'      1'  
        ] 'x-x'[

2' [gi-nu-ua-aš] GADA.HI.A da-a[n-zi

---

§ 2' 3' [ta<sup>1)</sup> š] u'-up-pí-ua-aš-ha-na-a[l-li-ja-aš]

4' 'ti'-an-zi pa-ta-an-na [<sup>GIŠ</sup>GIR.GUB]

5' da-an-zi ne ta-ga-q-[an ti-an-zi]

---

§ 3' 6' DUMU.MEŠ.É.GAL a-ap-pa ú-[ua-an-zi]

7' ta-az pe-é-da-aš-me-e[t ap-pa-an-zi]

---

§ 4' 8' LUGAL-uš MUNUS.LUGAL-aš-ša x-[

9' ti-an-zi a-ru-u[a-an-zi

10' <sup>d</sup>GAL.ZU a-ku-u[a-an-zi

11' GIŠ.<sup>d</sup>INANNA.GAL LÚ.M.[<sup>EŠ</sup>hal-li-ja-re-e-eš(?)]

12' iš-ha-mi-ja-an-[zi

---

§ 5' 13' LUGAL-uš <sup>NINDA</sup>zi-[pu-la-aš-ši-in pár-ši-ja]

14' LÚ <sup>GIŠ</sup>BANŠUR [

15' [<sup>NINDA</sup>z] i-pu-la-[aš-ši-in ... LUGAL-i]

16' [pa]-q-i [

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup>For restoration, see KBo 13.227 I 21'.

## 155. Bo 5576

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** One-sided, tiny fragment preserving only a few unreadable cuneiform traces.

**Measurements:** 5.6 × 6.4 × 2.3 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5576

(No transliteration provided)

# 156. Bo 5577

**Description:** Festival.

CTH: 646 “*Fragments de fêtes célébrées par la reine.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment. The lines 3'-4' contain a list of DINGIR.MAH-Goddesses.

**Measurements:** 5.5 × 6.8 × 2.2 cm.

**Bibliography:** S. Košak, hethiter.net/: hetkonk (2.0).



Bo 5577

§ 1' 1' še-ra-a] š-<sup>r</sup>ša-an<sup>1</sup> l[ a<sup>2</sup>-  
2' ]<sup>r</sup>s i-pa-an-za-ki-iz-z[i  
3' URU...-h] a<sup>2</sup>-aš DINGIR.MAH<sup>URU</sup> Ha-ak-mi-i[ š-ša-aš DINGIR.MAH  
4' URU Ša-ah-h] a-ni-ja-aš<sup>1)</sup> DINGIR.MAH ŠA MUNUS.LUGAL DI[NGIR.MAH<sup>2)</sup>  
5' ]-u-a-ša ku-i-uš NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA.HI.A(-)[  
6' ]-kán EGIR-pa A-NA GIŠBANSUR(./-) [  
7' NINDA.GU].R<sub>4</sub>.RA.(?)-ma pár-ši-ja še-ra-aš-š[a-an  
8' ]<sup>d</sup>.An-zi-li da-a-<sup>i</sup> [  
9' p]í-ra-an da-a-i [  
10' ] x-x A-ŠAR x-[

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> DINGIR.MAH URUŠah(h)aniya is already known from KBo 57.22:3', KUB 6.45 II 30, and KUB 57.87 II 3; thus, correct the entry *haniyaš* DINGIR.MAH in B. H. L. van Gessel, Onomasticon II (1998) 722. This proper name, which is accompanied always by DINGIR.MAH, may be derived originally from *sahhan-* “š.-obligation/service” (E. Laroche, RHA XIX/69 [1961] 81), i. e., \**sahhāniyaš* DINGIR.MAH; cf. the semantically similar designation *upatiyaš* DINGIR.MAH in KUB 32.87 IV 20'. <sup>2)</sup> For this line cf. KBo 23.72+ obv. 24', rev. 29'-30' (list of DINGIR.MAH-Goddesses).

157. Bo 5578

**Description:** Festival.

CTH: 670 “*Fragments divers.*”

## Dating and Script: NS.

**Remarks:** One-sided, small fragment.

**Measurements:**  $8.0 \times 4.4 \times 1.4$  cm.

## Bibliography: N/A.



Bo 5578

§ 1' 1' [LÚ ALAM.ZU<sub>9</sub>] *me-ma-[i]*

2' [<sup>LÚ</sup>*pal-ua-tal-la-aš pal-ū*] *a-a-i[z-zí]*

§ 2' 3' [...] I NINDA.GUR<sub>4.R</sub>]A EM-SA pár-š[ i-ia]

§ 3' 4' [pár-aš-na-u-ua-aš-kán ...?] ú-iz-z[i]

§ 4' 5' ]- $x^2$ - $x$ -pát  $\dot{x}$ -[

6' ...

7'                    *me-ma(?)]-i [*

8'                    *p]al-[ua-a-iz-zi(?)]*

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Sentence can be without expressed agent (e. g., KBo 56.99 rev. rt. col. 11'); see also Bo 5569 lt. and rt. col. 5' (in this volume as no. 153).

# 158. Bo 5579

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided, small fragment with two columns.

**Measurements:** 5.7 × 7.2 × 2.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5579

Left column

§ 1'     ...

—  
§ 2'     1'                        ](-)x-x-d.a<sup>2</sup> a-ri  
(broken off)

Right column

§ 1'     1'     ] x x [  
2' <sup>L</sup>Úpa l-[ua-tal-la-aš pal-ua-a-iz-zi]  
3' <sup>L</sup>Úki-i-ta-aš hal-za-a-i]  
(broken off)

# 159. Bo 5580

**Description:** Festival.

CTH: 625 “*Fragments de l’AN.TAH.ŠUMsar?*” In the *Konkordanz* assigned to CTH 670.

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided, tiny fragment from the left (or middle) column of a tablet. Similarly, KBo 4.13+ obv. III 11'-15' (CTH 625.1.A), KUB 2.8 II 3-8 (CTH 617.1), KUB 54.78 obv. 4-9 (CTH 625), Bo 5385 lt. or mid. col. 1'-9' (CTH 625; in this volume published as no. 45), Bo 6068:4'-7' (CTH 625).

**Measurements:** 7.2 × 4.6 × 2.9 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5580

Left or middle column

§ 1'      1'                          ]-x

---

§ 2'      2'                          T]U,hu-rū-ti-il<sup>1)</sup>

3'            AN.T].AH.ŠUM<sup>SAR</sup>

4' ...

---

§ 3'      5'                          ]-x

6' ...

---

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup>This spelling of the word is rare.

# 160. Bo 5581

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** One-sided, small fragment with rest of two columns.

**Measurements:** 4.6 × 7.0 × 1.9 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5581



Bo 5581 right column (detail)

Left column (nothing preserved)

Right column

§ 1'      1'  $x\ddot{x}^2$ -[

2'  $ga$ -[

3'  $x$ -[

(broken off)

# 161. Bo 5583

**Description:** Festival.

CTH: 685 “*Fragments de fêtes pour les dieux KAL.*”

**Dating and Script:** (L)NS.

**Remarks:** Single-sided fragment from the middle<sup>?</sup> column of a tablet. According to LUGAL-uš KI.LAM-ni in line 6<sup>’</sup> this fragment can belong to CTH 627 as well; cf. KBo 10.31 V 4”-5”, KBo 53.123 + Bo 3568 VI<sup>?’</sup> 9’-10’.

**Measurements:** 5.2 × 5.9 × 1.9 cm.

**Bibliography:** S. Košak, hethiter.net/: hetkonk (2.0).



Bo 5583

Middle<sup>?</sup> column

§ 1' ...

---

§ 2' 1' LUGAL-uš *pa-iz-zī*

2' É <sup>d</sup>*Kur-ša-[aš* <sup>1)</sup> *p]i-ra-an a-ri*

3' *ta-aš-ta* <sup>LÚ.MEŠ</sup>*UR.BAR.RA* <sup>2)</sup>

4' *I-NA* É <sup>d</sup>*Kur-ša-aš*

5' *an-da-an pa-a-an-zi*

---

§ 3'      6'            ] LUGAL-*uš* KI.LAM-*ni* [

7'                        ](-)x-*ni*?-x(-)[

(broken off)

**Text-critical notes:** 1) For É <sup>d</sup>Kuršaš, see KUB 22.27 IV 17, 19, 20, 29, 32 etc. The same text (IV 3) uses also É KUŠkuršaš. 2) For the mention of KUŠkuršaš and LÚ.MEŠUR.BAR.RA in a close context, see KUB 7.32:3'-4'.

# 162. Bo 5591

**Description:** Ritual.

CTH: 485 “*Rituel du <<tracé des chemins>>, pour Tešub, Hebat, Šarruma.*” In the *Konkordanz* assigned to CTH 500.

**Dating and Script:** NS.

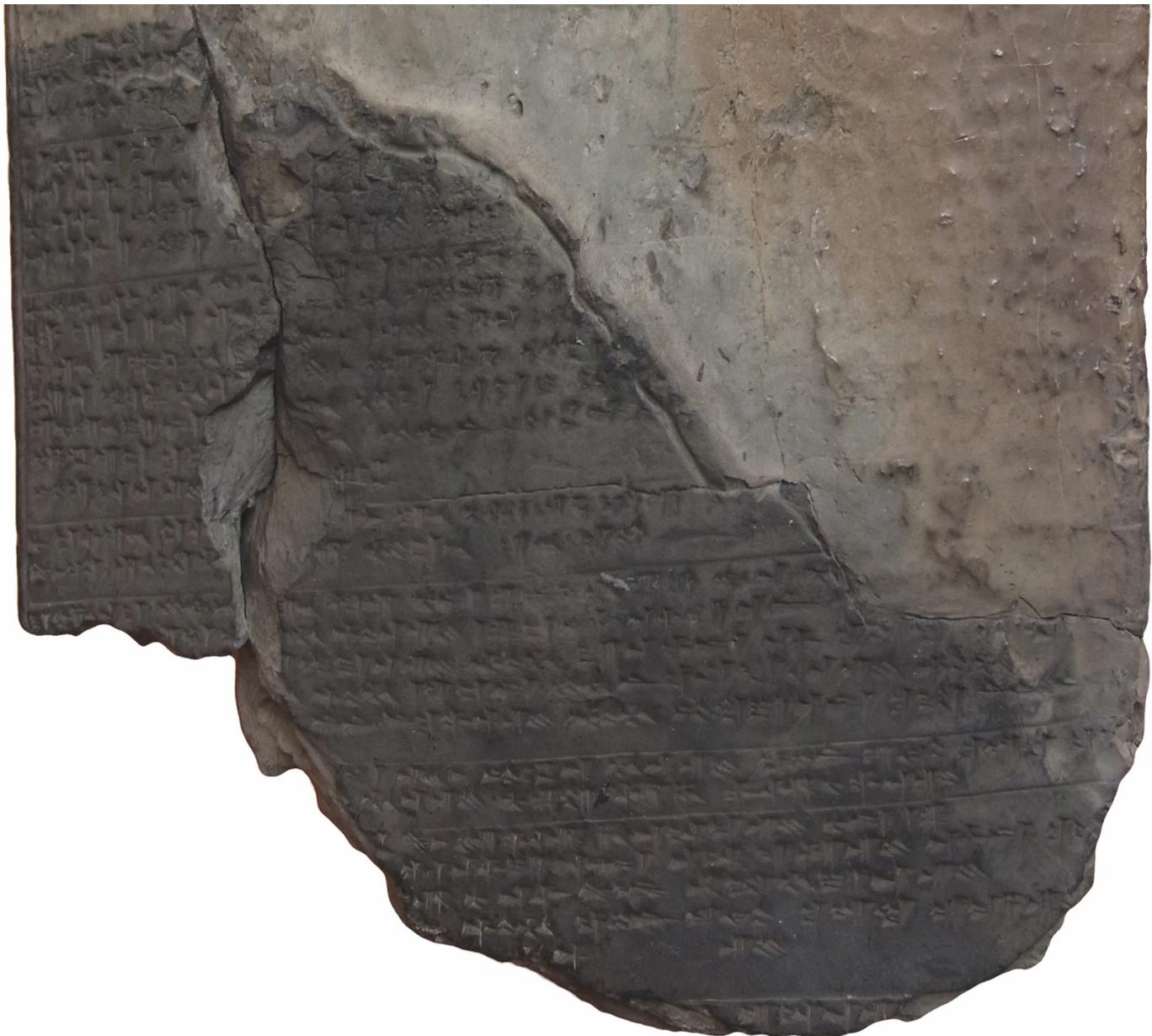
**Remarks:** Large tablet with a poorly preserved upper obverse. Bo 5591 obv. 25'-29' duplicate KBo 38.291:2'-8'; Bo 5591 rev. 7'-11' duplicate KBo 66.11:3'-8'; Bo 5591 rev. 3'-11' are parallel to IBoT 3.148 III 17-30.

**Measurements:** 23.1 × 17.3 × 5.4 cm.

**Bibliography:** F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 116.



Bo 5591 obv.



Bo 5591 obv. (detail)



Bo 5591 rev.

Obverse

(The script in the large upper-part of the tablet is lost)

§ 1' 1' ŠA ŠU.MEŠ-ŠU-NU [

2' *da-ni-nu-ua-an-zi* [

3' *nu mu-ga-an-zi* [

---

§ 2' 4' *ma-ah-ha-an-ma* *ₓ-[* ](-)⟨*ₓ-an?*(-)⟨[

5' *A-NA DINGIR-LIM e-eš-z[i*      *]* *ₓ x x x* [

6' *nu DINGIR-LIM a-pí-ja* [*aš-s*]⟨*a(?)-nu-an-zi*⟩ [

7' *na-an-ši a-pí-ja pár-[š]i-ja-an-zi I-NA* É(.)[

---

§ 3' 8' *nu mu-kiš-na-aš SU.MEŠ kiš-a[n*      *]*-*x-kán-zi* *ₓ-x-*[

9' *nu-ua ma-a-an A-NA DINGIR.MEŠ lu-uk-kat-ti ZI-an-za nu-ua(-)*[

10' *nu DINGIR.MEŠ lu-uk-kat-ti* [*ni-ni*]-*in-kán-zi* *ma-a-an* *ₓ-x-*[

11' *da-a-an EGIR-pa ti-an-z[i*      *] KASKAL-aš SUD-ua-ar nam-ma-pát* [

12' *Ú-NU-TE<sup>MEŠ</sup>-ja-kán* *ₓ?* [      ](.⟨*MEŠ(?) nam-ma da-ma-i də-an-z[i*

13' *ka-ru-ú-ma ku-e?* [      ](.⟨*x.MEŠ mu-kiš-ni pí-ra-an* *ₓ-x(-)*[

14' *pé-e-da-an-zi* [      ](-)⟨*ə?*-*ra* [

---

§ 4' 15' *nu ma-ši-e-eš ma-ši-[e-eš*      *]iə?-aš SU.MEŠ NU.SIG<sub>5</sub>-iš-kiṭ<sub>9</sub>?-ta-ri* *nū?* [

16' *KASKAL-aš-ša hu-u-it-ti-[ia-u?-ua-a]r nam-ma-pát e-eš-zi*

---

§ 5' 17' *ma-ah-ha-an-ma mu-kiš-n[a-aš S]U.MEŠ SIG<sub>5</sub>-ri nu-kán lu-uk-kat-ti* UDU.HI.A  
*kiš-an BA[L-an-zi*

18'      ] GIŠBA.NŠUR *ₓ-[*      ]-*x-ti* BAL-an-zi I UDU-ma-kán

DINGIR-LIM-ja-an-ni ši-⟨*x-*[

19'      ]-*x-tum-ma-an-zi* <sup>1)</sup> BAL-ti ma-a-an-ua-kán

DINGIR-LIM *ku-iš-ki ša-rə-ə*

20'      -an-z] i? BAL-ti I UDU-ma-kán *mu-kiš-ni*

*ták-šu-la-u-an-zi* BĀL-ti

21'      ]-*x ni-ni-in-ku-ua-an-zi* BAL-ti

*pí-di-ja-an-kán ku-it ni-ni-in-kán-z[i]*

---

§ 6' 22'      GIŠBAN]ŠUR? DINGIR.MEŠ-aš *pí-ra-an* *ti-an-zi* UZUÍ Ú-UL *ku-iš-ki*  
*e-əz-[za-zi]*

23' [GAL.HI.A NU.GÁL *ir-ḥa-a-u-ua-an-z]i* *ti-an-zi* *nū!* UDU.HI.A *ar-ḥa*  
*ua-ar-nu-ua-an-zi*

---

§ 7' 24'      -r]a KASKAL-aš SUD-ua-ar *ḥa-an-da-iz-zi* *nu-kán* I UDU

- 25' *ši-p(a-an-ti DINGIR.MEŠ)] É.DINGIR-LIM-ja-aš-ši-kán an-da e-ep-zi*  
*DINGIR-LIM-kán ku-i[(t IŠ-TU x)-*
- 26' *x-ja-at-ta)]-ri nu DINGIR-LIM KASKAL-az hu-it-ti-ja-an-zi*
- 27' *-(x hu-it-ti-ja-u-u)]a-aš BAL-ti<sup>2)</sup> UZUÍ Ú-UL ku-iš-ki e-ez-za-z[i]*
- 28' [GAL.HI.(A NU.GÁL ir-ḥa-a-u-ua-an-zi)] *ti-an- zi*
- 

- § 8' 29' DINGIR-L(*IM kar-pa-an-zi na-an-kán IŠ-TU É(.)x) ...? ša<sup>2</sup>-r(a)]-a. ú-da-an-z[*(i*)*  
 (broken off)

Reverse

- § 1' 1'-2' (illegible signs)
- 

- § 2' 3' *rx<sup>2</sup> x x'[ ]-x ke-e aš-ša-nu-an-z<sup>1</sup>i nu-za a-da-an-zi a-ku-an-zi*  
*GAL.H[*I.A-kán aš-ša-nu-an-zi*]*
- 4' *nu ga-pa-le-[en ]- ti<sup>3)</sup>*
- 

- § 3' 5' *nám-ma-kán [a-p]é-e-da-ni GE<sub>6</sub>.KAM-ti I PA ZÌ.DA.ZÍZ A-NA DINGIR-LIM*  
*šu-u-i-ri NINDA ŠÍ-DÍ-TI [...?]*
- 6' *LÚNINDA.DÙ.DÙ l<sup>2</sup>-NA É LÚNINDA.DÙ.DÙ šu-ú-ni-ja-an-zi nu-kán I*  
*UDU <sup>d</sup>Hal-ki BA[L-ti]*
- 

- § 4' 7' *lu-uk-kat-ti-ma nam-ma GlŠBANSUR ha-an-ti-i ti-an-zj nu-kán KUBABBAR*  
*GUŠKIN NINDA.Í.E.DÉ.A me-ma-ql*
- 8' *še-er iš-hu-ua-a-i nu-kán I UDU URU<sup>K</sup>UBABBAR-aš<sup>4)</sup> i-ua-ar BÁL-ti na-aš-ta*  
*an-da kiš-an me-ma-i*
- 9' *ka-a-ša-ua DINGIR.MEŠ mu-ga-u-e-ni nu-ua-ra-aš-kán pé-e-dq-aš*  
*ni-ni-in-ku-u-e-ni*
- 10' *nu-ua-kán ma-a-an DINGIR-LIM ku-iš-ki pí-ra-an ti-ja-zi nu-ua-ra-aš-kán*  
*ke-e-ez IŠ-TU SÍSKUR*
- 11' *KA×U-iš iš-tap-pa-an-za e-eš-du IŠ-TU [ ]-ma<sup>2</sup>-ua-ra-aš GUŠKIN*  
*šar-ni-in-kán-[du?]*
- 

- § 5' 12' EGIR-an-da-m[a-ká]n I UDU KASKAL-an i-ja-an-z[i<sup>2</sup>] *](-)x<sup>2</sup>-x-x-an-dq-an-zi*  
*nu GlŠMAR.G[ÍD.DA(/-)...?]*
- 13' *tu-u-ri-ja-[a]n-zi na-at-kán x-[ ]x-x[ ]*

---

§ 6'	14' ŠA-PAL KÁ.[GA]L-ma KASKAL-aš SUD-ua-ar x-[	](-)x-an-x(-)[
	15' nu-kán II UDU KASKAL-aš SUD-ua-an-zi ši-pa-an-[ti UZU] Ú-UL ku-iš-k]i	
	e-ez-za-[z]i	
	16' GAL.HI.A N[U.G]ÁL ir-ha-u-ua-an-zi (traces?) [ ti-an-zi]	
§ 7'	17' ma-ah-h[a-an]-ma-kán DINGIR-LIM [ ]-x- z̄i [	
	18' kar-ša-[ ]-x-ti ti-ia-u-an-zi [ ](-)ši-ia-x-[	
§ 8'	19' ma-ah-ha-an-ma DINGIR-LIM x-x-x-x [ ]-x-an-zi x-x [	
	20' na-at A-NA DINGIR-LIM QA-TAM-MA(?) x-x-[ ] x [	
§ 9'	21' [m]a-ah-ha-an-ma GE <sub>6</sub> -an-za ki-ša-ri nū-kán [ ] A-NA dIMIN.IMIN.BI	
	ši-pa-[an-	
	22' I MĀŠ.GAL zi-la-an I MAŠ.GAL pa-ri-ia-[an ...? I MAŠ.GA]L ZAG-za I MĀŠ.GAL	
	GÙB-[za?	

---

(Colophon)

§ 10'	23'	]	x <sup>2</sup>	[
	24' (traces)		]	DINGIR.MEŠ pē-e-da-aš ni-n[i-in-
	...?			

(bottom of the tablet)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Cf. *da-iš-tum-ma-an-zi* in IBoT 3.148 II 43. <sup>2)</sup> KBo 38.291:5': BAL-an-ti. <sup>3)</sup> Cf. the spelling *ka-pa-le-en-ti* (luw. pres. pl. 3) in IBoT 3.148 III 19, which read by V. Haas, ChS I/9 (1998) 118, incorrectly as 'EGIR?-pa ti?/-en-z?'. This word is apparently the Luwian reflex of the verb *g/kapaliya-* of unknown meaning (J. Puhvel, HED 4 [1997] 57, and J. Friedrich – A. Kammenhuber *et al.*, HW<sup>2</sup> Lfg. 27 [2020] 93-94): cf. Hittite *ga/ka-pa-li-an-zi* (pres. pl. 3) in Bo 4207 II 2, 3 and *ga-pa-li-an-du* (imp. pl. 3) in KBo 11.72 III 45. <sup>4)</sup> KBo 66.11:4': [<sup>URU</sup>Ha-at-t]u-ša-aš.

# 163. Bo 5593

**Description:** Festival.

CTH: 628 “*Fête (h)išuwaš.*”

**Dating and Script:** MH/NS.

**Remarks:** Two-sided, medium-sized fragment from a six-column tablet. Bo 5593 rev.<sup>?</sup> V 14'-27' are duplicate of, or parallel to KUB 32.128+ I 1-10, from where the restorations are adopted.

**Measurements:** 14.2 × 11.0 × 4.2 cm.

**Bibliography:** F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 115-116 (mistakenly cited as Bo 5571); M. Serangeli, GVA 28 (2015) 380-381; M. Doğan-Alparslan, StBoT 66 (2020) 368-369.



Bo 5593 obv.<sup>?</sup>



Bo 5593 rev.<sup>?</sup>

Obverse<sup>?</sup> I (nothing is preserved)

Obverse<sup>?</sup> II

- § 1'    1'    *ku-<sup>r</sup>i-e<sup>l</sup>-eš a-<sup>š</sup>]-[        ] *š* [  
2'    *nu a-pu-u-uš-ša<sup>?</sup>* [        -z] *i<sup>l</sup>-x(-)*[  
3'    *I-NA É<sup>d</sup>Ma-li-ja an-da pa-[iz-zí]*  
4'    *na-aš É<sup>hi</sup>-i-li A-NA ANŠE.KUR.RA e-[ra-ma]*  
5'    *UŠ-KE-EN nu-uš-ši LÚSANGA dIŠTAR**

6' I ŠA-A-TUŠE <sup>GIŠ</sup>ir-hu-u-i-ja-za pa-ra-a e-[ep-zı]  
 7' nu-uš-ša-an LUGAL-uš IS-TU II la-a-ha-an-n[i GUŠKIN]  
 8' še-er I-ŠU ši-ip-pa-an-ti nu ŠE  
 9' PA-NI ANŠE.KUR.RA e-ra-ma iš-hu-u-ua-i

---

§ 2' 10' [n].a-aš,-ta LUGAL-uš A-NA PA-NI <sup>d</sup>IŠTAR an-da  
 11' [pa-iz-z]i na-aš A-NA DINGIR-LIM UŠ-KE-EN  
 12' ].x<sup>2</sup>-x[ .k.i-iš-ša-an ši-ip-pa-an-ti  
 13' ]-x <sup>GIŠ</sup>ERIN  
 14' ].x x A-NA Į.GIŠ-kán an-da  
 15' ].x-x-x.[  
 16] .x.[  
 (broken off)

### Obverse? III

§ 1' 1' a[m- 1)  
 2' I NAM-M[A-AN-TU<sub>4</sub>

---

§ 2' 3' EGIR-ŠU-ma x-[  
 4' I GA.KIN.AG ki-x<sup>2</sup>-[  
 5' .I G.A.KIN.AG še-e-[  
 6' [I GA].KIN.AG x,-[  
 (broken off)

### Reverse? IV (nothing is preserved)

### Reverse? V

§ 1' 1' ]-it-[  
 2' š]i-ip-p[a-an-za<sup>2</sup>-  
 3' ]-x I MÁŠ.G[AL  
 4' ]-x-da-an(-)[  
 5' ]-x-an-tu-u-ua-x(-)[ <sup>2)</sup>  
 6' ] Ī<sup>?</sup> <sup>d</sup>Ma-li-[ia  
 7' [nu<sup>?</sup> ma<sup>?</sup>]-a-an a-pí-x<sup>2</sup>(-) [  
 8' [ši-ip<sup>2</sup>]-pa-an-za-kán-zi-ma [  
 9' [GIŠE]RIN-ia DINGIR-LIM-ni m[e-na-ah-ha-an-da

- 10' [<sup>MUNUS</sup>*tap-r*] *i-ja-aš ŠA* <sup>d</sup>*Iš-ha-r[a]*  
 11' [*PA-N*] *ISISKUR-ma* <sup>LÚ</sup>*SANGA-ŠU-pát ar-[ta-ri?]*  
 12' [*ma-a-a*] *n-ši* <sup>MUNUS</sup>*tap-ri-ja-aš-ma* *NU.GÁL* [   
 13' [*nu u*] *a-a-tar-ra* <sup>LÚ</sup>*SANGA-ŠU-pát la-hu-[u?-ua-a?-i]*
- 

- § 2' 14' [*n*] *u ma-ah-ha-an hu-e-ša-ua-za*  
 15' [M] *ÁŠ.GAL ši-ip-pa-an-da-an- zi*  
 16' *nu V NINDA.SIG pár-ši-ja*  
 17' *nu-uš-ša-an A-NA* <sup>GlS</sup>*ir-hu-u-i-i[a-aš]*  
 18' *IN-BI<sup>HI.A</sup> an-da im-mi-ja-an-[da]*  
 19' I *UP-NU iš-hu-u-ua-an*  
 20' *NINDA.LÁL-ja-aš-ša-an hu-u-ma-an-d[u-uš]*  
 21' *ku-iš-ša pa-ra-a tar-na-aš*  
 22' *ki-it-ta*  
 23' <sup>NINDA</sup>*har-šu-pa-an-ni-i-iš-<<ša-aš->>š[a-an <sup>3)</sup> BA.BA.ZA tar-na-aš]*  
 24' <sup>NINDA</sup>*la-la-mu-ú-ri-iš-š[a BA.BA.ZA UP-NI]*  
 25' *ki-it-ta*  
 26' *nu-uš-ša-an NINDA.SIG.MEŠ*  
 27' [*pár-š*] *i-ja-an-da a-ua-[an kat-ta da-a-i]*
- 

(bottom of the tablet with *Randleiste*)

Reverse<sup>?</sup> VI with colophon (nothing is preserved)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> To be restored as *a[m-ba-aš-ši]* ? <sup>2)</sup> Perhaps [*ši-p*] *a-an-tu-u-ua-a[n-z]*. <sup>3)</sup> See KUB 32.128+ I 7: <sup>NINDA</sup>*har-šu-pa-ni-iš-ša-an*.

## 164. Bo 5597

**Description:** Festival.

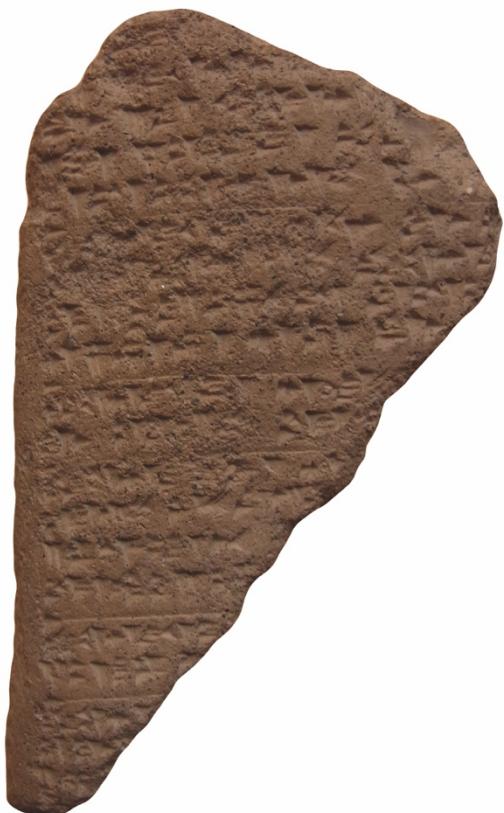
**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** MS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the left portion (with written edge) of a tablet.

**Measurements:** 10.0 × 5.9 × 3.3 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5597 obv.



Bo 5597 rev.



Bo 5597 (left edge)

## Obverse I

- § 1' 1' ]-x-x(-)[  
2' [n]u-<sup>r</sup>z'a a-da-an-zi [  
3' GUB-aš III-ŠU HUR.SAG An-[  
4' A-ŠAR NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA-ma pí-x-[ ... ka-az-zu-un-nu-uš<sup>1)</sup>]  
5' ku-uš-ša-an-zi NINDA.G[UR<sub>4</sub>? .RA?
- 

- § 2' 6' EGIR-an-da-ma <sup>d</sup>UTU TUŠ-aš e-[ku-zi  
7' [nu-za a]-da-an-zi EGIR-an-d[a(-)  
8' ka-az-zu-un-nu-uš ku-uš-š[a-an-zi  
9' <sup>d</sup>ZA-BA<sub>4</sub>-BA<sub>4</sub> <sup>d</sup>LAMMA GUB-aš [
- 

- § 3' 10' EGIR-an-da-ma <sup>d</sup>Te-l[i-pí-nu(?)(-)  
11' TUŠ-aš e-ku-zi ka-a[z-zu-un-nu-uš ku-uš-ša-an-zi
- 

- § 4' 12' EGIR-an-da-ma <sup>d</sup>[  
13' e-ku-zi LÚ.MEŠŠU.G[I  
14' a-pa-ši-la-pát [  
15' ka-az-zu-un-[nu-uš ku-uš-ša-an-zi
- 

- § 5' 16' EGIR-an-da-m[a <sup>d</sup>...  
17' NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA pár-š[i-ja(-)]
- 

- § 6' 18' EGIR-an-[da-ma <sup>d</sup>...  
19' e-ku-z[i  
20' a-x-[  
21' x-[  
(broken off)

## Reverse (IV or VI)

- § 1' 1'-2' (illegible signs)

- 3' nam-x(-)[  
4' na-x(-)[
- 

- § 2' 5' lu-uk-kat-[ta<sup>?</sup>-ma<sup>?</sup>

- 6' <sup>d</sup>*Ku-un-ṣ-*[  
 7' DINGIR-LIM *i-ṣ-*[  
 8' A-NA <sup>d</sup>*ṣ-*[
- 

- § 3' 9' *nu* <sup>UZU</sup>NÍG.GI[G  
 10' *na-at-ṣa-a*[*n*  
 11' *šu-up-pa hu-i-š*[*u*  
 12' QA-TAM-MA-*pát ši-pa-*[*an-ti?*
- 

- § 4' 12' <sup>UZU</sup>I-*ma* TU<sub>7</sub>.HI.A *ṣ-*[  
 13' MUNUS.MEŠŠU.GI LÚ.MEŠ[  
 14' *nū-za a-pé-e a-ni-ṣ-*[
- 

- § 5' 15' [*na*] *m-ma a-pí-ṣ-ṣ(-)*[  
 16' *lu-uk-kat-ta-ma ḫ-ṣ(-)*[  
 17' (illegible signs)  
 18' ] *a-ku-ṣa-ṣ-*[
- 

- § 6' 19' ] I-NA [  
 20' (illegible signs)  
 (broken off)

### Left edge

- 1' ] KAŠ QA-TAM-MA-*pát ši-pa-an-ti* (illegible signs)  
 2' ]-*ṣ-uš-pát ir-ha-a-an-zī* NINDA.GUR<sub>4</sub>.RĀ (illegible signs)  
 3' ] (illegible signs)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>Cf. I 8', 11', 15'. <sup>2)</sup>Both the noun *kazzunnuš* (pl. acc.) and the following predicate *kuššanzi* (pres. pl. 3 of *kuwaš-* “to kiss” ?) remain obscure.

# 165. Bo 5599

**Description:** Festival.

CTH: 612 “AN.TAH.ŠUM<sup>sar</sup>. 16<sup>e</sup> jour: au temple de ZABABA.”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Double-sided fragment from the top (obv.) and bottom (rev.) part of a tablet. Bo 5599 obv.<sup>?</sup> 1-8 duplicate KUB 25.1 I 58-II 6, Bo 5599 rev.<sup>?</sup> 2'-7' duplicate KUB 25.1 VI 18-22, Bo 5599 obv.<sup>?</sup> 1-8 are similar to KBo 4.9 VI 3-5, 9-12.

**Measurements:** 4.9 × 8.3 × 3.3 cm.

**Bibliography:** S. Košak, hethiter.net/: hetkonk (2.0).



Bo 5599 obv.<sup>?</sup>



Bo 5599 rev.<sup>?</sup>

Obverse<sup>?</sup>, left column

§ 1      1 *a-še-eš-ni-ua mar-nu-ua* <sup>1)</sup>-*an ti-an-zi*  
2 *nu a-še-eš-ni mar-nu* <sup>2)</sup>-*an ti-ja* <sup>3)</sup>-*an-zi*

---

§ 2      3 [(n)]*u LUGAL-uš GADA-an ar-ḥa pé-eš-ši-az-zi* <sup>4)</sup>  
4 [(n)]*a-at ma-a-an A-NA* <sup>LÚ.MEŠ</sup>*ME-ŠE-TI<sub>4</sub>*  
5 [(a)]*n-da* <sup>5)</sup> *pé-eš-ši-az-zi* <sup>6)</sup> <sup>LÚ.MEŠ</sup>*ME-ŠE-TI<sub>4</sub>*  
6 [(ku)]-*e-ez pár-aš-ša-na-a-an-te-eš* <sup>7)</sup>  
7 [(na-a)]*t* <sup>LÚ.MEŠ</sup>*ME-ŠE-TI<sub>4</sub>*                  *da-an-zi*

---

§ 3      8 [(ma-a-na-a)].*t A-NA DUMU.MEŠ.É.GAL-ma.* [  
(broken off)

Reverse<sup>?</sup>, left column

§ 1'     1' (traces<sup>?</sup>)  
2' *nu LÚ.MEŠ GIŠ*[(GIDRU)]  
3' <sup>LÚ.MEŠ</sup>*Ū-BA-RŪ-[T]*  
4' *q-še-eš-šar* <sup>8)</sup> *ḥu-u-ma-[an]*  
5' *ša-ra-a ti-it-ta-nu-ū*[(*a?* <sup>9)</sup>-*an-zi*)]  
6' *ne ar-ta-ri*

---

§ 2'     7' *na-aš-ta* II DUMU.MEŠ.É.GAL

---

(bottom of the tablet with *Randleiste*)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KUB 25.1 I 58 omits -*ua-*. <sup>2)</sup> KUB 25.1 I 60 adds -*ua-*. <sup>3)</sup> KUB 25.1 I 61 omits -*ja-*.

<sup>4)</sup> KUB 25.1 II 2: *pé-eš-ši-ja-zi*. <sup>5)</sup> KUB 25.1 II 3 adds -*an*. <sup>6)</sup> KUB 25.1 II 3: *pé-[eš-ši]-ja-zi*. <sup>7)</sup> KUB 25.1 II 4: *pár-aš-na-a[n-t]e-eš*. <sup>8)</sup> KUB 25.1 VI 19 adds -*ra*. <sup>9)</sup> KUB 25.1 VI 20 omits -*ua-*.

## 166. Bo 5601 + KUB 47.72

**Description:** Festival.

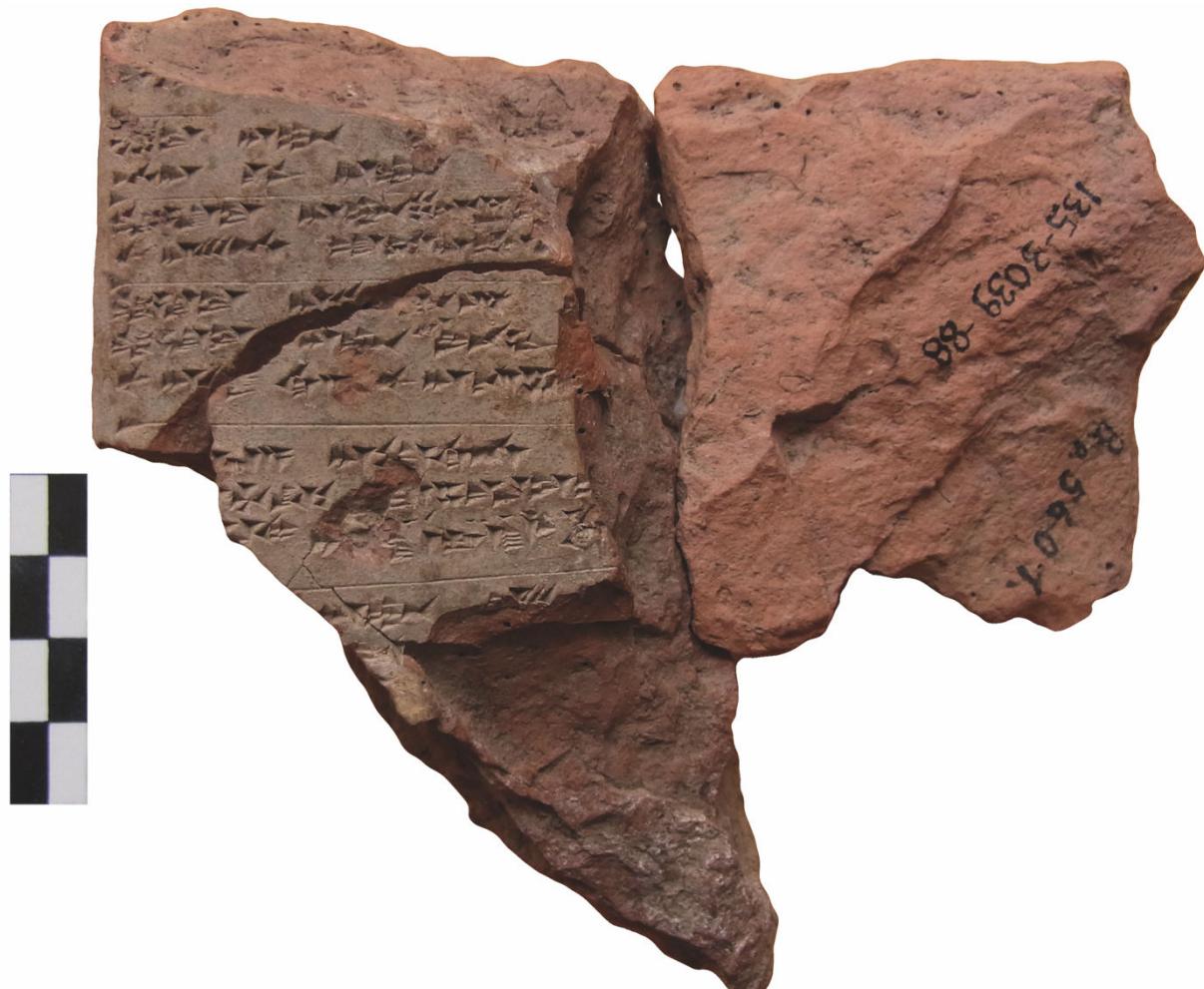
**CTH:** 628 “*Fête (h)išuwaš.*”

**Dating and Script:** (L)MS.

**Remarks:** Bo 5601 is a fragment from the right portion of a tablet, with reverse<sup>?</sup> 1'-14' directly joining KUB 47.72 rev. IV<sup>?</sup> 13'-26'.

**Measurements:** 6.8 × 6.7 × 2.0 cm.

**Bibliography:** S. Košak, [hethiter.net/](http://hethiter.net/): hetkonk (2.0).



KUB 47.72 + Bo 5601 obv.<sup>?</sup>



KUB 47.72 + Bo 5601 rev.<sup>?</sup>

Obverse<sup>?</sup>

(Bo 5601 contains no script)

Reverse<sup>?</sup>

(line numbers of Bo 5601 are in parentheses)

§ 5' ...

13' (= 1')	[.]. <sup>UZ</sup> <sub>X</sub> [UŠÀ da]- <sub>a-i</sub> na-a[t]	]- <sub>X</sub> [
14' (= 2')	]- <sub>X</sub> <sup>2</sup> [ ] [ ] [ ]	

§ 6' 15' (= 3') [V NINDA.SI]<sup>r</sup>G.M'EŠ-ma A-NA <sup>d</sup>Da-ki-d[u pár-ši-<sub>I</sub>]<sub>a</sub> [še-ra-aš-ša-an  
ŠA ... ] <sup>UZU</sup>ŠÀ [da-a-i

16' (= 4') [EGIR]-ŠU-ma la-ha-an-ni-uš [ši-pa-an-da-an-zí]

§ 7' 17' (= 5') V NINDA.SIG.MEŠ-ma A-NA <sup>d</sup>Hu-te-na <sup>d</sup>[Hu-te-e]<sup>r</sup>l<sup>r</sup>-lu-ur-r<sup>r</sup>[a pár-š]i-ia

še-ra-a[š-ša-an ŠA ... UZUŠÀ da-a-i  
18' (= 6') na-at PA-NI <sup>d</sup>Hé-pat da-a-i EGI'R-ŠU-m'[a] la-ha-an-ni-uš  
ši-pa-an-d[a-an-zi]

---

§ 8' 19' (= 7') V NINDA.SIG.MEŠ at-ta-aš DINGIR.MEŠ-aš  
DINGIR.MEŠ.MUNUS!?.ME.EŠ-ja p[ár]-ši-ja še-ra-aš-ša-an ŠA ፩(.)[  
20' (= 8') da-a-i EGIR-ŠU-ma la-ha-an-ni-uš [ši]-pa-an-da-an-zi

---

§ 9' 21' (= 9') EGIR-ŠU-ma I <sup>NINDA</sup>i-du-ri-in ZÌ.DA ½ ŠA-A-[TI] A-NA <sup>d</sup>Hé-pát  
pár-ši-ja še-r[a-aš-ša-an  
22' (= 10') ŠA UDU-ma UZUŠÀ da-a-i na-at P[A-N]I <sup>d</sup>Hé-pát da-a-i EGIR-ŠU-ma [  
23' (= 11') nu I <sup>DUG</sup>hu-u-up-pár GEŠTIN da-a-i nu-kán GĀL.HI.A <sup>d</sup>Hé-pát GAL.HI.A  
DINGIR.MEŠ A-BI-ŠU-i[a?  
24' (= 12') ši-pa-an-da-an-zi <sup>LÚ</sup>NAR LÚ.MEŠ GIŠBĀLAG.DI-ja SÌR-RU

---

§ 10' 25' (= 13') EGIR-ŠU-ma V NINDA.SIG A-NA <sup>d</sup>Hi-la-aš-ši pár-ši-ja še-ra-aš-ša-an  
ŠA MĀŠ.GAL [UZUŠÀ  
26' (= 14') da-a-i EGIR-ŠU-ma la-ha-an-ni-uš [š].i.-pa-an-da-an-zi nam-ma-kán  
GAL.HI.A [  
(from here on Bo 5602 breaks off, text continues in KUB 47.72 IV? 27')

# 167. Bo 5604

**Description:** N/A.

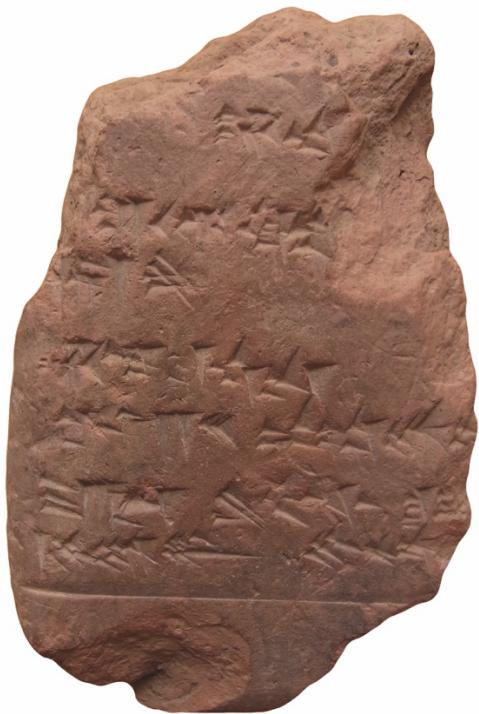
**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and Script:** LNS (cursive).

**Remarks:** Two-sided, small fragment. If the verbal form in obv. 8' is imp. sg. 2 *punuš* “ask”, then the present text may be a letter.

**Measurements:** 10.1 × 6.4 × 3.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5604 obv.



Bo 5604 rev.



Bo 5604 rev. (detail)

Obverse

§ 1' 1' ]<sup>r</sup> x<sup>2</sup> x x[  
2' [URU?] *Hu<sup>2</sup>-piš-na(-)*[  
3' [...] URU *U-ri-ki-na<sup>1</sup>(-)*[  
4' [G] <sup>GIŠ</sup>PISAN KASKAL  
5' x<sup>1</sup>) *ha-ak-ku-na-uš*  
6' <sup>GIŠ</sup>PISAN.MEŠ *ga-ša-li-u*[ s<sup>2</sup> 2)  
7' *ma-a-an* KASKAL-*ah-hu-aš* Z̄.D[A(?) 3)  
8' <sup>m</sup>*Pu-li-in* 4) *pu-nu-uš(-)*[

---

Reverse

§ 1' 1' ]-x za-x-[  
(broken off)

**Text-critical notes:** 1) Probably a number rather than “DUG”; thus, (DUG) *hakkunai-* “oil-flask?” seems to appear here without determinative. 2) For the shape of the sign, see obv. 5’; thus, less probably “iš”. This word (here pl. acc. com.) of unknown meaning may apply here <sup>GIŠ</sup>PISAN.MEŠ “containers, boxes”. 3) Cf. KASKAL Z̄.DA in KBo 34.89 I 9’. KASKAL-*ahhuas* (= \**palšiyahhuwas*) is verbal subst. gen. of \**palšiyahh-* “to dispatch”. 4) This non-geminated spelling against <sup>m</sup>*Pu-ul-li* is rare.

## 168. Bo 5608 + Bo 8244 (+?)

Bo 6414 (= CHDS 4.236)

**Description:** Festival.

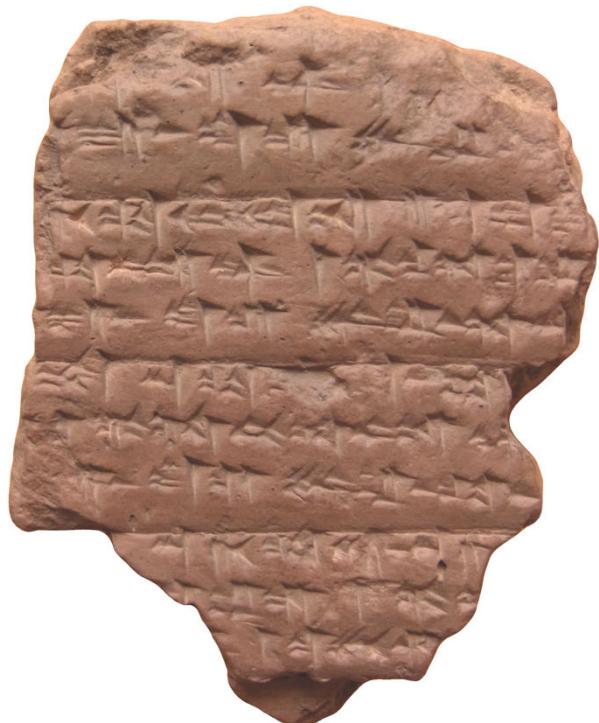
**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Bo 5608 is a one-sided small fragment, with lines 2'-8' directly joining Bo 8244:1'-7'. The suggested join Bo 6414 is published as CHDS 4.236.

**Measurements:** 6.5 × 5.0 × 1.4 cm.

**Bibliography:** S. Košak, [hethiter.net/](http://hethiter.net/): hetkonk (2.0).



Bo 5608



Bo 8244 + Bo 5608 (+) Bo 6414 (suggested join)

Bo 8244 + Bo 5608 (+) Bo 6414

(line numbers of Bo 8244 and then Bo 6414 are in parentheses)

§ 1' 1' [I DUG *ta-pi*] - ša-ni-iš GEŠTIN I DUG [*kat-ta-ku-ra-an-da-aš ua-al-hi-ja-aš*]  
 2' (= 1') [I GIS] *pü-[u-r]i-ja-aš* AD.KID *še-er-ra-aš-š[a-an* I DUG *ta-pi-ša-ni-iš* GEŠTIN  
*šu-u-ua-an-za ki-it-ta]*

§ 2' 3' (= 2') *x-x* dHa-ša-mi-li-iš III GIS AB-*i*[*a(?)*-]  
 4' (= 3') I DUG *ta-pí-ša-ni-iš* GEŠTIN I DUG *kat-ta-ku-ra-[an-da-aš ua-al-hi-ja-aš]*  
 5' (= 4') [I G] IS *pu-u-ri-ja-aš* AD.KID *še-er-ra-aš-ša-a[n* I DUG *ta-pi-ša-ni-iš* GEŠTIN  
*šu-u-ua-an-za ki-it-ta]*

§ 3' 6' (= 5') [...] - *x* GUNNI dŠa-*uš?* - *hi?* - *la?* - *aš*<sup>1)</sup> *ta-x-*[  
 7' (= 6') [I NINDA.GUR]<sub>4</sub>.RA KU<sub>7</sub> I DUG *ta-pí-ša-ni-iš* GEŠ[TIN I  
 DUG *kat-ta-ku-ra-an-da-aš ua-al-hi-ja-aš*]  
 8' (= 7') [I GIS] *p[u-u-ri-ja-aš* AD.KID *še-er-ra-aš-ša-a[n* I DUG *ta-pi-ša-ni-iš* GEŠTIN  
*šu-u-ua-an-za ki-it-ta]*

§ 4' 9' ] dHa-ša-u-ua-an-za [

10' I NINDA.G]UR<sub>4</sub>.RA KU, I <sup>DUG</sup>*t[a-pí-ša-ni-iš GEŠTIN I*  
<sup>DUG</sup>*kat-ta-ku-ra-an-da-aš]*  
11' [*ua-al-hi-i].a-aš I <sup>GIŠ</sup>*pu-u-ri-i[a-aš AD.KID še-er-ra-aš-ša-an [I <sup>DUG</sup>*ta-pi-ša-ni-iš***

---

§ 5' 12' (=? 1') IG]I-*a' n-da EGIR<sup>1</sup>-[iz]-'z'i x-[  
(from here on Bo 5608 breaks off; text continues in Bo 6414:2' ff.)*

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Reading is uncertain and based just on the order of the divine sequence <sup>d</sup>Hašamili(ya) – <sup>d</sup>Šau(a)šila – <sup>d</sup>Haša(u)wanza in other texts, e. g., KBo 59.173 V<sup>2</sup> 2'-11', KBo 64.177 IV 1'-9', and DBH 46/2.168+ IV 15'-21'.

# 169. Bo 5609

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided, small fragment with two columns. For Bo 5609 rt. col. 5'-8', see KBo 30.77 obv. 16'-19', KBo 45.11 obv. 7'-13', KBo 56.73:2'-12', KUB 11.30 + KUB 44.14 IV 23'-28', KUB 11.35 II 11'-13', KUB 41.53 IV 11'-13', and KUB 58.11 obv. 12-13.

**Measurements:** 5.3 × 6.0 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5609

Left column

§ 1'      1'                  ]-x-x<sup>2</sup>-x  
              2'-3' ...

---

§ 2'      4'-5' ...

---

§ 3'      6'                  ]-x-za

7' ...

---

§ 4'    8'            ]-*rī?* GU<sub>4</sub>  
9' (traces?)  
(broken off)

Right column

§ 1'    1' LUGAL-*uš-ká*[*n*  
2' URU(!)ZA.LAM.GA'R-x?<sup>2</sup>(-)[]

---

§ 2'    3' I GU<sub>4</sub>.LÍL<sup>1</sup>) II UDU *A-[NA(?)*  
4' NA,<sup>2</sup>?HAR UGULA LÚ.MEŠX(.)[

---

§ 3'    5' LUGAL-*uš* VI NINDA *dan-n*[*a-aš* ...? *par-ši-ja*]  
6' II NINDA *dan-na-aš* d<sub>2</sub>*x(./-)*[  
7' II NINDA *dan-na-aš* NINDA *har*-[*za-zu-ta?* <sup>2</sup>) *i-ja-an?-zi* <sup>3</sup>)  
8' AS-RI<sup>HL.A</sup> *i[r-ha-a-an?-zi* <sup>4</sup>)  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1</sup>) GU<sub>4</sub>.LÍL “wild ox”, to be added to Chr. Rüstel – E. Neu, HZL (1989); see CHDS 3.114:6' and n. 2. <sup>2</sup>) Or: <sup>o</sup>-*zu-un*; cf. KUB 58.11 obv. 13. <sup>3</sup>) Or: <sup>o</sup>-*ja-zi*; cf. KUB 41.53 IV 12'. <sup>4</sup>) Or: <sup>o</sup>-*iz-zi*; cf. KUB 58.11 obv. 13.

# 170. Bo 5613

**Description:** Instruction.

CTH: 251? “*Protocole pour des dignitaires anonymes*” or 275 “*Fragments de protocoles (ou de traités ?)*.” In the *Konkordanz* assigned to CTH 832.

**Dating and Script:** MH/LMS or ENS.

**Remarks:** Single-sided fragment with two columns. For the content cf. KBo 16.24 + 25 (CTH 251.A).

**Measurements:** 9.4 × 6.1 × 3.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5613

Left column

§ 1'	1'	] (-)x-an-ša <sup>?</sup> -x
	2'	]-nu-ši
	3'	]-x ku-e-ez
	4'	]-x e-ep-te-ni
	5'	]-x

---

§ 2' 6' ](.) $\ddot{x}$ ?. $\dot{M}\dot{E}.$  $\dot{E}\dot{S}$  <sup>1)</sup> *an-da*  
7' ] *ša-ak-la-in*  
8'-9' (traces)

---

§ 3' 10' ](-) $\ddot{x}$ ?- $\ddot{x}$ - $\dot{u}a-an(-)kat-ta$   
11' *ku-e]-da-ni-ki*  
12' ...

---

§ 4' 13' ...  
14' ] *ma-a-an*  
15' ...

---

§ 5' 16' ]- $\ddot{x}$  *ku-in*  
17' ]- $\ddot{x}$  *i-da-la-u-an-ni*  
18' ...

---

(broken off)

#### Right column

§ 1' 1'-3' (illegible signs)  
4' *nu- $\ddot{x}$ (-) [*  
5' *ku- [*  
6' *a- [*

---

§ 2' 7' *nam-m [a(-)*  
8' *t $\dot{u}$ - $h\dot{u}$ - [kán-ti- <sup>2)</sup>]  
9' *šar-ni-i [n-**

---

§ 3' 10' *na-at l [i?*-  
11' DUMU.NITA <sup>m?</sup> $\ddot{x}$ - [  
12' *nu tu-hu- $\ddot{x}$ - [*  
13' *A $\dot{S}$ - $\dot{S}UM$  LUGAL-[UT-TI<sub>4</sub>  
14' DAM.ME $\dot{S}$ - $\dot{S}U$  [*

---

§ 4' 15' *ma-a-qan-za* MUNUS.[LUGAL?

16' MUNUS.MEŠ-ša ŠA [

---

§ 5' 17' *na-at hu?* -[

18' (illegible signs)

(broken off)

**Text-critical notes:** 1) Or: [šu-u]m-me-eš ? 2) *tuhukanti-* appears here and in 12' without the determinative "LÚ"; cf. KBo 5.7 rev. 46, 50, KBo 51.16 II 6'.

# 171. Bo 5614

**Description:** List of persons?.

**CTH:** 237 “*Listes de personnes.*” In the *Konkordanz* assigned to CTH 670.

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** Two-sided fragment of a tablet that is ruled on both sides with single-lined paragraphs. The text may originally be a list of persons with juristic verdicts (expressed by guilty / unguilty).

**Measurements:** 7.5 × 6.0 × 3.5 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5614 obv.?



Bo 5614 rev.?



Bo 5614 obv.? (right edge)

Obverse?

§ 1'-3'      1'-3' ...

§ 4'      4' [...]      LÚ.MEŠ]ME-ŠE-TI<sub>4</sub>(?) nu VIII LÚ.MEŠMUHALDIM pár-ku-eš-še-šir  
II LÚ.MEŠMUHALDIM pa-ap-re-eš-šir<sup>1)</sup>

§ 5'      5'      ] pár-ku-ę-eš-ta-aš

§ 6'      6' [...] pár-ku-e-eš-t]a-aš

§ 7'-12'      7'-12' ...

§ 13'      13'      ]-x<sup>2)</sup>

§ 14'      14' ...?  
(bottom of the tablet)

Reverse?

§ 1      1 ...?

§ 2      2 [...] pár-ku-e-eš-t]a-aš

§ 3      3      ]-x

§ 4      4 [...] pár-ku-e-eš-t]a-aš

§ 5      5      ]-x

§ 6-9      6-9 ...

§ 10      10      ]-x

§ 11      11 [...] pár-ku-e-eš-t]a(?)-aš

§ 12      12 [...] pár-ku-e-eš-t]a-aš

---

§ 13      13            ]-*x*

---

§ 14      14            ]-*x*

---

§ 15      15 ... <sup>3)</sup>

---

§ 16-17    16-17<sup>?</sup> ...

(bottom of the tablet)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>This long sentence continues in the left portion of the rev.<sup>?</sup> 15. <sup>2)</sup>All incomplete signs at the end of the lines are to be read either “*aš*” (as part of [*pár-ku-e-eš-ta-a*]š “h[e was found innocent]”) or “*šir*” (as part of [*pár-ku-e-eš-še-ši*]r “t[hey were found innocent]” or [*pa-ap-re-eš-ši*]r “t[hey were found guilty]”).

<sup>3)</sup>This continues the sentence from obv.<sup>?</sup> 4’.

## 172. Bo 5615

**Description:** Festival.

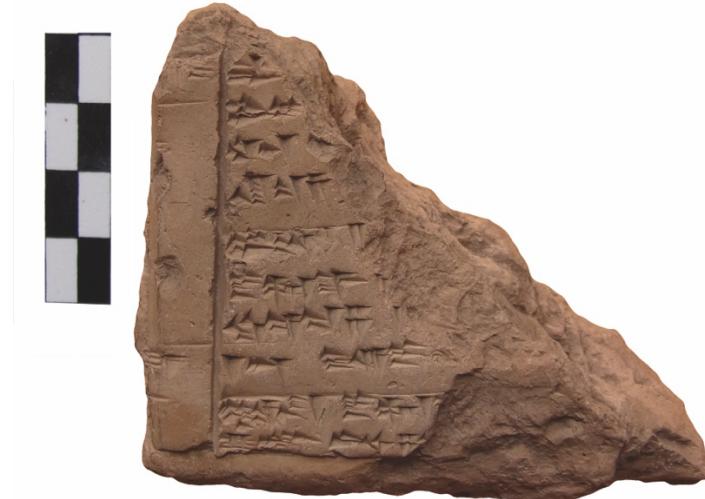
**CTH:** 750 “*Fête de Zaparwa en langue hittite.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** Double-sided fragment showing two columns from the bottom (obv.) and top part (rev.) of a tablet. Bo 5615 obv. rt. col. 1'-10' duplicate KUB 41.26+ IV 9-16. Cf. also unpublished Bo 5043 V 8'-14' (// KBo 60.220 lt. col. 6'-9').

**Measurements:** 6.0 × 7.8 × 2.5 cm.

**Bibliography:** S. Košak, *hethiter.net/*: hetkonk (2.0).



Bo 5615 obv.



Bo 5615 rev.



Bo 5615 rev. (detail)

Obverse left column

§ 1'      1'                  ]-*a-i*

---

§ 2'      2' ...

3'                          ]-*x*

4' ...

---

§ 3'      5'-8' ...

---

§ 4'      9'                  -*i*]*a*

10'                          ]-*x*

11' ...?

---

(bottom of the tablet)

Obverse right column

§ 1'      1' GEŠTIN-[*(it)*

2' LUGAL<sup>1)</sup>-*s*[*(a-an)*

3' *na-an D*[*(UMU.É.GAL)*

4' *ki-*<sup>2)</sup>*iz-za* [ ... (*la-hu-u-ua-a-i*)]

---

§ 2'      5' LUGAL-*uš* II [*(NINDA).GUR₄.RA (EM-ŠA pár-ši-)**i**a ...?*<sup>3)</sup>]

6' DUMU.É.GAL *A-*[*(NA II?*<sup>d</sup>*Aš-ša-nu-ua-an-da)-as*]

7' *ke-e-ez-za* *I-*[*(an ke-e)-e(z)-z(i-ja)*]

8' I-an da-a-i  $\ddot{x}^2$ -[

---

§ 3' 9' EGIR-ŠUDUMU.É.G[(AL)

10' U.DU.ŠLR <sup>NA</sup><sub>i</sub>Z A.G.[(IN)

---

(bottom of the tablet)

Reverse

§ 1' 1'-2' ...

3' ](-)x-x-x-x(-)x-x ti- $\ddot{i}$ [ a<sup>2</sup>-

---

§ 2' 4' <sup>4)</sup> ]  $\ddot{x}^2$ -x-x x-x-x [

5' <sup>TU<sub>7</sub>?ha</sup>] -pal-ze-el [

6' ] aš-ša-nu-a[ n<sup>2</sup>-zi

7' (illegible signs)

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>KUB 41.26+ IV 10 adds -uš-. <sup>2)</sup>KUB 41.26+ IV 12 adds -e-. <sup>3)</sup>KUB 41.26+ IV 14 has for here *ta-an*. <sup>4)</sup>This line is written with a tiny script.

## 173. Bo 5616 + Bo 7000

**Description:** Festival.

**CTH:** 627 “*Fête du KILAM.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** Bo 5616 is a two-sided fragment, with obverse II 2'-12' directly joining Bo 7000 obverse II 2'-13'. Bo 5616 + Bo 7000 II 2'-13' are partially similar to KBo 20.33+ obv. 9-10, KBo 25.20 (+) KBo 38.12 I 9'-13', and KBo 25.37 I 2'-5'.

**Measurements:** 6.0 × 7.2 × 4.4 cm.

**Bibliography:** J. M. Burgin, StBoT 65 (2019) 106-107 (transliteration and translation of obverse II).



Bo 5616 obv. II



Bo 5616 rev. III



Bo 7000 + Bo 5616 obv. II

## Obverse II

(line numbers of Bo 5616 are in parentheses)

§ 1' 1' (traces) <sup>1)</sup>

2' (= 1') ú-da-i I[I NIND]A.GUR<sub>4</sub>.RA 'EM-ŠÚ<sup>2)</sup>(./-)[...?]

3' (= 2') I GA.KIN.A[G GA]L I-NA <sup>GIŠ</sup>BANŠUR

4' (= 3') ki-an-da <sup>GI</sup>[<sup>§</sup>ZA.L]AM.GAR-šu-uš

5' (= 4') <sup>GIŠ</sup>a-ri-im-p[í G]ÙB-li

6' (= 5') ha-an-da-a-iz-zī tu-uš da-a-i

§ 2' 7' (= 6') LÚ.MEŠSIMUG.A.KUBABBAR II SAG.DU GU<sub>4</sub> KUBABBAR

8' (= 7') ú-da-an-zi LÚ.MEŠZABAR.DAB

9' (= 8') II DUG.SA<sub>5</sub> KAŠ.GEŠTIN ú-da-an-zi

10' (= 9') LUGAL-ua-aš pí-ra-a[n š]u-un-na-an-zi.i

11' (= 10') ka-a-e-a I DU[G.KAŠ <sup>3)</sup>.GEŠTI]N

12' (= 11') la-a?-h.u-ua-an-z[i ka]-a-e-a.

13' (= 12') [I DUG.KA].Š <sup>4)</sup>.GEŠTIN. [la-a?-hu-ua-an-zi]

(broken off)

## Reverse III (preserved only in Bo 5616)

§ 1' 1' ]-x ū?- [

2' ]- i [

3' ]-x<sup>2</sup> [

4' ]-an?-zi [

6' ]-x-an-z[i

7' -a]l-li(-)[

8' ]-x [

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> The sign remnants do not support [LÚ] <sup>GIŠ</sup>BAN[ŠUR] as read by J. M. Burgin, StBoT 65, 106. <sup>2)</sup> This sign is hardly a “GAL” as read by J. M. Burgin, StBoT 65, 106. <sup>3)</sup> Thus, contra J. M. Burgin, StBoT 65, 107, who reads without “KAŠ”. However, see KAŠ.GEŠTIN in the same context II 9' and the space in the lacuna, which allows the restoration “KAŠ”. <sup>4)</sup> Contra J. M. Burgin, StBoT 65, 107, who reads without “KAŠ”, the spacing and context demands a restoration [I DUG.KA].Š.GEŠTIN..

# 174. Bo 5619

**Description:** Kizzuwatnan ritual or festival.

**CTH:** 706 “*Fragments de fêtes (ou de rituels) pour Tešub et Hebat.*” In the *Konkordanz* assigned to CTH 705.

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** Double-sided fragment from the left portion (with written left edge) of a tablet; a similar context is found in KBo 23.70 II 10'-14' (CTH 706.II).

**Measurements:** 8.1 × 5.8 × 3.0 cm.

**Bibliography:** S. Košak, *hethiter.net/*: *hetkonk* (2.0).



Bo 5619 obv.



Bo 5619 rev.



Bo 5619 (left edge)

## Obverse

§ 1' 1' NINDA *har-aš*-<sup>r</sup>*p*<sup>1</sup>*a-ua-an-t*[*e-eš*  
           2'                   ] -*x-an*                   *x-*[  
           3' *ki-iz-za* III ½-AM *da-a-i* [  
           4' EGIR-*an-da-ma*   I NINDA.S[IG?  
           5' *nu* TU·BA.BA.ZA I NINDA.SIG [  
           6' *PA-NI*   <sup>d</sup>*Ib-ri-mu-[ša da-a-i]*

§ 2' 7' *nu* LÚHAL NÁ<sub>4</sub>. *pí-ú-re,-en*<sup>1)</sup> [  
 8' š*a-am<sup>2</sup>-x-x-x*(-) [  
 9' *nu*(-) [  
 10' *nū*<sup>3)</sup>(-) [  
 (broken off)

### Reverse

§ 1' 1'  $x^2 - [$   
 2'  $du - [$   
 3' ... ?

§ 2' 4' *ha-at?*-[  
 5' *ka-a-s*[*a(-)*]  
 6' *aš-nu-ut(-)*[  
 7' *šu-*[  
 8' *x-*[  
 (broken off)

## Left edge

1        *li-li ha-ša-[a?-ri 2) ...?]*

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> This stone or mineral (see CHD P [1997] 368) is attested only in KBo 23.70 II (5'), 10', 15', (19'), (23') and spelled as <sup>NA</sup>*pí-i-ú-ri-in* (sg. acc.); thus, our fragment Bo 5619 has a varied spelling here. <sup>2)</sup> The combination of these two words constitutes a Hurrian offering term (cf. Th. Richter, BGH [2012] 138, 235), and the same spelling re-occurs in KBo 21.34+ I 22, 47. It seems that these two words render the title of the composition and are written here as the tablet's label.

# 175. Bo 5621

**Description:** Foundation ritual.

**CTH:** 414 “*Rituel de fondation d'un temple (archaïsant).*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the left portion (with edge) of a tablet. Bo 5621 obv. 2'-19' duplicate KUB 29.1 I 11-26, Bo 5621 rev. 1'-15' duplicate KUB 29.1 IV 8-20. According to the *Konkordanz* Bo 5621 may indirectly join KUB 29.2, KUB 52.94, KUB 55.50 and another unpublished fragment Bo 7388, that is neither assured nor confirmed by a collation in the Ankara Museum.

**Measurements:** 9.5 × 6.0 × 3.5 cm.

**Bibliography:** F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 116.

S. Görke (ed.), *hethiter.net/*: CTH 414.1 (Expl. C, 11.06.2015).



Bo 5621 obv.



Bo 5621 rev.

Obverse

§ 1' 1' (traces)

2' [(LÚ)]-aš-mi-i[(š)<sup>1)</sup>

3' a-ra-aš m[(i-iš)

---

§ 2' 4' *e-hu HUR.S*[(AG-ri)

5' *za-ap-zī-[(ki)*

6' *e-du-ε-[(ni) 2)*

---

§ 3' 7' [(LUGAL)]-*i-maq-[(mu)*

8' [(É-ir)]-*mi-it-[(ta)*

9' [(ut-n)]*e-me-εt [*

10' [(zi)]-*ik am-me-εt el* [

11' [(ú-g)]*a tu- 3)el pár- r n*[(a)

---

§ 4' 12' [(LUGAL-e)]-*mu DINGIR.MEŠ me-ek-[(ku-uš)*

13' [(ū)]-*it-ta-an-na k*[(u-ut-re-eš-me-εt)

---

§ 5' 14' [(LUGA)]*L-i-mu 4) ma-ni-ja-[(ah-ha-en)*

15' <sup>d</sup>DAG-iz *a-ru-n*[(a-za)

16' *he-e-šir 5) nu-m*[(u-za)

17' *hal-zi-i- ir 6) [*

---

§ 6' 18' *nu EGIR-pa at-t*[*a 7)-(aš-ma-an)*

19' *nu?* GIŠ.HI.A(?) LUGAL?*-*[(uš)

(broken off)

#### Reverse

§ 1' 1' *ḥa-a*[(n-da-it-ta-ri)

---

§ 2' 2' *nu X ua-a*[(l-lu-uš)

3' *ke-e-ua* 8) [

4' *a-ra-an-[(ta-ri)* 9)

5' *ar-li-p*[(a)

---

§ 3' 6' *nu* <sup>GIŠ</sup>GEŠTIN-*aš* [

7' *ma-ah-ha-an* [

8' <sup>GIŠ</sup>*ma-ah-lu-u*[(š)

9' *kat-ta šu-u-u*[(r-(ku-uš) 10)

10' *ši*<sup>11)</sup>-*ja-an-* [(du)]

---

§ 4' 11' *nu* <sup>GlŠ</sup> *e-a-an*<sup>12)</sup> *ti-a*[(*n-zı*)<sup>13)</sup>

12' *ma-ah-ha-an uk-t*[(*u-u-ri*)

13' *nu hur-pa-a*<sup>14)</sup>-*aš-ta-a*<sup>15)</sup>-*nu-u*[(*š*)

14' LUGAL-*ša* MUNUS.LUGAL-*aš*<sup>16)</sup>-*ša* [

15' *a-š.a-an-du ud-d*[(*a-a-ar-ra-aš-ma-aš*)

16' *x.-[*

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KUB 29.1 I 11 has LÚ<<.MEŠ>>-*aš-mi-iš*. <sup>2)</sup> KUB 29.1 I 15: *e-du-ua-a-ni*. <sup>3)</sup> KUB 29.1 I 20 adds *-e*. <sup>4)</sup> KUB 29.1 I 23: LUGAL-*u-e-mu*. <sup>5)</sup> KUB 29.1 I 24: *he-e-še-er*. <sup>6)</sup> KUB 29.1 I 25: *hal-zi-i-e-er*. <sup>7)</sup> KUB 29.1 I 26: *ad-da-*. <sup>8)</sup> KUB 29.1 IV 10: *ki-i-ua*. <sup>9)</sup> KUB 29.1 IV 11: *ar-ta-ri*. <sup>10)</sup> KUB 29.1 IV 16: *šur-ku-uš*. <sup>11)</sup> KUB 29.1 IV 16 adds *-i*. <sup>12)</sup> KUB 29.1 IV 17: <sup>GlŠ</sup> *e-ja-an*. <sup>13)</sup> KUB 29.1 IV 17: <<*ti-ja-an*>> *ti-ja-an-zi*. <sup>14)</sup> KUB 29.1 IV 18 omits *-a*. <sup>15)</sup> KUB 29.1 IV 18 omits *-a*. <sup>16)</sup> KUB 29.1 IV 19 omits *-aš*.

# 176. Bo 5622

**Description:** Ritual<sup>?</sup>.

**CTH:** 470 “*Fragments de rituels.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet. The narrative in the past tense hints that the text could represent a mythological composition as well.

**Measurements:** 6.4 × 5.9 × 1.6 cm.

**Bibliography:** F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 116.



Bo 5622

§ 1'      1'                          ]<sup>r</sup> x-x x-x<sup>r</sup>[  
2'                          ]-nu-ua-an-ti d<sup>r</sup>a-a<sup>r</sup>-[iš  
3'                          ](-)x-ša-ru-un-ti da-a-i<sup>r</sup>s<sup>r</sup>[  
4'                          ](-)x-x-ua-an-ti<sup>1)</sup> da-a-iš  
5'                          ] PA<sub>5</sub>? da-a-iš  
6'                          ]-x KISLAH-ni    da-a-iš  
7'                          p]a-a-iš ma-a-na-at<sup>MUNUS</sup> kar-aš-ša-an-ti

- 8' ]-x ma-a-na-at <sup>MUNUS</sup>KAR.KID-aš É̄hu-u-ua-x-[ <sup>2)</sup>  
 9' ]-ti pa-a-iš ke-e-el-la UN-aš  
 10' ]-x ma-a-iš-ša-an ú-ua-tar-ši-it  
 11' ](-).x-x-ua-tar-še-et pár-ga-tar-ši-ít  
 12' -ši?]-.it. SAG.DU-aš te-e-da-né-eš-ši-i[t]  
 13' ke]-e-el UN-aš ku-ut-ta-a[z]  
 14' ]-x-ha-an da-a-aš  
 15' ] x-x x [  
 (broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> The acephalic words in lines 2'-4', namely [...]nuwanti, [...]...šarunti (perhaps to ^ / PÚšarunta/i- “spring”), and [...]...wanti (all in dat.-loc.) may refer to various localities; cf. PA<sub>5</sub> “canal” and KISLAH “threshing floor” in the following lines and before the same predicate dāiš“(s)he placed”. <sup>2)</sup> The structure here appearing in connection with <sup>MUNUS</sup>KAR.KID “prostitute” might be somehow related to the sanctuaries? É̄huwaiut- or É̄huwapra-.

# 177. Bo 5624

**Description:** Festival.

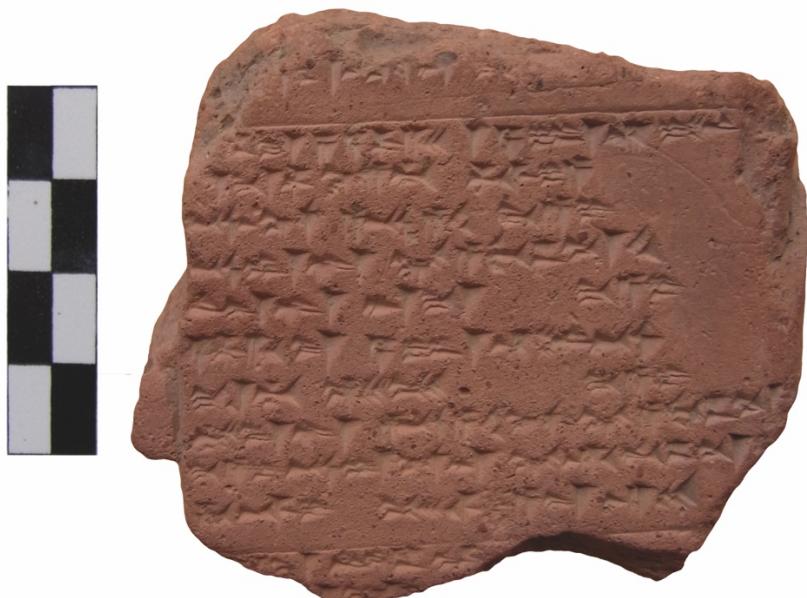
**CTH:** 628 “*Fête (h)išuwaš.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment from the right portion (with a partially preserved edge) of a tablet. For Bo 5624 rt. col. 4'-11', cf. a partially similar passage in HFAC 41:3'-11'.

**Measurements:** 5.9 × 6.7 × 2.1 cm.

**Bibliography:** S. Košak, [hethiter.net/](#): [hetkonk](#) (2.0).



Bo 5624 right column



Bo 5624 (right edge)

Right column

§ 1' 1' ]-*x-ma<sup>?</sup>-aš-<sup>r</sup>ša-an da-a<sup>l</sup>-[i*

---

§ 2' 2' [EGIR]-*ŠU-ma* V NINDA.SIG.MEŠ I <sup>NINDA</sup>*i-du-ri-i-in-ŋ[a<sup>?</sup>]*

3' [Z]*l.DA*  $\frac{1}{2}$  *ŠA-A-TI* *par-ši-ja*

4' *na-aš-ta a-na-a-hi da-a-i*

5' *na-at-kán DUG a-ah-ru-uš-hi*

6' *l.GIŠ-kán an-da da-a-i*

7' NINDA.SIG.MEŠ-*ma* <sup>NINDA</sup>*i-du-ri-in-na*

8' *IT-TI UZU GABA da-a-i*

9' *nam-ma-kán a-na-a-hi-ta DUG a-ah-ru-uš-hi-az*

10' *da-a-i na-at-ša-an DUG hu-u-up-ru-uš-h[ia<sup>?</sup>]*

11' *ha-aš-ši-i pé-eš-ši-ja-iz-zi*

---

§ 3' 12' [EGIR]-*ŠU-ma* <sup>LÚ</sup>SANGA GEŠTIN(-)[

13' ] *x-x-x<sup>2</sup>* [

(broken off)

Two illegible signs from the other side of the tablet are preserved on the right edge.

# 178. Bo 5625

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** One-sided, tiny fragment preserving only a few signs.

**Measurements:** 11.3 × 4.3 × 2.5 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5625



Bo 5625 (detail)

§ 1' ...

—  
§ 2' 1' -d]a-an(?)

2' ]-x

...

# 179. Bo 5627

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** One-sided, small fragment.

**Measurements:** 10.0 × 5.3 × 2.7 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5627

§ 1' 1'-2' (illegible signs)

3' ] A-N[A(?)  
3' ](-)x-x(-)[  
4' ]-pi-[

---

§ 2' 5' ] SIL[A<sub>4</sub>(./-)

6' ]-si-[  
7' ](-)nu(-)[

8'-10' (illegible signs)

11'            ](-)x(-)a<sup>2</sup>-aš-x(-)[

---

§ 3'    12'            ] x [

(broken off)

# 180. Bo 5628

**Description:** Festival.

**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** Two-sided fragment from the right portion of a tablet. For Bo 5628 rev.<sup>?</sup> 6'-10', see KUB 58.39 I 4'-8'.

**Measurements:** 8.2 × 4.5 × 3.4 cm.

**Bibliography:** H. Otten, JCS 4 (1950) 122-123; F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 116-117.



Bo 5628 obv.<sup>?</sup>

Bo 5628 rev.<sup>?</sup>

Obverse<sup>?</sup>

§ 1'      1'                  ]-x i<sup>2</sup>-[

§ 2'      2'                  ]-x I GIŠ ua-ar-hu-uš-du<sup>1)</sup> [

3'      ši-ip-pa-an-t]i I-NA É h̄é-iš-te-i(-)x(-)[<sup>2)</sup>

4'      DUG<sup>?</sup>.K]A.GAG<sup>3)</sup> i-ia-an-zि [

§ 3'      5'                  ]-x I GU<sub>4</sub> I UDU I NINDA dan-n[a-aš

6' NINDA *tar-n]a-aš*<sup>4)</sup> BA.BA.ZA [  
7' ]<sup>d</sup>*AL-LA-TI* [

---

§ 4' 8' ]-*x* I GU<sub>4</sub> I UDU I <sup>NINDA</sup>*dan-na-[aš*  
9' NINDA *ta]r-na-aš* BA.BA.ZA [  
10' <sup>d</sup>*A-ša-am<sup>?</sup>-m]a-za-aš* <sup>d</sup>*Ta-ša-ma-za-aš* [

---

§ 5' 11' ]<sub>4</sub> I <sub>4</sub> GU<sub>4</sub> I UDU I <sup>NINDA</sup>*dan-na-[aš*  
12' NINDA *tar-n]a-aš* BA.BA.ZA [  
13' <sup>d</sup>*I]š-tu-uš-ta-ja-aš* [

---

§ 6' 14' ]<sub>4</sub> I UDU I <sup>NINDA</sup>*dan-[na-aš*  
(broken off)

Reverse?

§ 1' 1'-3' (illegible signs)

---

§ 2' 4' ]-*zi* [  
5' -*z*] *i* *x-*[  
5' ]-*x* NINDA.GUR<sub>4.R</sub>[A  
6' <sup>DUG</sup>*ha-ni-iš-š]a-aš* GEŠTIN [  
7' ] KAŠ A-NA B[*I-IB-R*<sup>HIA</sup>

---

§ 3' 8' NINDA].GÚG I NINDA ½ BÁN [  
9' *aš]-ša-nu-um-ma-aš* [  
10' ] GAL.HI.A-kán *aš-ša-n[u-ya<sup>?</sup>-an-zi*

---

§ 4' 11' ]-*x* GAL.DUMU.MEŠ.É.GAL *x-*[  
12' *ši-i]p-pa-an-ti* *I-NA* <sup>É</sup>*h[é-iš-te-i(-)*  
13' *]().É.GAL EZEN<sub>4.an</sub>* [  
14' DUG?.KA].GAG<sup>5)</sup> *i-ja-an-zi* [

---

§ 5' 15' ]<sub>4</sub> NINDA. *tar-na-a[š* BA.BA.ZA(?)<sup>6)</sup>  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>Cf. KUB 20.15:6' and KUB 55.5 IV 25'. <sup>2)</sup>This spelling is unique; perhaps it re-occurs in rev.? 12'. <sup>3)</sup>Or: [DUG]KAB.K]A.DÙ ? <sup>4)</sup>Thus; not [<sup>NINDA</sup>*dan-n*]a-aš as read by H. Otten, JCS 4 (1950) 122-123 and G. Torri, Lelwani (1999) 82. <sup>5)</sup>See obv.? 4'. <sup>6)</sup>See obv.? 6', 9', 12'.

# 181. Bo 5629

**Description:** Mythological.

CTH: 334 “<sup>d</sup>MAH, déesse perdue et retrouvée (*mugawar*)” or 335 “Divinités perdues et retrouvées: fragments de *mugawar*.” In the *Konkordanz* assigned to CTH 470.

**Dating and Script:** MS<sup>?</sup>.

**Remarks:** Two-sided fragment from the left portion (with edge) of a tablet. Bo 5629 obv.<sup>?</sup> 6'-10' are duplicate of, or parallel to KBo 12.78: 3'-9' (CTH 334.8.A) and IBoT 4.9 obv. 4'-7' (CTH 335.20.A); cf. also KUB 33.46 I 8'-12'. Bo 5629 rev.<sup>?</sup> 6'-16' are duplicate of, or parallel to KUB 33.46 IV 2'-13' (CTH 334.3.A).

**Measurements:** 9.2 × 4.1 × 3.3 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5629 obv.<sup>?</sup>



Bo 5629 rev.<sup>?</sup>

Obverse?

§ 1' 1'-5' (traces)

6' ša-a-u-ua-a[r EGIR-pa QA-TAM-MA le-e ú-iz-zí]

---

§ 2' 7' dIŠKUR-aš l[e-e?-la-ni-ja-an-za ú-iz-zí

8' na-an GIŠti-[pa-aš a-ra-a-iz-zí

9' ua-aš-túl Q[A-TAM-MA(?) ... e-eš-du]

---

§ 3' 10' DINGIR.MAH-[aš kar-di-mi-ja-ua-an-za

11' kar-pí-x-[

12' GUNNI(./-)[

13' x-s[a?-

14'-17' (illegible signs)

18' É.[

19' iš-[

20' har<sup>2</sup>-x<sup>2</sup>-[

21' É.[

22' z[i-

23' x(-)[

---

§ 4' 24' x-[

(broken off)

Reverse?

§ 1' 1' (traces)

---

§ 2' 2' nu GAL MUNUS.MEŠŠU.GI x-[

3' še-ra-aš-ša-qan I TÚG da-qa-[i

4' hal-zi-iš-ša-an-zí tu<sup>2</sup>-[

5' ZAG-az GÙB-la-zi-ia [

6' nu DUG.KA.GAG.NAG IŠ-T[U?

7' nu IX GI<A.>DA.GUR 1) TU,x,x<sup>2</sup> [

8' nam-ma NINDA.KASKAL.HI.A i-ja-z[i?

9' I KASKAL-NU-ma Í.UDU hu-i[t-ti-ja-zí?

---

§ 3' 10' I MUNUSŠU.GI-*ma* *I-NA* *ₓ(.)[*

11' *na-at* *IŠ-TU SÍG.ZA.[GÌN*

12' KUŠE.SIR-*ma* *x-pi<sup>?</sup>-x(-)[*

13' *iš-ta-na-ni* *pi-[ra-an*

---

§ 4' 14' *na-aš-ta* *ma-ah-ha-a[n*

15' *PA-NI DINGIR-LIM* *ₓ-[*

16' *IŠ-TU Ī.DÙG.G[A*

17' I NINDAše-*lu-u-ha-a<sup>?</sup>-x<sup>2</sup>(-) [*<sup>2)</sup>

18' *pi-ra-an* *a[r<sup>2</sup>-*

---

§ 5' 18' EGIR-*an-da-m[a*

19' A-*NA* DINGIR.MA[H<sup>2</sup>(.-/-)

20' *ma-ah-ha-an(-)[*

21' ŠA KUBABBA[R

22' *x x x.* [

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> For this error type, see, e. g., KBo 24.73 obv. 8, and KBo 42.5 II 22'. <sup>2)</sup> The spelling NINDAše-*lu-u-*<sup>o</sup> of (NINDA)še/*iluhā-* is rare.

## 182. Bo 5630

**Description:** Ritual.

CTH: 481 “*Rituel du transfert de DINGIR.MI.*”

**Dating and Script:** NS.

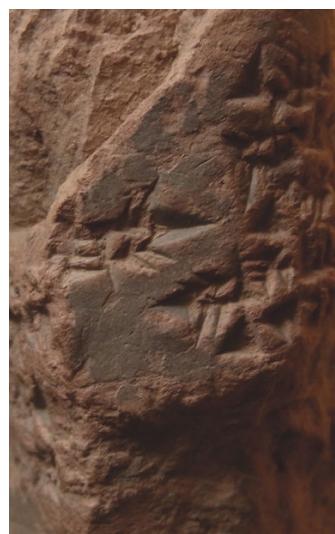
**Remarks:** Two-sided fragment from the bottom of obverse II and top of reverse III (with right edge) of a tablet. Bo 5630 II 1'-III 15 duplicate KUB 29.4+ II 48 – III 5 and KUB 29.6 + KBo 34.79+ II 40'-58'.

**Measurements:** 5.9 × 9.8 × 3.0 cm.

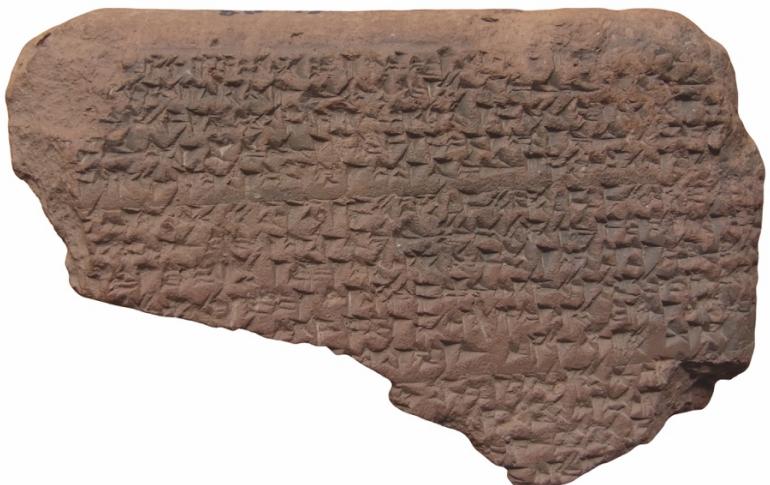
**Bibliography:** J. L. Miller, StBoT 46 (2004) 284-287; F. Fuscagni, HPMM 6 (2007) 117-118.



Bo 5630 obv. II



Bo 5630 obv. II (right edge)



Bo 5630 rev. III



Bo 5630 rev. III (right edge)

## Obverse II

- § 1' 1' ] ŠA  $\ddot{x}^2$  [  
 2' ] $\ddot{r}_{\frac{1}{2}}$  UP-NI  $\ddot{x}^2$  [  
 3' ] UP-NI  $TU_7$  ga-a[(n-ga-ti<sup>SAR</sup>)  
 4' (<sup>T</sup>)] $TU_7$ GÚ.TUR  $TU_7$ e-u- $\ddot{u}a$ -(an)  
 5' ( $\frac{1}{2}$ )] UP-NI  $GI\check{S}$  IN-BI<sup>HI.A.</sup>- $\ddot{ia}$ <sup>1)</sup> [  
 6' (Z)] $\ddot{A}$ .AH.LI<sup>2)</sup> ŠU.KI $\check{S}$ <sup>SAR</sup>  $\ddot{I}$ .DÙG.GA te-pu  
 7' (II tar-pa)]-la-aš SÍG.ZA.GÌN I SÍG ki-iš-ri-iš<sup>3)</sup>  
 8' [(I DUG hu)]- $\ddot{r}$  u-up-pár KAŠ<sup>1</sup> [(I)]  $\ddot{r}$ DUG HAB.HA<sup>1</sup>B GEŠTIN ki-i A-NA  $d$ Pí-ri-in-kir  
 9' [(k)] $\ddot{r}$  e<sup>1</sup>-el-di<sup>4)</sup>- $\ddot{ia}$  šu-uh-hi-iš-ša-an še-er da-an-zi
- 

(bottom of the tablet with *Randleiste*)

## Reverse III

- § 1 1 [(I GÍN)] KUBABBAR<sup>5)</sup> a<sup>6)</sup>-a-pí-ti-i II tar-pa-la<sup>7)</sup> SÍG.SA<sub>5</sub> II tar-[(pa-la-aš)]  
 'SÍG'.[(ZA.GÌN)]  
 2 [(II) SÍG ki-iš-ri-iš<sup>8)</sup>  $\ddot{I}$ .DÙG.GA te-pu  $\frac{1}{2}$  UP-NI<sup>9)</sup>  $\ddot{I}$ .GI $\check{S}$   $\frac{1}{2}$  UP-NI<sup>10)</sup>  $\ddot{I}$ .[(NUN)]  
 3 [( $\frac{1}{2}$  UP)]-NI<sup>11)</sup> LÀL I GADgaz-za-ar-nu-ú<sup>12)</sup>-ul I NINDA mu-u-la-ti-iš<sup>13)</sup> Š[(A  $\frac{1}{2}$   
 UP-NI)]  
 4 [(I)] $\ddot{I}$  NINDA. $\ddot{I}$  ŠA  $\frac{1}{2}$  UP-NI I NINDA GÚG I NINDA.KU, ŠA UP-NI XX  
 NINDA.SÍG.M[(EŠ)]  
 5 [(II)] NINDA hu-ut-hu<sup>14)</sup>-ta-al-la ŠA  $\frac{1}{2}$  UP-NI III NINDA har-ša-pa-u<sup>15)</sup>-an-te- $\ddot{e}s$  [
- 
- § 2 6 [( $TU_7$ g)] a-an-ga-ti<sup>16)</sup>  $TU_7$ BA.BA.ZA  $TU_7$ GÚ.GAL  $TU_7$ GÚ.GAL.GAL  $TU_7$ GÚ.TUR  
 $TU_7$ e-u- $\ddot{u}a$ -an<sup>17)</sup>  
 7 [( $TU_7$ A)] R-SÀ-AN-NU<sup>18)</sup> kū-it-ta  $\frac{1}{2}$  UP-NI<sup>19)</sup> IN-BI<sup>HI.A.</sup><sup>20)</sup> HÁD.DU.A ku-it-ta pa-ra-a  
 te-pu  
 8 [(I Š)] A-À-TÙ ZÌ.DA ŠE I UDU I DUG hu-u-up-pár KAŠ I DUG HAB.HAB GEŠTIN  
 ZÀ.AH.LI  
 9 [( $\ddot{S}$ U.GÀ)] N<sup>SAR</sup>, kī-i-ma an-dur-za PA-NI DINGIR-LIM ke-el-di- $\ddot{ia}$ <sup>21)</sup>-aš da-an-zi  
 10 [(EN.SÍSKUR<sup>22)</sup>- $\ddot{ia}$ )] A-NA DINGIR-LIM NÍG.BA ha-an-dà-a-iz-zi ma-à-an  
 ZI-TU<sub>4</sub> KUBABBAR  
 11 [(ma-a-an MUL  $\ddot{u}a$ -an-nu-up-p)] a-a.š-ta<sup>23)</sup>-la-aš KUBABBAR U<sub>4</sub>.III.KAM QA-TI
- 
- § 3 12 (MU)] L-aš  $\ddot{u}a$ -at-ku-<<nu->>z $\ddot{i}$ <sup>24)</sup> nu EN..SÍSKUR.

13 ] .EG.IR <<SÍSKUR>> <sup>d</sup>Pí-re-[ (en-kir) <sup>25)</sup> ]-x.  
14 (ke-el-di)]-ja-aš SÍSKUR <sup>26)</sup> ši-[ (pa-an-da-an-zí)]  
15 (na-aš-t)] a <sup>27)</sup> DINGIR-LA.M. [  
16 ] .x.[  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KUB 29.4+ II 52: IN-BIA. <sup>2)</sup> KUB 29.4+ II 52 adds <sup>SAR</sup>. <sup>3)</sup> KUB 29.4+ II 54: <sup>o</sup>-re-eš.  
<sup>4)</sup> KUB 29.6+ II 42': -ti-. <sup>5)</sup> KUB 29.4+ II 56 inserts A-NA. <sup>6)</sup> KUB 29.6+ II 43' omits a-. <sup>7)</sup> KUB 29.4+ II 56 adds -aš. <sup>8)</sup> KUB 29.4+ II 57: <sup>o</sup>-re-eš<<-iš>>; KUB 29.6+ II 44': <sup>SIG</sup>ke-eš-re-eš. <sup>9)</sup> KUB 29.6+ II 44': [UP-N]U. <sup>10)</sup> KUB 29.6+ II 44': UP-NU. <sup>11)</sup> KUB 29.6+ II 44': UP-NU. <sup>12)</sup> KUB 29.4+ II 58 and KUB 29.6+ II 45' omit -ú-. <sup>13)</sup> KUB 29.6+ II 45': <sup>NINDA</sup>mu-la-a-ti-iš. <sup>14)</sup> KUB 29.4+ II 60 adds -u-; KUB 29.6+ II 46': <sup>NINDA</sup>hu-u-ut-hu-ut-da-a-la. <sup>15)</sup> KUB 29.4+ II 61 and KUB 29.6+ II 47': <sup>NINDA</sup>har-aš-pa-u-ua<sup>o</sup>. <sup>16)</sup> KUB 29.6+ II 48': TU<sub>7</sub>kán-ga-a-ti. <sup>17)</sup> KUB 29.6+ II 48': -aš. <sup>18)</sup> KUB 29.4+ II 63 adds -UM; KUB 29.6+ II 49': -NI. <sup>19)</sup> KUB 29.6+ II 49': UP-NU. <sup>20)</sup> KUB 29.6+ II 49': [G]<sup>IS</sup>IN-BIA. <sup>21)</sup> KUB 29.6+ II 51' omits -ja-. <sup>22)</sup> KUB 29.6+ II 52': EN.SISKUR-. <sup>23)</sup> KUB 29.4+ II 68 adds -al-. <sup>24)</sup> KUB 29.4+ III 1: <sup>o</sup>ku-uz-zí. <sup>25)</sup> KUB 29.6+ II 56': [<sup>d</sup>Pí-r]i-in-kir. <sup>26)</sup> KUB 29.4+ III 3: SISKUR ke-el-di-ja-aš. <sup>27)</sup> KUB 29.6+ II 58': nu-kán.

## 183. Bo 5631 + Bo 5126

**Description:** Festival.

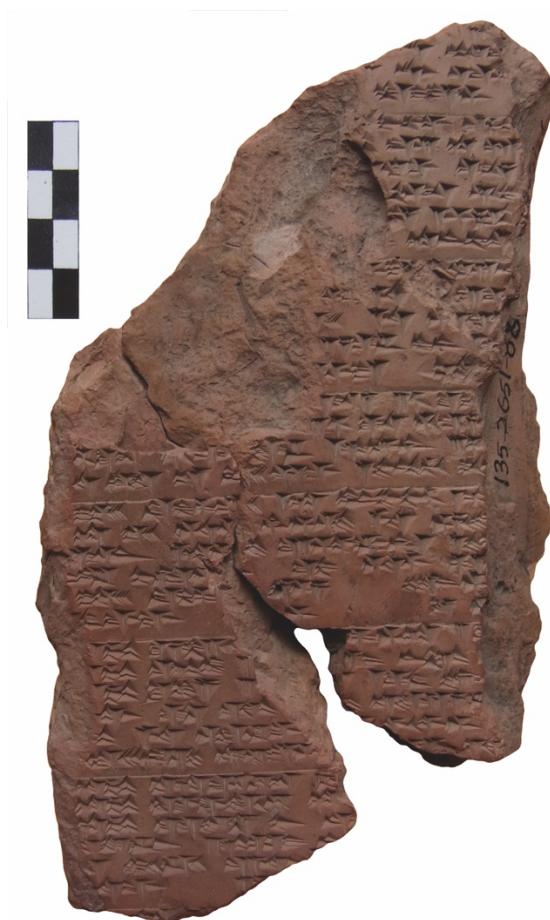
**CTH:** 667 “*Texts regarding the cult of Zalpuwa.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** Bo 5631 is a one-sided fragment from the left portion of a tablet, with lines obv. 1'-14' directly joining Bo 5126 obv. 18'-31'. Bo 5631 + Bo 5126 obv. 1'-18' duplicate KUB 58.32 I 5-22 from where the restorations are adopted. Similar context is also found in KUB 59.30 obv. 2'-14'. According to the *Konkordanz* Bo 5631 may indirectly join KBo 13.79, but this is neither assured nor confirmed by a collation in the Ankara Museum.

**Measurements:** 10.3 × 5.0 × 2.9 cm.

**Bibliography:** C. Corti, JANER 10 (2010) 93, 94, 95-96, 102 n. 42.



Bo 5126 + Bo 5631 obv.



Bo 5631 + Bo 5126 rev.

### Obverse

(line numbers of Bo 5631 are in parentheses)

§ 1' 1' U]<sup>RU</sup>*Ha-aš-h[(a-ša-an-ta-ma A-ŠAR ALAM)]*  
 2' ]-*x-na pí-di-ma-[(aš-ši-kán GIŠ al-ki-iš-ta-na-aš)]*  
 3' ]-*x<sup>2</sup>-za<sup>1</sup> na-aš GIŠ ma<sup>1)</sup>-ri-[(ia-aš i-ua-ar)]*  
 4' -*k(án) ne-i<sup>2)</sup>-ia-an- [(za)]*

§ 2' 5' (<sup>d</sup>UTU)<sup>URU</sup>*Z]i-ih-nu-ua<sup>3)</sup> GIŠ pal-z[(a-ah-ha-aš ua-al-ah-ha-an)-za<sup>?</sup>]*  
 6' AL(A)]M GUB-ri<sup>4)</sup> ŠA É.M[(EŠ.DINGIR.MEŠ-ma-kán Ékat<sup>?</sup>-x-x-x)]  
 7' (<sup>d</sup>ERE)]Š.KI.GAL GIŠ ZAG.GAR.[(RA da-ga-a-an)]  
 8' -(*x-za a-pí-ia-kán*) GAM-an-da<sup>5)</sup> *hu-u-kiš-k[(án-zi)]*  
 9' -(*x-ma dNIN.É.GAL-i*)<sup>a</sup> II AŠ.ME GUŠKIN Š[(A V GÍN)]  
 10' (*A-NA GIŠ BANŠUR AD.KID*)<sup>b</sup>](-)*x<sup>6)</sup> ta-ni-nu-ua-[(an-te-eš)]*

§ 3' 11' (*nu MUNUS AMA.DINGIR*)]-*LIM-ia ki-ri-n[(a<sup>7)</sup>-u-ua-an-te-eš)]*  
 12' <sup>URU</sup>*Ha-aš-ha-š(a-at-ta-ia)] Ū A-NA <sup>d</sup>U <sup>URU</sup>Ma-aš-t[(u-u-ra)]*  
 13' -(*u-ua-an-t*)<sup>c</sup> *e-eš A-NA <sup>d</sup>UTU <sup>URU</sup>Z[(i-ih-nu-ua)]*  
 14' ] II<sup>?</sup> NINDA.GUR<sub>4</sub>.RA UP-NII DUG[*((ha-ni-iš-ša-aš KAŠ)]*

15' *p]ár-ši-ja* ŠA U[(\_4.KAM-MI)]

---

- § 4' 16' *Š(A-A-TU)] ZÌ.DA.DUR<sub>5</sub> III BÁN<sup>8)</sup> ZÌ.DA(.)[*  
17' *](.x) III BÁN<sup>9)</sup> ZÌ.DA dU URU Ha-[(aš-ha-š)a-at<sup>2</sup>-ta*  
18' (= 1') *] BÁN ZÌ.D'A dU UR<sup>1</sup>U Ma-aš-tu-ra I DUG.KA.GAG<sup>10)</sup> III PA<sup>11)</sup> [*  
19' (= 2') *A-N]A EZEN<sub>4</sub>.ITU LÚ.MEŠ É.GAL A-BU-BI-TI ZAG-a[š*
- 

- § 5' 20' (= 3') *] DUMU.MUNUS.MEŠ šu-up-pa-e-eš I ŠA LUGAL PU-UH-ŠÚ I Š[A*  
21' (= 4') *] I? ŠA DUMU.MEŠ dUTU-Š[I] DÙ-an-zi A-NA dHa-l[i-pí-nu*  
22' (= 5') *a-pe]-e-da-ni a-ša-an-zi ma-a-an-ua-ra-aš-kán a<sup>2</sup>-še-š[a<sup>2</sup>-*  
23' (= 6') *L]ÚSANGA MUNUSAMA.DINGIR-[LI]M MA-HAR dUTU-ŠI pa-a-a[n-zi*  
24' (= 7') *] DUMU.MUNUS.MEŠ šu-up-pa-a<sup>2</sup>-[eš?] SUM-an-za ŠE.NAGA-an-z[i<sup>2</sup>]*  
25' (= 8') *-T]U<sub>4</sub>?<sup>12)</sup>-ma-aš-ma-aš [ ]-an<sup>13)</sup> SUM- z[i<sup>2</sup>]*
- 

- § 6' 26' (= 9') *T]A-PAL TÚG NÍG.LÁM.MEŠ [ -pa-an-ta III TÚ[G*  
27' (= 10') *T]A-PAL GIŠGA.ZUM III [ -a-i Ī.DÙG.GA [*  
28' (= 11') *T]A-PAL TÚG GUZ.ZA III [ -x I TÚG-TU<sub>4</sub> še-er(-)[*  
29' (= 12') *-š]a-aš ku-it Ú-UL [ -z]i? IS-TU ÉZA-RĀ-[TI(-)<sup>14)</sup>*  
30' (= 13') *(.)K]AŠ A-NA dEREŠ.KI.GAL [ ](-).x.(-)ši-u-ua-an [*  
31' (= 14') *h]a<sup>2</sup>-te-eš-kán-zi ka-ri-ja-an-x(-)[ ]-.x-x. Ū-U[L*
- 

(from here on Bo 5126 breaks off; text continues in Bo 5631 obv. 15' ff.)

- § 7' 32' (= 15') *]TA-PAL iš-ta-ma-hu-ri-uš GUŠK[IN*  
33' (= 16') *]TA-PAL URUDU gal-gal-tu-u-ri ŠA [*  
34' (= 17') *] TA-PAL KUŠ E.SIR.HI.A MUNUS QA-x(-)[*  
35' (= 18') *] -x šar-ra-aš III DUG HAB.HAB-i<sup>15)</sup> ī?(.)[*  
36' (= 19') *] -an<sup>2</sup> ANŠE.KUR.RA.MEŠ ma-a-na-aš [*  
37' (= 20') *-n]a<sup>2</sup>-ma-aš a-x-[*
- 

- § 8' 38' (= 21') *] x<sup>2</sup>-x x [*  
(broken off)

Reverse (preserved only in Bo 5126)

Colophon

1' *] QA-TI*

2' ]-*x*-ia-aš-kán  
3' URU].Za-a.l-pu-u-*u*a  
4' -z]i  
(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup>KUB 58.32 I 7 adds -a-. <sup>2)</sup>KUB 58.32 I 8 omits -i-. <sup>3)</sup>KUB 58.32 I 9: URU Zi-iḥ-nu-i.  
<sup>4)</sup>KUB 58.32 I 10: ar-ta. <sup>5)</sup>KUB 58.32 I 12: kat-ta-an-ta. <sup>6)</sup>This sign does not match with “KID” as it appears in KUB 58.32 I 14. <sup>7)</sup>KUB 58.32 I 15: gi-re-en-na<sup>o</sup>. For the usage with a *Glossenkeil* see <ki-ri-in-na in KUB 42.84 obv. 7. <sup>8)</sup>KUB 58.32 I 20: ŠA-A-TŪ. <sup>9)</sup>KUB 58.32 I 21: [Š]A-A-TŪ. <sup>10)</sup>KUB 58.32 I 22 adds “A”. <sup>11)</sup>KUB 58.32 I 22: ŠA-A-T[U]. <sup>12)</sup>To be restored [LÚ.MEŠÉ.GAL A-BU-BI-T]U<sub>4</sub>-ma-aš-ma-aš? <sup>13)</sup>Perhaps [kiš]-an since the lacuna is too short for a restoration [ki-iš-ša]-an; for this sentence cf. KUB 59.30 obv. 9': [...]a-aš-ma-aš ki-iš-ša-an pí-an-zi. <sup>14)</sup>See KUB 59.30 obv. 12'. <sup>15)</sup>Or alternatively read <sup>DUG</sup>HAB.HAB.TUR!?

# 184. Bo 5633

**Description:** List of men or persons.

**CTH:** 234 “Listes d’hommes” or 237 “Listes de personnes.”

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided, small fragment.

**Measurements:** 7.2 × 5.4 × 2.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5633

§ 1' 1' ...

—  
§ 2' 2' ]-x-iš 'VI LÚ'.[MEŠ ...?] A-NA IT[U.x.KAM

—  
§ 3' 3' ] .I? UDU? <sup>1)</sup> IV LÚ.MEŠ A-NA ITU.IX.KA[M

—  
§ 4' 4' -u] a<sup>2</sup>-aš ŠU-ŠI LÚ.MEŠ nu-ká[n  
5' ]-x ma-uš-kit<sub>9</sub>-ta-ri <sup>2)</sup> ŠÀ MU.KAM-ti-ma-aš-x(-)[ <sup>3)</sup>

—  
§ 5' 6' ]-x XXXIII LÚ.MEŠ A-NA IT[U.x.KAM

---

§ 6' 7' ] XX LÚ.MEŠ A-NA ITU.IX.K[AM

---

§ 7' 8' -u] s<sup>2</sup>-ua-za VI LÚ.MEŠ .A-N.[A ITU.x.KAM

---

§ 8' 9' ]-x X.IX? [ LÚ.MEŠ A-NA ITU.x.KAM

10' ].x.[

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> Or read: [LÚŠ]U.DAB “prisoner, captive”. <sup>2)</sup> This is a rare spelling. <sup>3)</sup> This line is written with a smaller script.

# 185. Bo 5638

**Description:** Ritual or festival.

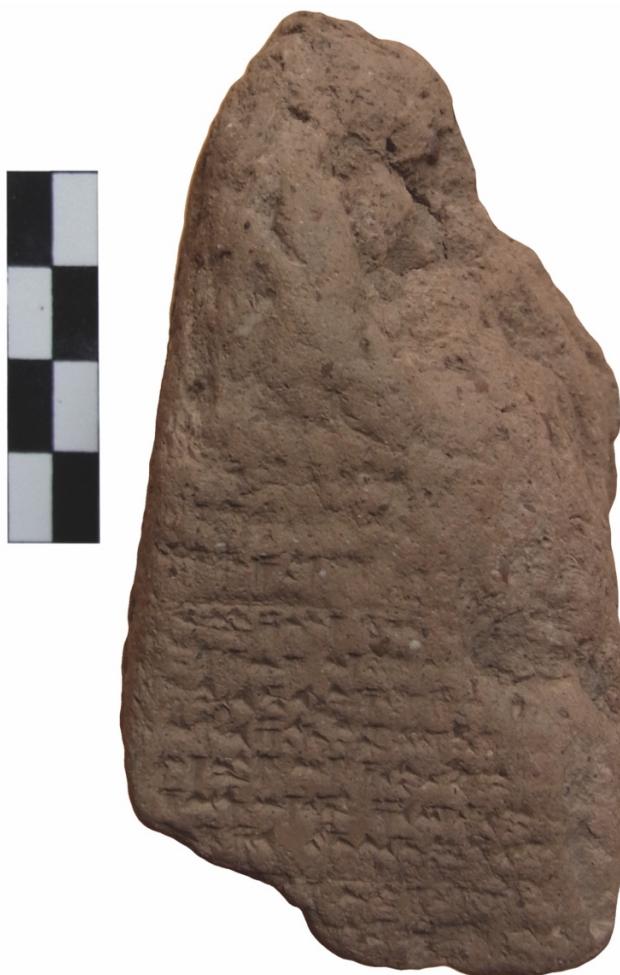
**CTH:** 470 “*Fragments de rituels*” or 670 “*Fragments divers*. In the *Konkordanz* assigned to CTH 590.

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided, lightly abraded fragment from the left portion (with edge) of a tablet.

**Measurements:** 7.0 × 4.3 × 4.2 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5638

Obverse?

§ 1'    1'-3' (traces)

4' *pár-ši-ja šu<sup>2</sup>-x-[*

§ 2' 5' MUNUS.LUGAL-za-kán  $\ddot{x}$ - $\ddot{x}$ - $\ddot{x}$ (-) [

6'  $m\ddot{a}$ - $a$ -an  $an$ - $\ddot{x}$ - $\ddot{x}$ (-) [

7'  $\ddot{x}$ - $x$ -eš-ti- $\ddot{i}a^?$ - $k\ddot{i}$  <sup>1)</sup>  $za^?$ -[

8' DINGIR.MEŠ Za- $\ddot{u}a$ -al-li- $\ddot{u}š$  <sup>2)</sup> [

9'  $x$ -du(-)an(-) $a^?$ - $ha$ -ri $?$ - $\ddot{i}a$ (-) <sup>3)</sup> [

10' A-NA DINGIR-LIM  $ha$ -an-ti-i $?$ (-) [

11' [a]r- $ha$   $\ddot{u}a$ -aš-ši- $\ddot{i}a$ -an $?$ -[

---

§ 3' 12' ]- $x$  INA <sup>4)</sup> URU  $\ddot{x}$ - $\ddot{x}$ - $\ddot{x}$ (-) [

13'-14' (illegible signs)

(broken off)

Reverse? (nothing readable preserved)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> A non-Hittite (Hurrian) word or proper name ? <sup>2)</sup> For the plural forms with “DINGIR.MEŠ” of this deity, see B. H. L. van Gessel, Onomasticon I (1998) 578, and add the occurrence DINGIR.MEŠ Za- $\ddot{u}a$ -al-l[ i...] in KBo 12.140 rev. 16' (CTH 529.8). <sup>3)</sup> Non-Hittite (Hurrian) word(s) or proper name(s) ? <sup>4)</sup> Rendered with the sign “AŠ”.

# 186. Bo 5640

**Description:** Oracle.

**CTH:** 582 “*Fragments d’oracles.*” In the *Konkordanz* assigned to CTH 832.

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** Double-sided fragment from the left upper (obv.) and lower (rev.) portion (with left edge) of a tablet that is lightly abraded.

**Measurements:** 6.1 × 5.9 × 2.7 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5640 obv.



Bo 5640 rev.

## Obverse

§ 1      1-2 (illegible signs)

- 3     $\ddot{x}-\ddot{x}-\ddot{x}$   $\ddot{sh}-e\ddot{s}-ha-a\ddot{h}-hi$   $\ddot{x}-\ddot{x}-\ddot{x}-\ddot{x}$  [
- 4     $\ddot{x}-\ddot{x}$  ŠA DINGIR-LIM  $\ddot{sh}-\ddot{sh}u-\ddot{x}-a^2-\ddot{x}(-)$  [
- 5     $\ddot{x}-\ddot{x}-\ddot{x}$   $\ddot{x}-\ddot{x}-me-en^?$   $k\ddot{u}-u\ddot{a}(?)$ - (traces) [
- 6     $\ddot{x}-\ddot{x}-\ddot{x}-\ddot{x}$   $^dUTU-\ddot{S}I$  (traces) [
- 7    (illegible signs)

---

§ 2      8-9 (illegible signs)

- 10         $]-\ddot{x}$  KĀLAG.GA-za  $\ddot{x}-$  [
- 11         $]-\ddot{x}$  MU.KAM  $a-pé-e[l(-)$

12 ](-)x-x-rq<sup>?</sup>-aš KALAG.GA-za [

---

§ 3 13 (illegible signs)  
(broken off)

Reverse

§ 1' 1' ]-x IŠ-TU [  
2' ] SUM-hi nu x-[  
3' ] kar-pí GAR-ri

---

§ 2' 4' ] DINGIR-LIM(-)x-kán É<sup>?</sup>-[  
5' ] GUB-aš(?) mu-kiš-šar(?)

---

§ 3' (preserved portion is uninscribed, after which the fragment breaks off)

# 187. Bo 5644

**Description:** Foundation ritual.

**CTH:** 414 “*Rituel de fondation d'un temple (archaïsant).*”

**Dating and Script:** MS.

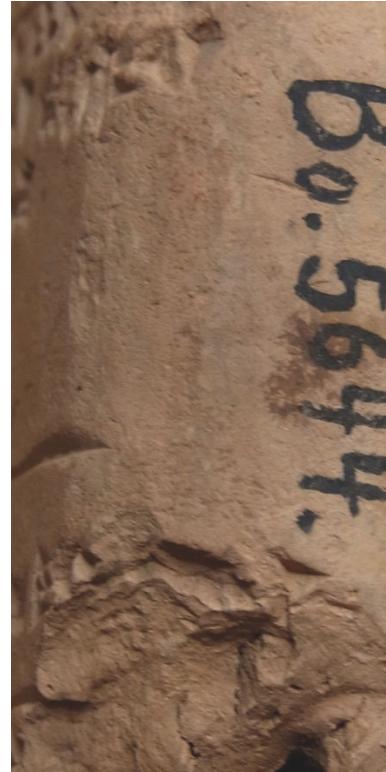
**Remarks:** Single-sided fragment from the right portion (with edge) of a tablet. Bo 5644 does not strictly duplicate, but rather parallels KUB 29.1 III 29-39.

**Measurements:** 8.0 × 5.9 × 2.3 cm.

**Bibliography:** S. Görke (ed.), *hethiter.net/*: CTH 414.5 (2014sqq.).



Bo 5644



Bo 5644 (right edge)

§ 1' 1' ]'x'[

§ 2' 2' É].GAL-LAM GIBIL-TIM x-[  
3' ] ud-da-a-ar me-mi-ja-an-z[i]

§ 3' 4' tar-aš]-ki-iz-zi ma-an-ua É-[ir  
5' ] ⇣<sup>1)</sup> nu ta-lu-ga-uš MU.HI.A-uš

6' ](-)k<sub>a</sub>-li-iš-te-en<sup>2)</sup>  
7' (-)ka]-le-eš-te-ni  
8' (-)ka]-le-eš-te- en  
9' (-)ka-l]e-eš-te- en

---

§ 4' 10' III UDU.HI].A III DUG.KAŠ.GEŠTIN  
11' X NINDAua-ge-eš-ša]r XX NINDA.GU<sub>7</sub><sup>(!)</sup><sup>3)</sup> L NINDA.ÉRIN.MEŠ da-[...]-x<sup>4)</sup>

---

§ 5' 12' ] É.GAL-LIM ha-aš-ša-an [  
13' ud-da]-a-a.r me-mi-ia-an-z[i

---

§ 6' 14' n]u-ua-ra-an ku-[un-na-ni-it  
15' ]-x<sup>2</sup>-tu-ra-e-x-[  
16' ]-x<sup>2</sup>-ti [  
17' ...?

---

(broken off)

**Text-critical notes:** <sup>1)</sup> KUB 29.1 III 31 has for here *ha-né-eš-te-ni*. <sup>2)</sup> If there is any complete form of *kalleš-* “to evoke” present here, the verb is acephalic and re-occurs in the following lines 7'-9', which interchanges with *hanešteni* / *hanešten* in KUB 29.1 III 32-34. <sup>3)</sup> KUB 29.1 III 36 has NINDA.ZU<sub>9</sub>; thus, NINDA.GU<sub>7</sub> in our fragment may be a scribal error due to the confusion with G<sub>15</sub>NÍG.GU<sub>7</sub>. <sup>4)</sup> KUB 29.1 III 36 has *da-an-zi*; the signs here, however, do not permit this reading.

# 188. Bo 5645

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** Two-sided, tiny fragment preserving only a few signs.

**Measurements:** 1.6 × 4.7 × 2.8 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5645 left column



Bo 5645 other side

Left column

§ 1      1            ]-x  
        2            ]-x-x-k?u  
(broken off)

Other side (nothing preserved, except of a sign for “XII?”)

# 189. Bo 5648

**Description:** Festival.

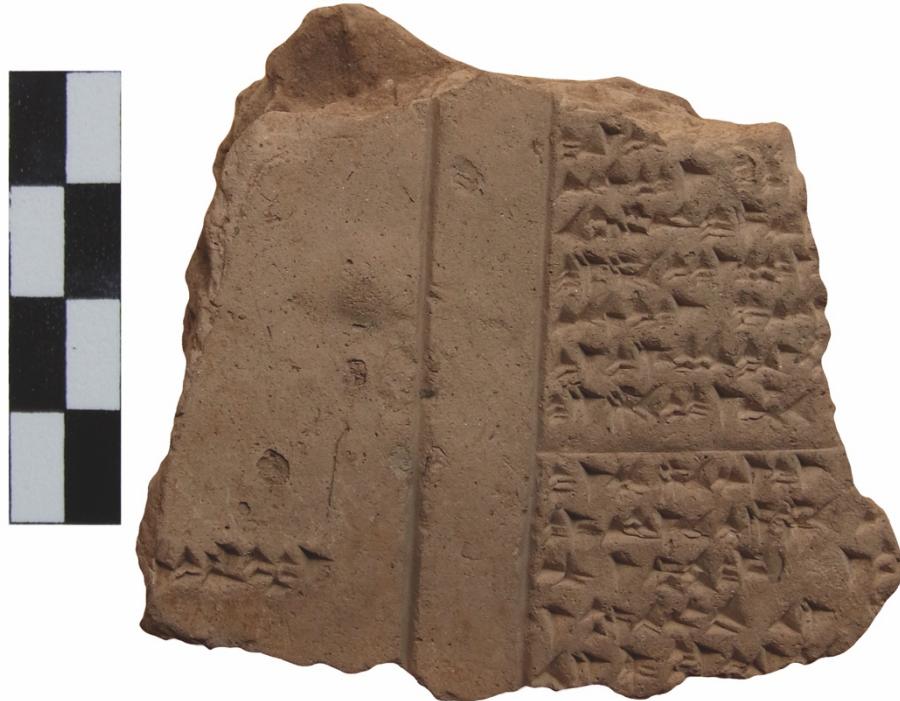
**CTH:** 670 “*Fragments divers.*”

**Dating and Script:** LNS.

**Remarks:** One-sided fragment with two columns from the reverse of a tablet.

**Measurements:** 5.0 × 6.2 × 2.3 cm.

**Bibliography:** N/A.



Reverse III or V

- § 1' 1'  $\ddot{x}$ -[
- 2'  $da-i^r\ddot{s}(-)\ddot{x}^r(-)$ [
- 3'  $na-at\ddot{x}$ -[
- 4'  $u-un-ni-ia-an-$ [
- 5'  $URU Ha-at-tu-\ddot{x}(-)$ [
- 6'  $na-at\ I-NA$  [
- 7'  $GI\ddot{S} MAR.GÍD.DA\ddot{x}$ -[
- 8'  $URU Ha-at-ti$  [

---

§ 2' 9' *ma-ah-ha-an-ma* [  
10' GAL LÚ.MEŠ *E-PIŠ x-*[  
11' *nu I MÁŠ.GAL I x.(.)*[  
12' I DUG.KAŠ XII *x.(.)*[  
13' XII. *PA ZÍ.D.DA x.(.)*[  
(broken off)

Reverse IV or VI (colophon)

§ 1' 1' -*t]a?*-*al-la*  
(broken off)

# 190. Bo 5651

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** Single-sided, heavily damaged fragment.

**Measurements:** 5.1 × 7.1 × 3.6 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5651

§ 1'      1'-3' (traces)

§ 2'      4'                  ]-x ar-ha ha?-[

5'                  ]-x da-li-ja-x-[

6'-9' (traces)

(broken off)

# 191. Bo 5654

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** One-sided, tiny fragment from the left (or middle) column of a tablet preserving only a few illegible signs.

**Measurements:**  $2.6 \times 1.8 \times 2.4$  cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5654

## 192. Bo 5656

**Description:** Festival.

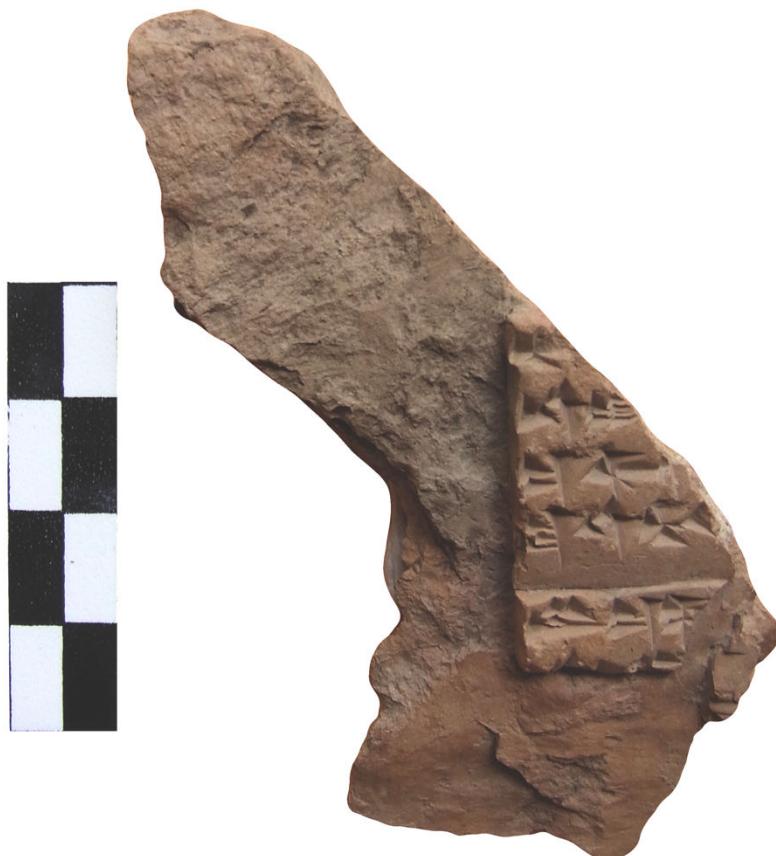
CTH: 669 “*Grands fragments de fêtes.*” In the *Konkordanz* assigned to CTH 670.

**Dating and Script:** NS.

**Remarks:** One-sided fragment from the right column of a tablet. Bo 5656 rt. col. 2'-6' are duplicate of, or parallel to KUB 10.54+ III 7-11 (CTH 669.3.A), Greifswald 1 rt. col. 2'-5'; see also KBo 21.94 II 5-9, KBo 30.48 IV 7-11, KUB 59.9 II<sup>?</sup> 1-2.

**Measurements:** 3.1 × 2.3 × 1.3 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5656

Right column

§ 1' 1' *nu* [I L<sup>U</sup>ME-ŠE-TI<sub>4</sub>

2' *na-a[t pa-iz-zī* <sup>1)</sup>

3' GIŠŠUK[UR

4' *ku-ut-ti-[iš-ša-an*

---

§ 2' 5' LÚ GIŠ GIDR[U *pí-ra-an hu-u-ya-a-i*]

6' *.na-aš-kán.* [LUGAL-*i me-na-ah-ha-an-da*

7' ]-x [

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Or restore *pe-é-da-i*, as in KBo 30.48 IV 8.

# 193. Bo 5658

**Description:** N/A.

**CTH:** 832 “*Fragments en langue hittite de nature inconnue.*”

**Dating and Script:** N/A.

**Remarks:** Two-sided, tiny fragment from the bottom of obverse? and top of reverse? (with lower and upper edge) of a tablet.

**Measurements:** 2.0 × 8.1 × 2.0 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5658 obv.?



Bo 5658 rev.?

Obverse?

§ 1'     1'-2' (illegible signs)

---

(bottom of the tablet)

Reverse?

§ 1      1 *ták-kán*(?)      (illegible signs)      [

2 (illegible signs)

(broken off)

# 194. Bo 5660

**Description:** Festival.

CTH: 698 “*Cultes de Tešub et Hebat d’Alep.*” In the *Konkordanz* assigned to CTH 670.

**Dating and Script:** (L)NS.

**Remarks:** One-sided, small fragment. Bo 5660 lines 1'-8' are duplicate of, or parallel to KUB 46.47 rev. 8-12 (CTH 698.3.B).

**Measurements:** 4.4 × 5.9 × 1.4 cm.

**Bibliography:** N/A.



Bo 5660

§ 1'      1'                ] *t<sup>r</sup>e-et-he-eš-ni EGIR<sup>1</sup>-an ḫa-an.-da-a[n-zi*  
2'      *te-e] t-ḥa-i nu A-NA <<sup>d</sup>U> <sup>1)</sup> a-a-ri-ja X SI[LA<sub>4</sub>-ja*  
3'      *š] i-pa-an-da-an-zi ma-ah-ḥa-an-ma i-ja-ar-x-[*  
4' [nu n]am-ma SILA<sub>4</sub> Ū-UL *ku-e-eš-ka<sub>4</sub> šu-up-p[ i-ja-ah-ḥa-an-zi ...?]*  
5' [ar-ḥ]a da-a-li-ja-an-zi [

---

§ 2'      6' [ma-ah-ḥa-a].n.-ma-aš-ša-an I-NA É <sup>d</sup>U z[é-e-ja-an-da-az  
7' [...] nu V].NINDA.SIG II NINDA *i-du-ri-iš [*  
8' [še-ra-aš-ša-a].n ŠA. GU<sub>4</sub> <sup>UZU</sup>NÍG.GI[G

---

(broken off)

**Text-critical note:** <sup>1)</sup> Cf. KUB 46.47 rev. 9.

## INDEX OF PROPER NAMES

### DIVINE NAMES

#### **<sup>d</sup>Antaliya**

<sup>d</sup>*An-ta-li-ja-an* (acc.) Bo 4406+ III 1'

#### **<sup>d</sup>Anzili**

<sup>d</sup>*An-zi-li* (abs.) Bo 5577:8'

#### **<sup>d</sup>Aśammatta**

<sup>d</sup>*A-ś.a-am-ma-a.t-ta* (abs. → gen.) Bo 4929 rev.? V 21'  
[<sup>d</sup>*A-śa-am<sup>2</sup>-m*] *a-za-aś* (nom.) Bo 5628 obv.? 10'

#### **<sup>d</sup>Ellantarpigga**

<sup>d</sup>*El-la-an-tar-pí-ig-ga* (abs. → dat.) Bo 5453 II 15'

#### **<sup>d</sup>Halipinu**

<sup>d</sup>*Ha-l[i-pí-nu]* (abs. → dat.) Bo 5631+ obv. 21'

#### **<sup>d</sup>Halki**

<sup>d</sup>*Hal-ki* (abs. → gen.) Bo 5591 rev. 6'  
<sup>d</sup>*Hal-ki-aś* (gen.) Bo 2689 obv. II? 29', obv. III? 17'

#### **<sup>d</sup>Halmaśšuit**

<sup>d</sup>*Hal-ma-aś-śu-i<sup>r</sup>t<sup>r</sup>-[ti<sup>?</sup>]* (dat.) Bo 4406+ II 6'

#### **<sup>d</sup>Haluwi**

<sup>d</sup>*Ha-lu-u-i-in* (acc.) Bo 2689 obv. II? 33'  
<sup>d</sup>*Ha-lu-u-i-aś* (gen.) Bo 2689 obv. III? 25'

#### **<sup>d</sup>Hannahanna**

<sup>d</sup>*Ha-an-na-ḥa-an-na* (abs. → gen.) Bo 2689 obv. II? 28'

**<sup>d</sup>Hašamili**

[ <sup>d</sup> H]a-ša-me-li	(abs.)	Bo 5461 II 2'
<sup>d</sup> Ha-ša-mi-li	(abs. → dat.)	Bo 5443 obv. lt. col. 21'
<sup>d</sup> Ha-ša-am-me-li	(abs. → gen.)	Bo 3228 obv. 11'
<sup>d</sup> Ha-ša-mi-li-iš	(nom.)	Bo 5608+ 3'
<sup>d</sup> Ha-ša-am-mi-la-aš	(gen.)	Bo 2689 obv. III? 22'
<sup>d</sup> Ha-ša-am-mi-i-la-aš	(gen.)	Bo 2689 obv. II? 25'

**<sup>d</sup>Haškala**

[( <sup>d</sup> Ha-aš-ga-l)] a(?)	(abs. → dat.)	Bo 5443 obv. lt. col. 19'
<sup>d</sup> Ha-aš-ka-la-an	(acc.)	Bo 3249 II 7'

**<sup>d</sup>Hašawant-**

<sup>d</sup> Ha-ša-u-ua-an-za	(nom.)	Bo 5608+ 9'
-------------------------------	--------	-------------

**<sup>d</sup>Hašuntarhi**

[ <sup>d</sup> Ha-a?-šu]-un-tar-hi	(abs.)	Bo 5529 lt. col. 7'
------------------------------------	--------	---------------------

**<sup>d</sup>Hepat**

<sup>d</sup> Hé-pát	(abs.)	Bo 5491:10'
<sup>d</sup> Hé-pát	(abs. → dat.)	Bo 5524 obv. 5, Bo 5601+ rev.? 21'
<sup>d</sup> Hé-pát	(abs. → gen.)	Bo 4911 rev.? 2', 19', Bo 5434:6', Bo 5491:10', Bo 5524 obv. 6, Bo 5601+ rev.? 18', 22', 23'
<sup>d</sup> Hé-pát ša.r-ru.-[m]a	(abs. → dat.?)	Bo 5492 rev.? III 6'

**<sup>d</sup>Hilašši**

<sup>d</sup> Hi-la-aš-ši	(abs. → dat.)	Bo 5601+ rev.? 25'
[ <sup>d</sup> H]i-la-aš-ši	(abs. → gen.?)	Bo 5567 obv.? 5'
<sup>d</sup> Hi-la-aš-ši-in	(acc.)	Bo 5490+ rev. 10

**<sup>d</sup>Huriyanzipa**

<d>Hu-ri-an-ze-e-pa	(abs. → gen.)	Bo 2689 obv. II? 23'
---------------------	---------------	----------------------

<b><sup>d</sup>Hutellurra</b>		
<sup>d</sup> [ <i>Hu-te-e</i> ] <sup>r</sup> <i>l<sup>2</sup>-lu-ur-r</i> [ <i>a</i> ]	(abs. → dat.)	Bo 5601+ rev. <sup>?</sup> 17'
<b><sup>d</sup>Hutena</b>		
<sup>d</sup> <i>Hu-[u-te-na]</i>	(abs.)	Bo 5529 rt. col. 7'
<sup>d</sup> <i>Hu-te-na</i>	(abs. → dat.)	Bo 5601+ rev. <sup>?</sup> 17'
<b><sup>d</sup>Huwattašši</b>		
[ <sup>d</sup> ] <i>Hu-ua-at-ta-aš-ši-in</i>	(acc.)	Bo 5360 obv. <sup>?</sup> II 14'
<b><sup>d</sup>Iyaya</b>		
<sup>d</sup> <i>I-ia-ia-aš</i>	(nom.)	Bo 5538 obv. 5
<b><sup>d</sup>Iyarri</b>		
<sup>d</sup> <i>I-ia-ar-r[(i-in)]</i>	(acc.)	Bo 5451+ III 46'
<b><sup>d</sup>Ilaliyant-</b>		
<sup>d</sup> <i>I-la-li-ia-an-da-an-zi</i>	(luw. pl. nom. ?)	Bo 5538 obv. 3
<b><sup>d</sup>Inar</b>		
<sup>d</sup> <i>I-na-ar</i>	(abs. → gen.)	Bo 2689 obv. II <sup>?</sup> 23'
<sup>d</sup> <i>I-na-ra-aš</i>	(gen.)	Bo 2689 obv. III <sup>?</sup> 18', rev. V <sup>?</sup> 14'
<b><sup>d</sup>Ibrimuša</b>		
<sup>d</sup> <i>Ib-ri-mu-[ša]</i>	(abs. → gen.)	Bo 5619 obv. 6'
<b><sup>d</sup>Išħara</b>		
<sup>d</sup> <i>Iš-ha-r[a]</i>	(abs. → gen.)	Bo 5593 rev. <sup>?</sup> V 10'
[ <sup>d</sup> ] <i>Iš-ha-ra-aš</i>	(nom. or gen.)	Bo 5493 rev. <sup>?</sup> 2'
<sup>d?</sup> <i>Iš-ha-ra</i>	(—)	Bo 5493 rev. <sup>?</sup> 6'
<b><sup>d</sup>Išpanzipa</b>		
<sup>d</sup> <i>Iš-pa-an-zi-pa</i>	(abs. → dat. <sup>?</sup> )	Bo 5558:12'

**<sup>d</sup>Ištuštaya**

<sup>d</sup> <i>Iš-t<u>u</u>-uš-[ta<sup>?</sup>-ia]</i>	(abs. → acc.)	Bo 5410 rt. col. 6'
[ <sup>d</sup> ]š-tu-uš-ta-ia-aš	(nom.)	Bo 5628 obv. <sup>?</sup> 13'

**<sup>d</sup>Izzištanu**

[ <sup>d</sup> <i>Iz-zi-iš-t]a-nu</i>	(abs. → acc.)	Bo 4897 obv. <sup>?</sup> II 7'
---------------------------------------	---------------	---------------------------------

**<sup>d</sup>Karmaħili**

[ <sup>d</sup> <i>Kar-ma-hi-li-iš</i>	(nom.)	Bo 5538 l. e. 7
---------------------------------------	--------	-----------------

**<sup>d</sup>Kataħħa**

<sup>d</sup> <i>Ka-tah-ha</i>	(abs. → gen.)	Bo 3228 obv. 9'
-------------------------------	---------------	-----------------

**<sup>d</sup>Kurša**

<sup>d</sup> <i>Kur-ša-an</i>	(acc.)	Bo 2689 obv. III <sup>?</sup> 6', 10', 32', rev. V <sup>?</sup> 12'
<sup>d</sup> <i>Kur-ši(-)[...]</i>	(dat. <sup>?</sup> )	Bo 5472 rt. col. 9'
<sup>d</sup> <i>Kur-ša-aš</i>	(gen.)	Bo 2689 obv. III <sup>?</sup> 13', 20', 27', Bo 5583 mid. <sup>?</sup> col. 4'
< <sup>d</sup> <i>Kur-ša-aš</i>	(gen.)	Bo 2689 obv. III <sup>?</sup> 15'
<sup>d</sup> <i>Kur-ša-[aš]</i>	(gen.)	Bo 5583 mid. <sup>?</sup> col. 2'

**<sup>d</sup>Lelluri**

<sup>d</sup> <i>Le-el-lu-u-ri</i>	(abs. → dat.)	Bo 5453 II 14'
<sup>d</sup> <i>Li-lu-u-ri</i>	(abs. → dat.)	Bo 5523+ obv. III 12'
<sup>d</sup> <i>Li-l<sup>r</sup>u<sup>1</sup>-u-r<i>i</i>-iš</i>	(nom.)	Bo 5523+ IV 13
<sup>d</sup> <i>Li-lu-u-ri</i>	(dat.)	Bo 5523+ IV 23
<sup>d</sup> <i>Li-lu-u-ri-in (ša-ap-li-i[a])</i>	(acc.)	Bo 5523+ obv. III 8'

**<sup>d</sup>Lelwani**

<sup>d</sup> <i>Le-el-ua-ni</i>	(abs. → gen.)	Bo 4929 rev. <sup>?</sup> V 15'
---------------------------------	---------------	---------------------------------

**<sup>d</sup>Maliya**

<sup>d</sup> <i>Ma-li-ja</i>	(abs. → gen.)	Bo 5593 obv.? II 3'
<sup>d</sup> <i>Ma-li-[ja]</i>	(abs. → gen.)	Bo 5593 rev.? V 6'
<sup>d</sup> <i>Ma-a-li-ja-aš</i>	(nom. or gen.)	Bo 5536 lt. col. 8'
<sup>d</sup> <i>Ma-li-[a-an]</i>	(acc.)	Bo 5480:8'
<sup>d</sup> <i>Ma-li-ja-aš</i>	(gen.)	Bo 5034a-b+ IV 24

### <sup>d</sup>**Miyatanzipa**

<sup>d</sup> <i>Me-ja-ta-an-ze-e-pa</i>	(abs. → gen.)	Bo 2689 obv. II? 27'
<sup>d</sup> <i>Mi-ja-ta-an-zi-pa-aš</i>	(gen.)	Bo 2689 obv. III? 21'

### <sup>d</sup>**Mezzulla**

[ <sup>d</sup> <i>Me-ez-zu]-ul-la-an</i>	(acc.)	Bo 3238 II 6'
<sup>d</sup> <i>Me-ez-zu-ul-la-an</i>	(acc.)	Bo 3238 III 19'

### <sup>d</sup>**Mušuni**

<sup>d</sup> <i>Mu-šu-ni</i>	(abs. → acc.)	Bo 5490+ rev. 7
( <i>ha-a-ri</i> ) <sup>d</sup> <i>M[u-šu-ni]</i>	(abs. → dat.?)	Bo 5434:13'

### <sup>d</sup>**Ninatta**

<sup>d</sup> <i>Ni-na-at-t[a]</i>	(abs. → dat.)	Bo 5395 rt. (or mid.) col. 4'
[ <sup>d</sup> <i>Ni-n]a-at-t[a]</i>	(abs. → dat.)	Bo 5395 rt. (or mid.) col. 8'

### <sup>d</sup>**Nupatik**

<sup>d</sup> <i>Nu-pa-ti-ik</i>	(dat.)	Bo 5401 rev. 1'
---------------------------------	--------	-----------------

### <sup>d</sup>**Papaya**

<sup>d</sup> <i>Pa-pa-ja</i>	(abs. → acc.)	Bo 5410 rt. col. 6'
------------------------------	---------------	---------------------

### <sup>d</sup>**Pirinkir**

<sup>d</sup> <i>Pí-ri-in-kir</i>	(abs. → dat.)	Bo 5630 II 8'
<sup>d</sup> <i>Pí-re-[(en-kir)]</i>	(abs. → gen.)	Bo 5630 III 13
<sup>d</sup> <i>Pi-ri-in-ki-ri</i>	(dat.)	Bo 5524 rev. 7'

### <sup>d</sup>**Puškurunuwa**

<sup>d</sup> <i>Pu-uš-ku-ru-nu-ua-[aš?]</i>	(gen.)	Bo 2689 obv. II? 26'
---	--------	----------------------

### <sup>d</sup>**Šala**

[ <sup>d</sup> <i>Ša-a?</i> ]- <i>la-aš</i>	(nom.)	Bo 5529 lt. col. 5'
---	--------	---------------------

### <sup>d</sup>**Šaušhila**

<sup>d</sup> <i>Ša-uš?-hi?-la?-aš</i>	(nom.)	Bo 5608+ 6'
<sup>d</sup> <i>Š[(a-uš-hi-la)]</i>	(dat.)	Bo 5567 obv.? 4'

### <sup>d</sup>**Šulinkatti**

<sup>d</sup> <i>Šu-li-in-kat-ti</i>	(—)	Bo 5484:4'
-------------------------------------	-----	------------

### <sup>d</sup>**Šurzi**

<sup>d</sup> <i>Šu-u-ur-zi</i> ( <i>šu-uk-ri</i> )	(abs. → dat.)	Bo 5453 II 16'
--	---------------	----------------

### <sup>d</sup>**Taha**

<sup>d</sup> <i>Ta-a-ha-an</i>	(acc.)	Bo 2689 rev. V? 6'
<sup>&lt;d&gt;</sup> <i>Ta-a-ha</i>	(abs. → gen.)	Bo 2689 obv. II? 24'

### <sup>d</sup>**Daipahina/i**

<sup>d</sup> <i>Da-i-pa-hi-ni?</i>	(dat.)	Bo 4907+ II 14'
------------------------------------	--------	-----------------

### <sup>d</sup>**Takidu**

<sup>d</sup> <i>Da-ki-d[u]</i>	(abs. → dat.)	Bo 5601+ rev.? 15'
<sup>d</sup> <i>Ta-ki-du-un</i>	(acc.)	Bo 5491:13'

### <sup>d</sup>**Damnaššara**

<sup>d</sup> <i>Dam-na-a[š-ša-ra-aš]</i>	(pl. dat.)	Bo 5411+ 11'
--	------------	--------------

### <sup>d</sup>**Tapalamazkuru**

<sup>d</sup> <i>Ta-pa-la-ma-az-ku-[ru]</i>	(abs. → acc.)	Bo 3238 III 8'
--	---------------	----------------

### <sup>d</sup>**Tarawa**

<sup>d</sup> <i>Ta-ra-ua-aš</i>	(pl.? dat.)	Bo 5385 I or II (mid. col.) 7'
---------------------------------	-------------	--------------------------------

**<sup>d</sup>Darru**

<sup>d</sup> D[ <i>a-a-ar-ru</i> ]	(abs.)	Bo 5529 rt. col. 6'
------------------------------------	--------	---------------------

**<sup>d</sup>Tašamatta**

[ <sup>d</sup> T] <i>a-ša-am-ma-at-ta</i>	(abs. → gen.)	Bo 4929 rev.? V 22'
<sup>d</sup> <i>Ta-ša-ma-za-aš</i>	(nom.)	Bo 5628 obv.? 10'

**<sup>d</sup>Tašmitu**

<sup>d</sup> <i>Ta-aš-me-du</i>	(abs. → gen.)	Bo 3228 obv. 10'
---------------------------------	---------------	------------------

**<sup>d</sup>Dadašuna**

<sup>d</sup> <i>Da-da-šu-na</i>	(abs.)	Bo 5461 III 4'
---------------------------------	--------	----------------

**<sup>d</sup>Tauri(t)**

<sup>d</sup> <i>Ta-a-ú-ri</i>	(abs. → acc.)	Bo 4986:8'
<sup>d</sup> <i>Ta-ú-ri-it</i>	(abs. → acc.)	Bo 5422:12'
<sup>d</sup> <i>Ta-ú-[ri-it(?)]</i>	(—)	Bo 5422:4'

**<sup>d</sup>Telipinu**

<sup>d</sup> <i>Te-le-e-pí-nu</i>	(abs. → gen.)	Bo 2689 obv. II? 26'
<sup>d</sup> <i>Tे<sup>!</sup>-l[i-pí-nu(?)(-)...]</i>	(acc.)	Bo 5597 I 10'
<sup>d</sup> <i>Te-le-e-pí-nu-aš</i>	(gen.)	Bo 2689 obv. III? 23'

**<sup>d</sup>Tiyapenti**

[ <sup>d</sup> <i>Ti-ja-p</i> ]é-en-ti	(abs.)	Bo 5382:8'
--	--------	------------

**<sup>d</sup>Uriyadu**

<sup>d</sup> <i>U-ri-i-ja-du-un</i>	(acc.)	Bo 3249 II 4'
-------------------------------------	--------	---------------

**<sup>d</sup>Wašumma**

<sup>d</sup> <i>Ua-šu-um-ma-a-an</i>	(acc.)	Bo 5480:10'
--------------------------------------	--------	-------------

**<sup>d</sup>Wattaru**

<sup>d</sup> <i>Ua-at-ta-ru-aš</i>	(gen.)	Bo 2689 obv. II <sup>?</sup> 24'
------------------------------------	--------	----------------------------------

**<sup>d</sup>Zalinu**

<sup>d</sup> <i>Za-li-nu</i>	(abs. → gen.)	Bo 3249 II 11'
------------------------------	---------------	----------------

**<sup>d</sup>Zappiparka/i**

<sup>d</sup> <i>Za-ap-pí-pár-k[i]</i>	(dat.)	Bo 5395 rt. (or mid.) col. 5'
---------------------------------------	--------	-------------------------------

**<sup>d</sup>Zapzagga**

<sup>d?</sup> <i>Za-ap-za-ag.-ga</i>	(abs.)	Bo 5461 III 5'
--------------------------------------	--------	----------------

**<sup>d</sup>Zawalli**

DINGIR.MEŠ <i>Za-ua-al-li-uš</i>	(pl. acc.)	Bo 5638 obv. <sup>?</sup> 8'
----------------------------------	------------	------------------------------

**<sup>d</sup>Ziparwa<sub>a</sub>**

<sup>d</sup> <i>Zi-pár-ua<sub>a</sub></i>	(abs. → gen.)	Bo 5447:4'
<sup>r</sup> <sup>d</sup> <i>Z[i-pár-ua<sub>a</sub>]</i>	(abs. → gen.)	Bo 4986:1'
<sup>d</sup> <i>Zi-pár&lt;-ua<sub>a</sub>&gt;</i>	(abs. → gen.)	Bo 5473+ I 15

**<sup>d</sup>Zithariya**

<sup>d</sup> <i>Zi-i[t-ha-ri-ia-an]</i>	(acc.)	Bo 5407+ 1'
---	--------	-------------

**<sup>d</sup>DAG**

<sup>d</sup> DAG- <i>ti</i>	(abs. → gen.)	Bo 3228 obv. 10'
<sup>d</sup> DAG- <i>iz</i>	(nom.)	Bo 5621 obv. 15'
<sup>d</sup> DAG- <i>ti</i>	(dat.)	Bo 4406+ III 7'

**DINGIR.MAH**

DINGIR.MAH	(voc.)	Bo 5360 obv. <sup>?</sup> II 19'
DINGIR.MAH	(acc.)	Bo 5360 obv. <sup>?</sup> II 20'
DINGIR.MAH	(dat.)	Bo 5385 I or II (mid. col.) 4'
DINGIR.MAH-[ <i>aš</i> ]	(gen.)	Bo 5629 obv. <sup>?</sup> 10'
DINGIR.MAH[ <i>H?</i> (/-)...]	(dat.)	Bo 5629 rev. <sup>?</sup> 19'
DI[NGIR.MAH]		

(ŠA MUNUS.LUGAL)	(–)	Bo 5577:4'
DINGIR.MAH <sub>U</sub> (URU <i>Hakmi</i> [ššaš])	(–)	Bo 5577:3'
DINGIR.MAH <sub>U</sub> (URU <i>Sahh</i> ]aniyaš)	(–)	Bo 5577:4'
DINGIR.MAH <sub>U</sub> (URU ...-h]aš)	(–)	Bo 5577:3'

#### **dEN.ZU**

dEN.ZU	(–)	Bo 5471:5'
dE.N..[ZU]	(–)	Bo 5471:8'

#### **dEREŠ.KI.GAL**

dEREŠ.KI.GAL	(dat.)	Bo 5631+ obv. 30'
[dERE)]Š.KI.GAL	(–)	Bo 5631+ obv. 7'

#### **dGAL.ZU**

dGAL.ZU	(acc.)	Bo 5571 rt. col. 10'
[d)]GAL.ZU	(acc.)	Bo 5481 lt. col. 2

#### **dGUL-ša-**

[d]GUL-ša-aš	(gen.)	Bo 5567 obv.? 7'
dGUL-šu-uš	(pl. acc.)	Bo 5512:7'

#### **dIMIN.IMIN.BI**

dIMIN.IMIN.BI	(dat.)	Bo 5034a-b+ IV 19, 20, Bo 5591 rev. 21'
dIMIN.IMIN.BI	(gen.)	Bo 5480:9'
dIMIN.[(IMIN.BI)]	(–)	Bo 5451+ III 47'

#### **dIŠKUR**

dIŠKUR-aš	(nom.)	Bo 5629 obv.? 7'
dIŠKUR-aš	(nom.)	Bo 5536 lt. col. 13'
dIŠKUR-ni	(dat.)	Bo 5536 lt. col. 11'
dIŠKUR	(gen.)	Bo 4911 rev.? 13', Bo 5401 obv. 5', Bo 5491:9'
dIŠKUR (URU <i>Mānuz iy.</i> [(a)])	(dat.)	Bo 5523+ IV 21

<sup>d</sup> IŠKUR ( <sup>URU</sup> <i>Mānuziy</i> [ <i>a</i> ])	(gen.)	Bo 5523+ obv. III 10'
<sup>d</sup> IŠKUR ( <sup>URU</sup> <i>Nerik</i> )	(acc.)	Bo 3249 II 3'
[ <sup>d</sup> IŠKUR?] ( <sup>URU</sup> <i>Ziplanda</i> )	(acc.)	Bo 4919 rev.? IV 4'
<sup>d</sup> IŠKUR ( <i>mānuzi</i> )	(dat.)	Bo 5453 II 13'

## <sup>d</sup>LAMMA

<sup>d</sup> LAMMA	(acc.)	Bo 5036+ obv. III 32, Bo 5597 I 9'
<sup>d</sup> LAMMA	(dat.)	Bo 3228 obv. 5'
<sup>d</sup> LAMMA	(gen.)	Bo 5005 obv. 1'
<sup>d</sup> LAMMA- <i>aš</i>	(gen.)	Bo 5034a-b+ IV 25
[ <sup>d</sup> LAMMA)] ( <sup>GlŠ</sup> SUKUR)	(dat.)	Bo 5443 obv. lt. col. 21'
<sup>d</sup> LAMMA ( <sup>URU</sup> <i>Hatti</i> )	(dat.)	Bo 5461 III 3'
<sup>d</sup> LAMMA ( <sup>URU</sup> <i>Tašhapuna</i> )	(dat.)	Bo 5443 obv. lt. col. 19'
<sup>d</sup> LAMMA ( <sup>URU</sup> <i>Z[(apatišk)]uwa</i> )	(acc.)	Bo 5407+ 4'
<sup>d</sup> LAMMA	(—)	Bo 5480:9'

## <sup>d</sup>NIN.É.GAL

<sup>d</sup> NIN.É.GAL	(acc.)	Bo 3249 II 5'
------------------------	--------	---------------

## <sup>d</sup>NISABA

<sup>d</sup> NISAB[A]	(gen.)	Bo 3228 obv. 9'
<sup>d</sup> NISABA(-)x(-)[...]	(gen.)	Bo 5383:12'

## <sup>d</sup>U

<sup>d</sup> U	(nom.)	Bo 5523+ IV 13
<sup>d</sup> U	(acc.)	Bo 4897 obv.? III 11'
<sup>d</sup> U	(dat.?)	Bo 5512:8'
<sup>d</sup> U	(gen.)	Bo 2689 obv. II? 28', Bo 5005 obv. 1', Bo 5501+ rev. 7', Bo 5554 rev. 6', Bo 5660:6'
<sup>d</sup> U- <i>aš</i>	(nom.)	Bo 5536 rt. col. 10'
<sup>d</sup> U- <i>an</i>	(acc.)	Bo 5005 obv. 2'
<sup>d</sup> U- <i>ni</i>	(dat.)	Bo 5518 rev. 4, Bo 5532:10'
<sup>d</sup> U- <i>aš</i>	(gen.)	Bo 2689 obv. II? 22' (2x)

<sup>d</sup> U- <i>na-aš</i>	(gen.)	Bo 5005 obv. 9'
<sup>d</sup> U ( <sup>URU</sup> <i>Ha[(ašhaš)atta]</i> )	(gen.)	Bo 5631+ obv. 17'
<sup>d</sup> U ( <sup>URU</sup> [ <i>H</i> ]att <i>i</i> )	(gen.)	Bo 5473+ I 11
[ <sup>d</sup> U] ([ <sup>URU</sup> <i>Hišš</i> ]ašha <i>pa</i> )	(acc.)	Bo 5034a-b+ V 23'
<sup>d</sup> U ( <sup>URU</sup> <i>Mašt[ (ūra)]</i> )	(dat.)	Bo 5631+ obv. 12'
<sup>r</sup> <sup>d</sup> U <sup>1</sup> ( <sup>URU</sup> <i>Maštura</i> )	(gen.)	Bo 5631+ obv. 18'
<sup>d</sup> U ( <sup>URU</sup> <i>Nerikk[a]</i> )	(dat.)	Bo 5566:11'
[ <sup>d</sup> U(?)] ([ <sup>URU</sup> <i>Ner</i> ]ikka)	(-)	Bo 5497 lt. col. 1'
<sup>d</sup> U ( <sup>URU</sup> <i>Ziplanta</i> )	(acc.)	Bo 2689 rev. V? 5'
<sup>d</sup> U ( <sup>URU</sup> [ <i>Zippalanda</i> (?)])	(acc.)	Bo 4897 obv.? III 11'
<sup>d</sup> U ( <sup>URU</sup> [...])	(dat.)	Bo 5379 lt. col. 4'
<sup>d</sup> U ( <sup>UR</sup> [ <sup>U</sup> ...])	(-)	Bo 5034a-b+ V 32', Bo 5375 rt. col. 7', Bo 5409:2'
< <sup>d</sup> U> <i>a-a-ri-ja</i>	(dat.)	Bo 5660:2'
<sup>d</sup> U (AN- <i>E</i> )	(dat.?)	Bo 5460:3'
<sup>d</sup> U (A[N- <i>E</i> (?)])	(gen.)	Bo 4262:6'
<sup>d</sup> U ( <sup>GIŠ</sup> GIDRU ?)	(-)	Bo 5538 obv. 6
<sup>d</sup> U (KUR- <i>TI</i> )	(-)	Bo 5538 obv. 4
<sup>d</sup> U(?)(-)[...]	(-)	Bo 5554 rev. 1'

#### <sup>d</sup>U<sub>4</sub>.KAM

<sup>d</sup> U <sub>4</sub> .KAM- <i>aš</i>	(gen.)	Bo 5034a-b+ IV 25
---	--------	-------------------

#### <sup>d</sup>U<sub>4</sub>.SIG<sub>5</sub>

<sup>d</sup> U <sub>4</sub> .SIG <sub>5</sub>	(gen.)	Bo 4929 rev.? V 17'
---	--------	---------------------

#### <sup>d</sup>UTU

<sup>d</sup> UTU	(acc.)	Bo 5597 I 6'
<sup>d</sup> UTU	(acc.?)	Bo 5410 rt. col. 3'
<sup>d</sup> UTU	(gen.?)	Bo 5487 rt. col. 4'
<sup>d</sup> UTU- <i>uš</i>	(nom.)	Bo 5518 rev. 5
[ <sup>d</sup> ].UTU.- <i>uš</i> (?)	(nom.)	Bo 5394:7'
<sup>d</sup> UTU- <i>u</i> [ <i>š</i> (?)(-)...]	(nom.?)	Bo 5515 III 1
[ <sup>d</sup> ]UTU- <i>i</i>	(dat.)	Bo 5518 rev. 4

<sup>d</sup> UTU- <i>aš</i>	(gen.)	Bo 5563:1'
<sup>d</sup> UTU- <i>ua-az</i>	(abl.)	Bo 5441:12'
[ <sup>d</sup> UT]U ( <sup>URU</sup> <i>Arinna</i> )	(-)	Bo 5435:11'
<sup>d</sup> UTU ( <sup>URU</sup> <i>Z[(iħnuwa)]</i> )	(dat.)	Bo 5631+ obv. 13'
[( <sup>d</sup> UTU)] ([ <sup>URU</sup> <i>Z</i> ] <i>iħnuwa</i> )	(gen.?)	Bo 5631+ obv. 5'
<i>ták-na-aš</i> <sup>d</sup> UTU- <i>i</i>	(dat.)	Bo 5447:5'
<i>ták-na-aš</i> [( <sup>d</sup> UTU- <i>i</i> )]	(dat.)	Bo 5501+ rev. 9'

#### <sup>d</sup>**ALLATU**

<sup>d</sup> AL-LA-TI	(-)	Bo 5628 obv.? 7'
-----------------------	-----	------------------

#### <sup>d</sup>**IŠTAR**

<sup>d</sup> IŠTAR	(dat.)	Bo 5379 lt. col. 6'
<sup>d</sup> I[STAR]	(dat.)	Bo 4907+ IV 2', Bo 5395 rt. (or mid.) col. 3'
<sup>d</sup> IŠ[TAR]	(dat.)	Bo 5395 rt. (or mid.) col. 7'
<sup>d</sup> IŠTAR	(gen.)	Bo 2689 obv. II? 29', Bo 4907+ IV 12', Bo 5593 obv.? II 5', 10'
<sup>d</sup> IŠTAR	(-)	Bo 5487 rt. col. 12'
<sup>d</sup> IŠTAR?	(-)	Bo 5536 lt. col. 8'
[ <sup>d</sup> IŠTAR(?)] ([ <sup>URU</sup> <i>Š</i> ] <i>amuħha</i> )	(-)	Bo 5497 lt. col. 5'

#### <sup>d</sup>**SIN**

<sup>d</sup> SIN	(gen.)	Bo 4262:6'
<sup>d</sup> [SIN(?)(-)...]	(-)	Bo 5557 obv. I 2

#### <sup>d</sup>**ZABA<sub>4</sub>BA<sub>4</sub>**

<sup>d</sup> ZA-BA <sub>4</sub> -BA <sub>4</sub>	(acc.)	Bo 5597 I 9'
<sup>d</sup> ZA-BA <sub>4</sub> -BA <sub>4</sub>	(dat.)	Bo 5453 II 7', Bo 5566:7'
[( <sup>d</sup> Z)]A-BA <sub>4</sub> -BA <sub>4</sub>	(dat.)	Bo 5536 lt. col. 6'
<sup>d</sup> ZA-BA <sub>4</sub> -BA <sub>4</sub>	(gen.)	Bo 4907+ II 19', Bo 5383:4'
<sup>d</sup> r ZA-B[A <sub>4</sub> -BA <sub>4</sub> (?)]	(gen.)	Bo 5566:2'

## **INCOMPLETE DIVINE NAMES**

<sup>d</sup> <i>Al-li-pár-zi-t[i<sup>?</sup>(-)...]</i>	Bo 5421:3'
<sup>d</sup> <i>Ku-un-ꝑ-[...]</i>	Bo 5597 rev. (IV or VI) 6'
<sup>d</sup> <i>Ši-x<sup>?</sup>-x<sub>r</sub>-[...]</i>	Bo 4929 rev. <sup>?</sup> V 22'
<sup>d</sup> <i>T[a<sup>?</sup>-...]</i>	Bo 4929 rev. <sup>?</sup> IV 6'
<sup>d</sup> <i>Da-ꝑ-[...]</i>	Bo 5409:6'
<sup>d</sup> <i>Tar<sup>?</sup>-ma-ꝑ-ꝑ(-)[...]</i>	Bo 5409:8'
<sup>d</sup> <i>T[e<sup>?</sup>-...]</i>	Bo 5384 rev. <sup>?</sup> III 5'
<sup>d</sup> <i>Ua-[...]</i>	Bo 5501+ obv. 15'
<sup>d</sup> <i>Z[i-...]</i>	Bo 5461 III 2'
[ <sup>d</sup> ...?](./-)ꝑ- <i>ma</i>	Bo 4406+ II 5'
<sup>d</sup> <i>ꝑ(./-)[...]</i>	Bo 5558:8'
<sup>d</sup> <i>ꝑ(./-)[...]</i>	Bo 4897 obv. <sup>?</sup> III 2'
<sup>d<sup>r</sup></sup> <i>x<sup>1</sup>(./-)[...]</i>	Bo 4864 obv. II <sup>?</sup> 6'
<sup>d</sup> <i>x-[...]</i>	Bo 5597 rev. (IV or VI) 8'
<sup>d?</sup> <i>ꝑ-ꝑ-ꝑ</i>	Bo 5523+ obv. III 21'
<sup>d</sup> [...]	Bo 3238 III 19', Bo 5034a-b+ V 28! Bo 5409:10', Bo 5410 rt. col. 3', Bo 5410 rt. col. 5', Bo 5494 obv. 4', Bo 5597 I 12'
<sup>d?</sup> [...]	Bo 4864 rev. III <sup>?</sup> 2', 6', Bo 5451+ III 32'

## **PERSONAL NAMES**

<sup>m</sup>**Ali-LUGAL-ma** (= <sup>m</sup>Ali-šarruma)

<sup>m</sup>A-*li*-LUGAL-*ma-aš* (nom.) Bo 5367 rev. 6'

<sup>m</sup>Impakru

[<sup>m</sup>]Im-pa-ak-ru-*uš* (nom.) Bo 5433 obv. 9'

<sup>m</sup>Kukkuwa

<sup>m</sup>Ku-uk-ku-ua (abs.) Bo 5440 obv. 10'

<sup>m</sup>*Ku-uk-ku-ua* (abs. → dat.) Bo 5440 obv. 8'

**mGurparanzaḥu**  
[<sup>m</sup>*Gur-pa-a-ra-a*] *n-zA-hu-uš* (nom.) Bo 5433 rev. 1

**mPulli**  
<sup>m</sup>*Pu-li-in* (acc.) Bo 5604 obv. 8'

**fŠalašu**  
<sup>f</sup>*Ša-la-šu* (abs. → gen.) Bo 5440 obv. 4'

**mNÍG.BA.<sup>d</sup>IŠKUR**  
<sup>m</sup>NÍG.BA.<sup>d</sup>IŠKUR-*aš* (nom.) Bo 5440 rev. 7'  
<sup>m</sup>NÍG.BA.<sup>d</sup>IŠKUR(-)[...] (—) Bo 5440 obv. 11'

**mUR.MAH.LÚ (= <sup>m</sup>Walwa-ziti)**  
[<sup>m</sup>U]<sub>J</sub>R.M.AH.LÚ-*iš* (nom.) Bo 5402:6'

## INCOMPLETE PERSONAL NAMES

<sup>m</sup>*It-...* Bo 5440 obv. 10'  
<sup>m</sup>*Ša-x-ša-at-x* Bo 5440 obv. 11'  
<sup>m?</sup>*x-...* Bo 5613 rt. col. 11'  
<sup>m?</sup>*x-x-x-x* Bo 5398 rev. (coloph.) 1'

## GEOGRAPHICAL NAMES

**URUAliša**  
<sup>URU</sup>*A-L[ i<sup>?</sup>-ša<sup>?</sup>]* (abs. → gen.) Bo 5005 rev. 8'

**URUAltanna**  
<sup>URU</sup>*Al-ta-an-na* (abs. → gen.) Bo 5544 obv. 4'

**URUAnkuwa**

<sup>URU</sup> <i>A-an-ku-ua</i>	(abs. → gen.)	Bo 2689 rev. V? 17'
<sup>URU</sup> <i>A-an-ku-ū[a]</i>	(abs. → gen.)	Bo 5005 rev. 5'

### <sup>URU</sup>**Arinna**

<sup>URU</sup> <i>A-ri-in-na</i>	(abs. → gen.)	Bo 5435:11'
----------------------------------	---------------	-------------

### <sup>URU</sup>**Hakmišša**

[ <sup>URU</sup> <i>H</i> ] <i>a-ak-mi-iš-ša</i>	(abs.)	Bo 5544 obv. 7'
<sup>URU</sup> <i>Ha-ak-mi-i[š-ša-as]</i>	(gen.)	Bo 5577:3'

### <sup>URU</sup>**Halpa**

<sup>URU</sup> <i>Hal-pa</i>	(abs.)	Bo 5552:2'
------------------------------	--------	------------

### <sup>URU</sup>**Hašhašan/tta**

[ <sup>U</sup> ] <sup>RU</sup> <i>Ha-aš-h[(a-ša-an-ta)]</i>	(abs.)	Bo 5631+ obv. 1'
[ <sup>URU</sup> <i>Ha-aš-ha-š(a-at-ta)</i> ]	(abs.)	Bo 5631+ obv. 12'
<sup>URU</sup> <i>Ha-[(aš-ha-š)a-at<sup>?</sup>-ta]</i>	(abs. → gen.)	Bo 5631+ obv. 17'

### <sup>URU</sup>**Hatenuwa**

[ <sup>URU</sup> <i>Ha</i> ]- <i>ti<sup>?</sup>-en-zu-ū[a<sup>?</sup>(-)...]</i>	(-)	Bo 5443 rev. 11'
--	-----	------------------

### (KUR) <sup>URU</sup>**Hatti**

<sup>URU</sup> <i>Ha-at-ti</i>	(abs.)	Bo 4406+ II 9', Bo 5648 rev. III or V 8'
KUR <sup>URU</sup> <i>Ha-a[t-ti]</i>	(abs.)	Bo 5451+ III 42'
KUR <sup>URU</sup> <i>Ha-at-ti</i>	(loc.)	Bo 5451+ III 40'
<sup>URU</sup> <i>Hat-ti</i>	(abs. → gen.)	Bo 5461 III 3'
[ <sup>URU</sup> <i>H</i> ] <i>at-ti</i>	(abs. → gen.)	Bo 5473+ I 11
KUR <sup>URU</sup> <i>Ha-at-ti</i>	(abs. → gen)	Bo 5523+ IV 8, 16
KUR <sup>URU</sup> <i>Ha-a[t-ti]</i>	(abs. → gen.)	Bo 5352:7'

### <sup>URU</sup>**Hattuša**

<sup>URU</sup> <i>Ha-at-[tu-ši]</i>	(dat.)	Bo 5377 rt. col. 6'
[ <sup>URU</sup> <i>Ha</i> ]- <i>at-tu-ši</i>	(dat.)	Bo 4406+ II 7'

<b>URU</b> <i>Ha-at-t[u-ši]</i>	(loc.)	Bo 5352:9'
<b>URU</b> <i>Ha-at-tu-š(-)[...]</i>	(—)	Bo 5648 rev. III or V 5'
<b>URU</b> <b>Hiyašna</b>		
[ <sup>UR</sup> ] <sup>U</sup> <i>Hi-ja-aš-na</i>	(abs. → loc.)	Bo 4406+ II 3'
<b>URU</b> <b>Hiššašḥapa</b>		
[ <sup>URU?</sup> <i>Hi-iš-š]a-aš-ḥa-pa</i>	(abs. → gen.)	Bo 5034a-b+ V 23!
<b>URU</b> <b>Hupišna</b>		
[ <sup>URU?</sup> <i>Hu?-piš-na(-)[...]</i>	(—)	Bo 5604 obv. 2'
<b>URU</b> <b>Kaneš</b>		
<b>URU</b> <i>Ka-né-eš</i>	(abs. → gen.)	Bo 5036+ obv. III 33
<b>URU</b> <i>Ka-né-e[š]</i>	(abs. → gen.)	Bo 5480:12'
[ <sup>URU</sup> <i>K]a-ni-iš</i>	(abs. → gen.)	Bo 5034a-b+ IV 31
<b>URU</b> <b>Karahna</b>		
<b>URU</b> [ <i>Ka-(ra-ah-na)</i> ]	(abs. → gen.)	Bo 5423:4'
<b>KUR</b> <b>URU</b> <b>Gašga</b>		
<b>KUR</b> <b>URU</b> <i>Ga-aš-ga</i>	(abs.)	Bo 5544 obv. 8'
<b>URU</b> <b>Gazzapa</b>		
<b>URU</b> <i>Ga-az-za-pa-an</i>	(acc.)	Bo 5544 obv. 1'
<b>(KUR)</b> <b>URU</b> <b>Kizzuwatna</b>		
<b>KUR</b> <b>URU</b> <i>Ki-iz-zu-u[(a-a)].t-na</i>	(abs. → gen)	Bo 5523+ IV 16
[ <b>KUR</b> <b>URU</b> ] <i>Ki-iz-zu-u[a-a]t-ni</i>	(abs. → gen)	Bo 5523+ IV 9
[ <sup>U</sup> ] <b>RU</b> <i>Ki-iz-zu-ua-at-na-hi</i>	(Hurrian)	Bo 5382:10'
<b>URU</b> <b>Lumanhila</b>		
[ <sup>URU</sup> <i>Lum-an?</i> ]- <i>hi-la</i>	(abs. → gen.)	Bo 4869 III 19'

**URU Manuziya**

URU <i>Ma-a-nu-z.i-i<sub>2</sub>[(a?)]</i>	(abs. → gen.)	Bo 5490+ rev. 11
URU <i>Ma-a-nu-z.i-i<sub>2</sub>[a]</i>	(abs. → gen.)	Bo 5523+ obv. III 10'
URU <i>Ma-a-nu-z.i-i<sub>2</sub>[(a)]</i>	(abs. → gen)	Bo 5523+ IV 21

**URU Maštura**

URU <i>Maq-qaš-tu-ra</i>	(abs. → gen.)	Bo 5631+ obv. 18'
URU <i>Ma-qaš-t[(u-u-ra)]</i>	(abs. → gen.)	Bo 5631+ obv. 12'

**URU Nerik(a)**

[UR]U <i>Ne-ri-ik-ka<sub>4</sub></i>	(abs.)	Bo 5566:5'
URU <i>Ne-ri-ik</i>	(abs. → gen.)	Bo 3249 II 3'
URU <i>Ne-ri-ik-k[a<sub>4</sub>] </i>	(abs. → gen.)	Bo 5566:11'
[URU <i>Ne-r</i> ] i <sup>1</sup> -ik-ka <sub>4</sub>	(abs. → gen)	Bo 5497 lt. col. 1'
URU <i>Ne-r i-i<sup>1</sup> [k-ki]</i>	(loc.)	Bo 4962 obv. 1

**URU Šahhaniya**

[URU <i>Ša-ah-h</i> ] a-ni-ja-aš	(gen.)	Bo 5577:4'
----------------------------------	--------	------------

**URU Šahpina**

URU <i>Šaḥ-pí-n[a]</i>	(abs. → gen.)	Bo 5034a-b+ V 29'
------------------------	---------------	-------------------

**URU Šamuha**

URU <i>Ša-mu-ha</i>	(abs.)	Bo 5532:11'
[URU Š] a-mu-ha	(abs. → gen)	Bo 5497 lt. col. 5'

**URU Šanaḥuitta**

URU <i>Ša-na-a-ḥu-it-ta</i>	(abs. → gen.)	Bo 2689 rev. V? 18'
-----------------------------	---------------	---------------------

**URU Taḥurpa**

URU <i>Ta-ḥur-pa-[az? ...?]</i>	(abl.)	Bo 5377 rt. col. 5'
---------------------------------	--------	---------------------

**URU Tašhapuna**

URU <i>Taš-ḥa-pu-na</i>	(abs. → gen.)	Bo 5443 obv. lt. col. 19'
-------------------------	---------------	---------------------------

**URU Tawiniya**

URU <i>Ta-ú-i-ni-ja</i>	(abs. → gen.)	Bo 4869 II 11'
[("URU <i>Ta-ú-i</i> )]-ni-ja	(abs. → gen.)	Bo 4869 II 18'

**URU Tiššaruliya**

URU <i>Ti-i[š-ša-ru-li-ja]</i>	(abs. → gen.)	Bo 5533:7'
--------------------------------	---------------	------------

**URU Tuħuppiya**

URU <i>Tu-ħu-up<sup>2</sup>-[pí-ja(-)]</i>	(-)	Bo 5443 rev. 9'
--	-----	-----------------

**URU Urikina**

URU <i>U-ri-ki-na<sup>l</sup>(-)[...]</i>	(-)	Bo 5604 obv. 3'
---	-----	-----------------

**URU Zalpuwa**

[URU] <i>Za-a-l-pu-u-ua</i>	(abs.)	Bo 5126+ rev. (coloph.) 3'
-----------------------------	--------	----------------------------

**URU Zapatiškuwa**

URU <i>Z[(a-pa-ti-iš-k)]-u-ua</i>	(abs. → gen.)	Bo 5407+ 4'
-----------------------------------	---------------	-------------

**URU Ziħnuwa**

[URU] <i>i-ih-nu-ua</i>	(abs. → gen.)	Bo 5631+ obv. 5'
URU <i>Z[(i-ih-nu-ua)]</i>	(abs. → gen.)	Bo 5631+ obv. 13'

**URU Zinišħapa**

URU <i>Zi-ni-iš-ha-a[p-pa<sup>2</sup>(-)]</i>	(-)	Bo 4262:10'
---	-----	-------------

**URU Zip(pa)lanta**

URU <i>Zi-ip-pa-la-an-[da]</i>	(abs.)	Bo 3238 II 15'
[URU] <i>Zi-ip-p]a-la-an-da</i>	(abs.)	Bo 5384 obv.? I 2'
URU <i>[(Zi-ip-la-an-da)]</i>	(abs.)	Bo 5452+ IV 11'
URU <i>Zi-ip-la-an-ta</i>	(abs. → gen.)	Bo 2689 rev. V? 5', 21', 24'
URU <i>Zi-ip-la-an-da</i>	(abs. → gen.)	Bo 4919 rev.? IV 4', Bo 5452+ II 5, V 14'

<sup>URU</sup> <i>Zi-ip-la-an-d<sup>r</sup>a</i>	(abs. → gen.)	Bo 5452+ V 3'
<sup>URU</sup> [ <i>Zi-ip-pa-la-an-da(?)</i> ]	(abs. → gen.)	Bo 4897 obv.? III 11'
<sup>URU</sup> <i>Zi-ip-pa-[la-an-da?]</i>	(—)	Bo 5502 rev. 6'

### **URU**KUBABBAR****

<sup>URU</sup> <b>KUBABBAR-aš</b>	(gen.)	Bo 5591 rev. 8'
-----------------------------------	--------	-----------------

### **KUR URUPA-ti**

<sup>KUR</sup> <sup>UR</sup> [ <sup>(UPA-ti)</sup> ]	(loc.)	Bo 5451+ III 23'
--	--------	------------------

### <sup>URU</sup>**PÚ-na (= <sup>URU</sup>**Arinna**)**

<sup>URU</sup> <b>PÚ-na</b>	(abs. → gen.)	Bo 4406+ II 11'
-----------------------------	---------------	-----------------

### <sup>HUR.SAG</sup>**Kalzadapa**

<sup>HUR.SAG</sup> <i>Kal-za-da-pa</i>	(abs. → dat.)	Bo 5401 rev. 3'
--	---------------	-----------------

### <sup>HUR.SAG</sup>**Gašiyara**

<sup>[HUR.S]</sup> <sup>AG</sup> <i>Ga-ši-ja-ra</i>	(abs.)	Bo 5474:6'
<sup>[H]</sup> <sup>R.SAG</sup> <i>Ga-ši-ja-ra(-)[...]</i>	(—)	Bo 5474:5'

### <sup>HUR.SAG</sup>**Tapala**

<sup>[HUR.SAG]</sup> <i>Ta-pa-a-la</i>	(abs.)	Bo 5480:6'
<sup>[H]</sup> <sup>UR.SAG</sup> <i>Ta-pa-a-la</i>	(abs. → gen.)	Bo 5480:7'

### <sup>ID</sup>**Maraššantiya**

<sup>[(ID)Ma)]-ra-aš-ša-an-ti-ja</sup>	(abs. → dat.)	Bo 5443 obv. lt. col. 22'
--	---------------	---------------------------

### <sup>PÚ</sup>**Daḥakkura**

<sup>PÚ</sup> <i>Da-ḥa-ak-ku-r[a<sup>?</sup>(-)...]</i>	(abs. → loc.)	Bo 4262:2'
---	---------------	------------

## INCOMPLETE GEOGRAPHICAL NAMES

<sup>URU</sup> <i>Ha-at<sup>?</sup>-[...]</i>		Bo 5518 rev. 9
<sup>[URU?]</sup> <i>[...](-)x-x<sup>?</sup>-ḥa-ap-šu-ú-na</i>		Bo 5544 obv. 2'

[URU...-] <i>h</i> ] <i>a?</i> - <i>aš</i>	Bo 5577:3'
[URU?...]- <i>x?</i> - <i>ri-i-il-la</i>	Bo 5552:9'
[URU?...]- <i>ú-up'-pí-it-ta</i>	Bo 5552:8'
URU <sub>x-x-x</sub>	Bo 5005 rev. 9'
URU <sub>x-x?-x?</sub> [...]	Bo 5544 rev. 1'
URU <sub>x-x-x(-)</sub> [...]	Bo 5638 obv.? 12'
URU <sub>x,-</sub> [...]	Bo 5557 obv. I 4
URU[...]	Bo 5379 lt. col. 4'
U[RU...]	Bo 5034a-b+ V 25!, 32', Bo 5375 rt. col. 7', Bo 5409:2'

HUR.SAG <i>An-</i> [...]	Bo 5597 I 3'
HUR.SAG [...]	Bo 5558:4'

## SELECT LEXICAL ENTRIES FROM Bo 2689 – Bo 5660

This section is dedicated to the select lexemes and does not claim to be a complete word list of the fragments Bo 2689 – Bo 5660. It should mainly focus on *hapax legomena*, rare forms and spellings, and those words that are now in their corrected and completed forms as one can reveal from the recent (direct) joins and duplicates. Although their number is not in plenty, these occurrences will be useful for future lexical studies. For reasons of space, the occurrences are cited with Bo-numbers only, and line numberings are always in accordance with those given in the transliteration section.

### SYLLABIC WORDS

GADA <i>a-la-lu</i>	Bo 4911 rev. <sup>?</sup> 15'
	<b>sg. inst.</b>
	➔ GADA <i>alalu</i> (a textile)
<i>a-mi-an-ta-aš</i>	Bo 2689 obv. III <sup>?</sup> 27'
	<b>sg. gen.</b>
	➔ <i>amiyant-</i> “small”
<i>ap-pu-e-ni</i>	Bo 5552:7'
	<b>pres. pl. 1</b>
	➔ <i>app-</i> “to take, seize”
<i>a-ap-ri-it-ta-aš</i>	Bo 5493 obv. <sup>?</sup> 10'
	(mng. unkn.)
<i>ar-ra-ah-ħa-a-ri</i>	Bo 5439 rt. col. 9'
	<b>mid. pres. sg. 1</b>
	➔ <i>arra-</i> “to wash”
<i>ar-hu-uz-na-aš</i>	Bo 2689 rev. V <sup>?</sup> 3'
	<b>pl. dat.</b>
	➔ É/GIŠ <i>arħuz(za)na-</i> (a cult location)
GIŠ <i>a-ri-im-p[i]</i>	Bo 5616+ II 5'
	<b>sg. dat.-loc. com.</b>
	➔ GIŠ <i>arimpa-</i> (a wooden cult implement)

<i>ar-ke-eš(-še-eš)</i>	Bo 5387:8'
	<b>pl. nom. com.</b>
	➔ <i>arki-</i> “testicle(s)”
<i>GIŠar-me-ez-zi-aš</i>	Bo 2689 V? 10'
	<b>pl. dat. neut.</b>
	➔ <i>GIŠarmizzi-</i> “bridge”
<i>LÚar&lt;-za&gt;-na-[la]</i>	Bo 5452+ obv. III 10'
	Error for <i>LÚar&lt;-za&gt;-na-[la]</i>
	<b>sg. dat. com.</b>
	➔ <i>LÚarzanala-</i> “functionary of <sup>E</sup> <i>arzana-</i> ”
<i>a-ša-a-ši(!)</i>	Bo 3238 III 7'
	Error for <i>a-še-ša-an-zi</i>
	<b>pres. pl. 3</b>
	➔ <i>ašaš-</i> “to set, settle”
<i>a-ú(-za)</i>	Bo 5426:4', 7'
	<b>imp. sg. 2</b>
	➔ <i>au-</i> “to see”
<i>✉a-ú-ua-al-la-a[z?(-)...]</i>	Bo 5511 obv.? 4'
	(mng. unkn.)
<i>GIŠe-i-e<sup>!</sup></i>	Bo 2689 II? 30'
	<b>sg. nom.-acc. neut.</b>
	➔ <i>GIŠeya-</i> “pine? tree”
<i>e-nu-ua-an-da</i>	Bo 5036+ V 5'
	<b>part. pl. nom-acc. neut.</b>
	➔ <i>inu-</i> “to make warm”
<i>(ANŠE.KUR.RA) e-[ra-ma]</i>	Bo 5593 obv.? II 4'
	<b>sg. dat.</b>
<i>(ANŠE.KUR.RA) e-ra-ma</i>	Bo 5593 obv.? II 9'
	<b>sg. gen.</b>
	➔ <i>erama-</i> (designation or classification of horse; mng. unkn.)
<i>ha-ak-ku-na-uš</i>	Bo 5604 obv. 5'
	<b>pl. acc. com.</b>
	➔ (DUG) <i>hakkunai-</i> “oil-flask?”

<i>ha-an-da-am-mi</i>	Bo 5510+ II 4'
	<b>pres. sg. 1</b>
	➔ <i>handai-</i> “to arrange, prepare”
[ <sup>G</sup> ] <sup>I</sup> š <i>ha-ri-uz-[zi]</i>	5368:4'
GIš <i>ha-ri-uz-z[i]</i>	5368:10', 11'
	➔ <sup>GI</sup> š <i>hariuzzi-</i> “wicker table”
<i>ha-ša-[a<sup>?</sup>-ri]</i>	Bo 5619 lt. e. 1
	➔ <i>hašari</i> (Hurrian offering term)
<i>ha-at-ga-an</i>	Bo 5360 obv. <sup>?</sup> II 17'
	<b>part. sg. acc. com.</b>
	➔ <i>hatk-</i> “to close”
É <i>Hé-pát</i>	Bo 5491:10'
	To be emended to É < <sup>d</sup> > <i>Hé-pát</i>
	<b>sg. gen.</b>
É <i>hé-iš-te-i(-)š(-)[...]</i>	Bo 5628 obv. <sup>?</sup> 3'
	<b>sg. loc. neut.</b>
	➔ É <i>hešta-</i> “(royal) mausoleum”
<i>hu-it-ti-ja-ri?</i>	Bo 5440 obv. 6'
	<b>mid. pres. sg. 3</b>
	➔ <i>huittiya-</i> “to pull, draw”
<i>hu-ga-an-tu-uš</i>	Bo 5478 obv. 6'
	<b>part. pl. acc. com.</b>
	➔ <i>huk-</i> “to slaughter”
<i>hu-u-up-pa-aš</i>	Bo 5507 rev. <sup>?</sup> 8
<i>hu-up-pa-aš</i>	Bo 5507 rev. <sup>?</sup> 9
	<b>sg. gen. com.</b>
	➔ <i>huppa-</i> (a vessel for fruits and vegetables?)
[ <sup>T</sup> ] <sup>U</sup> , <i>hu-ru-ti-il</i>	Bo 5580 lt. or mid. col. 2'
	<b>sg. nom-acc. neut.</b>
	➔ <sup>TU</sup> , <i>hurutel</i> (a cooked dish)
<i>hu-u-da-an-za</i>	Bo 5493 rev. <sup>?</sup> 3'
	<b>luw. pl. acc.(?)</b>
	➔ <i>huda-</i> “readiness, agility”
[ <i>ir-h</i> ]a-a-u-ua-ar	Bo 5434:5'

	<b>verb. subst. sg. nom.-acc. neut.</b>
	➔ <i>irhai-</i> “to circle, make the rounds”
<i>iš-ta-ma-ħu-ri-uš</i>	Bo 5631 obv. 32’
	Error for <i>ištamahuruš</i>
	<b>pl. acc. com.</b>
	➔ <i>ištamahura-</i> “earring”
<i>ga-la-an-ga-te-e</i> [ <i>š</i> 17]	Bo 5424 lt. col. 7’
	<b>part. pl. nom. com.</b>
	➔ <i>galank-</i> “to calm, soothe”
(SIR) <i>kán-tar-pa-an-ni-iš</i>	Bo 5486 rev.? 4’
	<b>sg. nom. com.</b>
	➔ (SIR) <i>kantarpanni-</i> (name or description of a cult song)
EZEN <sub>4</sub> <i>ga-an-zu-ū<sup>r</sup>a-aš<sup>r</sup></i>	Bo 4406+ II 10’
	<b>sg. gen.?</b>
	➔ EZEN <sub>4</sub> <i>ganzuwa-</i> (name of a festival; mng. unkn.)
<i>ga-pa-le-[en]-ti</i>	Bo 5591 rev. 4’
	<b>luw. pres. pl. 3</b>
	➔ <i>gapaliya-</i> (verb, mng. unkn.)
<i>kap-pu-iš<sup>(l)</sup>-ki-id-du</i>	Bo 5391 II 49’
	<b>iter. imp. sg. 3</b>
	➔ <i>kappuwai-</i> “to count, calculate”
<i>ka-ra-ú-ni(-iš-mi)</i>	Bo 2689 II? 11’
	<b>sg. dat.</b>
<i>ka-ra-a-u(š-me-ša)</i>	Bo 2689 II? 12’
	<b>pl. acc. com.!</b>
	➔ <i>karaun- / karawar</i> “horn”
<i>ka-ri-ja-at-té</i> [ <i>n</i> ]	Bo 5518 obv. 9’
	<b>imp. pl. 2</b>
	➔ <i>kariya-</i> “to cover, conceal”
<i>ka,r-ša-an-ti-iš</i>	Bo 5386 rev. 12
	<b>part. pl. nom. com.</b>
	➔ <i>karš-</i> “to cut off, separate off”
MUNUS <i>kar-aš-ša-an-ti</i>	Bo 5622:7’

**sg. dat. com.**

→ MUNUS *karšant-* “isolated woman, prostitute?”

(<sup>GIŠ</sup>PISAN.MEŠ) *ga-ša-li-u*[<sup>š?</sup>]

Bo 5604 obv. 6'

**pl. acc. com.**

→ *gašali?*- (mng. unkn.; designation or classification of container)

*ka-at-ta*

Bo 2689 V? 14'

→ *katta* “below, down”

*ka-at-ta-an*

Bo 2689 II? 33'

*kat-an*

Bo 5433 rev. 7

→ *kattan* “under, below”

*gaz-ze-en-ni-in*

Bo 5468:1'

**sg. acc. com.**

*gaz-ze-en-ni*

Bo 5468:2'

(–)

→ *gazzenni?*- (a kind of vessel or container)

*ka-az-zu-un-nu-uš*

Bo 5597 I 8'

*ka-a[z-zu-un-nu-uš]*

Bo 5597 I 11'

*ka-az-zu-u.n.-[nu-uš]*

Bo 5597 I 15'

**pl. acc. com.**

→ *kazzunna?*- (noun, mng. unkn.)

*ge-e-nu-(uš-še-et)*

Bo 5439 rt. col. 8'

**sg. nom.-acc. neut.**

→ *genu-* “knee”

*ki-na-a-mi*

Bo 5555 obv. 7'

**pres. sg. 1**

→ *kinai-* “to (as)sort”

*ki-in-ga-la-da-an*

Bo 5487 rt. col. 5'

(mng. unkn.)

↖? *ki-ri-n[(a-u-ua-an-te-eš)]*

Bo 5631 obv. 11'

(mng. unkn.)

*ki-iš-ša-ra-a-lu-uš*

Bo 4911 rev.? 10'

**pl. acc. com.**

→ \**kiššarala-* (mng. unkn.)

<i>ku-e-lu-ua-na-aš</i>	Bo 2689 obv. III <sup>?</sup> 26'
	<b>sg. gen. com.</b>
	➔ <i>kueluwana-</i> (a locality <sup>?</sup> ; mng. unkn.)
[ <sup>GIŠ</sup> <i>gul-z</i> ] <i>a-ad-da</i>	Bo 3295 III <sup>?</sup> 10'
	<b>sg. nom.-acc. neut.</b>
	➔ <sup>GIŠ. HUR</sup> <i>gulzatar</i> “wooden tablet”
( <i>an-da</i> ) <i>har<sup>(1)</sup>-ak-du</i>	Bo 5510+ IV 9'
	Error for <i>kur-ak-du</i>
	<b>imp. sg. 3</b>
	➔ <i>kurk-</i> “to keep in (reserve), store”
<i>ku-ru-ut(-ma-ua-aš-t[a<sup>?</sup>])</i>	Bo 5533:5'
	(noun <sup>?</sup> ; mng. unkn.)
<i>ku-aš-ša-a<sup>r</sup>n-zi<sup>r</sup></i>	Bo 5435:5'
	<b>pres. pl. 3</b>
	➔ <i>kuwaš-</i> “to kiss”
<i>kü-uš-ša-qan-zi</i>	Bo 5597 I 5'
<i>ku-uš-š[a-an-zi]</i>	Bo 5597 I 8'
	<b>pres. pl. 3</b>
	➔? <i>kuwaš-</i> “to kiss”
<sup>NINDA</sup> <i>la-al-la-pu-u-ri</i>	Bo 4864 II <sup>?</sup> 6'
	<b>pl. nom.-acc. neut.</b>
	➔ <sup>NINDA</sup> <i>lalla(m)puri(ya)-</i> (a dish or pudding)
<i>la-pé-en</i>	Bo 5536 lt. col. 2'
	<b>sg. acc. com.?</b>
	(noun; mng. unkn.)
<i>li-li</i>	Bo 5619 lt. e. 1
	➔ <i>lili</i> (Hurrian offering term)
<i>ma-a-i(š-ša-an)</i>	Bo 5622:10'
	<b>pres. sg. 3</b>
	➔ <i>mai-</i> “to grow (up)”
<i>ma-al-la-a-an-[zi<sup>?</sup>]</i>	Bo 5421:2'
	<b>pres. pl. 3</b>
	➔ <i>malla-</i> “to grind, mill”
[ <i>m</i> ] <i>ar-ša-an-da-aš</i>	Bo 5518 rev. 6

	<b>sg. gen.</b>
	➔ <i>maršant-</i> “dishonest, treacherous”
<i>ma-uš-kit<sub>9</sub>-ta-ri</i>	Bo 5633:5’
	<b>mid. iter. pres. sg. 3</b>
	➔ <i>mauš-</i> , <i>mu-</i> “to fall”
( <i>kat+ta</i> ) <i>mu-uh-hu-un</i>	Bo 5441:5’
	<b>pret. sg. 1</b>
	➔ <i>mauš-</i> , <i>mu-</i> “to fall”
<i>me-na-ḥa-an-ta</i>	Bo 2689 obv. III? 28’
	➔ <i>menahhanda</i> “opposite, against”
NINDA <i>mu-uh-ḥi-la-aš</i>	Bo 5463:6’
	<b>sg. nom.<sup>?</sup> com.</b>
	➔ NINDA <i>muhhila-</i> (a kind of bread)
UZU <i>mu-uh-re-en</i>	Bo 5452+ V 10’
	<b>sg. acc. com.</b>
	➔ UZU <i>muhrai-</i> (a body part of animals)
<i>mu-ga-u-e-ni</i>	Bo 5591 rev. 9’
	<b>pres. pl. 1</b>
	➔ <i>mugai-</i> “to invoke”
<i>mu-um-mu-ua-a-i</i>	Bo 5396 rev. <sup>?</sup> 3
	<b>pres. sg. 3</b>
	➔ <i>mummuwai-</i> “to keep falling”
<i>nq-ah-šar-ja-mi</i>	Bo 5539 obv. <sup>?</sup> 4’
	<b>pres. sg. 1</b>
	➔ <i>nahšariya-</i> “to fear, show respect”
<i>ne-ja-ta-ru</i>	Bo 5347 Rev. <sup>?</sup> 5’
	Error for <b>mid. imp. sg. 3</b> <i>neya&lt;&lt;ta&gt;&gt;ru</i> or
	<b>pl. 3</b> <i>neya&lt;n&gt;taru</i>
<i>ne-an-da-an</i>	Bo 5459 obv. 4’
	<b>part. sg. acc. com.</b>
	➔ <i>nai-</i> “to turn (tr. and intr.)”
<i>nu(-ua-ra-an-na-pa)</i>	Bo 5470 rt. col. 9’
	<i>nu=war=an=apa</i>
	➔ <i>nu</i> “and”

<i>pa-ap-re-eš-šir</i>	Bo 5614 obv.? 4'
	<b>pret. pl. 3</b>
	➔ <i>papreš-</i> “to be proven guilty”
<i>pa-ra-an<sup>(1)</sup></i>	Bo 5491:8'
	Error for <i>pa-ra-a</i> “out, forward” or <i>pa-ri-an</i> “beyond”
<i>pár-aš-na-an-te-eš</i>	Bo 5381 lt. col. 4'
	<b>part. pl. nom. com.</b>
	➔ <i>paršnai-</i> “to crouch, squat”
<sup>LÚ</sup> <i>pa-ra+a-ú-ua-an-da-an</i>	Bo 4962 obv. 3
	<b>sg. acc. com.</b>
	➔ <sup>LÚ</sup> <i>parauwant-</i> “supervisor”
<i>pár-ga-tar(-ši-it)</i>	Bo 5622:11'
	<b>sg. nom.-acc. neut.</b>
	➔ <i>pargatar</i> “height”
<i>pár-ku-eš-eš-ta(-aš)</i>	Bo 5614 obv.? 5'
	<b>pret. sg. 3</b>
<i>pár-ku-eš-še-šir</i>	Bo 5614 obv.? 4'
	<b>pret. pl. 3</b>
	➔ <i>parkueš-</i> “to be proven innocent”
<sup>NA<sub>4</sub></sup> <i>pi-ú-re-en</i>	Bo 5619 obv. 7'
	<b>sg. acc. com.?</b>
	➔ <sup>NA<sub>4</sub></sup> <i>piuri-</i> (a stone or mineral)
<sup>NINDA</sup> <i>še-lu-u-ha-a?-x?(-)[...]</i>	Bo 5629 rev.? 17'
	(-)
	➔ <sup>(NINDA)</sup> <i>šiluhā-</i> (a kind of bread)
<i>še<sup>2</sup>-eš-šir</i>	Bo 5433 rev. 6
	<b>pret. pl. 3</b>
	➔ <i>šeš-</i> “to sleep, pass the night”
<i>šu-u-i-ri</i>	Bo 5591 rev. 5'
	<b>sg. dat.</b>
	➔ <i>šuiri-</i> (a divine being or epithet? in Hurrian; mng. unkn.)
<i>dą-iš<sup>(1)</sup>-kán-du</i>	Bo 5391 III 3
	Error for <i>daškandu</i>

	<b>imp. pl. 3</b>
	➔ <i>da-</i> “to take”
<i>da-a-la</i>	Bo 5470 rt. col. 7'
	<b>imp. sg. 2</b>
	➔ <i>dala-</i> “to leave (alone)”
( <i>an-da</i> ) [( <i>tal</i> )]- <i>l.i-ja-an-te-eš</i>	Bo 5386 rev. 13
	<b>part. pl. nom. com.</b>
	➔ <i>talliya-</i> “to evoke (a deity)?”
<i>ta-pí-uš</i>	Bo 5360 obv.? II 7'
	<b>pl. acc. com.</b>
	➔ <i>dapi(ya)-</i> “all, entire”
<i>tar-ma-zí-ja-aš</i>	Bo 5538 obv. 2 (a divine epithet?; mng. unkn.)
<i>tar-ni</i>	Bo 5432:10'
	<b>sg. dat.-loc. com.</b>
	➔ <i>tarna-</i> “skull”
[ <sup>m</sup> ] <i>ta-az-ze-el-li<sub>12</sub>-iš</i>	Bo 5452+ V 12'
	<b>sg. nom. com.</b>
I? <i>ta-az-zi-il<sup>?</sup>-li<sup>?</sup>-aš</i>	Bo 2689 II? 8'
	<b>sg. gen.? com.</b>
	➔ <sup>LÚ</sup> <i>tazzelli-</i> (a cult functionary)
<i>te-e-da-né-eš(-ši-i[t])</i>	Bo 5622:12'
	<b>pl. nom. com.</b>
	➔ <i>tetana-</i> “hair”
<i>te-ja-az-zí</i>	Bo 5401 obv. 9'
	<b>pres. sg. 3</b>
	➔ <i>tiya-</i> “to step, arrive”
<i>túh<sup>ub</sup>-hu<sup>!</sup></i>	Bo 3249 II 18'
	Error for <i>túh<sup>ub</sup>ša</i>
	<b>mid. pres. sg. 3</b>
	➔ <i>tuhš-</i> “to break off; to be finished”
[ <i>t</i> ] <sup>r</sup> <i>u<sup>1</sup>-um-ma-an-ti-ja-aš</i>	Bo 5507 obv.? 2'
	<b>sg. nom. com.</b>
	➔ <i>tummaniya-</i> “obedience”

<i>du-ud-du-up-p</i> [é-es <sup>2</sup> -šar <sup>2</sup> ]	Bo 5533:4' <b>sg. nom.-acc. neut.</b> ➔ <i>duddupeššar-</i> (a cult object)
(-za) <i>du-uš-ga-aš-ki-iḥ-ha</i>	Bo 5536 lt. col. 7' <b>mid. iter. pres. sg. 1</b> ➔ <i>dušk-</i> “to rejoice”
<i>ú-li-ul(-kán?)</i>	Bo 4869 III 21' (noun?, mng. unkn.)
<i>up-pé-ú-en</i>	Bo 5440 obv. 8' <b>pret. pl. 1.</b> ➔ <i>uppa-</i> “to send here”
( <i>pa-ra-a<sup>1</sup></i> ) <i>ú-ta-an-zi</i>	Bo 5401 obv. 8' <b>pres. pl. 3</b> ➔ <i>uda-</i> “to bring here”
<i>ud-da-ni-ja-an-d[u]</i>	Bo 5439 rt. col. 7' <b>imp. pl. 3</b> ➔ <i>uddaniya-</i> “to conjure”
<i>ua-al-ḥu-ut-ta</i>	Bo 5536 lt. col. 2' (mng. unkn.)
<i>ua-ar-hi-la-aš</i>	Bo 5538 obv. 5 (a divine epithet?; mng. unkn.)
GIŠ <i>ua-ar-ḥu-uš-du</i>	Bo 5628 obv.? 2' <b>sg. nom.-acc. neut.</b> ➔ GIŠ <i>warḥušdu-</i> (a plant? or plant product?)
<i>ua-ar-nu-an-zA</i>	Bo 5555 obv. 10' <b>part. sg. nom. com.</b> ➔ <i>warnu-</i> “to burn, set fire”
<i>ú-i-iš-ki-[it<sup>2</sup>]</i>	Bo 5387:11'
<i>ú-iš-ki-it</i>	Bo 5387:12'
<i>iter. pret. sg. 3</i>	
<i>uiya-</i> “to send”	
<i>ú-e-ḥu-u-ua-an-zi</i>	Bo 4406+ III 6' <b>inf. I</b> ➔ <i>weh-</i> “to turn (intr.)”

ú- <i>ua-tar</i> (- <i>ši-it</i> )	Bo 5622:10'  sg. <b>nom.-acc. neut.</b> → <i>uwatar</i> “(eye)sight, vision”
EZEN <sub>4</sub> <i>uu<u>u</u>-ru-ul-li</i>	Bo 4962 obv. 2  sg. <b>nom.-acc. neut.</b>
[E]ZEN <sub>4</sub> <i>uu<u>u</u>-ru-ul-li</i>	Bo 4962 obv. 4  sg. <b>dat. neut.</b>
	→ EZEN <sub>4</sub> <i>wu<u>u</u>rulli-</i> “ <i>wu<u>u</u>rulli</i> -festival”
GIŠza- <i>hu-ši</i> (- <i>kán</i> )	Bo 5370:10'  (-) → GIŠza <i>huša/i?</i> - (a wooden object or implement)
MUNUS.MEŠ <i>zi-in-tu-hi-at-te-eš</i>	Bo 2689 II? 15', 31'  <b>pl. nom. com.</b> → MUNUS <i>zintuhiyat-</i> (a female cult functionary)
[LÚ.MEŠ] <sub>1</sub> . <i>z.i-iš-ha-pu-na-a-i-le-eš</i>	Bo 2689 obv. III? 35'  <b>pl. nom. com.</b> → LÚ <i>zišhapunaili-</i> (a cult functionary)
EZEN <sub>4</sub> .MEŠ <i>zu-pa-ri?</i>	Bo 3295 III? 4'  <b>pl. nom.-acc. neut.</b> → EZEN <sub>4</sub> (GIŠ) <i>zuppari-</i> “festival of torch(es)”

## LOGOGRAMS AND AKKADOGRAMS

MUNUSAMA (ŠA LÚSANGA)	Bo 2689 V? 16' → (a female cult functionary or priestess)
DI.MEŠ	Bo 5367 rev. 5'  <b>pl.</b> → DI “judgement, legal case”
DUG.KA.GAG.NAG	Bo 5629 rev.? 6' → DUG.KA.GAG.NAG “drinking vessel”
UZUÉLLAG.GÙN.NA	Bo 5501+ rev. 6' → UZUÉLLAG.GÙN.NA “colored/stained kidney”
LÚ.MEŠ Ī?.DU.DU	Bo 5507 rev.? 8 → LÚĪ?.DU.DU “oil carrier / supplier?”

GÍD	Bo 5485 rev. lt. col. 4, 8
	➔ GÍD “long”
UZU.GU.ŠE(- <i>ja</i> )	Bo 4907+ IV 14'
	➔ UZU.GU.ŠE (mng. unkn.)
GU <sub>4</sub> .LÍL	Bo 5609 rt. col. 3'
	➔ GU <sub>4</sub> .LÍL “wild ox”
LÚ.MEŠGURUN	Bo 5507 rev. <sup>?</sup> 9
	<b>pl.</b>
	➔ LÚGURUN “fruit provider”
KASKAL- <i>aḥ-hu-aš</i>	Bo 5604 obv. 7'
	= * <i>palšiyahhuwaš</i>
	<b>verb. subst. gen.</b>
	➔ KASKAL- <i>aḥḥ-</i> (= * <i>palšiyahḥ</i> ) “to dispatch”
SA <sub>5</sub> - <i>at</i>	Bo 4911 rev. <sup>?</sup> 15'
	<b>inst.?</b>
	➔ SA <sub>5</sub> “red”
DUGŠEN	Bo 5468:3'
	➔ DUGŠEN “kettle”
UZU.SILA <sub>4</sub>	Bo 5459 obv. 3'
	➔ UZU.SILA <sub>4</sub> “lamb meat”
GI[š]ZA.L]AM.GAR- <i>šu-uš</i>	Bo 5616+ II 4'
	<b>pl. acc. com.</b>
URU(!)ZA.LAM.GA'R-x <sup>?</sup> (-)[...]	Bo 5609 rt. col. 2'
	(-)
	➔ GIšZA.LAM.GAR “tent”
NA <sub>4</sub> AN-ZA-AH-HI	Bo 5555 obv. 6'
	➔ (NA <sub>4</sub> )ANZAHHU “saltpeter, niter?”
BE-LU <sup>HI.A</sup>	Bo 5375 rt. col. 4'
	<b>pl.</b>
	➔ BEŁU “lord”
SÍ-QÚ-QÍ	Bo 5447:9'
	➔ ISQÚQU (a kind of flour)
NINDA <sub>4</sub> SÍ-DÍ-TI	Bo 5591 rev. 5'

NA<sub>4</sub>*U-UH-HAL-TI*

→ <sup>NINDA</sup> *SIDITI* “travel provision bread”  
Bo 5555 obv. 9’  
→ *UHULTU(M)* “an alcaline salt, soda”

## BROKEN AND DOUBTFUL WORDS

*hal-lu-maq<sup>?</sup>-at<sup>?</sup>-ti<sup>?</sup>-x<sup>?</sup>* Bo 5440 obv. 7’  
*hal-lu-maq<sup>?</sup>-at<sup>?</sup>-ti<sup>?</sup>* Bo 5440 obv. 8’

## LUWIAN WORDS

*a-da-ri-d<sup>r</sup>a<sup>?</sup>-[(an)]* Bo 5510+ IV 5’  
[(az-tu-u-ua)]-ri Bo 5510+ IV 2’  
[(pár-n)]a-an-za-at-t[(a)] Bo 5510+ IV 4’  
[(u)]-un-za-aš Bo 5510+ IV 5’

## LEXICAL CITATIONS

In the following list are the words, compounds and expressions from the treated Bo-texts and related lexical entries from the Hittite lexicon. There are no detailed discussions, but rather brief remarks which are necessary for some lexical topics.

### HITTITE

<i>ahrušhi-</i> (KUBABBAR)	Bo 5491 n. 5
GADA <i>alalu-</i>	Bo 4911 n. 3, 4;
	Bo 5432 n. 1
<i>arki-</i> , <i>arkeš=šeš</i>	Bo 5387 n. 2
<i>au=za</i>	Bo 5426 n. 1
↖ <i>a-ú-ua-al-la-aš</i> , <i>a-ú-ua-al-la-an</i>	Bo 5511 n. 1
<i>e-ni</i> (GIG, <i>i-na-[an]</i> )	Bo 5471 n. 1
(DUG) <i>hakkunai-</i>	Bo 5604 n. 1
<i>halmešna-</i>	Bo 5443 n. 1
<i>hanešteni</i> / <i>hanešten</i>	Bo 5644 n. 2
<i>handāi-</i> , <i>handami</i>	Bo 5510+ n. 1
MUNUS <i>harwan(dan)za</i> , LÚ <i>harwantašš=a</i> , LÚ <i>ha-ru-u[a-a]n-zA</i>	Bo 2689 n. 2
NINDA <i>harzazu-</i>	Bo 5404 n. 1
<i>hilištarni-</i>	Bo 5491 n. 3, 4, 6
<i>hink-</i> , <i>hi-in-ga-zi</i>	Bo 5542 n. 2
<i>hu-u-kán-na-aš</i> / <i>hu-u-ga-an-na-aš</i> MUŠEN.HI.A	Bo 5563 n. 1
<i>huppa-</i> , <i>hu-up-pa-aš</i>	Bo 5507 n. 2
<i>hu-u-da-ja-ua-ra-aš-ma-aš</i>	Bo 5493 n. 2
É <i>huwaiut-</i>	Bo 5622 n. 2
É <i>huwapra-</i>	Bo 5622 n. 2
<i>inu-</i>	Bo 5036+ n. 1
<i>irhauwar eku-</i>	Bo 5434 n. 1
<i>išpāta</i> (KUBABBAR TUR)	Bo 5489 n. 1
<i>kalleš-</i>	Bo 5644 n. 2
<i>kán-tar-pa-an-ni-iš</i>	Bo 5486 n. 1
<i>ka-pa-lę-en-ti</i> , g/ <i>kapaliya-</i> , <i>ga/ka-pa-li-an-zi</i> , <i>ga-pa-li-an-du</i>	Bo 5591 n. 3

<i>katta(n)</i>	Bo 2689 n. 4
<i>kazzunnuš</i>	Bo 5597 n. 2
<i>ki-in-ga-la-at-[...]</i>	Bo 5487 n. 2
<i>gi-re-en-na<sup>-o</sup>, &amp; ki-ri-in-na</i>	Bo 5631+ n. 7
<i>*kiššarala-</i>	Bo 4911 n. 2a
SÍG <i>kišri-</i> , SÍG <i>ke-eš-ri-iš</i>	Bo 5463 n. 1, 2
GIŠ <i>gul-za-ad-<sup>r</sup>d<sup>n</sup>[a]</i>	Bo 3295 n. 3
TÚG <i>kureššar</i>	Bo 5507 n. 4
KUŠ <i>kuršaš</i>	Bo 5583 n. 2
É <sup>d</sup> <i>Kuršaš</i> , É KUŠ <i>kuršaš</i>	Bo 5583 n. 1
(d) <i>kuršalli-</i> , <i>kurtalli-</i>	Bo 5480 n. 1
<i>*kurut-</i> , <i>kurut=ma=wa=šta?</i>	Bo 5533 n. 3
<i>kuwaš-</i> , <i>kuššanzi</i>	Bo 5597 n. 2
<i>la-pí-i[n]</i>	Bo 5536 n. 1
<i>malla-</i>	Bo 5421 n. 1
<i>mauš-</i> , <i>mau-</i> > <i>mu-</i> , <i>muħħi</i> , <i>muħħun</i>	Bo 5441 n. 1
NINDA <i>mulati-</i>	Bo 5524 n. 2
<i>mu-um-mu-ua-a-i</i>	Bo 5396 n. 2
<i>pa-ra-a</i>	Bo 5491 n. 1
<i>parā uktūri</i>	Bo 5352 n. 2
<i>pa-ri-an</i>	Bo 5491 n. 1
<i>pittuliyā-</i>	Bo 5441 n. 3
NA <sub>4</sub> <i>pí-i-ú-ri-in</i>	Bo 5619 n. 1
<i>purka-</i> , ( <i>purki[š]</i> , <i>purk[ēš]</i> )	Bo 5387 n. 1
<i>šahħan-</i> , * <i>šahħaniyaš</i> DINGIR.MAH	Bo 5577 n. 1
<i>šai-</i> / <i>šiye-</i> , <i>ša-a-i</i>	Bo 5459 n. 1
^ / PÚ <i>šarunta/i-</i>	Bo 5622 n. 1
(NINDA) <i>še/iluhā-</i> , NINDA <i>še-lu-u<sup>-o</sup></i>	Bo 5629 n. 2
UZU <i>šuppa</i>	Bo 5563 n. 1
<i>da-iš-tum-ma-an-zī</i>	Bo 5591 n. 1
<i>tarna-</i> , <i>tarni=ma=ši=kan</i> , <i>tar-ni-iš-ša-an</i>	Bo 5432 n. 3
<i>tarpālaš</i> SÍG	Bo 5463 n. 1, 2
I/m <i>tazzilli-</i>	Bo 2689 n. 5
<i>tuhukanti-</i>	Bo 5613 n. 2

<i>du-ud-du-pé-eš-šar(-ma SA<sub>5</sub>)</i>	Bo 5533 n. 2
<i>uiya-</i>	Bo 5387 n. 3
<i>upatiyaš DINGIR.MAḪ</i>	Bo 5577 n. 1
<i>up-pí-ú-en</i>	Bo 5440 n. 3
<i>uddaniya-, ud-daq-ni-ia-at-tén</i>	Bo 5439 n. 1
<i>LÚ.wawi-</i>	Bo 5532 n. 1
<i>zizzuhi-</i>	Bo 5491 n. 5, 6

### (SEMI-)LOGOGRAMS

TÚGBAR<.x>	Bo 5485 n. 1
TÚGBÁR	Bo 5485 n. 1
DUGDÍLIM.GAL.MUŠEN	Bo 5385 n. 1
DUMU / LÚšulli-	Bo 5539 n. 1
É < <sup>d</sup> >Hé-pát	Bo 5491 n. 2
UZUÉLLAG.GÙN.A	Bo 5501+ n. 3
EZEN <sub>4</sub> <sup>(GIŠ)</sup> zuppari-	Bo 3295 n. 1
GÍD.(DA)	Bo 5485 n. 6
UZUGU.ŠE	Bo 4907+ n. 7a
GU <sub>4</sub> .LÍL	Bo 5609 n. 1
LÚ.MEŠGURUN	Bo 5507 n. 3
MUNUSKAR.KID	Bo 5622 n. 2
KASKAL- <i>aḥhuāš</i> (= * <i>palšiyahhuwaš</i> ), * <i>palšiyahh-</i>	Bo 5604 n. 3
KASKAL ZÌ.DA	Bo 5604 n. 3
GIŠNÍG.GU <sub>7</sub>	Bo 5644 n. 3
NINDA.GU <sub>7</sub>	Bo 5644 n. 3
NINDA.ZU,	Bo 5644 n. 3
NINDA.ŠE	Bo 3228 n. 2
NINDA LABKU	Bo 3228 n. 2
GIŠPISAN.MEŠ	Bo 5604 n. 2
DUGŠEN	Bo 5468 n. 2
LÚŠU.SÌLA.DUḪ.A	Bo 5468 n. 1
LÚ.MEŠUR.BAR.RA	Bo 5583 n. 2

## AKKADOGRAMS AND AKKADIAN WORDS

NA <sub>4</sub> AN-ZA-AH-HI	Bo 5555 n. 3
BE-LU <sup>HI.A</sup>	Bo 5375 n. 1
HUR, HUR-RI	Bo 5485 n. 5
ISQUQU, SÍ-QÚ-(U/Ú)-QÍ	Bo 5447 n. 1
mašhalu	Bo 5485 n. 2
TÚG mašhu	Bo 5485 n. 2
nasquti	Bo 5555 n. 2
DUG PURSITU	Bo 5385 n. 1
uhultu(m), U-HAL-TI	Bo 5555 n. 5

## HURRIAN

li-li ha-ša-[a?-ri]	Bo 5619 n. 2
---------------------	--------------

## LUWIAN

u-za-aš	Bo 5510+ n. 6
---------	---------------

## CITATIONS FROM OTHER BOĞAZKÖY TEXTS

The citations from other Boğazköy texts that concern lexical and textual details are listed here under the related Bo- and “text-critical notes” numbers. The duplicate text entries as part of *textual apparatus* are not included.

Bo 2692 V 6'	Bo 2689 n. 4
Bo 3289+ IV 1'	Bo 3295 n. 3
Bo 3289+ IV 9'-10'	Bo 3295 n. 2
Bo 3615 obv. 9	Bo 5471 n. 1
Bo 3716:6'	Bo 2689 n. 3
Bo 3728 obv. rt. col. 16'-18'	Bo 4897 n. 1
Bo 3786 I 1-2	Bo 4897 n. 1
Bo 3791:2'	Bo 4911 n. 1
Bo 3823 rev. 9', rev. 2'-12'	Bo 5518 n. 1
Bo 4207 II 2, 3	Bo 5591 n. 3
Bo 4856 (= DBH 46/2.125) obv. 4'-5'	Bo 5461 n. 1
Bo 4994 (= DBH 46/2.166) obv. 12'	Bo 4911 n. 3
Bo 4998 (= DBH 46/2:168) IV 20	Bo 5567 n. 1
Bo 5423:5' (= CHDS 5.67)	Bo 5001 n. 2
Bo 5444 rev. 7'-8'	Bo 4986 n. 2
Bo 5572 rev.? 5	Bo 5461 n. 3
Bo 5572 rev.? 9	Bo 5461 n. 1
Bo 5631:17'	Bo 4911 n. 1
Bo 6068:2', 4', 6'	Bo 5385 n. 1
Bo 6111 rev. 7'	Bo 4907+ n. 2
Bo 6169+ II 1-3 (= CHDS 4.65)	Bo 5460 n. 1
Bo 6264 (= CHDS 4.132) rt. col. 2'	Bo 5542 n. 1
CHDS 3.114:6'	Bo 5609 n. 1
DBH 46/2.168+ IV 15'-21'	Bo 5608+ n. 1
HT 3 obv. 3	Bo 5555 n. 3
IBoT 2.4 obv. 9', 13'	Bo 5385 n. 1
IBoT 2.93:14'	Bo 5447 n. 1
IBoT 3.1 rev. 65'	Bo 5497 n. 1

IBoT 3.148 II 43	Bo 5591 n. 1
IBoT 3.148 III 19	Bo 5591 n. 3
KBo 4.9 I 27-32	Bo 4939 n. 1
KBo 4.13+ obv. III 14'	Bo 5385 n. 1
KBo 5.7 rev. 46, 50	Bo 5613 n. 2
KBo 7.38(+) lt. col. 14'-15'	Bo 5472 n. 1
KBo 8.54:4'-6'	Bo 5524 n. 2
KBo 8.65+ III 4, 20	Bo 5555 n. 3
KBo 8.97+ rev.? IV 11'	Bo 5461 n. 3
KBo 8.115:4'-6'	Bo 4897 n. 1
KBo 10.2 II 18-19	Bo 5441 n. 4
KBo 10.45+ II 13	Bo 5507 n. 4
KBo 11.14 I 12	Bo 5396 n. 2
KBo 11.26 IV 15-16	Bo 4986 n. 2
KBo 11.36 V 13	Bo 2689 n. 4
KBo 11.72 III 45	Bo 5591 n. 3
KBo 12.140 rev. 16'	Bo 5638 n. 2
KBo 13.114 I 21''	Bo 5380 n. 1
KBo 13.227 I 21'	Bo 5571 n. 1
KBo 13.228 I 4', 10'	Bo 5533 n. 1
KBo 14.129 rev. 12'	Bo 5491 n. 7
KBo 15.66+ II 10"	Bo 5540 n. 3
KBo 15.66+ II 12"	Bo 5540 n. 4
KBo 16.68+ III 20'-21'	Bo 5005 n. 1
KBo 16.81 I 8	Bo 5005 n. 2
KBo 17.88+ II 15-16	Bo 4919 n. 3
KBo 17.92 l. e. 15'	Bo 5440 n. 1
KBo 17.105+ III 10	Bo 5396 n. 1
KBo 19.128 I 12-13	Bo 5001 n. 1
KBo 19.137 I 7'	Bo 5493 n. 2
KBo 19.142 II 18'	Bo 5511 n. 1
KBo 20.101(+) IV 13'	Bo 5443 n. 2
KBo 21.34+ I 22, 47	Bo 5619 n. 2
KBo 21.34+ II 12	Bo 4911 n. 4

KBo 21.89+ III 24'	Bo 5447 n. 1
KBo 22.105 obv. 8"-9"	Bo 5493 n. 2
KBo 22.205:5	Bo 2689 n. 2
KBo 23.68 obv. III 4'	Bo 2689 n. 4
KBo 23.70 II (5'), 10', 15', (19'), (23')	Bo 5619 n. 1
KBo 23.72+ obv. 24', rev. 29'-30'	Bo 5577 n. 2
KBo 24.45 obv. 32', rev. 4-5, 6	Bo 5463 n. 2
KBo 24.106+ II 2'	Bo 5540 n. 2
KBo 24.112+ obv. 21	Bo 5383 n. 1
KBo 24.112+ obv. 22	Bo 4406+ n. 1
KBo 24.112+ obv. 23	Bo 5383 n. 2
KBo 25.28 III? 6'-7'	Bo 4455 n. 1
KBo 25.72 rt. col. 32'	Bo 5481 n. 1
KBo 25.109 III 10'	Bo 4911 n. 2
KBo 25.190 rev. 1	Bo 4911 n. 1
KBo 27.40 obv.? 12'	Bo 5435 n. 1
KBo 30.8 lt. col. 7'	Bo 5001 n. 2
KBo 30.42 lt. col. 7'	Bo 4919 n. 1
KBo 30.48 IV 8	Bo 5656 n. 1
KBo 30.69 III 25'	Bo 5480 n. 1
KBo 30.69 III 28'	Bo 5480 n. 2
KBo 31.55 rev.? 5'	Bo 5555 n. 3
KBo 33.28:4'	Bo 4911 n. 1
KBo 33.194+ VI 24	Bo 5519 n. 2
KBo 34.89 I 9'	Bo 5604 n. 3
KBo 34.172:5'-7'	Bo 5524 n. 2
KBo 37.20 rev. 11'	Bo 5518 n. 2
KBo 39.273:2', 3'	Bo 5487 n. 2
KBo 40.135+ rev. 6'	Bo 5507 n. 1
KBo 42.5 II 22'	Bo 5629 n. 1
KBo 42.16 rev.? (III) 11'	Bo 5422 n. 1
KBo 43.136:1'-2'	Bo 4869 n. 31
KBo 43.158 rev. 3	Bo 4919 n. 2
KBo 44.147 obv. III 2-12	Bo 5404 n. 1

KBo 44.150:4'-12'	Bo 4919 n. 4
KBo 45.16 III 6'	Bo 4406+ n. 2
KBo 45.47(+) obv. III 2'-3'	Bo 4897 n. 3
KBo 45.91(+) IV 9	Bo 4897 n. 2
KBo 45.91(+) IV 10	Bo 4897 n. 3
KBo 46.96 rev. 3	Bo 5497 n. 1
KBo 48.14 obv. 19'-20'	Bo 5424 n. 2
KBo 49.293:2'-3'	Bo 5368 n. 1
KBo 51.16 II 6'	Bo 5613 n. 2
KBo 52.129 rt. col. 9'	Bo 5434 n. 1
KBo 55.75:3'	Bo 5533 n. 2
KBo 55.84 I 9	Bo 5507 n. 2
KBo 55.237 V 1-2	Bo 5491 n. 6
KBo 56.69:1'-3'	Bo 4939 n. 1
KBo 56.99 rev. rt. col. 11'	Bo 5569 n. 1, Bo 5578 n. 1
KBo 57.22:3'	Bo 5577 n. 1
KBo 59.173 VI 12'	Bo 5567 n. 1
KBo 59.173 V? 2'-11'	Bo 5608+ n. 1
KBo 60.38:1', 4'	Bo 5380 n. 1
KBo 60.139 lt. col. 8'	Bo 5442 n. 1
KBo 61.180 rt. col. 4'-8'	Bo 4919 n. 4
KBo 64.177 IV 1'-9'	Bo 5608+ n. 1
KUB 1.16+ II 14	Bo 5470 n. 1
KUB 2.3+ II 3-8	Bo 4939 n. 3
KUB 2.4 obv. III 20	Bo 5567 n. 1
KUB 2.5 II 20'-21'	Bo 4919 n. 3
KUB 2.6 obv. III 33-38	Bo 4939 n. 1
KUB 2.10 V 42	Bo 4897 n. 3
KUB 2.14 V 3'	Bo 5422 n. 2
KUB 2.15 V 6	Bo 4897 n. 2
KUB 2.15 VI 2-3, 36-37	Bo 4897 n. 1
KUB 6.45 II 30	Bo 5577 n. 1
KUB 7.32:3'-4'	Bo 5583 n. 2
KUB 9.3 I 16'	Bo 5533 n. 2

KUB 9.28 I 15'	Bo 5489 n. 1
KUB 10.7:6'	Bo 5422 n. 2
KUB 10.7:8'	Bo 5422 n. 3
KUB 10.24 VI 14'	Bo 4897 n. 3
KUB 11.27 II 13'	Bo 5385 n. 1
KUB 13.2+ II 17'	Bo 5391+ n. 3
KUB 15.34 III 39'-40'	Bo 5424 n. 2
KUB 16.47:12'	Bo 5563 n. 1
KUB 17.8+ IV 5	Bo 5439 n. 1
KUB 17.12 II 14	Bo 5471 n. 1
KUB 18.12 I 7	Bo 5563 n. 1
KUB 19.37 II 28, III 31'	Bo 5544 n. 1
KUB 20.4 VI 4'	Bo 2689 n. 4
KUB 20.12 I 13'	Bo 5461 n. 3
KUB 20.13 IV 6'	Bo 4922 n. 1
KUB 20.15:6'	Bo 5628 n. 1
KUB 20.43 rt. col. 9'	Bo 2689 n. 4
KUB 22.27 IV 17, 19, 20, 29, 32	Bo 5583 n. 1
KUB 23.72+ obv. 9, rev. 10	Bo 5443 n. 1
KUB 24.3+ IV 8'	Bo 5492 n. 1
KUB 24.3+ II 22-29	Bo 5518 n. 1
KUB 25.1 obv. III 43"-45"	Bo 4919 n. 3
KUB 25.2+ obv. III 15	Bo 4897 n. 2
KUB 25.48 IV 12'	Bo 5491 n. 6
KUB 25.18 V 17'-19'	Bo 5472 n. 1
KUB 25.27 I 12'	Bo 4406+ n. 1
KUB 25.27 I 14'	Bo 4406+ n. 2
KUB 25.27 I 16'	Bo 4406+ n. 3
KUB 25.27 I 20'-21'	Bo 4406+ n. 4
KUB 25.27 I 25'	Bo 4406+ n. 6
KUB 25.27 II 23'	Bo 4406+ n. 8
KUB 27.1 II 29, 73	Bo 5553 n. 1
KUB 27.1 II 38-39	Bo 5382 n. 1
KUB 27.1 II 56	Bo 5395 n. 1

KUB 29.8 I 1	Bo 5409 n. 1
KUB 30.10 obv.18'	Bo 5439 n. 3
KUB 31.87+ II 12'	Bo 5391+ n. 2
KUB 32.87 IV 20'	Bo 5577 n. 1
KUB 32.128 II 5	Bo 5491 n. 5
KUB 34.55.10'	Bo 5440 n. 3
KUB 35.145 II 7'	Bo 4911 n. 2
KUB 36.25 IV 79	Bo 5443 n. 1
KUB 36.83 I 11, 14, 15	Bo 5512 n. 1
KUB 36.96 obv. 11'	Bo 5511 n. 1
KUB 39.9 obv. 15'	Bo 5459 n. 1
KUB 40.2 rev. 26	Bo 5468 n. 2
KUB 41.26+ IV 22-23	Bo 4986 n. 1
KUB 41.53 IV 12'	Bo 5609 n. 3
KUB 42.37:2'	Bo 5485 n. 3
KUB 42.84 obv. 7	Bo 5631+ n. 7
KUB 42.107 obv. III? 10'	Bo 5447 n. 1
KUB 43.54 II 16'	Bo 4864 n. 1
KUB 43.57+ I 12'	Bo 5396 n. 2
KUB 43.74 obv.? 3'	Bo 5555 n. 3
KUB 43.74 obv.? 6', 9'	Bo 5555 n. 5
KUB 44.10 rev.? 2'	Bo 5533 n. 1
KUB 44.39 III 5'	Bo 4406+ n. 2
KUB 46.30:26'	Bo 5463 n. 1
KUB 46.47 rev. 9	Bo 5660 n. 1
KUB 48.123 I 17'	Bo 4262 n. 1
KUB 53.15+ IV! 7	Bo 5507 n. 2
KUB 53.47 obv. 6'	Bo 2689 n. 4
KUB 54.85 obv. 10'	Bo 5459 n. 1
KUB 55.5 IV 25'	Bo 5628 n. 1
KUB 55.39+ IV 27'-28'	Bo 5383 n. 2
KUB 55.43+ I 20-24	Bo 5443 n. 3
KUB 55.43+ II 17, IV 17'	Bo 5461 n. 3
KUB 55.60 rev.? IV 4'	Bo 5409 n. 1

KUB 57.79 IV 4	Bo 5396 n. 2
KUB 57.87 II 3	Bo 5577 n. 1
KUB 57.119:10'	Bo 5432 n. 3
KUB 58.11 obv. 13	Bo 5609 n. 2
KUB 58.11 obv. 13	Bo 5609 n. 4
KUB 58.13 obv. 6'	Bo 5461 n. 3
KUB 58.32 I 15	Bo 5631+ n. 7
KUB 59.19 V 6	Bo 5442 n. 1
KUB 59.30 obv. 9'	Bo 5631+ n. 13
KUB 59.30 obv. 12'	Bo 5631+ n. 14
KUB 59.52 III? 7'-8'	Bo 5424 n. 2
KUB 59.59 II <sup>!</sup> 5'	Bo 5386 n. 1
KUB 59.59 III <sup>!</sup> 5	Bo 5386 n. 2
KUB 60.40:4'	Bo 5480 n. 1
KUB 60.80 obv. 7', rev. 3	Bo 5352 n. 2
KUB 60.80 obv. 9'	Bo 5352 n. 5
KUB 60.80 obv. 12', rev. 8	Bo 5352 n. 4
KUB 60.80 obv. 16'	Bo 5352 n. 3
KUB 60.114:1'	Bo 5486 n. 1
Or. 90/1335(+) rev. IV/III 21'	Bo 5352 n. 1
Or. 90/458 rev. 1'	Bo 5352 n. 1
Or. 91/125 rev. 3'	Bo 5352 n. 1
Or. 90/1335(+) rev. IV/III 24'	Bo 5352 n. 5
Or. 91/125 rev. 9'	Bo 5352 n. 5
VBoT 136:12'	Bo 5433 n. 5
VS 28.22:11'	Bo 5453 n. 3
VS 28.27 obv. III? 18'	Bo 4406+ n. 5
VS 28.28(+) IV? 5' -6'	Bo 5034a-b+ n. 2
VS 28.30+ obv. III 18"	Bo 5542 n. 1

**CONCORDANCE OF THE CTH-NUMBERS OF**  
**Bo 2689 – Bo 5660 ACCORDING TO “CHDS 5” AND**  
**“KONKORDANZ”**

<i>Bo</i>	<i>CHDS 5</i>	<i>Konkordanz (as of 31.12.2022)</i>
Bo 2689	592	635
Bo 3228	633.E	633.E
Bo 3238	670	670.1987
Bo 3249	647.IV	647.IV
Bo 3295	526	530
Bo 4262	528 or 530	530
Bo 4282	670	670.2132
Bo 4406 +	626	626.Ü.2.A
Bo 4455	670	670.2166
Bo 4469	448	448
Bo 4864	500	470.340
Bo 4869	627	627
Bo 4897	634	666.?
Bo 4907 +	628	628.Tf08.A
Bo 4911	500	500.394
Bo 4919	653	653
Bo 4922	649	649
Bo 4929	645	645
Bo 4939	670	670.2247
Bo 4962	674	674
Bo 4986	670	670.2250
Bo 5001	670	670.2252
Bo 5005	627	627.1.e.5
Bo 5034/a-b +	591.IV.A	591.IV.A
Bo 5036 +	669	669.2.A
Bo 5347	670	670.2303
Bo 5350	470?	389

Bo 5351	628.Tf02.F	628.Tf02.F
Bo 5352	726	215
Bo 5353	832	832
Bo 5360	389	389
Bo 5363	825	825
Bo 5367	295	470.367
Bo 5368	470	470.368
Bo 5370	389	389?
Bo 5373	670	670.2304
Bo 5375	670	670.2305
Bo 5377	670	670.2306
Bo 5379	670	670.2307
Bo 5380	500	500.405
Bo 5381	670	670.2308
Bo 5382	500	500.406
Bo 5383	604?	670.2309
Bo 5384	670	670.2310
Bo 5385	625	625.1.A
Bo 5386	423	453
Bo 5387	39	458
Bo 5391 +	261.I.D	261.I.D
Bo 5394	832	832
Bo 5395	670	670.2311
Bo 5396	470	470.369
Bo 5397	832	832
Bo 5398	832	832
Bo 5401	475	475
Bo 5402	242	245
Bo 5404	670	670.2312
Bo 5405	832	832
Bo 5407 +	683	683
Bo 5409	720	670.2314
Bo 5410	670	670.2315
Bo 5411 +	627	627

Bo 5414	470	470.370
Bo 5416	832	832
Bo 5419	832	832
Bo 5421	670	670.2316
Bo 5422	647	668
Bo 5423	627	627.1.d.B
Bo 5424	470	470.371
Bo 5426	212?	212?
Bo 5428	832	832
Bo 5429	470	470.372
Bo 5432	470	470.373
Bo 5433	362	209
Bo 5434	628?	670.2317
Bo 5435	670	670.2318
Bo 5439	470	470.374
Bo 5440	209, 295 or 297	297?
Bo 5441	389	389
Bo 5442	670	670.2319
Bo 5443	683	470.375
Bo 5447	750	750
Bo 5452 +	635	635.13.C
Bo 5453	628	628.Tf08.L
Bo 5457	670	670.2321
Bo 5458	530 or 670	670.2322
Bo 5459	670	670.2323
Bo 5460	670	670.2324
Bo 5461	670	670.2325
Bo 5463	500	670.2326
Bo 5467 (+)	743	670.2327
Bo 5468	670	670.2328
Bo 5470	215 or 370	470.378
Bo 5471	389	470.379
Bo 5472	670	670.2329
Bo 5473 +	611	611.1.A

Bo 5474	53?	832
Bo 5476	780	780
Bo 5478	668	668.I.1.2
Bo 5479	470	470.380
Bo 5480	616	616.Tg28.2
Bo 5481	670	670.2331
Bo 5483	470	470.381
Bo 5484	832	832
Bo 5485	250	832
Bo 5486	832	832
Bo 5487	470	470.382
Bo 5488	832	832
Bo 5489	470	832
Bo 5490 +	628	628.Tf13.R
Bo 5491	500	500.408
Bo 5492	500	500.409
Bo 5493	470	470.383
Bo 5494	670	670.2332
Bo 5497	670	670.2333
Bo 5501 +	705	705.1.B
Bo 5502	470 or 582	470.385
Bo 5507	335	470.386
Bo 5510 + Bo 5451	425 and 757	757.E
Bo 5511	500	500.410
Bo 5512	389	389
Bo 5515	470	470.388
Bo 5516	470	470.389
Bo 5518	389	470.390
Bo 5519	628	628.Tf03.J
Bo 5523 +	628	628.Tf08.P
Bo 5524	644	644
Bo 5529	704	704
Bo 5530	670	670.2335
Bo 5532	389	389

Bo 5533	627	627
Bo 5536	389	389.9.B
Bo 5537	582	470.392
Bo 5538	670	670.2336
Bo 5539	209	188
Bo 5540	628	628.Tf09.L
Bo 5541	470	470.393
Bo 5542	591	591
Bo 5544	582	61
Bo 5545	670	670.2338
Bo 5547	670	670.2340
Bo 5550	530	530
Bo 5552	14	832
Bo 5553	705?	670.2341
Bo 5554	530	530
Bo 5555	250	250
Bo 5557	532?	670.2343
Bo 5558	530	670.2344
Bo 5559	832	832
Bo 5560	670	670.2345
Bo 5563	670	670.2346
Bo 5566	678	678
Bo 5567	750	750
Bo 5569	670	670.2348
Bo 5571	670	670.2349
Bo 5576	832	832
Bo 5577	646	646.1.B
Bo 5578	670	670.2351
Bo 5579	670	670.2352
Bo 5580	625	670.2353
Bo 5581	670	670.2354
Bo 5583	685	685
Bo 5591	485	500.102.B
Bo 5593	628	628.Tf04.A

Bo 5597	670	670.1997
Bo 5599	612	612.4
Bo 5601 +	628	628.Var51
Bo 5604	832	832
Bo 5608 +	670	670.2356
Bo 5609	670	670.2357
Bo 5613	251 <sup>?</sup> or 275	832
Bo 5614	237	670.2358
Bo 5615	750	750
Bo 5616 +	627	627
Bo 5619	706	705 <sup>?</sup>
Bo 5621	414	414.1.C
Bo 5622	470	470.395
Bo 5624	628	628.Tf05.O
Bo 5625	832	832
Bo 5627	832	832
Bo 5628	670	670.2361
Bo 5629	334 or 335	470.396
Bo 5630	481	481.C
Bo 5631 +	667	667.1.F
Bo 5633	234 or 237	237 <sup>?</sup>
Bo 5638	470 or 670	590
Bo 5640	582	832
Bo 5644	414	414.5
Bo 5645	832	832
Bo 5648	670	670.2362
Bo 5651	832	832
Bo 5654	832	832
Bo 5656	669	670.2363
Bo 5658	832	832
Bo 5660	698	670.2364